Réservatech.net

Le réseau vise une expansion nationale

Page A3

Ashuapmushuan

Les autochtones font fuir les chasseurs

Page A10

Saguenéens

René Matte peut dormir en paix

Page A95

Dépôt: Chibougamau, Chapais, Québec, Tadoussac à Pointe-Lebel: 1,85 $ + taxes / Baie-Comeau: 2,15 $ + taxes / Par camelot, Saguenay–Lac-Saint-Jean: 1,60 $ taxes incluses. Routes motorisées: 1,75 $ taxes incluses

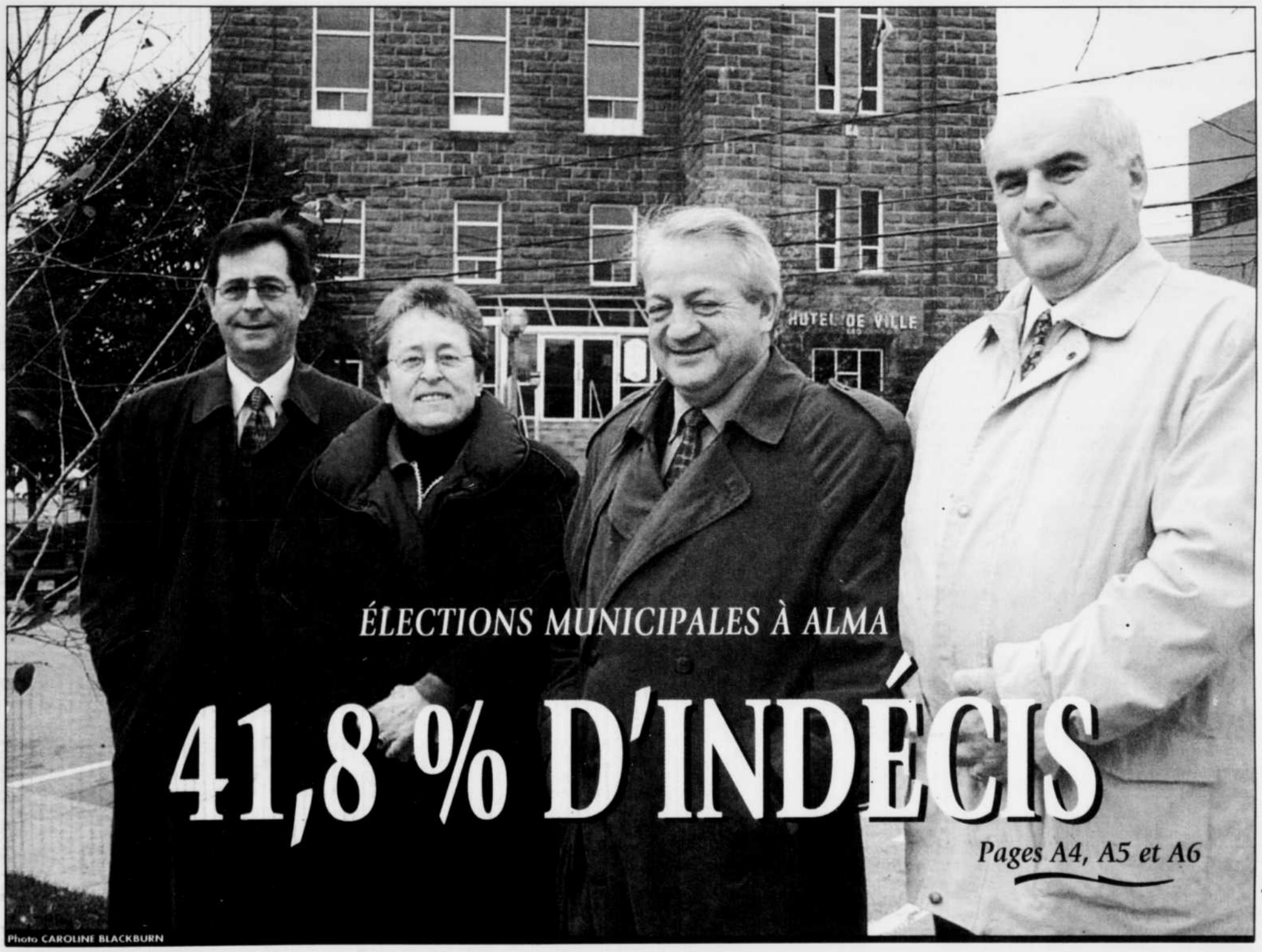
progrès-dimanche

Par dépôt: 1,60 $ + taxes

LE DIMANCHE 26 OCTOBRE 2003 / 40e ANNÉE NO 22

164 pages

cyberpresse.ca



ÉLECTIONS MUNICIPALES À ALMA

41,8 % D'INDÉCIS

Pages A4, A5 et A6

Photo CAROLINE BLACKBURN

Martial Gauthier
Loisirs MG
www.martialgauthier.com
SUZUKI
1015, boul. Sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord
543-6537
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h, 13 h à 17 h et 19 h à 21 h, samedi 9 h à 12 h

LIQUIDATION 2003 – Profitez de cette offre!

Vinson 500-K3
automatique

Faites vite! 1 seulement

NOUVEAU treuil plus puissant Warn de 2500 lb! GRATUIT OU 4,8% Pour les 24 premiers mois avec le financement Acti Vente sur les modèles sélectionnés

Offre en vigueur du 3 juin au 30 novembre 2003.

QuadSport LT-Z400

SUPER SPÉCIAUX EN MAGASIN

6 mois sans paiement

QuadSport Z250

0 comptant, 0 paiement, 0 intérêt, 1er paiement mai 2004

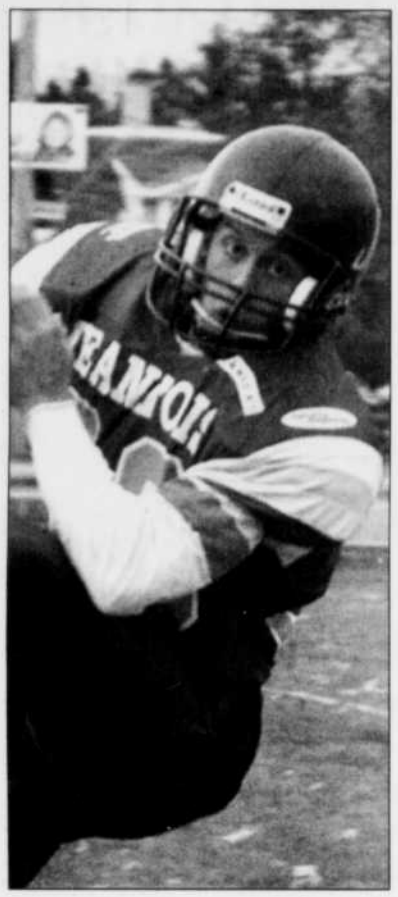
SUZUKI SÉCURITÉ PLUS

SUZUKI

Acti Vente

SUZUKI QuadRunner

Index



Football
Les Jeannois champions de la Division
p. A94

Arts — p. A69
Avis et carrières — p. B22 à B28
Carnet mondain — p. A78
Clic — p. A68
Courrier jeunesse — p. A44
Église — p. A56
Gens — p. A50
Journaliste en classe — p. A47
La page à Picotte — p.A46
Le progrès en médecine — p.A28
Méga mots croisés — p. A66-A67
Nécrologie — p. B31 à B36
Rénovation habitation — p. B1
Sac à Dos — p. A48
Santé — p.A51
Sexologie — p. A54

Circuit Can-Am
Valérie Gauthier première au 500m
p. A91

Société — p.A49
Sports — p.A79
Trait d'union — p.A65
Voyages — p. A60

Cécilia Paradis versera 28 600$

par Stéphane Bégin

(SB) - La conjointe de l'ancien conseiller municipal de Saint-Ambroise, Jean-Paul-Burniaux, Cécilia Paradis, a été condamnée à verser la somme de 28 600 $ aux requérants Jean Halley, Normande Villeneuve, Michel Fortin, Gilles Boily et Michelle Tremblay.

La juge Michèle Lacroix, de la Cour supérieure, a rendu sa décision il y a quelques semaines dans cette cause. En plus de condamner Mme Paradis, la juge rejette la requête en appel de la décision du syndic, rejette la requête en irrecevabilité de la requête en déclaration d'inopposabilité et celle de la requête en déclaration d'inopposabilité.

L'histoire remonte à quelques années, alors que le conseiller municipal Burniaux accusait dans un pamphlet les conseillers municipaux (les requérants) de prendre les électeurs pour des valises, que leur pognon était subtilisé en toute légalité et que les conseillers étaient des décideurs arrivices et des mafiosi cupides et qu'ils étaient de connivence avec Noël Daigle pour détourner les fins d'un projet immobilier.

En juillet 2001, le juge Michel Caron, de la Cour supérieure, a condamné Jean-Paul Burniaux à verser près de 250 000 $ aux requérants à titre de dommages et intérêts pour les propos tenus.

À la suite de cette condamnation, l'ancien conseiller municipal a fait cession de ses biens le 18 septembre 2001 et le syndic a fait parvenir un avis aux créanciers une semaine plus tard.

Avant d'en arriver là, Burniaux avait transféré plusieurs biens à Cécilia Paradis, soit en 1991, 1994 et 1995 et que ceux faits plus tard ne doivent pas être considérés comme surprenant.

À la conclusion du jugement de 27 pages, la juge Michèle Lacroix indique que le transfert de biens n'est pas une disposition au sens de l'article 91 de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, parce que la considération n'est pas purement nominale.

Ainsi, la juge Lacroix ordonne à Cécilia Paradis de verser aux requérants la somme de 28 600 $.

Violence conjugale

(DV) - Les policiers de l'arrondissement de Jonquière ont procédé à l'arrestation d'un individu résidant dans le secteur de la rue Saint-Jean-Baptiste, dans la nuit de vendredi à samedi, à la suite d'actes de violence qui auraient été commis à l'endroit de sa conjointe. Selon les informations transmises par le caporal Régis Munger, vers 2 h du matin, la dame a contacté les policiers après avoir été frappée au visage. Avant que les policiers n'arrivent sur les lieux, l'individu avait déguerpi du domicile familiale au volant de sa voiture. Rapidement, les policiers ont pu épingler l'individu puisque les patrouilleurs l'ont croisé en se rendant sur les lieux. L'individu devrait comparaître demain au Palais de justice de Chicoutimi.

Changement d'heure

Si vous avez oublié de changer l'heure sur vos cadrans, vidéos et sur le micro-onde, il est encore temps de le faire, si vous ne voulez pas vous retrouver à un rendez-vous avec beaucoup d'avance. On doit donc reculer d'une heure.

COMPARÉS À HITLER

Parizeau et Bouchard obtiennent 100 000$

MONTREAL (PC) — Pour avoir été comparés à Hitler, les anciens premiers ministres Jacques Parizeau et Lucien Bouchard auront droit à des dommages de 100 000 $ chacun, vient de trancher la Cour d'appel.

Dans un jugement majoritaire à deux contre un, le plus haut tribunal de la province confirme ainsi celui de la Cour supérieure rendu au printemps 2000 qui condamnait la firme de conseillers en investissements Lafferty, Harwood et associés, et son président Richard Lafferty pour des propos diffamatoires.

L'affaire à l'origine de la poursuite remonte à 1993, à l'époque où M. Parizeau était chef de l'Opposition à Québec, et M. Bouchard, chef du Bloc québécois à Ottawa. Dans un bulletin confidentiel destiné à ses 275 clients qui payaient 10 000 $ par année pour leur abonnement, Richard Lafferty comparait les deux hommes politiques à Adolf Hitler.

Il prétendait notamment que les tactiques du Parti québécois étaient basées sur la peur, à l'instar du régime hitlérien.

Le quotidien Le Devoir faisait état à sa une des écrits controversés en février 1993, ce qui donnait ouverture à la poursuite.

«On conviendra que le fait d'associer les intimés à Hitler représente une des atteintes les plus sérieuses qui pouvait être opposée à leur dignité et à leur réputation», écrit le juge René Letarte de la Cour d'appel.

Il ne voit dans la décision de la Cour supérieure, aucune erreur manifeste et dominante justifiant une intervention en appel.

Il en est autrement toutefois des dommages qui avaient été évalués à 40000 $, le juge Letarte estimant ces derniers modiques au point tel qu'ils semblent assimilables au coût d'un permis de diffamation.

Lors du premier jugement en leur faveur, MM. Parizeau et Bouchard s'étaient engagés à verser les sommes reçues à des organismes de charité.

CONTRE LA GUERRE EN IRAK

Une centaine de marcheurs présents à Jonquière

par Denis Villeneuve

(DV) - Malgré un temps pluvieux, hier soir, environ une centaine de personnes mobilisées par le Collectif Bleuets pour la paix ont effectué une marche dans le centre-ville de l'arrondissement de Jonquière afin dénoncer l'occupation américaine de l'Irak.

Éric Dubois, responsable de l'organisation de la marche, s'est dit satisfait du nombre de personnes mobilisées, malgré le temps maussade. «La guerre est encore effective en Irak, malgré ce qu'en disent les médias. Il y a encore des dizaines de morts chaque jour parmi les civils irakiens.»

Les marcheurs, partis de Place Nikitoutagan, ont voulu, par leur participation, démontrer leur opposition à l'occupation militaire de l'Irak et à toute participation canadienne à la reconstruction de ce pays tant qu'il sera sous occupation.

Le Collectif bleuets pour la paix s'oppose également à l'occupation militaire de l'Afghanistan où se trouvent des troupes canadiennes représentant 40 % des effectifs militaires étrangers, sous prétexte que les soldats défendent les valeurs fondamentales contre le terrorisme. C'est pourquoi, ils ont réclamé le rappel immédiat des soldats canadiens de ce pays.

Après avoir parcouru les rues Saint-Dominique et Saint-Jean-Baptiste, les participants ont pu participer à une fête populaire à la Place Nikitoutagan.

Météo

AUJOURD'HUI:
Max: 7 Min: 3

LUNDI:
Max: 10 Min: 7

MARDI:
Max: 8 Min: 3

Marée

CHICOUTIMI: La marée sera haute à 4 h 05 (5m0) et basse à 11 h (0m2). Elle sera à nouveau haute à 16 h 20 (5m6) et basse à 23 h 40 (0m0).
LA BAIE: La marée sera haute à 4 h (5m6) et basse à 9 h 55 (0m1). Elle sera à nouveau haute à 16 h 15 (6m2) et basse à 22h 30 (0m3).

progrès dimanche

ABONNEMENT
545-4664
Progrès-Dimanche
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque nationale du Québec
Courrier de deuxième classe
(No 32131)
Port de retour garanti

CHERCHEZ-VOUS DE L'ÉNERGIE?

LA LUMINOTHÉRAPIE
Paramédic
ÉQUIPEMENTS ET FOURNITURES
www.paramedic.qc.ca
2001, Price 542-1255
1533, boul. Talbot 696-1255
00540319

RÉSULTATS

loto-québec
lotto 6/49

À voir en page A8

00541076

Kawasaki KVF
Transmission automatique
60 mois : 147,59$
72 mois : 128,66$

Super rabais d'usine

300cc 4X4
5995$

400cc 4X4
Transmission automatique
Financement aucun comptant
60 mois : 164,68$
72 mois : 143,56$
6695$

Le «Deal» de l'année | Suspension MacPherson • Chauffe-carburateur pour nos hivers • Freins à disques avant | Ultra confortable

R. Spence & Fils Jonquière
Kawasaki
4364, boul. du Royaume, Jonquière
542-4456 / 547-0054 / Fax: 542-7093
00546921

SYSTÈME DE BILLETTERIE

Reservatech.net connaît une progression fulgurante

(IL) - Né d'un partenariat entre le privé et le public, Reservatech.net a le vent dans les voiles. En moins de 12 mois, l'entreprise est passée de 200 000 billets vendus à plus de 600 000. Et les responsables espèrent atteindre d'ici peu le chiffre magique du million en développant le marché des ligues de hockey junior.

ISABELLE Labrie
ilabrie@progresdimanche.com

Respectivement vice-président et directrice générale, Yves Hébert et Nancy Cloutier rappellent que l'entreprise www.reservatech.net est née en 2002. L'Association socioculturelle et sportive du Saguenay-Lac-Saint-Jean, qui regroupe les Villes de Saguenay, d'Alma, l'Auditorium Dufour et la Pulperie, faisait alors affaire avec le réseau Réservatech, et souhaitait moderniser son système de billetterie pour l'adapter à la nouvelle réalité d'Internet.

En parallèle, la firme Securdev Consultant de Chicoutimi, qui avait conçu pour des clients un réseau de distribution de billets basé sur Internet, a continué de développer son expertise. En juin 2002, l'Association socio-culturelle et sportive et les propriétaires de Securdev Consultant, Yves Hébert et Mario Simard, ont conclu une entente de partenariat à parts égales pour créer une nouvelle entité permettant de vendre des billets pour différents événements. «Nous avons réussi quelque chose d'assez particulier, en assoyant ensemble le public et le privé.»

La formule a fait ses preuve. Les consommateurs peuvent se procurer des billets en ligne, sur le site de Reservatech.net. Ils peuvent également se rendre dans les différents points de services pour se procurer des tickets de tous les partenaires du réseau, qui ne cesse d'accueillir de nouveaux membres. En plus des organismes de départ, Reservatech.net vend maintenant les billets du Comité des spectacles de Dolbeau-Mistassini, d'Ecce Mundo, et du théâtre La Rubrique.

DÉVELOPPEMENT - Vice-président et directrice générale de Reservatech.net, Yves Hébert et Nancy Cloutier soulignent que l'entreprise, née d'un partenariat entre le privé et le public, a le vent dans les voiles.

(Photo Rocket Lavoie)

Percée

Mais surtout, Reservatech.net a réussi à faire une percée importante dans le marché lucratif du hockey junior majeur, qui génère la vente de milliers de billets chaque année. En plus des Saguenéens de Chicoutimi, les équipes de Shawinigan, de Val d'Or, de Rouyn-Noranda et de Victoriaville ont adhéré à ce réseau. «Chaque équipe de hockey représente environ 100 000 billets par année, ce qui donne une idée de l'importance du marché», souligne Nancy Cloutier.

Yves Hébert est présentement en pourparlers pour ajouter six autres équipes de la LHJMQ du Québec à ce réseau, et il voit encore plus loin. Il s'envole ce dimanche pour Calgary, où il rencontrera un commissaire de la Ligue de hockey junior majeur de l'ouest pour l'intéresser à son concept. «Les 12 équipes de cette ligue n'ont pas de système de billetterie. Nous allons donc les approcher, tout comme nous allons aller rencontrer les responsables de la ligue de l'Ontario, qui compte 11 équipes», mentionne-t-il.

Sans vouloir entrer dans les détails, Yves Hébert ajoute qu'il a d'autres cibles en vue, à Québec, Montréal et les Maritimes, et pas seulement dans le domaine du hockey: «Nous avons l'expertise et les équipements nécessaires pour répondre aux demandes. De plus, ce qui nous motive, c'est que nous faisons travailler des jeunes d'ici». Depuis un an, Reservatech.net a permis de créer deux emplois, en plus d'en consolider trois chez Securdev.

SERVICE - Le réseau Réservatech.net s'avère assez efficace et prend de plus en plus d'ampleur.

(Photo Sylvain Dufour)

Force

Selon Nancy Cloutier, ce qui fait le succès de Réservatech.net, c'est son modèle d'affaires qui repose sur une synergie entre cette entreprise et celles de Securdev Consultant et Télénet Informatique, toutes deux propriétés d'Yves Hébert et Mario Simard. Les trois entités, distinctes, partagent les mêmes locaux mais également leur expertise.

«Nous formons une roue. Dès qu'il y a un problème, nous avons les ressources en place pour le résoudre. Ce qui nous permet de sauver du temps, mais surtout, d'être à l'avant-garde», conclut Yves Hébert.

ROUTE DU PARC À QUATRE VOIES DIVISÉES

André Harvey s'inquiète inutilement

ROUTE- Québec veut s'assurer qu'Ottawa payera sa part si la construction de la route du Parc coûte plus cher que prévu, indique Françoise Gauthier.

par Stéphane Bégin

(SB) - «Au lieu de s'inquiéter pour nous, le député fédéral André Harvey devrait plutôt demander aux gens d'Ottawa de nous envoyer un message clair sur la façon de payer les dépassements de coûts pour la construction de la route à quatre voies divisées dans la Réserve faunique des Laurentides.»

La députée de Jonquière et ministre de l'Agriculture, Pêcheries et Alimentation au gouvernement du Québec, Françoise Gauthier veut faire savoir au député de Chicoutimi/Le Fjord à Ottawa, de ne pas s'inquiéter sur les intentions de Québec de réaliser le projet du parc des Laurentides.

Dans son édition d'hier, Le Quotidien a révélé que Québec était convaincu de l'impossibilité de réaliser le projet à l'intérieur de l'enveloppe budgétaire de 525 millions $, ce qui aurait pour effet de bloquer la signature de l'entente fédérale-provinciale sur le partage des coûts.

Le gouvernement libéral à Québec craindrait qu'Ottawa ne veuille pas assumer sa part dans d'éventuels dépassements des coûts.

«Les deux premiers ministres, Jean Chrétien et Jean Charest, se sont rencontrés il y a deux semaines et ils ont réitéré leurs intentions de réaliser le projet de la Réserve faunique des Laurentides. Ils ont convenu à nouveau que le dossier était important.

«Ce que nous demandons à Ottawa, c'est de nous garantir par écrit qu'ils vont assumer leur part de 50 pour cent, s'il y a dépassement des coûts. Québec est prêt à le faire, mais ne veut pas se retrouver pour payer seul les dépassements des coûts du projet», explique Françoise Gauthier.

«André Harvey dit de ne pas nous inquiéter, que l'on va s'arranger, mais ce que nous voulons à Québec, c'est une entente claire. Nous voulons nous assurer qu'Ottawa va payer sa part si ça coûte plus cher», dit-elle.

Commission scolaire des Rives-du-Saguenay
«Les experts du devenir»

Le vendredi 31 octobre, de 17 h 30 à 19 h 30

13 camions de la Commission scolaire, gyrophares allumés et 26 employés costumés assureront bénévolement la sécurité des enfants du territoire, tout en distribuant des friandises qui sont une gracieuseté d'Alcan et d'Intercar.

ALCAN INTERCAR Ville de Saguenay INTER-LIGNES

00567001

Hôtel de ville d'Alma

SUCCESSION - À Alma, on se demande qui sera en mesure de succéder à Jean-Maurice Harvey au poste de maire de la municipalité jeannoise.

(Archives)

ÉLECTION À LA MAIRIE

Aucun candidat ne se démarque

par Stéphane Bégin

(SB) - Avec quatre électeurs sur 10 qui se montrent encore indécis sur leurs intentions de vote, la prochaine semaine va s'avérer cruciale, critique et importante pour les quatre candidats à la mairie d'Alma.

Au cours de la dernière semaine, la firme Ténor Marketing de Sherbrooke a tenu un sondage téléphonique auprès de 2086 citoyens de la municipalité d'Alma pour le compte du Progrès-Dimanche. Il s'agit du seul sondage réalisé dans le cadre de l'élection municipale d'Alma pour 2003.

Deux questions seulement ont été posées. On voulait savoir si les gens iraient voter le 2 novembre et dans un deuxième temps, pour qui ils voteraient?

Ce qui ressort des 1000 personnes qui ont accepté de répondre au sondage, c'est que 41,8 pour cent des voteurs n'ont aucune idée du candidat qu'ils vont appuyer.

Et parmi ceux qui ont bien voulu donner leur point de vue, on remarque que les deux candidats qui siègent présentement au conseil municipal possèdent une longueur d'avance.

Le vétéran conseiller municipal, Gérald Scullion arrive au premier rang avec 17,9 pour cent des intentions de vote, contre 16,8 pour cent pour l'expérimentée conseillère Lucille Gagnon.

L'ancien maire d'Alma, Nicol Tremblay, se retrouve au troisième rang avec 13,9 pour cent des votes, alors que Jean-Claude Martel semble se trouver présentement hors de la course avec seulement 2,8 pour cent des intentions de vote des citoyens d'Alma.

«Au total, nous avons contacté 2086 citoyens, ce qui est deux fois plus que prévu. Nous avions un taux d'indécis très élevé à plus de 50 pour cent. Étant donné que le sondage n'avait que deux questions, le tout s'est déroulé deux fois plus vite. Nous avions donc du temps pour poursuivre le sondage et c'est ce que nous avons fait. «Même si nous avons réalisé 1000 entrevues complètes, les résultats restent du domaine de l'extrapolation. Il n'y aurait pas eu vraiment de différence dans les chiffres si nous avions réalisé 500 entrevues plutôt que 1000. Ça nous permet plutôt de faire varier la marge d'erreur (3,10) à la baisse», note Bernard Beaulieu, directeur de Ténor Marketing.

Naturellement, ce qui ressort du sondage, c'est qu'aucun des quatre candidats ne semblent faire l'unanimité ou ne ressort du lot pour succéder à Jean-Maurice Harvey, qui s'est retiré de la politique municipale. «Actuellement, Gérald Scullion détient une petite avance sur Lucille Gagnon, qui elle en a une petite sur Nicol Tremblay. Avec la répartition des indécis, Scullion et Gagnon se trouvent à avoir une certaine priorité sur leurs adversaires», note le sondeur.

Méthode utilisée

(SB) - Les sondeurs de Ténor Marketing ont réalisé le sondage pour le Progrès-Dimanche les 21 et 22 octobre. Au total, 2086 appels téléphoniques ont été faits de façon aléatoire.

Ils ont complété 1000 entrevues, alos que 105 ont été incomplètes ou rejetées, 104 autres ont refusé de répondre. Parmi les personnes qui n'ont pu être rejointes, 464 étaient absentes, alors que 224 appels se sont terminés sur un répondeur et qu'à 105 reprises, la ligne était occupée.

Selon la métode de sondage Perrien, le taux de contact a été de 61 pour cent, alors que le taux de réponse a été de 60 pour cent. Selon celle de D'Astous, il y a un taux d'acceptation de 98 pour cent et la marge d'erreur est de 3,10 pour cent, 19 fois sur 20.

PHOTO DE LA UNE - Les candidats à la mairie d'Alma Gérald Scullion, Lucille Gagnon, Nicol Tremblay et Jean-Claude Martel ont accepté de se faire photographier devant l'hôtel de ville, le prochain domicile du futur maire.

Q. Allez-vous voter le 2 novembre?

(UniMarketing/Progrès-Dimanche)

Valid:	*Fréquence*	*Pourcentage*
OUI ▶	*869*	*86,9*
NON ▶	*74*	*7,4*
INDÉCIS ▶	*57*	*5,7*
TOTAL: ▶	***1000***	***100,0***

Q. Lequel de ces quatre candidats obtiendra votre vote?

Lucille Gagnon

Pourcentage ▼

16,8 %

Jean-Claude Martel

Pourcentage ▼

2,8 %

Gérald Scullion

Pourcentage ▼

17,9 %

Nicol Tremblay

Pourcentage ▼

13,9 %

INDÉCIS ▶ *418 (41,8 %)* *REFUS* ▶ *68 (6,8 %)* *TOTAL* ▶ *1000 (100,0 %)*

LÉGÈREMENT EN AVANCE

Scullion affiche un enthousiasme mitigé

par Marc St-Hilaire

ALMA (MSH) - Premier dans les intentions, Gérald Scullion ne s'est montré ni trop surpris, ni trop enthousiaste devant les chiffres avancés par le sondage Ténor Marketing.

Visiblement réticent à vendre la peau de l'ours et au sud de la très forte proportion d'indécis, l'aspirant à la mairie a préféré s'appuyer sur la mince avance qui le sépare de son opposant immédiat.

«Travail, travail et encore travail... Il faut vraiment continuer d'amasser des points. Nous ne prenons pas le pourcentage d'indécis à la légère. D'ailleurs, nous arrivons à peu près aux mêmes résultats avec nos pointages», dit-il en insistant sur la différence entre les termes pointage et sondage.

«Il ne faut pas leur accorder plus d'importance qu'ils en ont réellement, poursuit-il en faisant référence à de tels pronostics. Il s'agit d'une photo prise plus tôt cette semaine mais l'important, ça demeure la fin du film.»

En ce sens, il répète que les risques de voir la tendance changer de direction sont non négligeables et que la prochaine semaine sera déterminante. Il met ainsi l'emphase sur sa campagne électorale, dont le slogan se veut «En toute confiance».

«Selon ce que le sondage semble démontrer, il y aura beaucoup de personnes défilant aux urnes le 2 novembre. Pour ma part, tout ce que je peux faire, c'est de dire aux citoyens de voter pour celui en qui ils ont le plus confiance.

«Je suis satisfait de ma campagne et je compte la poursuivre activement jusqu'aux élections. À ce jour, tout s'est déroulé exactement comme prévu et sur le terrain, je sens que les gens ont confiance en moi.»

Une expérience enrichissante

Gérald Scullion dénote que, voulant accorder aux Almatois la meilleure chance de le connaître, il a opté pour une approche plus personnalisée. Cette décision, indique-t-il, l'a toutefois contraint à rencontrer moins de gens qu'il l'aurait souhaité.

«J'ai privilégié une relation basée sur la qualité, d'autant plus que plusieurs se font une idée négative des politiciens.

«C'est beaucoup de travail. Il y a évidemment le stress, mais surtout il y a l'aspect physique de la chose. C'est épuisant mais tous les candidats et moi-même vous le diront probablement à la fin de la campagne: c'est une expérience extrêmement enrichissante au plan humain», conclut-il.

PRUDENT- Gérald Scullion se montre très prudent en ce qui a trait au sondage de Progrès-Dimanche, qui le donne bon premier dans les intentions de vote des Almatois.

(Photo Caroline Blackburn)

PREMIÈRE - Se basant sur des pointages effectués à l'interne, la conseillère Lucille Gagnon signale qu'elle se croit première dans les intentions de vote à Alma.

(Photo Caroline Blackburn)

«Nos pointages me donnent première»

- Lucille Gagnon

ALMA (MSH) - Première femme à aspirer à la mairie d'Alma, c'est avec un brin de scepticisme que Lucille Gagnon commente le sondage la déclarant seconde derrière son opposant Gérald Scullion.

«Selon ce qu'on entend de la part des gens, je suis un peu surprise. Surtout que nos pointages me donnent officiellement première. Je demeure très, très optimiste», prononce-t-elle d'emblée.

La conseillère confie ensuite qu'avec l'aide de son équipe, pour qui elle voue une confiance sans borne, elle poursuivra sa campagne tel que prévu initialement. Elle précise également que «les personnes que rencontrées sont toutes très accueillantes».

«Notre plan est de redoubler d'ardeur dans la dernière semaine. Nous allons continuer de travailler très fort en vue du 2 novembre, alors que la population se prononcera vraiment», appuie-t-elle.

Programme

Indiquant avoir intensifié ses efforts auprès des Almatois, les rencontrant notamment par le biais du traditionnel porte-à-porte, Lucille Gagnon souligne une fois de plus qu'elle est la seule à proposer un programme novateur pour l'avenir de la capitale jeannoise.

Hôtel de ville d'Alma

«Mes adversaires ne font qu'offrir le statu quo alors que moi, je veux travailler trois nouveaux dossiers très précis: le taxi-bus (transport en commun faisant appel au secteur privé), le paiement des taxes en trois versements et une politique familiale. Il est essentiel de penser famille dans la conjoncture actuelle.»

POSITIF - Ex-maire d'Alma, Nicol Tremblay qualifie les résultats de prometteurs alors que le nombre d'électeurs lui accordant leur vote ne cesse de croître.

(Photo Caroline Blackburn)

«C'est positif car je suis parti de loin»

- Nicol Tremblay

ALMA (MSH) - Pour l'ancien maire d'Alma, Nicol Tremblay, les résultats du sondage publié par Progrès-Dimanche et qui lui octroient la troisième position se veulent positifs.

Mis au courant que la course s'avère excessivement serrée et que le nombre d'électeurs indécis dépasse les 40 pour cent, le candidat se montre des plus optimistes.

MARC St-Hilaire
mst-hilaire@progresdimanche.com

«C'est positif pour moi car nous sommes partis de loin, un an après les autres candidats. Aujourd'hui, il y a davantage de personnes indécises qu'au début de la campagne. Ce sont des gens qui n'étaient pas chez nous, qui étaient ailleurs et qui ont décidé de réorienter leur choix. C'est prometteur», prône-t-il en toute confiance. .

Sur le plancher, pour reprendre l'une de ses expressions, Nicol Tremblay signale que les Almatois lui sont de plus en plus favorables. Et à une semaine du jour J, il se dit on ne peut plus confiant d'obtenir le prestigieux poste.

«Mon vote a remonté, nous sommes dans une pente ascendante et tout se déroule selon la progression anticipée par notre équipe.»

Pour le sprint final, il prévoit intensifier son travail sur le terrain. Comme ses opposants, le porte-à-porte et de multiples rencontres sont inscrits au programme pour conclure une campagne qu'il qualifie, lui aussi, de très satisfaisante.

LES ARTS

Restaurateur d'orgues

Luc Lessard a installé un orgue dans sa maison de Lac-Kénogami, il accorde et répare des pianos et des orgues, et il vient de compléter son plus important mandat: redonner vie au vieil orgue de l'église St-Raphaël.

- page A69

La vie en rose

Nathalie Bachand revisite les objets du quotidien en les détournant de leur usage connu, en les dématérialisant pour les intégrer au processus de création d'un univers rêvé dominé par le rose et le blanc.

- page A72

Groupe, galerie et symposium

L'Association des artistes peintres de Jonquière Saguenay-Lac-Saint-Jean se donne un nouveau nom: le Groupe Artémisia présente une exposition dans son nouveau local aux Galeries de Jonquière et prépare un symposium original.

- page A72

SPÉCIAL D'HALLOWEEN - 3 MOIS SANS INTÉRÊTS

MégaMax
DEPUIS 1986

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON
OBTENEZ en plus lors de l'achat
- BIN de 50 CD
- Disque de 80 GIG au lieu de 60 GIG

Internet: www.megamax.qc.ca 698-MEGA

AMD XP 2400

- AMD Athlon XP 2400
- Carte mère ASUS A7V8X-X
- 512 MEG DDR 333
- Disque dur 60 GIG 7200
- Moniteur 17" .25 mm Envision plat
- GEFORCE 4 MX440 64MO DDR TV out AGP 8X
- Boîtier MED ATX DELUXE USB Front
- Souris optique
- Carte de son 128
- Carte réseau Ethernet 10/100
- Graveur LG 52X
- DVD Rom 16X LG
- Lecteur 1.44 MO
- Clavier bilingue internet
- Kit Sub Woofer EB-990
- Windows XP familial avec CD FR
- Garantie du manufacturier

Avec 15" LCD Acer 1199$ 1449$

3 MOIS SANS INTÉRÊTS

La photo est à titre indicatif seulement

Sept jours pour convaincre les indécis

La semaine qui débute sera déterminante pour le choix du prochain maire de la ville d'Alma. Le sondage Ténor Marketing, commandé par Progrès-Dimanche, le confirme sans équivoque. Près de la moitié des citoyens habilités à voter ne savent pas encore où mettre leur croix. En outre, la lutte ne semble plus concerner que trois adversaires.

La situation n'a rien de rassurante pour au moins trois des quatre candidats. Le meneur, Gérald Scullion, ne devance que par un point son plus proche adversaire, Lucille Gagnon. La candidate devance elle-même Nicol Tremblay que par trois minces points. Tout le monde en convient, avec un taux d'indécis de 41,8 pour cent, rien n'est encore joué. •

L'exemple de l'élection complémentaire dans Jonquière, en octobre 2001, incite à la prudence dans l'interprétation des sondages. À une semaine du vote, un sondage UniMarketing donnait la candidate péquiste, Nicole Racine, gagnante par cinq points. La candidate libérale, Françoise Gauthier, l'avait pourtant emporté par plus de 15 points.

Même si l'écart paraissait prodigieux, il correspondait aux prévisions des sondeurs qui l'expliquaient par une marge d'erreur de 6,5%.

L'échantillonnage du présent sondage concernant l'élection à la mairie d'Alma garantit une marge d'erreur d'au plus 3,10 pour cent. Avec 1000 répondants, les résultats dévoilés aujour-d'hui laissent bien peu de place aux surprises relativement à l'allure corsée de cette lutte à la mairie.

RICHARD Banford
rbanford@progresdimanche.com

Rejet de Martel

Le faible nombre de répondants en faveur de Jean-Claude Martel soulève cependant beaucoup d'interrogations. Son rôle dans la relance de l'usine Price à Alma, condamnée à la fermeture, semble avoir stigmatisé l'ex-syndicaliste. Certains employés lui reprochent encore d'avoir sacrifié des emplois à la demande de l'employeur. L'usine, désormais prospère, a délaissé la fabrication du papier journal au profit du calandré.

Ce rejet du candidat Martel s'était également vérifié au cours de l'élection complémentaire provinciale alors qu'il n'avait recueilli qu'un faible pourcentage des voix pour se classer bon troisième.

Présent cette semaine au cercle de presse du Saguenay, Jean-Claude Martel ne boude pourtant aucune tribune. Les sondages internes des candidats correspondent sans doute à celui divulgué aujourd'hui. Ce qui expliquerait la complaisance à son égard de son adversaire Nicol Tremblay, mercredi dernier devant la presse saguenéenne.

L'ex-maire Tremblay a même admis que le rôle joué par Martel et les travailleurs de chez Price a permis de sauver l'usine d'une fermeture certaine.

Continuité

Les données soumises aujourd'hui reflètent un goût prononcé des citoyens pour la continuité. Les deux meneurs du triumvirat siègent dans l'équipe du maire sortant, Jean-Maurice Harvey. Gérald Scullion s'est carrément inscrit dans cette voie en annonçant sa candidature, tandis que Lucille Gagnon se dit de l'école de la continuité depuis que le maire Harvey a fait connaître sa décision de ne pas renouveler son mandat.

Ce qui pourrait expliquer l'écart de quatre points entre le candidat Nicol Tremblay et le meneur, Gérald Scullion.

Les partisans de Tremblay et Martel n'ont plus qu'à souhaiter que la dimension régionale démontrée par leur favori en passant par le Cercle de presse se traduise dans les résultats de la semaine prochaine.

Quoiqu'il en soit, avec près de la moitié des votants hésitant encore à un peu plus d'une semaine des élections, la soirée s'annonce captivante, dimanche prochain. D'autant que ce sondage dévoile également que l'intérêt pour l'électorat est remarquablement élevé. Si on en croit cette photo de la situation prise mardi et mercredi dernier, on risque de réaliser un record de participation de l'électorat. Ce qui tend à prouver que plus le choix offert à l'électorat est vaste, plus l'intérêt se manifeste. Alma se préparerait-elle à donner une leçon de démocratie au reste de la province? Ça ne serait pas la première fois que la cité de l'hospitalité marque le pas au Québec.

Hôtel de ville d'Alma

DERNIER DANS LE SONDAGE TÉNOR MARKETING

Jean-Claude Martel ne se laisse pas démonter

par Marc St-Hilaire

(MSH) - «Nous poursuivons notre plan de match.»

Jean-Claude Martel, donné bon dernier par le sondage Ténor Marketing avec un taux d'intentions de vote de quelque 2,8 pour cent, ne lance pas la serviette à une semaine du scrutin. Bien au contraire, car tel que convenu avec son équipe, il conclura sa campagne en majorant les efforts et surtout, les rencontres.

«Cette semaine, nous allons nous rapprocher davantage du public. Que ce soit par des assemblées, des brunchs ou par le porte-à-porte, nous tenons à faire connaître nos dossiers et projets pour Alma. Aujourd'hui, par exemple, je dois rencontrer 250 personnes en tout et partout», signale le candidat en réitérant que, selon lui, le véritable sondage se déroulera le 2 novembre.

À l'instar de Lucille Gagnon, Jean-Claude Martel soutient que des recensements internes lui procurent la première position dans la course à la mairie.

«Plusieurs personnes qui se sont dites indécises ont semblé nous accorder leur confiance après m'avoir rencontré. Je suis convaincu que les 41 pour cent dont vous faites mention pèseront énormément dans la balance au moment du vote. Je garde confiance», déclare-t-il.

Dans un autre ordre d'idées, le candidat rappelle la décision de certains de ses opposants de ne participer à aucun débat.

«J'ai l'impression que les gens ne voudront pas de ces candidats qui n'osent pas défendre leurs points devant les médias», a-t-il poursuivi en référant à Gérald Scullion et à Lucille Gagnon, respectivement donnés premier et second par le sondage.

DÉBAT - Les quatre candidats à la mairie d'Alma, Jean-Claude Martel, Nicol Tremblay, Lucille Gagnon et Gérald Scullion ont participé récemment à un débat dans leur ville, question de faire connaître leurs idées.
(Photo Steeve Tremblay)

CONVAINCU- Jean-Claude Martel indique qu'il demeure convaincu de ses chances, malgré l'écart qui le sépare de ses opposants.
(Photo Caroline Blackburn)

progrès-dimanche
LE VRAI JOURNAL DU DIMANCHE
1051, boul. Talbot, Chicoutimi, Québec
G7H 5C1 / Tél.: 418-545-4474

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
L'hebdomadaire Le Progrès-Dimanche est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Progrès-Dimanche est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Président et éditeur: Guy Granger
Directeur marketing/opérations: Jean Simard
Rédacteur en chef: Michel Simard
Adjoint au rédacteur en chef: Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef: Richard Banford
Directeur des ventes: Yvon Girard
Directeur, finances et administration: Yvon Gauvin
Responsable de la distribution: Jean Béland
Représentant publicité nationale: Probec: 514-285-7306

Tous droits d'auteur réservés sur la production des annonces et des nouvelles de notre journal, enregistrement à Ottawa sous le registre n° 70. Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec. Enregistrement n° 0609.

LA RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-4506
SAINT-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

Le Progrès-Dimanche est membre du Conseil de presse du Québec, organisme voué à la défense du droit du public à l'information.

Téléphone: (514) 529-2818 / Télécopieur: (514) 873-4434

PRIX DES ABONNEMENTS PAR LA POSTE:
Région du Saguenay – Lac-Saint-Jean:
6 mois: 78,22 $ - 1 an: 141,48 $ (TPS et TVQ incluses)
Au Québec:
6 mois: 83,97 $ - 1 an: 154,13 $ (TPS et TVQ incluses)
Autres endroits au Canada:
6 mois: 78,11 $ - 1 an: 143,38 $ (TPS incluse)
46 446 exemplaires vendues A.B.C. 31 mars 1997
Télécopieur (FAX): Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824

Nous payons les 2 Taxes*

Dernière journée

Nous payons la TPS

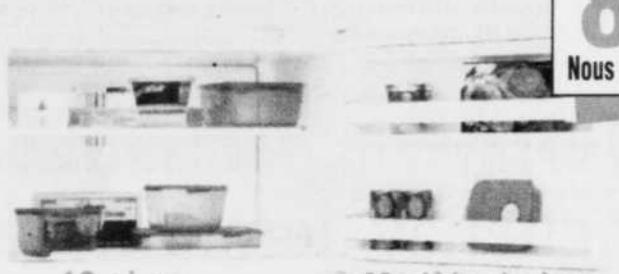
Nous payons la TVQ

Sur TOUTE la marchandise sans exception

869.95
Nous payons les 2 taxes

Whirlpool

Réfrigérateur (326058)
- 4 demi tablettes de verre scellé
- Bac à viande
- Balconnet ajustable dans la porte



18 pi cu — Modèle de luxe

ASKO

Lave-vaisselle (324320)
- Intérieur en acier inoxydable
- Panier recouvert de graphite et nylon • Triple filtration
- Disponible en blanc

919.95
Nous payons les 2 taxes

549.95
Nous payons les 2 taxes

À l'achat de cette cuisinière Whirlpool® (321026), PLUS le réfrigérateur Whirlpool® (326058), recevez

150 $† EN CHÈQUES-CADEAUX M&M

Whirlpool **Cuisinière** (321026)
- Éléments à serpentins
- Horloge électronique
- Grand hublot • Dosseret en verre

374.95
Nous payons les 2 taxes

Lave-vaisselle (329106)
- Broyeur d'aliments durs
- Panier recouvert de nylon
- Système de lavage PowerScrub
- 3 niveaux de lavage
- 4 cycles • Détecteur de saleté

1159
Nous payons les 2 taxes

19 pi cu de luxe

Amana

Réfrigérateur 19 pi cu (318287)
- 4 demi tablettes de verre scellé
- Balconnets ajustables dans la porte
- Congélateur dans la bas

GE **Cuisinière** (329338)
- Cuisinière 30 po
- Dessus en vitrocéramique
- Horloge électronique
- Grand hublot

674.95
Nous payons les 2 taxes

Livraison et service GRATUITS à la grandeur de la province

TANGUAY

Magasinez en ligne : www.tanguay.ca

1990, boul. Talbot SAGUENAY 1 800 363 - 4711 • (418) 698 - 4411

* Payable sur livraison. Nous payons la TPS et la TVQ sur toute la marchandise sans exception. † En chèques-cadeaux Les aliments M&M. Consultez votre associé(e) aux ventes pour connaître tous les détails.
® M&M est une marque déposée de Les aliments M&M Ltée. ® Ceran est une marque déposée de Schott Glas.

00567017

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU CLD

Gagnon et Beaulieu ont voté contre l'entente

(DV)-Le dossier de la non-ratification de l'entente de gestion entre Saguenay et le CLD de Saguenay, jeudi dernier, lors de l'assemblée spéciale continue à bouger alors qu'il a été possible d'apprendre que les conseillers

Denis VILLENEUVE

Marc-André Gagnon et Jean-Marie Beaulieu se sont prononcés contre le projet la semaine dernière alors qu'ils étaient réunis au sein du conseil d'administration de cet organisme de développement.

Invité à expliquer sa position dans le dossier alors que lui-même a déclaré publiquement que le président Lionel Sanfaçon du conseil d'administration du CLD n'avait pas défendu très fort l'entente proposée en assemblée spéciale jeudi, l'un des conseillers impliqués, Marc-André Gagnon, a déclaré qu'au départ, il était favorable à l'entente de gestion en tant que conseiller municipal.

Selon les explications fournies, MM. Gagnon et Beaulieu ont vérifié pour obtenir des changements à la suite de l'ajout de certains articles de l'entente proposés par le CLD touchant au rôle du président qui, d'office, est le maire de la ville. Selon les explications techniques fournies par M. Gagnon, les élus ne pouvaient accepter que le maire ne fasse que siéger au conseil pour présider les assemblées du conseil d'administration et que dans un autre article ayant trait à la composition du comité exécutif, on ne mentionne pas la présence du président du CLD, soit le maire.

«Si on avait voulu que le président du CLD soit également le président de l'exécutif, on l'aurait mis dans l'entente. Nous avons fait valoir qu'on n'était pas favorable à l'esprit qu'on donnait au rôle du président», a commenté, M. Gagnon.

Le conseiller ajoute que la position adoptée par lui et son confrère Beaulieu a été prise sur la foi d'informations voulant que la ministre Normandeau ne fermerait pas le CLD même s'il n'y avait pas d'entente.

Selon lui, dans tout ce dossier, certains veulent donner un mauvais rôle à la ville et s'organisent pour que le maire Jean Tremblay ne fasse pas trop de dégâts à la présidence du CLD.

FAVORABLE - Le conseiller municipal Marc-André Gagnon était favorable à l'entente au début, mais il a ensuite changé d'idée.

(Archives)

BELLE RÉCOLTE - Dans le cadre de la campagne de financement du Service d'assistance santé, les membres du conseil d'administration et les bénévoles des Chevaliers de Colomb de Chicoutimi ont été en mesure de récolter la somme de 25 300 $. On retrouve Gilles Simard (député district 12), France Baillargeon (directrice du maintien à domicile du CLSC), Gilles Maltais (vice-président du club Lions), Joan Simard (conseillère municipale et présidente d'honneur), Johanne Bouchard (trésorière, Banque Royale), Égide Boudreault (président des C de C), Gilda Villeneuve (AFEAS), Jacinthe Gravel (secréaire), André Côté (vérificateur C de C) et Kathie Gravel (Réseau Dignité Gravel et fils).

(Photo Sylvain Dufour)

EMPLOYÉS DE L'ORGANISME DE PROMOTION

Saguenay demande la suspension des renouvellements de contrats

par Denis Villeneuve

(DV)-En attendant que la réorganisation du CLD de Saguenay soit complétée, le comité exécutif de Saguenay souhaite que le renouvellement du contrat de travail des employés syndiqués à la SCFP soit interrompu ainsi que celui du directeur général, Roger Boivin.

Dans une lettre expédiée à Lionel Sanfaçon, mercredi dernier à la veille de l'assemblée générale spéciale, Marc-André Gagnon, qui oeuvre également au conseil d'administration du CLD, justifie cette recommandation par des considérations organisationnelles afin de permettre aux présidents d'arrondissement de donner leur point de vue concernant la gestion du développement local.

«Les présidents d'arrondissement se disent en accord avec la décision d'attendre pour renouveler tout contrat d'employé au sein du CLD de Saguenay considérant qu'un nouveau conseil d'administration sera mis en place lors de l'assemblée générale annuelle qui se tiendra le 23 octobre prochain», y lit-on. M. Gagnon ajoute qu'il semble inapproprié d'engager les nouveaux administrateurs qui siègeront au CLD par des décisions prises à la toute dernière minute.

Interrogé afin de savoir si cette lettre pourrait être annonciatrice du départ forcé de certains membres du personnel du CLD, dont le directeur général, Roger Boivin, M. Gagnon a déclaré qu'il n'a jamais été question de mettre tout le monde dehors. M. Gagnon ajoute que cette missive vise tout simplement à ne pas attacher les mains du prochain conseil d'administration.

M. Gagnon ajoute que toute une évaluation devra se faire après l'entrée en fonction du nouveau c.a. et que des changements peuvent survenir. Il a déclaré ne pouvoir donner d'assurance à tous qu'ils occuperont des postes au sein du CLD pour les dix prochaines années.

Présidence

Par ailleurs, la direction de l'Association des CLD du Saguenay-Lac-Saint-Jean tente de contrer l'argumentation à l'effet que tous les CLD du Québec sont présidés par des maires dans le reste de la province.

Selon un tableau compilé par l'association, parmi les dix plus grandes villes du Québec, seulement deux maires (Sherbrooke, Trois-Rivières) occupent la présidence de leur CLD. Parmi les 17 capitales régionales, cinq maires (29%) président cet organisme de développement économique.

LOTO QUÉBEC — Résultats — TVA, le réseau des tirages

SUPER 7 — Tirage du 2003-10-24
03 11 23 26 27 28 31
Complémentaire: (14)

Banco — Tirage du 2003-10-24 — Banco Spécial
02 04 06 07 09 13 14 16 17 19
20 36 37 38 42 43 44 45 51 62

La Quotidienne — Tirage du 2003-10-24
3: 516 — 4: 6370

La Mini — Tirage du 2003-10-24

Numéros	Lots
509983	50 000 $
09983	5 000 $
9983	250 $
983	25 $
83	5 $
50998■	1 000 $
5099■	100 $
509■	10 $

Extra — Tirage du 2003-10-24
196509

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

TOUT — ÉMISSIONS-TIRAGES LE LUNDI ET LE MARDI À 19h SUR LE RÉSEAU TVA — 00534921

LOTO QUÉBEC — Résultats

Lotto 649 — Tirage du mercredi 2003-10-22
11 17 26 31 40 44
Complémentaire (34)

Extra — Tirage du mercredi 2003-10-22
Numéro: 099851

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu : MISE SUR TOI 1 866 SOS JEUX

00563378

LOTO QUÉBEC — Résultats

SUPER 7 — Tirage du 2003-10-24
03 11 23 26 27 28 31
Complémentaire: (14)
Ventes totales: 14 751 468 $
Prochain gros lot (appr.): 5 000 000 $

	Gagnants	Lots
7/7	0	2 500 000,00 $
6/7+	4	65 763,60 $
6/7	90	2 557,40 $
5/7	5 946	138,20 $
4/7	125 964	10,00 $
3/7+	116 154	10,00 $
3/7	1 032 001	Participation gratuite

RÉSULTATS COMPLETS LUNDI

Lotto 649 — Tirage du 2003-10-25
08 13 16 19 33 49 (26)

LOTS BONIS - Véhicules GM* (Seule catégorie gagnante : 6/6)
5 sélections bonis disponibles sur le site internet et aux points de vente.
Au choix : Chevrolet Avalanche, GMC Envoy XL, Buick Rainier, Cadillac CTS, Saab 9-5 Aero berline
*Chaque voiture est échangeable contre un chèque de 45 000 $.
Si une sélection crée plus de 5 gagnants, ceux-ci se partageront une cagnotte de 250 000 $.

Québec 49 — Tirage du 2003-10-25
04 27 31 32 33 37 (11)

La Quotidienne — Tirage du 2003-10-25
3: 524 — 4: 1648

Banco — Tirage du 2003-10-25 — Banco Spécial
05 12 18 19 22 25 26 28 30 36
41 42 46 47 50 52 61 62 67 70

Extra — Tirage du 2003-10-24
NUMÉRO 196509

Extra — Tirage du 2003-10-25
NUMÉRO 860875

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

TOUT — ÉMISSIONS-TIRAGES LE LUNDI ET LE MARDI À 19 h SUR LE RÉSEAU TVA

00569904-1

LE QUOTIDIEN — progrès-dimanche
Un monde accessible...
Internet
www.cyberpresse.ca

Meubles Gilles Émond Inc.

La vente se termine le 11 novembre

FOLIE D'AUTOMNE

Spéciaux partout en magasin.

Spécial introduction

Nouveau télévision Panasonic à tube écran 34 pouces haute définition l'image la plus nette sur le marché

Prix rég.: 3499 $

Spécial introduction:

2999$

Taxes incluses

Lecteur DVD gratuit

RECEVEZ GRATUITEMENT
un fauteuil inclinable Palliser
Choix de couleurs

LOT DE MOBILIERS DE CHAMBRE

6 morceaux en bois complet.

Rég.: 3600 $

50%

Spécial:

1799$

À L'ACHAT D'UN Sofa en cuir inclinable

Rég.: 2900 $ ***Spécial:***

2399$

À L'ACHAT D'UN MATELAS SOMMEX

SPRING AIR

jusqu'à 50% de rabais

recevez une Caméra numérique GRATUITEMENT

TEMPUR
MATELAS ET OREILLERS SUÉDOIS
www.tempurcanada.com

CERTIFIÉ SPACE TECHNOLOGIE

Un cadeau idéal

- Inventé par la NASA

Matelas et oreillers Tempur, reconnus par plus de 50 000 spécialistes de la santé à travers le monde!

Gilles Émond
président

François Émond
dir. général

Réal Émond
conseiller

Fabien Côté
conseiller

Frédéric Dufour
conseiller

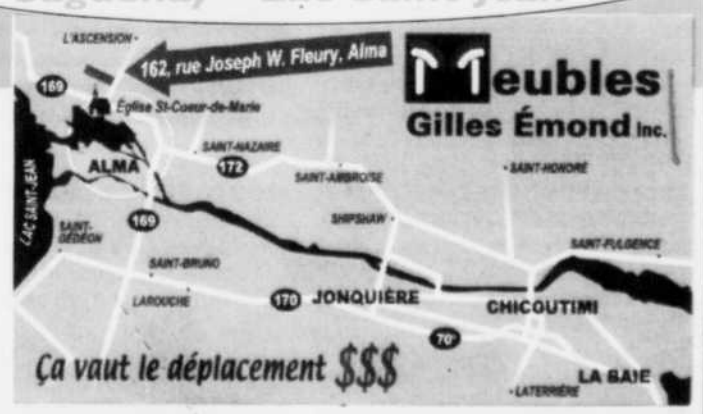
Yves Gilbert
conseiller

Gérald Duchesne
conseiller

Rémi Larouche
conseiller

DÉCOUVREZ LE PLUS GRAND MAGASIN AU LAC-ST-JEAN ET SES NOMBREUSES EXCLUSIVITÉS

Livraison gratuite au Saguenay—Lac-Saint-Jean



Meubles Gilles Émond Inc.

CYBERTRONIC

Financement disponible jusqu'à 36 mois

Ouvert le dimanche de midi à 16 h

162, rue Joseph W. Fleury, Alma (secteur St-Cœur-de-Marie)

Tél.: (418) 347-3315 / Fax: 347-3317 / Sans frais: 1-888-826-3315

* Photos à titre indicatif seulement

00566594

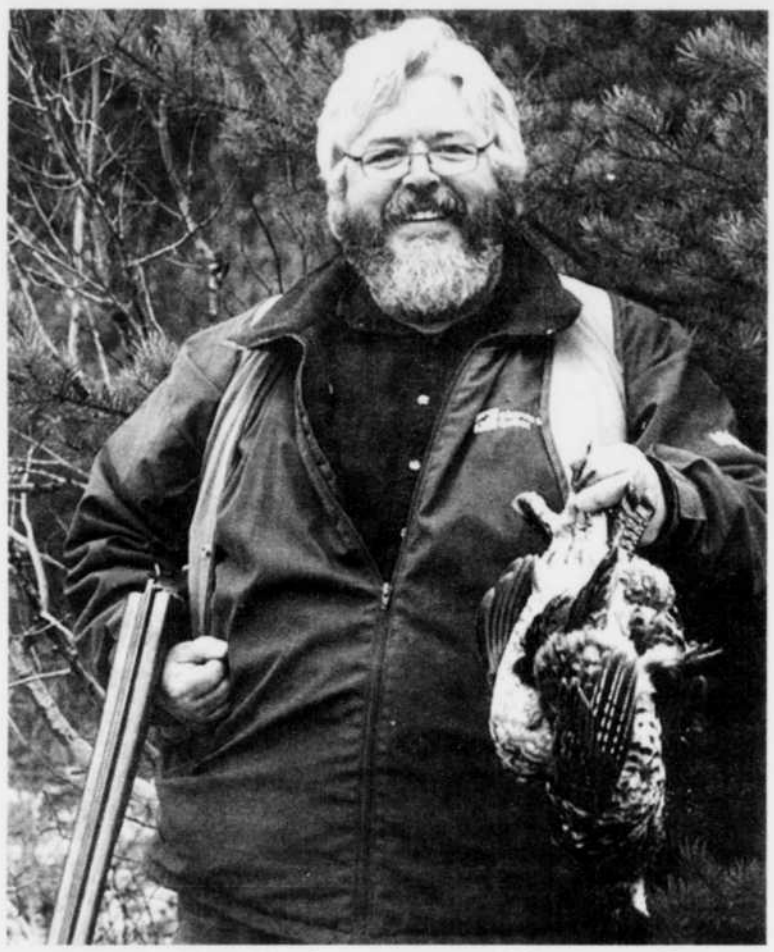
RÉSERVE FAUNIQUE ASHUAPMUSHUAN

Les Montagnais «chassent» les chasseurs

Par Roger Blackburn

ASHUAPMUSHUAN (RB) - Les activités de chasse de la réserve faunique Ashuapmushuan sont en péril en raison de la présence autochtone sur le territoire. Les chasseurs, qui ont le privilège de chasser dans cette réserve faunique de 4500 km2, ne reviennent pas l'année suivante à cause des chasseurs autochtones qui les importunent durant leur séjour de chasse.

La réserve Ashuapmushuan pourrait vendre 60 forfaits de chasse par automne à des groupes de trois ou quatre chasseurs, mais en a vendu seulement 15, cet automne. Les chasseurs autochtones se promènent partout sur le territoire de la réserve faunique et vont même jusqu'à abattre des orignaux sous le nez des chasseurs blancs qui ont payé jusqu'à 1400 $ pour s'inscrire à une chasse contingentée. Les chasseurs s'offrent une fois l'expérience de la chasse à l'orignal dans l'Ashuapmushuan et n'y retournent plus jamais par la suite.



PETIT GIBIER - Pierre Pitt, directeur provincial des réserves fauniques du Québec, reconnaît que la réserve Ashuapmushuan vit un problème autochtone. Sur la photo il montre des gélinottes huppées récoltées sur le territoire.

L'activité de la population montagnaise, dans cette réserve faunique, chasse les chasseurs et les empêche de vivre une expérience de qualité comme dans la réserve faunique des Laurentides ou dans la réserve faunique de Matane en Gaspésie.

Le directeur de la réserve faunique située entre La Doré et Chibougamau, Guy Parent, ne peut nier le problème autochtone vécu sur ce territoire.

«Sur les 15 groupes de chasseurs qui ont fréquenté le territoire cette année, nous devrons probablement rembourser trois d'entre eux qui ont raté leur chasse. Les chasseurs attendaient patiemment dans leur cache que l'orignal qu'ils traquaient se présente dans leurs lignes de tir alors que des autochtones l'ont abattu sous leurs yeux.

«Il s'agit de situations délicates et nous n'avons aucun moyen d'intervenir pour les empêcher d'agir ainsi», dénonce le directeur de la réserve Guy Parent qui en a visiblement plein le dos des problèmes avec les «Indiens» mais qui pèse ses mots.

PROBLÈME - Le directeur de la réserve faunique Ashuapmushuan, Guy Parent, déplore le fait que les Montagnais dérangent les chasseurs d'orignaux en période de chasse au gros gibier.

(Photo Roger Blackburn)

«Nous avons un excellent potentiel faunique dans la réserve, mais la présence des autochtones sur le territoire nous empêche d'offrir des forfaits chasse de qualité à nos clients qui ne peuvent jouir de la tranquillité généralement offerte dans le réseau des réserves fauniques», explique Guy Parent.

«La réserve Ashuapmushuan est un excellent territoire pour la chasse à l'orignal mais les chasseurs refusent de se pointer le nez. Lors des réservations téléphoniques, les gens s'informent s'il y a des autochtones sur le territoire. Si la réponse est positive, ils se défilent immédiatement», d'ajouter Pierre Pitt, responsable de l'ensembles des 16 réserves fauniques du Québec à la Société des établissements de Plein air du Québec (SÉPAQ).

«La réserve faunique Ashuapmushuan connaît un déficit d'opération de l'ordre de 150 000 $ et les difficultés générées par la chasse à l'orignal contribuent à alimenter ce déficit», confirme Pierre Pitt affirmant que la Sépaq doit composer avec les réalités autochtones dans d'autres réserves fauniques du Québec.

GESTION DE LA FAUNE

Les autochtones ne déclarent pas leurs prises

ASHUAPMUSHUAN (RB) – Le problème autochtone dans la réserve faunique Ashuapmushuan ne s'observe pas seulement dans le cas de la chasse à l'orignal. Les gestionnaires de la réserve ignorent totalement les quantités d'animaux et de poissons que les Montagnais capturent dans la réserve faunique.

«Les chasseurs montagnais peuvent pêcher la truite, le doré et le brochet dans la réserve et ils ne sont pas tenus de déclarer leurs prises. Il en va de même pour l'ours et l'orignal», explique le directeur de la réserve faunique Guy Parent. Les autochtones, prétextant l'installation de camps de trappeur, érigent également des chalets partout dans la réserve, sans détenir de bail de villégiature du ministère des Ressources naturelles. Certains s'installent directement sur des sites de chasse destinés à la clientèle. Selon Guy Parent, on compte entre 125 et 150 chalets autochtones construits sur le territoire de l'Ashuapmushuan.

«Sur la réserve faunique, 60 % du territoire est réservé exclusivement aux «indiens», alors que l'autre portion de territoire, représentant 40 %, est exploitée par la population blanche qui paye très cher pour pratiquer ses activités de chasse.

CAMPEMENT - Les autochtones, prétextant l'installation de camps de trappeur, érigent également des chalets partout dans la réserve, sans détenir de bail de villégiature du ministère des Ressources naturelles. Certains s'installent directement sur des sites de chasse destinés à la clientèle.

(Photo Roger Blackburn)

«Malgré le fait qu'on leur laisse une exclusivité dans la majorité des zones de chasse, ils viennent quand même indisposer les chasseurs sur leur territoire. Les autochtones pratiquent leurs activités sans rien déclarer. Il est donc très difficile pour des gestionnaires de gérer des populations fauniques quand on ne connaît pas les quantités de gibiers récoltées par les autochtones», dénonce Guy Parent qui doit composer avec la réalité amérindienne depuis de nombreuses années sur le territoire.

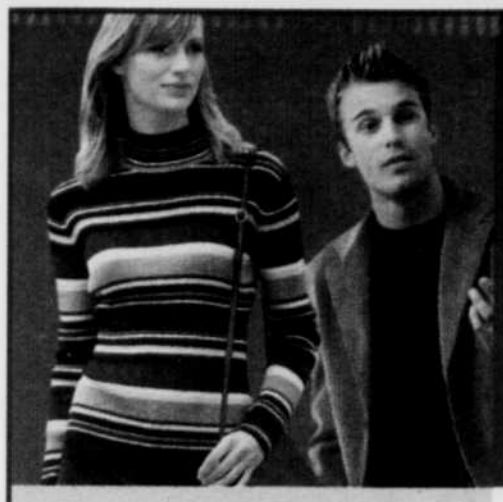
«Nous avons pourtant de bonnes relations avec le conseil de bande et ses dirigeants. Le problème, c'est que les dirigeants ne peuvent pas intervenir auprès de chaque individu pour lui faire comprendre le bon sens», exprime Guy Parent.

Il y a des braconniers dans la population autochtone comme il y en a dans la population blanche. Sauf que les agents de conservation de la faune ne peuvent rien pour dissuader les braconniers autochtones. «Quand un blanc commet des infractions à l'égard de la loi sur la conservation de la faune, on peut lui saisir ses armes, son VTT, ses embarcations, imposer des amandes et lui interdire de chasser pendant quelques années. Ces mesures découragent les plus délinquants braconniers mais on ne peut appliquer la même méthode avec les autochtones», soulève le gestionnaire de la réserve faunique.

Des solutions devront être mises de l'avant pour solutionner ce problème. Il ne faut pas oublier que la réserve faunique Ashuapmushuan fait partie d'intenses discussions dans le projet d'entente commune. Il est même possible que la réserve soit cédée aux Montagnais.

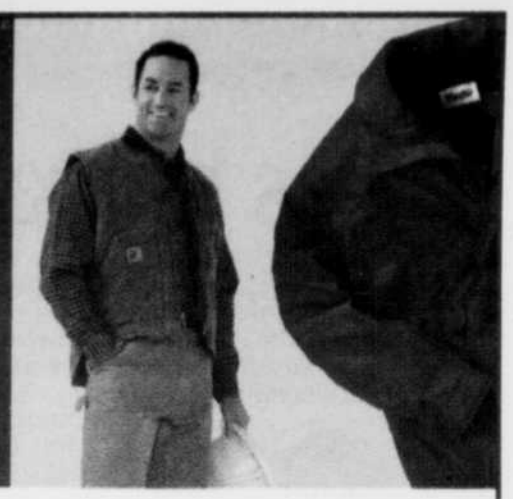
Dans ce contexte d'avenir incertain, la Sépaq n'ose pas trop investir dans les infrastructures, ignorant ce qui peut advenir du territoire.

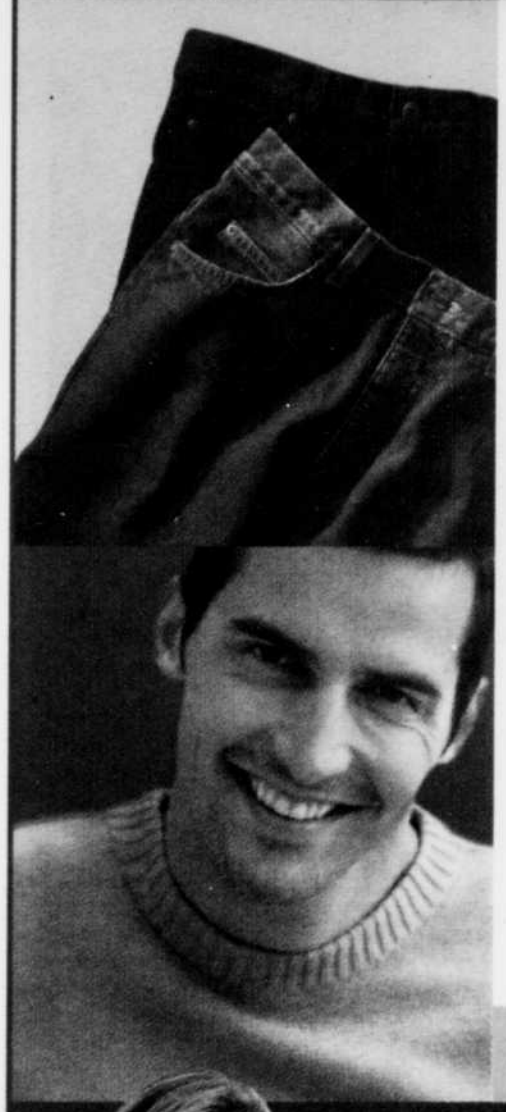
(Autres textes en page 84)



L'ÉQUIPEUR

toujours le bon vêtement





On ouvre en grand!

Toujours le bon vêtement maintenant à **Chicoutimi** et **Jonquière.**

Il y a un quart de siècle, le premier magasin L'Équipeur ouvrait ses portes. Nous n'avions aucune idée à l'époque que ce tout petit point de vente deviendrait le principal détaillant du Canada dans le domaine du vêtement de travail pour hommes et femmes. Nos vêtements allient confort et fonctionnalité – peu importe l'activité. Qu'il s'agisse de vêtements pour le bureau ou d'ensembles de travail, que vous cherchiez le confort pour la fin de semaine ou encore des vêtements de plein air, l'Équipeur vous offre toujours le bon vêtement… pour femmes également ! Ajoutez à cela notre fameuse garantie 100 % satisfaction, et nous sommes confiants que, chez nous, vous aussi trouverez **toujours le bon vêtement**.

GRANDE OUVERTURE CETTE SEMAINE !

Vente de Grande Ouverture

Nous **PAYONS** les **TAXES**† **!**

5 JOURS **SEULEMENT**

Plus d'autres offres de grande ouverture en magasin !

† *Rabais équivalent à la TPS et TVQ (15%) applicable sur le montant total au moment de l'achat.*

***À gagner :* 5 000 $** de bons vêtements !*

Remplissez ce coupon, apportez-le à l'un des nouveaux magasins L'Équipeur de Chicoutimi ou de Jonquière et vous pourriez gagner l'une des cinq garde-robes l'Équipeur, d'une valeur de 1000 $ chacune, tirée quotidiennement du 29 octobre au 2 novembre !

Nom : _____

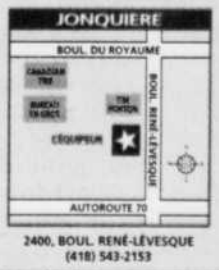
Adresse : _____

Ville : _____ Code postal : _____

Téléphone (jour) : _____ (soir) : _____

** Aucun achat requis. Le concours prend fin le 2 novembre 2003. Détails en magasin.*

CENTRE D'ACHATS
PLACE DU ROYAUME
1401, BOUL. TALBOT
(418) 543-5071



2400, BOUL. RENÉ-LÉVESQUE
(418) 543-2153

lequipeur.com

ALUMINERIE ALOUETTE DE SEPT-ÎLES

Les entreprises récoltent plus de 100 M$

(DV) - L'ouverture, il y a plus d'un an du chantier de construction de la phase 2 de l'Aluminerie Alouette, de Sept-Îles, entraîne des retombées économiques importantes pour le Saguenay-Lac-Saint-Jean, alors que plus de 100 millions $ en contrats industriels ont été octroyés à des entreprises régionales.

Denis VILLENEUVE

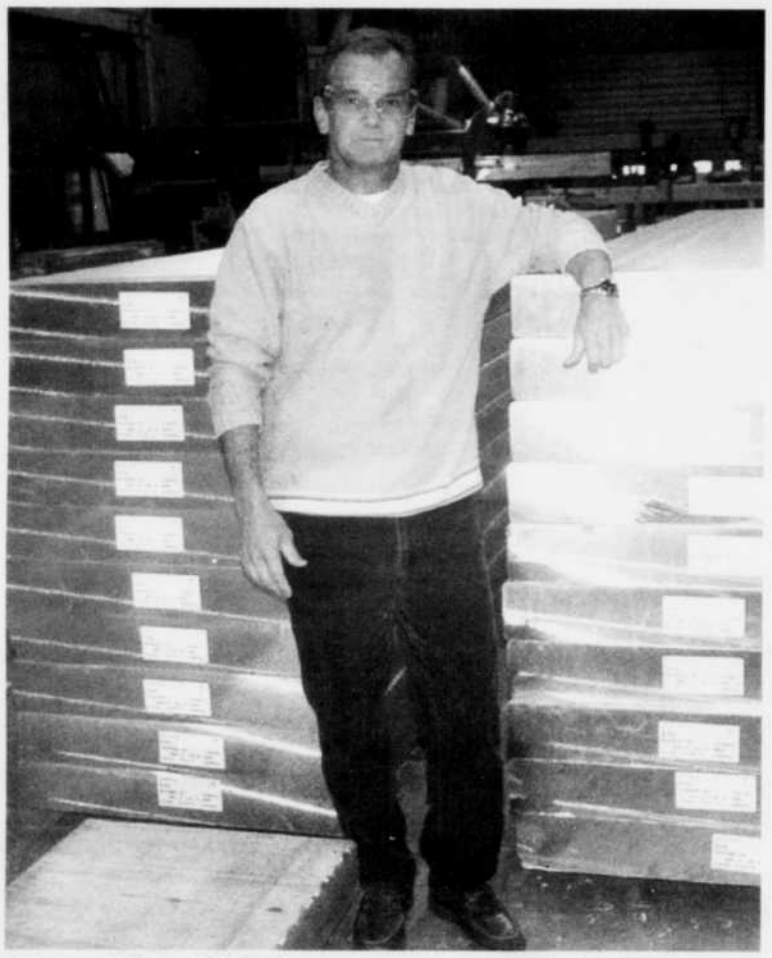
Selon les données recueillies par Progrès-Dimanche auprès des dirigeants des grands manufacturiers industriels de la région, plusieurs dizaines de travailleurs de chantier, soudeurs et monteurs, ainsi que des entreprises de transport bénéficient de la construction de la seconde phase d'agrandissement de cette aluminerie qui consiste à ajouter 312 000 tonnes de production d'aluminium aux 243 000 tonnes à la capacité existante.

Lar Machinerie

Le 17 octobre dernier, l'entreprise Lar Machinerie, de Métabetchouan, oeuvrant au sein du consortium Alcotech, a décroché un contrat de 50 millions $ pour l'installation d'équipements dans les salles de cuves d'Alouette. «Nous n'avons pas à nous plaindre des contrats obtenus dans le cadre de ce projet. Nous gagnons ce qu'on pensait gagner», a confié Yves Chavary, directeur des ventes, qui a indiqué qu'il n'est pas dans l'habitude de son entreprise de publiciser les contrats obtenus. L'obtention de ce contrat d'importance se répercutera sur le chantier au niveau des emplois. «Nous avons pris la décision de nous tourner vers l'installation dans le cadre de ce contrat. Nous possédons beaucoup d'expertise en hydroélectricité et de ce côté, les perspectives sont bonnes avec les annonces faites par M. André Caillé d'Hydro-Québec.»

CONTRAT - L'entreprise Lar Machinerie, de Métabetchouan, a récolté des contrats de 50 millions de dollars à Sept-Îles.

(Photo Caroline Blackburn)



COMAC- Gaétan Fillion dit que son entreprise a récolté deux contrats pour 32 millions de dollars en prévision de Sept-Îles.

(Photo Sylvain Dufour)

M. Chavary ajoute que d'autres contrats sont attendus puisque des résultats d'appel d'offre sont attendus d'ici à quelques jours.

Comac

Du côté de Comac, la compagnie mère de Canmec Industriel, Gaétan Fillion, directeur pour les projets d'aluminerie, a indiqué que deux contrats d'importance ont été obtenus touchant la fabrication au Saguenay de 330 superstructures des cuves et un autre contrat lié à la fabrication des barres omnibus, totalisant 32 millions $. «Le contrat de fabrication des superstructures totalise 20 M$ et procurera de l'emploi à une centaine de personnes pendant 15 à 16 mois. Les travaux d'ingénierie sont terminés à 90 %. La ligne de production débutera en décembre pour le début de la production en juillet 2004. Les dernières livraisons se termineront en mars 2005», explique M. Fillion.

Pour ce qui est de la production des barres omnibus réalisé chez Canmec Industriel, elle nécessite l'embauche de 80 travailleurs en vue des premières livraisons qui s'effectueront à la mi-novembre pour s'étaler jusqu'en septembre 2004.

M. Fillion a déclaré ne pas craindre de pénurie de main-d'oeuvre puisque les soudeurs embauchés sont formés par l'entreprise. «Nous sommes capables d'aller chercher d'autres contrats puisque nous avons encore des capacités de production qui ne sont pas utilisées».

Lajoie-Somec

Chez Lajoie-Somec, une autre division de Comac spécialiésée en mécanique et tuyauterie, Daniel Boivin, directeur de l'entreprise, affirme avoir récolté sa part de retombées avec un contrat d'installation mécanique dans la tour à pâte, totalisant quelques millions $. «Un premier contrat a permis de donner du travail à 50 personnes temporairement. Nous allons produire 100 000 pièces destinées aux cuves qui donneront du travail à 15 personnes pendant deux ans». La production de ces pièces débutera après les Fêtes.

S'ajoute à la liste le contrat obtenu par Charl-Pol, de La Baie, pour la fabrication de plus de 1000 caissons de cuves. Il n'a pas été possible d'obtenir plus de détails de la part du président Richard Tremblay sur les retombées de ce contrat.

La région démontre son expertise

(DV) - De par le nombre de contrats obtenus pour l'agrandissement de l'aluminerie Alouette de Sept-Îles, les manufacturiers du Saguenay-Lac-Saint-Jean sont en train de prouver qu'ils disposent d'une expertise importante dans le domaine industriel.

Selon Daniel Boivin, directeur de Lajoie-Somec, ce qui se passe avec le projet Alouette démontre que la région de la Côte-Nord se retrouve dans le giron industriel du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui a su acquérir les connaissances découlant de la contruction des grandes alumineries et de la modernisation des alumineries. «Ça tombe dans le secteur géographique syndical du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Tout ce qui se passe au nord-est de notre région, ça fait partie de notre secteur.»

Il ajoute que la région de la Côte-Nord, particulièrement Sept-Îles, est débordée au plan économique, ce qui profite au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Le même point de vue est partagé par les gens de LAR Machinerie alors que M. Yves Chavary constate que la région a bien tiré son épingle du jeu. «Dans la région, notre expertise est très reconnue à la suite du projet d'Alcan à Alma. Dans le cadre du projet Alouette, la compétition est très ouverte.»

L'avenir s'annonce prometteur d'autant plus qu'Hydro-Québec a fait part cette semaine de la volonté d'investir 17 milliards $ d'ici à dix ans dans la construction de centrales hydroélectriques, dont plusieurs sont situées sur la Côte-Nord.

Les transporteurs en profitent aussi

par Denis Villeneuve

(DV) - L'octroi dans la région de contrats de fabrication industrielle pour l'aluminerie Alouette, de Sept-Iles, ne profite pas uniquement aux ateliers industriels, mais aussi aux entreprises de transport.

C'est le cas pour le Groupe Jules Savard, de Jonquière, qui vient de signer cette semaine un contrat pour transporter entre Saguenay et Sept-Iles les superstructures fabriquées par Canmec Industrie. Il s'agit d'un contrat représentant 1010 voyages aller-retour entre les deux villes. Le groupe Fernand Gilbert n'est pas en reste lui non puisqu'il a remporté un contrat de transport consistant en 300 voyages afin d'acheminer les caissons de cuves fabriqués dans la région. «Nous avons beaucoup de demandes pour transporter de la marchandise vers Sept-Iles. On a beaucoup de demandes d'appel d'offre et de cotation et ça commence à entrer», a précisé Clermont Gilbert, directeur du transport au Groupe Fernand Gilbert.

Selon lui, la région est chanceuse de disposer d'autant d'entreprises possédant de telles expertises industrielles.

Le nouveau PACO

LIQUIDATION 2003

BLITZ FINAL

Jusqu'au 31 octobre 2003

4500$* de remise au comptant
ou
** financement
0% 60 mois + 2000$* de remise au financement.**

CAVALIER VL 2003

5350$* de remise au comptant
ou
** financement
0% 60 mois + 2000$* de remise au financement.**

ALERO 2003

Stock 3-2589

Rég.: 28 120$

Spécial 20 995$****
ou
** financement
0% 60 mois + 1500$* de remise au financement.**

IMPALA 2003

5350$* de remise au comptant
ou
** financement
0% 60 mois + 1500$* de remise au financement.**

MALIBU 2003

Stock 3-6057

Rég.: 30 360$

Spécial 21 995$****
ou
** financement
0% 60 mois + 1000$* de remise au financement.**

VENTURE 2003

Groupe Sport, vitres électriques, régulateur de vitesse, siège du conducteur électrique, et plus.

Stock 3-7062

Rég.: 23 970$

Spécial 17 495$****
ou
0% ** financement 60 mois

TRACKER 2003

* Inclus la remise de 500 $ à l'essai routier. ** Sujet à l'acceptation de crédit par GMAC. L'offre 0 % ne peut être jumelée à la promotion remise comptant. *** Inclus la remise au comptant GM ainsi que toutes promotions à taux réduit du manufacturier; inclus également le 500 $ d'essai routier 24 h. Transport et taxes en sus. **** Remise au comptant et remise à l'essai GM incluses. Exclus toutes promotions à taux réduit du manufacturier. Taxes et transport en sus.

Régulier 56 885$

SPÉCIAL PACO

47 995$*

CADILLAC DEVILLE 2003

GM Canada

LIQUIDATION FINALE 2003

DERNIÈRE CHANCE

CHEVROLET VENTURE

CHEVROLET CAVALIER

Oldsmobile ALERO

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT* PENDANT 60 MOIS + 2000$ DE RÉDUCTION* À L'ACHAT

Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *Taux de financement à l'achat de 0% s'appliquant à la plupart des véhicules neufs sélectionnés 2003 en stock. Termes allant jusqu'à 60 mois sur la plupart des modèles 2003. L'offre de financement à l'achat ne s'applique pas aux modèles Cadillac, Corvette de Chevrolet, SSR de Chevrolet, Hummer, aux camions série W et poids moyens et aux fourgonnettes passagers et marchandises/coupées. *La réduction de 2000$ s'applique uniquement à l'offre de financement à l'achat. Elle s'applique à tous les modèles 2003 suivants : Cavalier, Alero, Venture et Silhouette. Elle comprend les taxes applicables et la réduction de 500$ reliée à l'essai routier 24 heures, le cas échéant. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité.

AU 870, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI

PACO

Visitez
notre site Internet:
www.paco.qc.ca

696-4444
1-800-417-7226(PACO)

CHEVROLET Cadillac Oldsmobile
PAUL ALBERT
GM

PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE

ÉCONOMIE SOCIALE

Les Ateliers pratiques reçoivent une belle reconnaissance

PRODUITS - Le coordonnateur des Ateliers pratiques, Claude Bilodeau et la responsable du marketing et de la mise en marché, Audrey Lefebvre, montrent des produits fabriqués par des jeunes en réinsertion sociale.
(Photo Rocket Lavoie)

par Isabelle Labrie

(IL) - Il y a une semaine, les Ateliers pratiques ont reçu leur accréditation comme Entreprise d'économie sociale. Une reconnaissance qui vient en quelque sorte appuyer les efforts investis depuis plusieurs années pour aider des jeunes à réintégrer la société, tout en montrant le sérieux de l'entreprise.

Coordonnateur des Ateliers pratiques, Claude Bilodeau explique que cet organisme est rattaché au Fonds d'entraide communautaire et qu'il a comme mission de superviser et d'accompagner des jeunes de 16 à 29 ans dans le développement de leurs habiletés à l'emploi. Dans les locaux du 216 des Oblats, à Chicoutimi, les participants apprennent à faire de la menuiserie. Mais ils apprennent surtout à changer leur réalité et à acquérir confiance en leurs moyens.

Au fil des ans, plusieurs jeunes ont fréquenté l'atelier, grâce à différents programmes. Dès 1996, sous l'égide d'Emploi-Québec, des participants ont passé de 10 à 12 semaines à fabriquer des boîtes à fleurs. Puis, en novembre 2002, avec un projet de Développement des ressources humaines Canada, six jeunes ont pris part à une expérience d'un an. Ils ont alors répondu aux différents besoins de groupes communautaires, construisant des annexes, des étagères, des bureaux, et en parallèle, des coffres de rangement.

Puis, depuis janvier 2003, en collaboration avec le Centre local d'emploi, les Ateliers pratiques sont devenus une ressource en réinsertion sociale. Les participants prennent part à des stages de six mois et plus, à raison de 21 heures par semaine, contre une rétribution hebdomadaire de 42$. «Le but n'est pas de leur verser un salaire, mais de les responsabiliser pour qu'ils aillent plus loin, soit qu'ils retournent aux études ou sur le marché du travail», souligne Claude Bilodeau.

Fonctionnement

Les Ateliers pratiques fonctionnent comme une chaîne de montage, où chaque travailleur a une tâche à accomplir pour assurer la qualité des produits offerts. «Nous sommes la seule entreprise en économie sociale accréditée par le CLD qui a une clientèle spécifique chez les 16-29 ans. Nous devons fournir des états financiers, un bilan, et essayer de générer des profits pour les réinvestir. Nous devons vivre de nous-mêmes», explique le coordonnateur.

L'un des gros problèmes à lequel est confronté l'entreprise, ce sont les préjugés. Les gens ont tendance à croire que les produits offerts par les jeunes sont de piètre qualité alors qu'au contraire, ils multiplient les efforts et soignent leur travail, fait valoir la responsable du marketing et de la mise en marché, Audrey Lefebvre.

Cette dernière ajoute que l'entreprise est maintenant rendue à la phase de faire connaître les produits offerts : des coffres de rangement, des bancs, des boîtes à fleurs de formes diverses, des porte-journaux. Les 14 et 21 novembre, il y aura une exposition du fruit de leur labeur chez Loblaws, et des démarches sont en cours pour les mettre en vente dans différentes boutiques.

PARTICIPANTE - Claude Bilodeau et Audrey Lefebvre entourent Kendy Blackburn, qui a participé à deux programmes des Ateliers pratiques.
(Photo Rocket Lavoie)

CAPACITÉS - En fréquentant les Ateliers pratiques, Janathan Boily a repris confiance en ses capacités.
(Photo Rocket Lavoie)

EXPÉRIENCE ENRICHISSANTE

Des jeunes décrocheurs retrouvent le goût de vivre

(IL) - Au-delà de l'apprentissage de connaissances en menuiserie, les jeunes qui fréquentent les Ateliers pratiques trouvent une oreille attentive qui leur redonne confiance en leurs capacités.

Claude Bilodeau a plusieurs exemples de jeunes décrocheurs qui ont fréquenté l'endroit et qui ont retrouvé le goût de vivre. Certains ont arrêté de consommer, d'autres sont sortis du milieu criminalisé. D'autres ont tout simplement trouvé quelqu'un pour les écouter et sont retournés soit aux études, soit sur le marché du travail.

Kendy Blackburn a participé à deux programmes des Ateliers pratiques. Avec franchise, elle admet qu'elle avait «tout un caractère» et qu'elle explosait à tout moment. «J'étais très agressive, comme un bouledogue qui a la rage. Claude m'a donné des trucs pour m'aider à me calmer. J'ai aussi appris à travailler en équipe», mentionne celle qui espère travailler en menuiserie.

Pour sa part, Janathan Boily effectue présentement un stage aux Ateliers pratiques. Il raconte qu'il a arrêté l'école il y a déjà quelques années, et qu'il ne travaillait pas. Il passait ses journées à regarder la télévision, et son estime de soi était très faible. Le premier défi, pour lui qui se levait sur l'heure du midi, a été d'apprendre à arriver à l'heure.

«Je ne faisais rien. Ce n'était pas très valorisant. Maintenant, j'ai quelque chose à parler avec les gens. Je peux même aider des gens plus vieux que moi, dit-il avec fierté. Et en plus, on se fait dire que nos produits sont beaux.»

La région accueillera près de 250 immigrants par année

par Denis Villeneuve

(DV) - Avec des jeunes qui quittent massivement la région, le Saguenay-Lac-Saint-Jean tente d'attirer sa part d'immigrants qui viendront gonfler le bilan démographique. C'est pourquoi en début d'année, le Gouvernement du Québec signait avec la région une entente spécifique triennale visant à accueillir jusqu'à 250 immigrants par année. En vertu de cette entente, la région dispose de 420 000 $ étalé sur trois ans pour l'accueil des immigrants et leur intégration au milieu.

Selon Réjean Bergeron, président du Conseil régional de concertation et de dévelppement (CRCD), en vertu du plan d'action dont il ne reste que certains détails restent à régler, trois projets déposés par le Cégep de Jonquière et son centre linguistique, l'UQAC et le Service externe de main-d'oeuvre (SEMO) ont été déposés afin d'aider les immigrants à s'intégrer.

RONA
Vous voulez. Vous pouvez.

Prix en vigueur jusqu'au **9 novembre 2003**

Rénovez avec RONA
utilisez la carte
et courez la chance de voyager!

Chaque transaction du 25 au 30 novembre avec la carte AIR MILES chez RONA L'Entrepôt de Chicoutimi et RONA Le Régional d'Alma vous donne une participation au tirage du grand prix.

Plus vous rénovez, plus vous avez de chances de gagner!

POUR VOTRE SÉCURITÉ!
7,99
Rég. 10,99

Détecteur de fumée
Bouton de vérification.
Pile de 9 V. incluse.
Garantie de 3 ans.
0816085

360 LITRES!
79,95
Rég. 129,99

Bac roulant
Gris charbon
77165001

A gagner!

1 grand prix de 11 000 milles de récompense AIR MILES,
de quoi vous envoler n'importe où au Canada ou aux États-Unis! Imaginez...
Vous pourriez partir vers Los Angeles, San Francisco ou Vancouver avec l'un de vos proches ou encore choisir un cadeau parmi un éventail de 500 primes.

4 prix de 1 000 milles de récompense AIR MILES.
Si vous désirez participer au concours et que vous n'êtes pas un adhérent AIR MILES, il suffit de compléter un formulaire d'adhésion AIR MILES à votre RONA L'entrepôt de Chicoutimi et RONA Le Régional d'Alma.

Du 25 octobre au 30 novembre

Pour profiter de cette offre avantageuse, découpez ce coupon et présentez-le à la caisse

5 milles de récompense AIR MILES^md en prime sur tout achat de 60 $ ou plus !
OU
15 milles de récompense AIR MILES^md en prime sur tout achat de 120 $ ou plus !
OU
25 milles de récompense AIR MILES^md en prime sur tout achat de 180 $ ou plus !

Conditions de l'offre de prime :
- L'adhérent doit se qualifier pour une seule offre selon le total de son achat (avant les taxes).
- Offre en vigueur du 20 octobre au 30 novembre 2003 chez tous les détaillants RONA et Botanix participants.
- L'offre de prime doit être présentée au moment de l'achat.
- Limite d'un bon par visite, par adhérent, par jour.
- Ne peut être combinée à aucune autre offre, à l'exception des offres de prime sur produit.
- Ce bon n'a aucune valeur marchande.
- L'offre de prime ne s'applique pas aux achats portés à un compte ouvert chez un marchand.

Avant les taxes.

Sur TURBO 1

À l'écran	5 milles	15 milles	25 milles
Multiplicateur :	Enter	Enter	Enter
Code boni :	7805	4907	1809
Quantité :	1	1	1

IBM/OGC

Entrez	5 milles	15 milles	25 milles
Code boni :	7805	4907	1809

AU DÉTAILLANT:
Entrez un seul code d'offre selon le total de la transaction.

Marque déposée de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et RONA inc.

VOUS LE VOULEZ? RONA C'EST À VOUS.

CHICOUTIMI
RONA L'entrepôt
465, boul. du Royaume O.
(418) 693-6066
*Service de décoration à domicile

ALMA
RONA Le Régional
105, route du Lac E.
(418) 480-3939

En vigueur chez RONA L'entrepôt Chicoutimi et Le Régional d'Alma jusqu'au 9 novembre 2003 ou **jusqu'à épuisement des stocks**. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Les photos sont à titre indicatif, le texte prévaut en tout temps. Les règlements du concours sont disponibles en magasin. Md/mc marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Holding N.V. employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada et RONA inc.

0956613

Le Programme AIR MILES^md, une raison de plus de revenir chez RONA!

RÉCUPÈRE SOL

Saguenay n'apprécie pas la position de Saint-Ambroise

(DV) - Le conseiller Fabien Hovington, n'apprécie guère que la municipalité de Saint-Ambroise veuille tasser Sague-

Denis VILLENEUVE

nay du dossier de suivi périurbain de l'usine Récupère Sol. C'est pourquoi, demain matin, lors d'un comité exécutif spécial, il demandera à ses collègues l'adoption d'une résolution afin que Saguenay puisse s'impliquer activement dans ce dossier.

Le conseiller Hovington veut réagir ainsi à la position exprimée lundi dernier par le conseil ambroisien qui a demandé la tenue d'une rencontre de travail avec le ministère de l'Environnement, la Régie régionale de la santé et Récupère Sol pour discuter des résultats des tests et analyses du suivi environnemental. La demande de rencontre précisait que cette rencontre ait lieu seulement avec Saint-Ambroise.

M. Hovington a déploré la prise de position du maire Claveau qui s'est réjoui des résultats de l'étude Techmat, mandatée par Récupère Sol et qu'il juge prématurée puisque la Régie régionale et le ministère de l'Environnement ont indiqué qu'ils ne sont pas prêts à se positionner. «Tant que nous n'aurons pas tous les résultats des tests effectués, il est impossible de juger de la situation», déclare M. Hovington.

Le conseiller a par ailleurs déclaré que Saguenay doit être présente au sein du comité de travail puisqu'en plus du fait que trois postes d'échantillonnage se trouvent sur son territoire, des citoyens de Shipshaw peuvent être affectés par les activités de cette usine de traitement des terres contaminées. «Ville de Saguenay doit être présente puisque nous avons à répondre à chacun de nos concitoyens dans ce dossier.»

USINE - Fabien Hovington croit que Saguenay doit être présente à la rencontre de travail entre le ministère de l'Environnement, la Régie régionale de la santé et Récupère Sol.

BOISÉS VERTS - Environ 200 personnes ont participé, hier, à la marche des Boisés Verts dans les quatre boisés de Jonquière (des Ainés et du Collège) et de Chicoutimi (Rivière-du-Moulin et Rats musqués). L'objectif visé par cette activité est de promouvoir la marche urbaine et les boisés urbains. Rosaire Gagnon, président de l'organisme, Guylaine Cossette et Julien Peticlerc ont pris part à la marche avec le chien Lounaki.

(Photo Sylvain Dufour)

USINE PORT-ALFRED

Direction et syndicat scrutent le programme de temps partagé

par Denis Villeneuve

(DV) - En attendant d'avoir en mains un projet de modernisation de l'usine Port-Alfred d'Abitibi-Consolidated, les patrons de cette unité, réunis avec les représentants syndicaux et la Direction des Ressources humaines du Canada (DRHC), ont pris connaissance vendredi matin du programme de temps partagé et de perfectionnement disponible auprès du gouvernement fédéral.

Selon Laval Perron, président du syndicat CSN, la rencontre exploratoire a permis de constater qu'il y a un intérêt du côté de la direction de l'usine pour l'application de ce programme et c'est pourquoi il y aura des suites avec d'autres rencontres. «On nous a mis au courant de toutes les mesures susceptibles d'aider les travailleurs. Ils vont faire certaines vérifications pour savoir si on est admissible», indique M. Perron.

Parmi les difficultés qui pourraient se présenter, selon lui, il y a le fait qu'une usine de papier comme Port-Alfred ne peut opérer de façon partielle avec du personnel réduit. «Une usine de papier, ça ouvre avec tout son personnel ou ça ferme», explique le leader syndical. M. Perron ajoute qu'il n'y a encore rien de précis sur la table et que du côté de l'employeur, il y a des vérifications qui devront être faites.

Du côté de DRHC, le directeur régional, Alain Gagné, s'est dit certain que le programme de temps partagé et de perfectionnement est applicable pour cette usine. «Ils vont vérifier chacun de leur côté si le programme convient. Dans ce genre d'exercice, il faut que chaque partie sorte gagnant.»

Le programme du fédéral vise à prévenir les mises à pied et à encourager l'investissement dans l'apprentissage et le recyclage des employés.

Parmi les modalités du programme, l'employeur doit fournir un plan de restructuration de l'entreprise visant à apporter des changements dans les procédés, produits et l'organisation. Ce plan doit inclure des précisions sur les nouvelles technologies et les améliorations à apporter, l'intention stratégique de l'entreprise etc.

SYNDICAT - Selon le président du syndicat, Laval Perron, la rencontre exploratoire a permis de constater que la direction de l'usine est intéressée par le programme de temps partagé.

SPECTACULAIRE SAUVETAGE

Catherine Bergeron recevra une médaille

par Denis Villeneuve

(DV) - Pour avoir contribué au sauvetage de deux automobilistes impliqués dans un accident en avril 2002, Catherine Bergeron, de Jonquière, recevra la Médaille de bravoure du gouvernement du Québec lors d'une cérémonie qui aura lieu au Salon rouge de l'Assemblée nationale le 17 novembre prochain.

La confirmation de cette bonne nouvelle est parvenue à Mme Bergeron, jeudi matin, lors de la réception d'une lettre provenant du ministère de la Sécurité publique.

Selon le témoignage rendu par sa mère, Christiane Tremblay, sa fille de 29 ans était très heureuse de pouvoir recevoir un tel honneur. «Nous avons reçu sa lettre ici à la maison. Dès qu'elle l'a lue, elle s'est empressée d'aller l'annoncer à son époux», a indiqué Mme Tremblay.

Catherine Bergeron a joué un rôle important au début d'avril 2002 afin de sauver la vie des frères Frédérik et Karl Jobin, de Chicoutimi. Ces derniers, on s'en rappellera, ont effectué un tonneau à bord de leur voiture alors qu'ils circulaient sur le boulevard Université et se sont retrouvés en fâcheuse position dans les eaux glacées de la rivière Langevin.

Alors qu'elle circulait à pied accompagnée de son chien dans les sentiers pédestres le long de la rivière, Mme Bergeron a constaté la mauvaise situation des deux frères, dont l'un s'est retrouvé sur la toiture de l'automobile en plein milieu de la rivière tandis que l'autre était prisonnier du véhicule immergé.

À l'aide de la laisse de son chien, elle a pu aider l'automobiliste sur la toiture tout en participant au sauvetage du second individu.

Tout de suite après ce sauvetage, Mme Bergeron avait déclaré au Quotidien que ce sauvetage a été une affaire d'équipe.

MISE À JOUR DES DONNÉES PAR LES ENTREPRISES

DRHC relance son moteur d'interrogation

(DV) - Deux ans après l'entrée en ligne de son moteur d'interrogation des entreprises locales destinées à aider les chercheurs

Denis VILLENEUVE

d'emploi, travailleurs et dirigeants à mieux s'y reconnaître dans le vaste réseau des entreprises existantes, Direction des ressources humaines Canada (DRHC), souhaite franchir une nouvelle étape en permettant que les entreprises puissent mettre à jour elles-mêmes les données qu'on y trouve.

Selon Alain Gagné directeur régional de l'organisme et Jean-Pierre Lachance, économiste, il y a deux ans que les ex-commissariats industriels de Saguenay (SODEB, la SPEC, la SDJ) ainsi que les CLD et les MRC ont uni leurs efforts pour mettre en place une vaste banque de données disponible sur internet contenant des renseignements sur les 12 000 entreprises de la région. «Notre but à l'époque était de mettre en place une banque de données afin d'éviter que chaque entreprise soit contactée annuellement par plusieurs organismes de développement», explique M. Lachance.

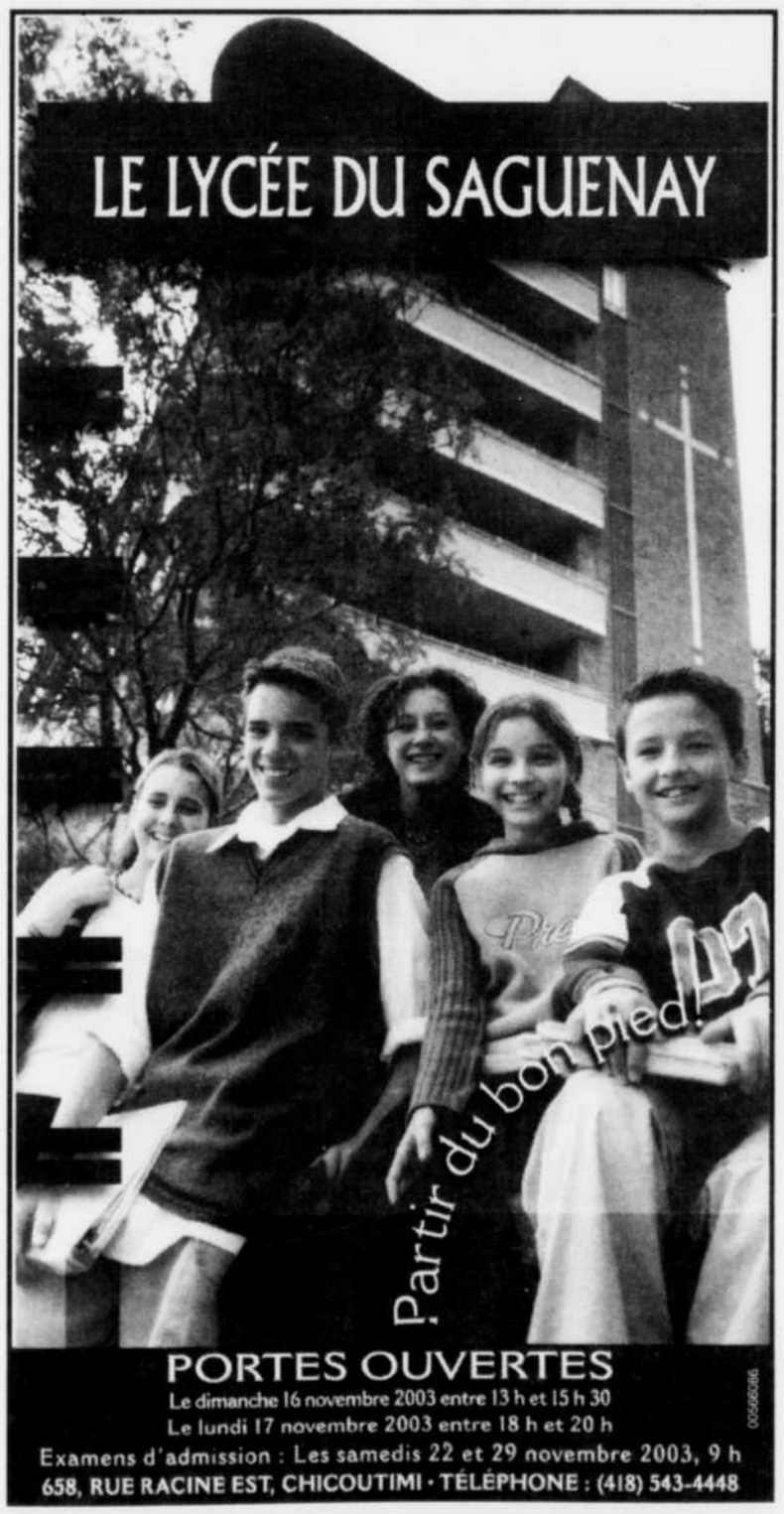
Ces données ont permis d'élaborer un moteur de recherche selon le type de production des entreprises, leur taille, nombre d'employés leur emplacement géographique etc.. «Il s'agit d'un service qui est encore mal connu, mais qui peut rendre des services à bien des gens», explique M. Gagné.

Citant un exemple, ce dernier mentionne qu'un travailleur en briquetage à la recherche d'un emploi peut savoir combien d'entreprises peuvent potentiellement l'embaucher, connaître leur adresse, leurs activités etc..

Les entreprises de leur côté peuvent connaître quelles entreprises oeuvrent dans le même champ d'activités qu'elles. «Une entreprise qui voudrait s'établir ici, située en Ontario, aux États-Unis ou partout ailleurs dans le monde, peut savoir quels peuvent être ses concurrents dans la région et connaître le tissu industriel de la région», explique M. Gagné.

Au cours des prochains mois, le site est appelé à s'améliorer avec une association possible avec Strategis, un site internet destiné aux entreprises. «Notre intention est de développer de plus en plus l'interactivité en permettant l'accès direct des sites des entreprises. Nous avons comme objectif également de permettre que les entreprises puissent mettre à jour elles-mêmes les données tout en respectant les règles de confidentialité.»

Soulignons que le moteur d'interrogation des entreprises locales de DRHC est:
www.qc.hrdc-drhc.gc.ca/asp/selb-miel/



PORTES OUVERTES
Le dimanche 16 novembre 2003 entre 13 h et 15 h 30
Le lundi 17 novembre 2003 entre 18 h et 20 h
Examens d'admission : Les samedis 22 et 29 novembre 2003, 9 h
658, RUE RACINE EST, CHICOUTIMI · TÉLÉPHONE : (418) 543-4448
00566586

VENTE 40e ANNIVERSAIRE
Dernière chance!
En plus d'être moins cher qu'ailleurs voici ce que nous vous offrons
Changement d'huile gratuit pour 3 ans*
EN PLUS 4 pneus d'hiver*
OU Repas pour 2 personnes dans un restaurant (valeur de 100 $)*

Dodge Dakota 2003
• Clubcab • 4X4 • automatique • Air climatisé
• Roues de 16 po en fonte d'aluminium • Lecteur CD • Boîte de 6' 6"
Rég.: 30 790 $
24 995$*
Rabais de 6000$

Grand Caravan Sport 2003 Démo
• V6, 3,3 litres • Boîte automatique, 4 vitesses • Ensemble climatisation et chauffage avant et arrière • Ordinateur de bord
• Système vidéo place arrière • Sièges capitaine • Télédéverrouillage • Groupe électrique complet
Stock: 23302
Rég.: 35 550 $
27 799$*
Rabais de 7800$

Dodge Caravan 2003 ENSEMBLE SXT
• V6, 3,3 litres • Air climatisé • Radio AM/FM/CD • 7 passagers • Équipement électrique complet
• Pare-choc et poignées de couleur • Enjoliveur de roues de luxe • Volant gainé de cuir • Vitres teintées
Rég.: 28 740 $
20 195$*
Rabais de 8500$

Chrysler Sebring LX 2004
• 4 cylindres, 150 ch. • Automatique, 4 vitesses • Air climatisé • Équipement électrique complet
Rég.: 24 875 $
18 695$*
Rabais de 6200$

Joseph Simard (Dir. des ventes) · J.-Marc Blackburn (Dir. des usages) · M. Christine Tremblay (Dir. commerciale) · Roxanne Lavoie (Dir. commerciale) · Pierre Laliberté (Représentant) · Daniel Munger (Représentant) · Florent Pelletier (Représentant) · Yves Tremblay (Représentant)

* Plus taxes, transport et préparation.

Bédard
DODGE • CHRYSLER • JEEP

7 ANS 115 000 KM

1464, boul. St-Paul
Chicoutimi
549-1701

* Avec tout achat de véhicule neuf ou usagé, changement d'huile ou à l'achat d'une garantie prolongée, échangez vos changements d'huile pour 4 pneus peu importe le modèle en plus financez votre véhicule usagé et obtenez un repas pour 2 personnes dans un restaurant (valeur de 100$).
00567174

CRÉATION DES CONFÉRENCES RÉGIONALES DES ÉLUS

Le CRCD impatient de voir l'incertitude se dissiper

par Denis Villeneuve

(DV) - L'incertitude qui règne sur l'avenir du Conseil régional de concertation et de développement (CRCD) commence à peser lourd sur le fonctionnement de cet organisme dont les dirigeants ont bien hâte de voir le gouvernement camper son nid.

À la suite d'un débat tenu jeudi par le comité exécutif élargi du CRCD au sujet de la création future des Conseils régionaux des élus, le président, Réjean Bergeron a réitéré la volonté de préserver l'intégrité de la région avec la mise en place d'un seul organisme de concertation pour la région, plutôt que la mise en place d'un CRE pour le Lac-Saint-Jean et un autre pour le Saguenay, tel que prôné par Saguenay.

Dans la vision du CRCD, le futur CRE devrait inclure non seulement des élus, mais aussi des représentants de la société civile où l'on retrouve des expertises en concertation régionale, selon la volonté exprimée par le CRCD.

Une fois cette position réitérée, M. Bergeron estime que la CRCD ne peut faire abstraction de l'absence autour de la table régionale des élus de Saguenay. «Nous sommes arrivés à la conclusion qu'il faut confirmer à nos dirigeants municipaux qu'ils ont besoin de s'associer à la société civile. Ce sera aux élus du nouveau CRE à s'asseoir avec les élus de Saguenay et de maintenir le dialogue sur la façon dont ils veulent s'organiser après le dépôt du projet de loi et des orientations du gouvernement», déclare M. Bergeron. M. Bergeron ajoute que la position actuelle du CRCD repose sur les discussions qui ont eu lieu ces derniers mois avec la ministre du Développement régional et du Tourisme, Nathalie Normandeau. «Nous avons vérifié avec la ministre en lui mentionnant que le Québec se compose de 17 régions administratives. Pourquoi la région doit être divisée? Elle nous a dit qu'elle n'a pas l'intention de diviser les régions», affirme-t-il.

Six mois après l'élection du Parti libéral, M. Bergeron ajoute que le CRCD a bien hâte de connaître vers quoi se dirige le gouvernement afin que s'apaise l'incertitude. «Nous avons des ententes spécifiques en négociation, celle sur le bois ainsi que le programme ACCORD sur les créneaux d'excellence. Nous croyons que lorsque les intentions du gouvernement seront connues, ça va faire la différence», a commenté M. Bergeron.

La situation est d'autant plus urgente que les budgets du Fonds de développement régional sont pratiquement tous engagés. «Aujourd'hui, nous sommes à écrire certains engagements avec des partenaires, mais nous n'avons pas tous les fonds pour répondre aux engagements. Tout est gelé. On espère que le fonds de développement régional va être renouvelé», a conclu M. Bergeron.

INQUIÉTUDES - Réjean Bergeron, président du CRCD, estime que la Commission Coulombe chargée d'étudier la gestion forestière doit inclure des représentants issus des régions.

(Archives)

COMMISSION SUR LA GESTION DE LA FORÊT

Corbeil doit nommer des gens des régions

par Denis Villeneuve

(DV) - Si la Commission Coulombe chargée de tracer le portrait de la gestion forestière veut accomplir un travail sérieux, elle doit éviter de s'entourer uniquement de chercheurs en foresterie de l'Université Laval afin de refléter la réalité des régions du Québec.

Selon Réjean Bergeron, président du Conseil régional de concertation et de développement, accompagné en entrevue du directeur général Denis Brassard, il existe des inquiétudes dans le monde forestier régional face à l'intention du gouvernement québécois de mettre en place des refuges biologiques correspondant à 2 % du territoire, l'intauration d'aires de mitigation et aires protégées etc..

Selon le CRCD, ce genre d'initiatives prônées par les écologistes et certaines écoles de pensée universitaire, notamment du Département de foresterie de l'Université Laval, sont de nature à avoir des incidenees sur le potentiel d'exploitation forestière de la région. «Il y a un risque que le potentiel forestier soit diminué de 25 % à 30 % au Saguenay-Lac-Saint-Jean», selon lui.

Selon lui, les enjeux sont importants pour le Saguenay-Lac-Saint-Jean d'autant plus que la forêt procure 15 000 emplois dans la région et que le quart de la forêt québécoise exploitable se situe ici.

En raison des enjeux, la direction du CRCD considère que le ministre délégué aux Forêts, Pierre Corbeil, déjà entouré de personnes et porte-voix ayant des connaissances avec le département de foresterie de l'Université Laval, doit inclure dans le cercle de la Commission Coulombe des représentants des régions. «Il faut avoir les deux côtés de la médaille parce qu'actuellement les industriels se font couper leurs projets de regénération forestière», indique M. Brassard.

Selon ce dernier, beaucoup de gens ignorent qu'en vertu du régime forestier actuel, les redevances payées par les entreprises se paient de deux façons, soit en argent ou sous forme de travaux de regénération.

M. Brassard estime que la sensibilité envers la forêt québécoise est différente selon qu'on habite dans les grandes villes du Québec et qu'on considère la forêt comme un jardin de loisir ou qu'on habite en région et que la forêt constitue un lieu de travail et de développement économique.

Meubles Gilles Émond Inc.
L'HOMME À VOIR POUR TOUT ACHAT DE MEUBLES
Tél. bur.: (418) 347-3315
Sans frais: 1-888-826-3315
Spécialiste pour soumission de meubles
Gérald Duchesne
30 ans d'expérience

Vente 1er Anniversaire
Rabais 1er Anniversaire
payables en 36* versements égaux
OU rien à payer avant 1 an** OU nous payons l'équivalent des 2 taxes
À L'ACHAT D'UN SPA**, OBTENEZ UN KIT V.I.P. GRATUIT D'UNE VALEUR DE 600 $
ET NE PAYEZ RIEN** AVANT 12 MOIS !
OFFREZ-VOUS LA DÉTENTE D'UN SAUNA ! À L'ACHAT, OBTENEZ UN RABAIS DE 200$
ET 2 CONFORTABLES COUSSIN-DE-BAIN
Heure d'ouverture
lundi au mercredi 9 h à 17 h 30
jeudi et vendredi 9 h à 21 h
samedi 9 h à 17 h
CLUB PISCINE
SUPER Fitness
1657, boulevard St-Paul
Chicoutimi
545-2550

GRANDE NOUVELLE MÉDICALE AU SAGUENAY
Nouvelle spécialiste en DERMATOLOGIE
au Complexe hospitalier de la Sagamie
Dre Audrey Dupéré
Mme Dupéré est fière de venir pratiquer dans sa région et se joint au Dre Georgette Leclerc au 644, Jacques-Cartier Est, Chicoutimi
Tél.: 545-1542
La clientèle de l'arrondissement Jonquière et des environs pourra rencontrer Dre Dupéré à la Clinique du Faubourg au 2655, boul. du Royaume / Tél.: 699-0005.
N'hésitez pas à prendre rendez-vous avec le Dre Audrey Dupéré, nouvelle DERMATOLOGUE dans la région, pour toutes consultations en dermatologie.

HAVRE DU LAC

Le souper bénéfice remporte un franc succès

par Roger Tremblay

ROBERVAL (RT) - Plus de 450 personnes prenaient part, hier soir, au Château-Roberval au souper bénéfice du Havre du lac, cette maison en soins palliatifs de Roberval. Ce souper sept services a été préparé de mains de maître par le chef Carl Murray du Voudou Grill de Québec, un ancien de Roberval.

Le président Michel Martel ne cachait pas sa satisfaction devant cette réponse spontanée du public et surtout de l'encouragement soutenu qu'il offre à cette maison depuis ses débuts.

«La population connaît le travail que nous faisons et apprécie aussi notre présence dans le milieu. Et, à chaque fois que nous la sollicitons, elle répond toujours généreusement à nos demandes. Les billets pour ce souper se sont vendus très rapidement et je peux même vous dire que nous en avons manqué», de raconter le président Martel.

Les Productions Godwater, qui s'occupent de cette activité bénéfice, entendent remettre ce soir au Havre du lac un montant de 50 000 $ à la suite de ce souper.

«Les dirigeants ont déniché de nombreux commanditaires pour cet événement, ce qui leur permet d'atteindre leur objectif. Pour notre maison, cet argent servira à son bon fonctionnement car les subventions sont rares.

On a bien reçu un montant de 30 000 $ en août du député Karl Blackburn mais il en faut plus. On doit donc trouver cet argent un peu partout en attendant que le gouvernement nous octroie quelques subventions», de dire Martel.

Quant à la campagne de cartes de membres, sans avoir de chiffres bien précis, le président soutient qu'elle se déroule très bien et que les sous commencent à entrer à la maison. «À chaque fois, on apprécie cet aide inestimable des gens. Et les présentes campagnes ne font pas défaut», de conclure Michel Martel.

HOPITAL D'ALMA

Un blitz réussi pour la Fondation

ALMA (PÉT) - La Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma a connu le succès, jeudi, avec la 13e édition de sa journée «blitz», tenue au Carrefour Alma: on a dépassé l'objectif de 25 000 $.

La compilation partielle faite à 16h30, le 23 octobre, permettait d'afficher des dons totalisant 25 700 $. C'est sensiblement le montant recueilli d'habitude à ce moment-là. Or, les sommes recueillies par le courrier au cours des prochaines semaines devraient permettre de dépasser largement cette somme.

Ainsi, en 2002, lors de la compilation finale de décembre, on avait dépassé les 29 000 $, de rappeler la directrice générale Suzanne Pelletier, optimiste d'en recueillir autant cette fois-ci. Elle souligne le support de la population, année après année, alors que les gens sont très sollicités.

Jeudi, de nombreuses personnes ont profité de la présence de l'équipe au centre commercial pour «démocratiser» l'hôpital, dit-elle. Ainsi, les trois cliniques de dépistage du glucose sanguin, prise de tension artérielle et inhalothérapie ont été très courues.

MAZDASPEED 2003.5

Laissez la puissance s'exprimer. Le turbocompresseur Garrett[MD] T25, doté de la technologie révolutionnaire des roulements à billes, et le refroidisseur air-air mettent la totalité des 170 chevaux du moteur à votre entière disposition.

Des roues qui font tourner les têtes. Les roues de 17 po en alliage d'aluminium exclusives de Racing Hart[MC] ont reçu un nouveau traitement argent foncé Hyper qui donne à la voiture une allure sportive haute performance.

Un son qui donne des frissons. Le système audio Kenwood-Excelon CD/MP3 de 450 watts avec 6 haut-parleurs et un haut-parleur d'extrêmes graves de 8 po monté dans le coffre vous en mettra plein les oreilles.

PLUS:
- Moteur 4 cyl. 2 L à DACT et 16 soupapes 170 ch
- Amortisseur Tokico[MC]
- Suspension haute-performance Racing Beat[MC]
- Système d'échappement Mazda Speed[MC]
- Système d'alarme périmétrique
- Boîte de vitesse à changement rapproché
- Différentiel autobloquant Tochisi Fuji[MC]

0 $ comptant
transport et préparation inclus

À seulement
88 $
par semaine à l'achat

* limite de 1 par client

Offre portant uniquement sur l'achat au détail des Mazda Protégé MazdaSpeed 2003.5 (modèle D4MS53 TB00) neufs en inventaires. Aucun comptant initial. Offres basées sur un financement de 84 mois et soumises à l'approbation de Crédit des Caisse Populaires Desjardins. Immatriculation, assurance, taxes, taxes de recyclage des pneus neufs, et frais d'inscription au Registre des Droits Personnels et Réels Mobiliers (RDPRM) en sus. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 27 octobre 2003.

Premier arrivé, premier choisi!

Notre engagement vous certifie que votre nouvelle Mazda est inspectée, reçoit des protège-tapis et un plein d'essence à la livraison.

PRÊT À ROULER
GARANTIE LEADERSHIP MAZDA
Garantie complète de 3 ans ou 80 000 km et de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur.
ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA
Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute nouvelle Mazda.

mazda www.mazda.ca

0056701

L'ami Junior
mazda 545, boul. du Royaume, Chicoutimi
www.lamijunior.com
545-6555

La corvée de l'heure

Ce matin je vais faire la grasse matinée juste assez longtemps pour laisser le temps à ma blonde de changer l'heure de la maison. La cuisinière électrique, le four à micro-ondes, les trois radios-réveils, la télévision, la vidéo, le DVD, les ordinateurs, les thermostats programmables, les montres, les horloges, le téléavertisseur, ouak, ça m'écoeure. Si c'était juste de moi, les horloges resteraient toutes à l'heure avancée. Ça donne quoi de mettre tout ça à l'heure normale, s'il faut recommencer dans six mois?

ROGER Blackburn
blackburn_roger@hotmail.com

Il fait noir plus tôt

Tout le monde est bien heureux, ce matin, de gagner une heure de sommeil supplémentaire. Votre bonheur sera de courte durée quand vous verrez arriver la noirceur de bonne heure, en fin de journée. Quand on recule l'heure, c'est le début de l'hivernement.

Les piscines sont fermées, les ameublements de patio sont dans le fond de la remise alors que la souffleuse à neige est sur le bord de la porte prête à bondir.

Les toiles protectrices recouvrent les verts des terrains de golf, les abris d'autos poussent comme des champignons, y fait noir de bonne heure et le frette s'installe doucement mais sûrement. Les plinthes de chauffage ont commencé à s'activer dans les maisons en poussant des odeurs de poussières accumulées tout au court de l'été.

C'est le temps de l'année où on s'encabane dans la chaumière jusqu'en avril. La dernière sortie automnale sera le soir de l'Halloween où les enfants déguisés en toutes sortes d'affaires passeront par les maisons pour quêter des bonbons. On s'aligne pour novembre, le mois le plus plat de l'année. C'est ça que ça représente la journée de l'heure avancée.

Halloween

Quand j'étais jeune, on ramassait des feuilles mortes qu'on lançait aux visages des plus petits, pour les aveugler et voler leurs sacs de bonbon, durant les soirs de Halloween. Nous étions des grands ados insignifiants, rendus trop vieux pour passer l'Halloween mais encore assez jeunes pour manger des bonbons.

On faisait ce genre de mauvais coups car les enfants passaient l'Halloween seuls, à l'époque, sans une armée de parents qui les suivaient. Comment voulez-vous que les ados étrivent les plus jeunes si les parents sont toujours là pour les surveiller?

Les mesures de sécurité sont très importantes, le soir de l'Halloween et c'est impressionnant de constater à quel point les parents sont protecteurs. On ne peut même plus permettre aux ados d'être des «faisant mal». Dans certains quartiers, la police fait des patrouilles pour surveiller et protéger les jeunes qui se promènent de maison en maison.

Ça perd un peu de charme quand les parents encadrent trop. Il faut laisser un peu de mystère et de la peur autour de l'Halloween.

Problème autochtone

J'arrive d'un voyage de chasse au petit gibier dans la réserve faunique Ashuapmushuan. Les autochtones qui chassent sur ce territoire écœurent les Blancs en chassant sur le territoire de chasse réservé à la clientèle de la Sépaq. Cet automne, les Indiens sur la réserve ont tué un orignal en pleine face des chasseurs qui avaient payé 1400 $ pour vivre une belle semaine d'activité.

Ça n'a pas de bon sens de laisser une situation s'envenimer de cette façon. On est bien chanceux que personne ne se tire dessus. Très souvent la situation est très frustrante pour les chasseurs blancs qui se font continuellement déranger dans leur zone de chasse.

Il me semble que les dirigeants du conseil de bande de Mashteuiatsh devraient prendre la chose au sérieux et s'arranger pour que les membres de leur communauté foutent la paix aux chasseurs durant au moins trois semaines avant de commencer à chasser.

De plus les Montagnais se construisent des camps où ils veulent, sur le bord des lacs, ne demandant jamais la permission aux gestionnaires de la réserve faunique.

Il faut que ça cesse. Il faut que les Indiens comprennent que la chasse dans la région a un impact économique important pour la communauté régionale.

Le sourire dominical...

Notre sourire dominical, en ce dernier dimanche d'octobre, nous est offert par un duo éclatant. Il s'agit de Julie Marie et Catherine Collin qui travaillent au lave-auto La Belle auto de Jonquière. Les hommes doivent aussi avoir le sourire pendant qu'elles lavent leur auto.
(Photo Rocket Lavoie)

ABONNÉ – Le copropriétaire du restaurant Mikes, sur la rue Racine à Chicoutimi, Phil Desgagné, se vante d'être un des plus importants abonnés des journaux Le Quotidien et Progrès-Dimanche. À chaque matin, le camelot livre 18 exemplaires de journaux au restaurant de l'animateur sportif bien connu. Il s'agit d'une pratique très appréciée de la clientèle qui n'a pas à courir les journaux et attendre qu'un client finisse sa lecture pour en profiter. Sur la photo, le nouveau restaurateur montre l'étalage de journaux qui fait partie des rénovations effectuées au restaurant.
(Photo Rocket Lavoie)

PANTOUFLE – Les bénévoles du Cercle des fermières de Saint-Georges ont tenu un stand d'information, cette semaine, au Carrefour d'Alma, afin de montrer quelques belles réalisations artisanales à la population, comme des «catalognes», des tapis tissés au métier, des nappes, des bas tricotés et des pantoufles en Phentex. Sur la photo nous retrouvons Rose-Yvette Savard, Rolande Bergeron et Normande Bergeron.
(Photo Caroline Blackburn)

BOURSE – La Caisse populaire Desjardins d'Alma nous annonce que la Fondation Desjardins a remis une bourse de 1000$, récemment, à Catherine Tardif qu'on aperçoit sur la photo en compagnie du directeur général de la caisse d'Alma. La boursière est inscrite à l'Université de Montréal pour compléter un baccalauréat en sciences administratives.
(Photo Caroline Blackburn)

PANIERS – Les employés du Maxi à Place Centre-ville de Jonquière bénéficient d'équipements motorisés pour ramener les paniers au bercail. Fini les «jobs» de bras.
(Photo Rocket Lavoie)

CENTRAIDE – La campagne de collecte de fonds dans les SAQ dépôt du Québec au profit de Centraide a connu beaucoup de succès à la succursale de Chicoutimi. Les responsables ont ramassé 600 $, un montant que la SAQ Dépôt a doublé pour remettre une somme de 1200 $ à Centraide. Sur la photo nous retrouvons, de gauche à droite à l'arrière, François Gagné, Michel Dery et Bryan Dery qui entourent la jeune Lauriane Gagné lors de l'activité.
(Photo Michel Tremblay)

CONCURRENCE INTERNATIONALE

Producteurs et manufacturiers doivent changer leur approche

par Stéphane Bégin

(SB) - Les producteurs et manufacturiers de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean doivent se serrer davantage les coudes et ne pas se voir toujours comme des compétiteurs, s'ils veulent passer au travers de la problématique de la concurrence internationale.

Au cours des derniers jours, le président et directeur général des Manufacturiers et exportateurs du Québec, Paul-Arthur Huot, de même que leur directeur à la recherche et à l'analyse, Daniel Charron, ont rencontré près d'une vingtaine de leurs membres dans la région pour discuter des problèmes vécus par les manufacturiers régionaux, mais aussi pour y trouver des solutions.

Dans un contexte de concurrence mondiale, à une remontée importante du dollar canadien et de la problématique de la relève dans l'industrie, les représentants de l'organisme provincial ont fait état d'une situation difficile.

«Avec ce que l'on constate, il faut que les manufacturiers de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean se serrent les coudes, plutôt que de se percevoir toujours comme des compétiteurs.

«S'ils y parviennent, ils seront en meilleure position pour faire face à la concurrence. Ça prend une approche collective, un noyau dur en provenance de la région pour faire face à la situation», indique Paul-Arthur Huot.

Ce dernier a signalé que les exportations québécoises connaissent une baisse de huit pour cent depuis deux ans et ce après 10 années consécutives de hausses significatives.

En 1990, les exportations étaient de 25 milliards de dollars au Québec et elles sont passées à 75 milliards en 2000. Depuis deux ans, elles sont maintenant de 69 milliards de dollars annuellement. «Et 60 pour cent de nos exportations se font en dehors du Québec et 40 pour cent en dehors du Canada. Ça représente beaucoup pour le PIB (produit intérieur brut). Et lorsque celui-ci baisse, tout le monde en paie le prix», ajoute le président et directeur général de l'organisme.

Cette situation s'explique en bonne partie par la hausse du dollar canadien. Si ça ne s'arrête pas, des entreprises devront fermer leurs portes, car les pertes risquent d'être énormes. À un moment donné, les exportations se font à perte.

«Des entreprises vont tout faire pour réduire leurs dépenses, mais elles ne pourront toujours le faire. Des compagnies de votre région réussissent de belles choses, comme Procoet Béton préfabriqué du Lac, mais elles doivent faire face à un dollar canadien à la hausse et de la compétition en provenance de la Russie et de la Chine. Cette concurrence et divers facteurs internationaux rendent donc la situation difficile.»

Quant à la pénurie de travailleurs spécialisés et à la relève familiale, Paul-Arthur Huot avoue que ça donne aussi des maux de tête.

«Les manufacturiers veulent passer le flambeau, mais la relève n'est pas intéressée ou n'est pas là. Ça prend des jeunes qui veulent travailler de leurs mains et avec leur tête. C'est la raison pour laquelle nous sommes venus écouter nos membres», de conclure M. Huot.

Centre de Formation en Entreprise et Récupération

Solution informatique accessible à tous

Pour renseignements: Jasmin Tremblay

216, des Oblats Ouest, Chicoutimi (QC) G7J 2B1
Tél.: (418) 698-5160 Fax.: (418) 698-8267
Courriel: cfersag@hotmail.com

00564988

Production bovine

ALMA (NB) - Les députés bloquistes Sébastien Gagnon et Jocelyne Bujold prennent la défense des producteurs de bovins de la région et pressent tant Ottawa que Québec de débloquer des fonds.

La députée demande à sa collègue de Jonquière, la ministre de l'Agriculture Françoise Gauthier, de venir en aide «sans plus attendre» aux producteurs agricoles du Québec, et de débloquer dès maintenant l'argent avant de recevoir celui du fédéral.

«Si elle est convaincue qu'elle obtiendra l'argent du fédéral, qu'elle le prouve en comblant le manque à gagner de son programme d'indemnisation destiné aux victimes de la vache folle», affirme la députée fédérale de Jonquière.

Pour sa part, Sébastien Gagnon a interpellé en chambre le ministre fédéral de l'Agriculture Lyle Vanclief afin qu'il vienne en aide le plus tôt possible aux producteurs victimes de la vache folle. Il juge inacceptable «l'indifférence tranquille» manifestée par le ministre en regard des difficultés vécues par les producteurs qui n'ont pas reçu un sou d'aide depuis le 31 août.

ACHETEZ UN 2004
Au prix d'un 2003

2004 Sunfire SL nouvelle génération 2 ou 4 portes
inv. 4-1515 - 4-1516
- Sièges avant inclinables
- Radio AM/FM/CD
- Sac gonflable
- Pneus 14 po
- Servodirection
- Chauffe-moteur
- Transmission avec Getrac surmultiplié

219$*

inv. 4-7505
2004 Montana 5 portes

299$**

- 7 passagers
- Siège d'enfant incorporé
- Air climatisé
- Freins ABS sur 4 roues
- Télédéverrouillage à distance
- Vitres électriques
- Régulateur de vitesse
- 6 cylindres
- Radio AM/FM/CD
- 4 sacs gonflables

Plusieurs Sunfire 2003 en inventaire à liquider
Rabais jusqu'à 5000 $

*Basé sur une location 48 mois, 20 000 km par année, 12¢/km excédentaire, taxes en sus. Tout rabais inclus.
**Basé sur une location 48 mois, 20 000 km par année, 12¢/km excédentaire.
Comptant de 1300 $, taxes en sus. Tout rabais inclus.

PROGRAMME GM POUR LES DIPLÔMÉS
1000$ DE REMISE
À L'ACHAT OU À LA LOCATION D'UN VÉHICULE GM NEUF

Voyez les détails chez Duchesne Pontiac

TRIPLE COURONNE DU PRÉSIDENT
Duchesne Auto a obtenu à 7 occasions la plus haute distinction accordée à un concessionnaire.

Duchesne Auto 50 ans
Auto ltée

Appelez-nous au
662-3431
Sans frais: 1-800-463-8333
450, Dequen, ALMA

• CHEVROLET • OLDSMOBILE • CADILLAC • PONTIAC • BUICK • CAMION GMC

00569508

La Chambre de commerce et d'industrie décernera un trophée de la Qualité

ALMA (PÉT) - Pour mieux reconnaître les besoins de chacun, les responsables du Gala des lauréats 2003 de la Chambre de commerce et d'industrie Lac-Saint-Jean-Est ajoutent une catégorie à la remise de ses trophées, celui de la Qualité.

PAUL-ÉMILE Thériault
pethe@saglac.qc.ca

Cela porte le total à neuf, ce qui inclut le principal prix, celui de la Personnalité de l'année pour le soir du 8 novembre. Le nouveau trophée est le résultat de la volonté des membres. Ce prix est attribué en fonction de l'analyse des membres du conseil d'administration, à partir de la compilation d'une grille d'évaluation ou autre forme de présélection au préalable.

Il est le résultat d'observations provenant du milieu, explique Jean-Lin Otis, agent de développement. On y englobe tant la qualité du service que des produits. M. Otis convient que cela risque de désavantager, en principe, les entreprises ne faisant pas affaire directement au public. Les entreprises peuvent s'inscrire dans sept autres catégories, dit-il.

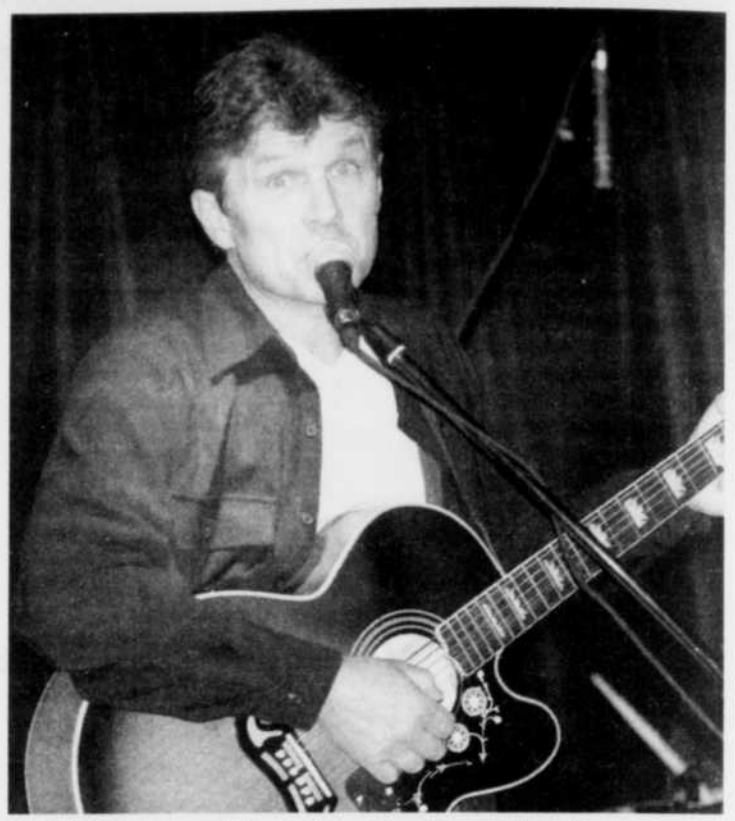
Le public peut aussi se prononcer dans les catégories Commerce de détail et Entreprises de services. Dans chacune de ces classes, dix commerces sont en lice, par vote des 540 membres de la Chambre.

Nominés

Dans la catégorie Qualité, on retrouve le Comfort Inn, la Coopérative des services à domicile Lac-Saint-Jean-Est et Sports experts d'Alma. Pour ce qui est de l'Accès, les candidats sont le Centre de la petite enfance La Bambinerie d'Alma, les Marchés Métro d'Alma et Delisle et Potvin & Bouchard d'Alma. En Formation, la Coopérative des services à domicile Lac-Saint-Jean-Est est à nouveau sur les rangs, cette fois avec Mallette. En lice en catégorie Jeune entreprise ou relève, s'affronteront Formaction d'Alma, l'entreprise La Belgique de L'Ascension et les Produits Aviatech d'Alma. En Innovation, on retrouve Agricom d'Alma, et à nouveau Produits Aviatech. Dans la catégorie Croissance et dynamisme, s'affrontent Meubles Gilles Émond, Norfruit de Métabetchouan—Lac-à-la-Croix, et Technologie forestière RCTF d'Alma.

Hommage

Lors du gala, on va rendre hommage à une personnalité du milieu, dont l'identité reste secrète. Cette reconnaissance «Coup de coeur» sera attribuée pour une troisième fois. La première récipiendaire avait été l'octogénaire Jeanne Gagné qui fermait, cette année-là, son épicerie de six décennies. Le second récipiendaire avait été, à titre posthume, Denis Tremblay du Restaurant-bar Mario-Tremblay. On a convenu de reporter d'une semaine le gala annuel, habituellement tenu le premier samedi de novembre. On a voulu éviter qu'il ait une connotation politique, la veille de l'élection municipale.



PECTACLE - Bernard Gagné (photo) et les membres de son groupe de musique ont livré une prestation, vendredi soir, à la salle du Côté Cour de Jonquière devant plusieurs amateurs de musique.
(Photo Sylvain Dufour)

Karl Blackburn dirigera une mission économique

par Roger Tremblay

ROBERVAL (RT) - Pour la première fois depuis son élection à titre de député de la circonscription de Roberval, Karl Blackburn présidera une mission économique à l'extérieur du Québec. Il dirigera donc une mission de douze jours comprenant 13 entrepreneurs du Québec en Roumanie et en Turquie.

Pour le député de Roberval, il s'agit là d'une grande première qui revêt aussi beaucoup d'importance pour le Québec.

«Dans un premier temps, je remplace le ministre Michel Audet et dans un deuxième temps, je veux que cette mission connaisse le succès espéré. Les gens qui vont m'accompagner oeuvrent dans le domaine du génie civil et du développement hydroélectrique. Je pense que nous pouvons réaliser de belles choses lors de cette mission et pouvoir aussi négocier d'importants contrats avec ces deux pays», racontait Karl Blackburn quelques minutes après une séance d'information avec les hauts fonctionnaires du ministère du Développement.

Parmi les entrepreneurs qui feront partie de cette mission, on note les gens de SNC Lavallin, Hydro-Québec, Can-Am Manac, RSW International, Experco et Secor.

«De nombreuses rencontres figurent au programme de ces journées et nous n'aurons certainement pas le temps de nous ennuyer. Il s'est passé beaucoup de choses dans ces pays depuis 1997 et je suis certain que le Québec peut y trouver son compte puisque le marché est maintenant ouvert. On veut revenir ici avec des résultats concrets même si nous ne sommes pas les seuls à vouloir traiter des affaires avec ces deux pays», de conclure le député Blackburn.

Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

AUX PARENTS
d'élèves handicapés et en difficulté d'adaptation ou d'apprentissage (EHDAA)

UNE INVITATION EST LANCÉE AUX PARENTS INTÉRESSÉS À PARTICIPER AU COMITÉ CONSULTATIF EHDAA.

FAITES CONNAÎTRE VOTRE INTÉRÊT, EN COMMUNIQUANT LE PLUS TÔT POSSIBLE, AVANT LE 31 OCTOBRE 2003.

COMMUNIQUEZ avec
Mme Hermine Boudreault,
544-3307, poste 240 ou
1-866-557-3307, poste 240

00567410

Menaces/Saisies/Impôts/Stress financier

SDEC

SOLUTION
UN PAIEMENT PAR MOIS
0% D'INTÉRÊT

SDEC
Jonquière
(418) 542-2000

Nouvel horaire:
Lundi, mardi et vendredi: 9 h à midi • 13 h à 17 h
Mercredi et jeudi: 9 h à midi • 13 h à 17 h • 17 h 30 à 21 h

00567215

NOMINATION

M. Martin Simard et M. Serge Beaulieu sont heureux d'accueillir dans leur équipe M. Luc Bouchard au poste de directeur des ventes.
Possédant plus de 10 années d'expérience dans le domaine, Luc saura vous conseiller lors de l'achat de vos pneus et pour les problèmes mécaniques de votre véhicule.
Luc invite ses clients, parents et amis à venir le rencontrer chez:

Pneus et mécanique GMS Chicoutimi
1616, boul. Talbot
Chicoutimi
(Face à la Cage aux Sports)
698-1234

00567291

LE NOUVEAU

Mobilier 2000

ÉLECTRONIQUE

CyberTronic

36 MOIS POUR PAYER SANS FRAIS SANS INTÉRÊT

OU

NOUS PAYONS LES 2 TAXES

ÉCRAN GÉANT 53" Panasonic

- Format d'image 16:9
- Protecteur d'écran antireflets inclus
- Entrée DVI, vidéo composante
- Modulation de la vitesse de balayage haute définition pour signal HDTV

83,33$

2999,95$
Taxes incluses

PROJECTEUR ÉCRAN GÉANT 47" Panasonic

- Aspect d'écran cinéma 16:9
- Compatibilité d'affichage HDTV (1080i)
- Protecteur d'écran incorporé
- Convergence numérique

66,67$

2399,95$
Taxes incluses

TÉLÉVISEUR 27 " Panasonic

- Tube image ultra noir
- Filtre peigne numérique
- 3 jeux d'entrées A/V

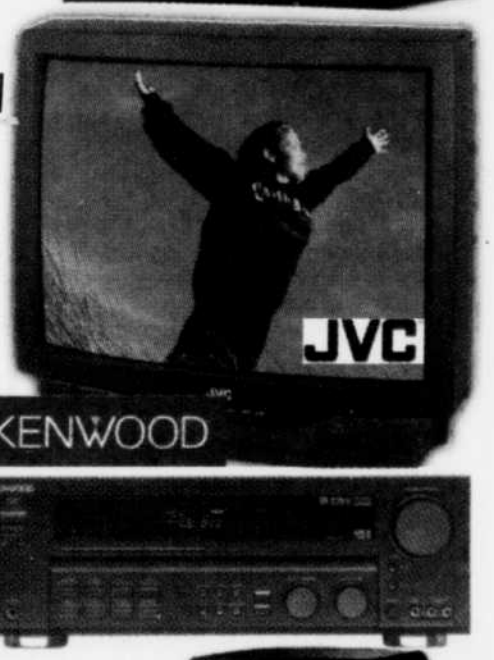
TUBE IMAGE PANABLACK

12,49$

449,95$ Taxes incluses

ENSEMBLE DE CINÉMA MAISON

- Amplificateur Kenwood 500 watts Dolby Digital, DTS, Prologie II
- Téléviseur JVC 27 " stéréo
- 5 enceintes et Caisson de Graves Cerwin-Vega



38,89$

1399,95$ Taxes incluses

GOLDSTAR

Lecteur Combo vidéo / DVD
- Lecteur DTS, MP3

5,56$

199,95$
Taxes incluses

Mobilier 2000

Tout à fait mon Style

1654. boul. Marcotte, Roberval * 275-1292

Sans frais: 1-877-714-1292 ***LIVRAISON GRATUITE***

° SUJET À L'APPROBATION DU SERVICE DE CRÉDIT °° DÉTAILS EN MAGASIN. PHOTOS À TITRE INDICATIF SEULEMENT

CONFÉRENCE À ALMA

Les ressources humaines trop souvent négligées

par Paul-Émile Thériault

ALMA (PÉT) - La gestion du capital humain est l'enjeu majeur des gestionnaires pour les prochaines années. Ils devront y accorder une importance accrue dans une perspective de pénurie de main-d'oeuvre qui se manifeste déjà.

Or, plusieurs la négligent comme ils le font de la préparation de leur relève. «En 20 ans, je n'ai jamais été aussi préoccupé de la gestion des ressources humaines.»

Tels sont certains des éléments soulevés vendredi à Alma, par Claude Grenier, consultant en ressources humaines, lors d'une conférence présentée par la SADC Lac-Saint-Jean-Est et la Banque de développement du Canada, dans le cadre de la Semaine de la PME.

«Avec le contexte de pénurie de main-d'oeuvre, il faudra prendre soin de cette ressource rare. Trop d'employeurs voient leurs employés comme un mal nécessaire. Ça va mal pour les motiver, les intéresser, les impliquer et faire en sorte de créer un effet de levier dans l'organisation», dit Claude Grenier, en soulignant que 6000 travailleurs de la région vont prendre leur retraite sous peu. Lui qui fait le tour du Québec lance un cri d'alarme. Il a observé une situation plus grave dans certaines régions que d'autres. «Pour m'assurer que les gens d'affaires réagissent.» Il évoque le paradoxe selon lequel ces gens réagissent rapidement aux lois du marché tout en étant nombreux à négliger le transfert de connaissances et compétences, à s'assurer les services de personnel qualifié, à moyen terme. Il y voit même un frein à la croissance, voire à la survie de certaines entreprises.

ADAPTATION — Claude Grenier a parlé de l'importance du capital humain pour toute entreprise et de l'enjeu majeur que représente sa gestion.

(Photo Steeve Tremblay)

Savoir gérer l'humain

L'employeur doit agir ce sur quoi il a du contrôle, comme son approche, savoir changer son attitude, son comportement. «Ce n'est pas parce qu'on est employeur qu'on peut parler de toutes sortes de manières à nos employés.»

Très souvent, les patrons oublient ou négligent de s'assurer que leur désir d'humanisme se répercute dans leur organisation. Il prône une gestion plus ouverte, près du personnel et empreinte de respect.

Plutôt qu'un «boss», les employés auront le goût de suivre un leader, croit-il. Une bonne image corporative et une attitude de respectueuse et d'ouverture contribuent au sentiment d'appartenance et à la rétention du personnel.

Le conférencier est persuadé que la gestion du personnel devra s'adapter à la fois à la ressource d'expérience compétente et motivée qu'est la main-d'oeuvre grise, retraités souvent embauchés à temps partiel (ce qui nécessite une souplesse de gestion), et celle que constituent les jeunes. Ces derniers vont accorder une place moins accaparante au travail que les «baby-boomers», et leurs patrons vont devoir s'adapter. «On ne pourra plus gérer à l'ancienne, car la génération qui suit va moins s'investir dans le travail.»

Interrogé sur le contexte de mondialisation et l'accroissement de la compétition, il dit croire que les entrepreneurs de la relève vont profiter de développements technologiques et autres qui vont leur permettre d'être compétitifs, tout en gardant leur qualité de vie.

GRAND DERBY OPTIMISTE

Club Optimiste de Chicoutimi inc.

au profit de la jeunesse de Saguenay, arrondissement de Chicoutimi

15 novembre 2003 à 18 h

Hôtel Le Montagnais

1080, boul. Talbot, Chicoutimi (QC)

Souper gastronomie italienne

Vite, contactez un ami de la jeunesse pour vous procurer votre billet. Les places sont limitées pour cette magnifique soirée de bonne bouffe, danse, musique et surprises.

Bélanger Frédéric:	690-9690	Leclerc Martine:	690-8819
Bouchard Nathalie:	549-6464	Marceau Élaine:	543-5042 (2209)
Duchaînes Éric:	549-4142	Routhier Josée:	693-8780
Dufour Renaud:	812-6266	Savard Bertrand:	543-8598
Gasse Robert:	545-4952	Savard Lily:	690-2840
Hébert Harold:	690-0535	Tremblay Bastien:	545-1972
Laprise Nathalie:	543-8098	Tremblay Louise:	693-6066 (658)
Laroche Robert:	545-9779		

00567413

La soirée idéale pour vos party de bureau, d'amis et de famille dans le temps des fêtes!

Pour rire, danser, s'éclater...

Party!

UN SPECTACLE MUSICAL «EXPLOSIF» signé Québec Issime

du 21 novembre au 31 décembre

au

THÉÂTRE PALACE ARVIDA

CHANTEURS

Catherine Labelle

Marc-André Fortin

Carinne Gagnon

Jessy Tremblay

Claudine Bourdages

Alain Labrie

MUSICIENS DANSEUSES

Musiciens

Danseuses

12 THÈMES

Célébration Disco | Soirée "coup de foudre" | Danse rétro | Concours "Karaoké" | Virée à Woodstock | Fête à Québec

Une soirée...douze party!

Beach party | Fiesta Latino | Promenade à Paris | Bal des vampires | Festival Country | Veillé du Temps des Fêtes

00567496

En vente maintenant!

Théâtre Palace Arvida

BILLETTERIE : 548-0130

SANS FRAIS : 1-877-548-0130

C'EST FROID
ET ÇA S'EN VIENT !

Ensembles de neige

Enfants :
59,98 $ à **99,98 $**

Adultes :
à partir de **79,98 $**

Accessoires :
à partir de **1,98 $**

Les collections d'hiver sont arrivées !

L'AUBAINERIE
Mon style. Mon prix.

HOMME • FEMME • ENFANT

1799, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI 543-5288

LUNDI À MERCREDI 9H30 À 17H30, JEUDI-VENDREDI 9H30 À 21H00, SAMEDI 9H00 À 17H00, DIMANCHE 11H00 À 17H00

www.aubainerie.com

00567222

SAINT-HONORÉ DANS L'VENT

L'événement reviendrait en juin prochain

par Isabelle Labrie

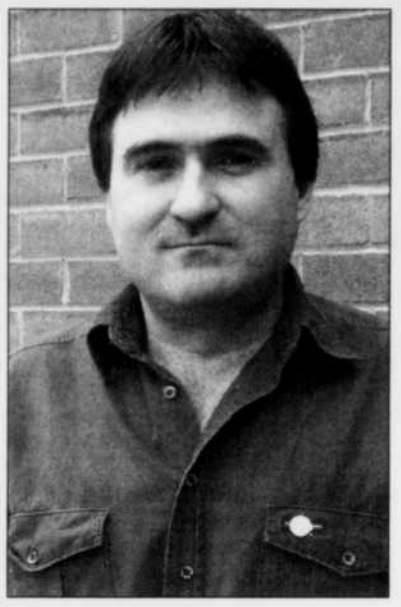
SAINT-HONORÉ (IL) - Après avoir dû annuler ses activités en 2003 en raison d'un moratoire sur les aéroports, le festival Saint-Honoré dans l'vent pourrait revenir en force dès l'été prochain.

Le président-fondateur du festival, Lucien Villeneuve, rapporte que de bonnes nouvelles s'annoncent pour cet événement dédié aux cerfs-volants. Il est en discussion avec le ministère des Transports du Québec, dont relève la compétence de l'aéroport, pour que le festival puisse revenir en juin.

«Les négociations sont positives et je suis confiant que nous allons pouvoir trouver un terrain d'entente. Les gens du ministère sont de bonne foi et je sens une volonté de trouver des solutions», relate le président.

Ce dernier rappelle que la directive du ministère des Transports d'imposer un moratoire sur les activités touchait tous les aéroports sous sa juridiction, et pas seulement celui de Saint-Honoré. Cette décision avait comme objectif de sécuriser les installations et de laisser les pistes libres en tout temps. Il semble que la mise en place de nouvelles règles permettrait d'atteindre cet objectif.

Lucien Villeneuve s'attend à avoir des nouvelles à ce sujet d'ici la fin du mois de novembre, le temps que le ministère des



Lucien Villeneuve

Transports rédige sa politique. Mais déjà, il a été mis au courant des grandes lignes et des règles à respecter. Et ces dernières lui semblent tout à fait acceptables.

«Ces règles ont pour but de protéger le public et les utilisateurs, et non d'empêcher la tenue de toutes les activités récréatives. Il faut trouver des solutions viables pour que les opérations des compagnies aériennes et de l'école de pilotage puissent continuer durant le festival. Il faut aussi envisager la possibilité d'ériger des périmètres de sécurité autour des réservoirs», souligne M. Villeneuve.

Projets

Les organisateurs de Saint-Honoré dans l'Vent avaient envisagé la possibilité de présenter l'événement dans un champ, mais ils ont renoncé pour ne pas décevoir le public, habitué d'être accueilli dans un endroit intéressant. Même s'ils n'ont pas présenté de festival en 2003, ils ont continué à se creuser les méninges trouver des idées intéressantes et revenir en force.

Sans vouloir entrer dans les détails, Lucien Villeneuve mentionne que son équipe travaille fort pour développer le volet international. Il est présentement en négociation avec un pays asiatique pour ajouter un événement qui serait spectaculaire, pour reprendre son propre qualificatif. Il espère aussi développer un autre concept original, toujours en lien avec le cerf-volant.

CHRONIQUE DE MASHTEUIATSH

par Alain Paul

Comment les loups sauvèrent les caribous

Manitou-Kaïla était le dieu du ciel, et il planait au-dessus des forêts immenses et des plaines glacées du Nord. Il avait créé un homme et une femme, puis il les avait laissés à eux-mêmes. Complètement seuls, complètement libres, l'homme et la femme regardaient le monde autour d'eux: pas un cri d'oiseau, pas une trace sur le sol, pas même un moustique pour leur taquiner les oreilles. Bientôt la femme en eut assez de n'avoir que son homme à regarder; elle commença à s'ennuyer. Alors elle fit un trou dans la glace et se mit à pêcher... Une pêche miraculeuse!

Un à un, elle tira du trou les animaux de la terre, depuis les ombles arctiques, ces poissons qui remontent les rivières du Grand Nord, jusqu'aux perdrix des neiges, blanches l'hiver et brunes l'été. Le dernier qu'elle amena à l'existence fut le caribou; elle eut du mal à le hisser hors du trou tant son dos était puissant, tant ses bois étaient embarrassants et lourds.

À ce moment, Manitou-Kaïla, qui observait tout du haut du ciel, jugea qu'il était temps d'intervenir: - Ceci est mon plus beau cadeau, dit-il à la femme. Le caribou te fera vivre, toi et ta famille. Grâce à lui, vous ne manquerez de rien. La femme s'empressa de laisser aller le caribou et lui ordonna de se répandre par toute la terre. On vit bientôt de grands troupeaux sur la toundra et la taïga.

Les caribous se multiplièrent, les humains aussi. Les hommes chassèrent les caribous, mangèrent du caribou, fabriquèrent des tentes et des chaussures avec sa peau. Armés d'arcs et de flèches, les chasseurs abattaient de loin les animaux les plus appétissants dont les cuissots faisaient de magnifiques rôtis pour la tribu tout entière. Mais à force de tuer les plus belles bêtes, il ne resta bientôt que les malades, les boiteux et les maigrelets dont personne ne voulait.

Voyant que ses enfants commençaient à avoir faim, que le cuir de ses chaussures s'usait, la femme se mit à pleurer. Et Manitou-Kaïla, du haut du ciel, vit ses larmes. - Je t'avais donné un beau cadeau que tu as gaspillé, dit-il. Mais, dans ma grande générosité, je vais encore essayer d'arranger tes affaires.

Il alla voir Amarok, l'esprit des loups, qui habitait le ciel non loin de lui, et lui demanda d'envoyer ses loups nettoyer les troupeaux de caribous. - Surtout, insista-t-il, qu'ils usent de leurs griffes et de leurs dents, qu'ils aiguisent leur faim... Qu'ils dévorent tous les malingres, les contrefaits! Les bêtes saines sauront bien leur résister et les hommes auront à nouveau du beau gibier.

Les loups se mirent en chasse. Du sommet des collines, les hommes les observaient et ils comprirent la leçon. Manitou-Kaïla cligna de l'œil et, en bas, la femme sourit. Depuis ce jour très ancien, l'esprit d'Amarok plane sur le Grand Nord et les Innu laissent les loups chasser en paix, car ils savent que la bonne santé des caribous dépend de leurs coups de dents.

(Inspiré d'un récit pris sur le site Mulanbb).

Vos questions et commentaires sont toujours les bienvenus à ce numéro de télécopieur: 1-800-275-6188.

Alain Paul, p.d. g.
Groupe ADL

00566924

LES JOURS RECORDS TOYOTA

Echo Hatchback 2004

199 $

par mois / Location 60 mois*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

0 $ comptant

Corolla 2004

256 $

par mois / Location 48 mois*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

0 $ comptant

Camry 2004

309 $

par mois / Location 48 mois*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
Comptant ou échange équivalent de 3790 $

PEA

1 000$ de remise**

TOYOTA SERVICES FINANCIERS

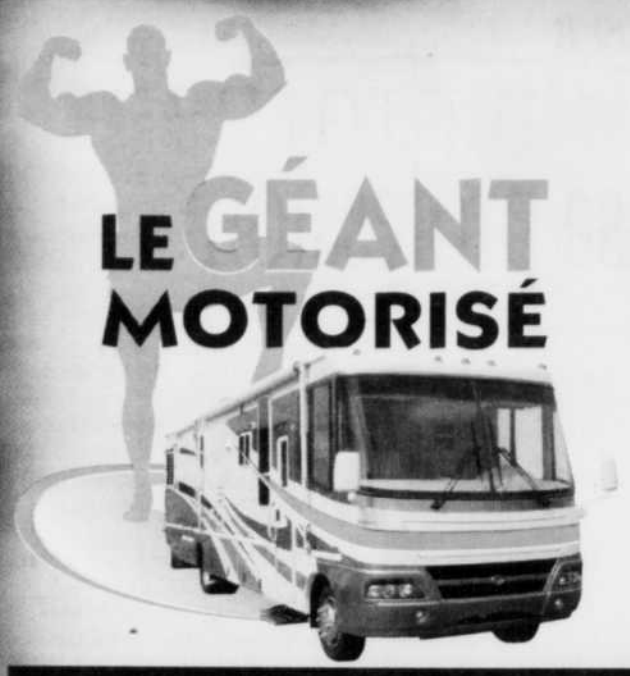
Votre nouvelle Toyota ne part jamais sans un plein réservoir d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs.

Votre concessionnaire
www.toyota.ca

TOYOTA
un coup de cœur sans fin

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. Offre de location au détail valables sur les modèles Echo Hatchback 2004 (JT123MAA), Corolla 2004 (BR32EM AA) et Camry LE (BE32KP AA) neufs en stock. Première mensualité de 229,72 $ (Echo Hatchback 2004)* 295,24 $ (Corolla 2004) et de 355,49 $ pour la Camry Le 2004, taxes incluses et dépôt de sécurité de 250 $ (Echo Hatchback 2004), 300 $ (Corolla 2004 et de 375 $ pour la Camry LE 2004, exigibles au moment de la livraison. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7 ¢ (Echo et Corolla) et de 10 ¢ pour la Camry LE du kilomètre excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. L'immatriculation, l'enregistrement (y compris RDPRM), les frais d'administration, l'assurance et les taxes sont en sus. * PDSF pour la Echo Hatchback (JT123MAA), Corolla 2004 (BR32EM AA) et la Camry LE 2004 (BE32KP AA) neufs en stock.** Rabais aux diplômés (jusqu'à 1000 $ de remise) peut différer selon le modèle. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 31 octobre 2003. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

00567006



SURVEILLEZ

beaucoup de nouveaux arrivages de beaux usagés repris en échange, presque neufs.

Visitez notre site internet au

www.legeantmotorise.com

BEAUCOUP DE NOUVEAUX ARRIVAGES

VIENT D'ARRIVER!

2002 WINDSPORT
Modèle 33SL, 1 extension,
V10 Ford,
33,6 pieds,
40 612 km.
Inv. A-1927
99 950$

VIENT D'ARRIVER!

2001 DODGE RAM 2500 4X4
2000 CAMPEUR PORTÉ CORSAIR
Longueur 17 pieds.
V8 5,9 L. 29 538 km.
Ensemble exceptionnel
Inv. PB-532B
CPB-532B
39 950$

VIENT D'ARRIVER!

1997 TOUR MASTER
Diesel, 300 cummins,
39 pieds, 70 892 km pneus 22,5.
Inv. A-1931B
SPÉCIAL
159 950$

VIENT D'ARRIVER!

1995 BRAVE (diesel)
29 pieds, 6,5 L, turbo, 77 698 km.
Inv. A-1808C
58 950$

VIENT D'ARRIVER!

1990 BONAIR
32,5 pieds, moteur 460 Ford,
49 450 km.
Inv. ARAR-3890F
34 950$

VIENT D'ARRIVER!

2001 ULTRA SUPRÊME
Modèle 8327R,
moteur 454 GM,
2 extensions,
33,6 pieds,
21 395 kilomètres.
96 950$
Inv. A-1924C

VIENT D'ARRIVER!

2000 ESCAPER
Modèle 3980,
diesel, 330 cummins
39 pieds, 1 extension,
pneus 22,5, 33 226 km.
174 950
Inv. A-1854B

VIENT D'ARRIVER!

1999 ULTRA SUPRÊME
31pieds,
1 extension double,
V10 Ford 6,8 L,
47 000 kilomètres,
génératrice.
UN BIJOU!
Inv. CA-1892B
79 950$

VIENT D'ARRIVER!

1990 ROYAL CLASSIC
28 pieds,
moteur 460
Ford,
91 746 km.
Inv CA-1754D
34 950

VIENT D'ARRIVER!

1985 LE SHARO PHASAR
21 pieds,
148 483
kilomètres.
Inv. BABA-1843D
16 950$

VIENT D'ARRIVER!

1999 INTRUDER
Modèle 349,
V10 Ford,
2 extensions,
36 pieds,
41 790 km.
Inv. AB-533B
108 950$

VIENT D'ARRIVER!

1998 EMBASSY
31 pieds,
moteur
454 GM,
33 307 km.
Inv. A-1907B
68 950$

VIENT D'ARRIVER!

1986 SUN STREAM
Essence 454 GM, 28 pieds,
56 245 km.
Classe A
Inv. AR-3911B
22 950

Voici nos 6 vendus

2004 CHALLENGER
Modèle 348F, 2 extensions.
A-1904
VENDU
VENDU M. ET MME DE SAINT-FÉLICIEN

2003 LEXINGTON
Modèle LEC235GS,
23 pieds.
B-531
VENDU
VENDU M. ET MME DE POINTE-LEBEL

2002 AMERILITE
Caravan 24RB.
RCA-1757D
VENDU
VENDU M. ET MME DE LA BAIE

2000 SPRINGDALE
Caravan
21 pieds.
R3920-B
VENDU
VENDU M. ET MME DE STE-MADELEINE, QUÉBEC

1996 ULTRA-SPORT
Classe: A, 30 pieds
A-1865
VENDU
VENDU M. ET MME DE ST-GEORGES-DE-BEAUCE

1977 CITATION BANDIX
Classe: A,
26 pieds
A-1825D
VENDU
VENDU M. ET MME DE CHAMBORD, LAC-ST-JEAN

BATEAUX

BATEAU STARCRAFT
22 pi., modèle Chieftain pour petite croisière, camping ou pêche. Construction aluminium, moteur Johnson 90 HP 1991, 392 h. Semi-toit rigide + toit campeur, chambre avant, toilette, évier, glacière, profondimètre, système de son, remorque. Le tout en bonne condition.
Prix très abordable.
VISIBLE SUR LE SAGUENAY 7 JOURS SUR 7
Cell.: (418) 540-8074
5950$
VIENT D'ARRIVER
Inv. YA-1825D

BATEAU THUNDERCRAFT
Bateau Thundercraft, 30,9 pieds L.H.T. 1987, modèle 290 Magnum, largeur 10 pieds, 2 moteurs Mercruiser 4,3 LX. Intérieur, c'est-à-dire, cuisine et les 2 chambres refaits à neuf. Toit refait en 2000. Toile de transport. Les pieds refaits en 2001. Les 2 têtes de moteur refaites en 2002. Équipement de base. Prix fin de saison.
VISIBLE SUR LE SAGUENAY 7 JOURS SUR 7
Cell.: (418) 540-8074
Inv. YA-1823D
VIENT D'ARRIVER

VIENT D'ARRIVER!

2000 GRAND JEEP CHEROKEE LIMITED
64 995 kilomètres, V8, 4,7 litres Power Tech, mags, groupe électrique complet, tout équipé.
Inv. PA-1933B
Rabais de 2000$
SPÉCIAL
22 950$
Prenons échange

EN VEDETTE!

1992 TRACTEUR FORD
Inv. PA-1877C
Tout équipé, diesel, modèle LGT14D, à gazon, souffleur, pelle à neige, chaîne à glace, etc
Super propre.
Valeur à neuf 20 000$
SPÉCIAL 7950$

MAINTENANT 2 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR!
6017, boul. Hamel Ouest, Québec
(en face du Motel Maxime)
1-877-871-9715

FINANCEMENT JUSQU'À 20 ANS
NEUFS ET USAGÉS
TAUX D'INTÉRÊTS SPÉCIAUX
AUCUN COMPTANT
Sur approbation de crédit

Heures d'ouverture à Saint-Ambroise:
du lundi au vendredi de 9 h à 18 h
Samedi de 9 h 30 à 16 h Dimanche fermé

10 millions en inventaire et plus de 400 unités VENDUES par année

173, ROUTE 172, SAINT-AMBROISE • 672-4744 ou 1-800-463-9612 À 15 MINUTES DE JONQUIÈRE, CHICOUTIMI ET ALMA

Pour nous rejoindre sur Internet: www.legeantmotorise.com

Michel Harvey se passionne pour sa profession

Un jour, l'oto-rhino-laryngologiste Michel Harvey a lu une citation d'Henry Ford qui disait, en substance: «Dans la vie, il ne s'agit pas de tout savoir. Il s'agit d'être bien entouré». Il a dès lors décidé d'appliquer cette philosophie dans sa propre existence.

ISABELLE Labrie
ilabrie@progresdimanche.com

D'allure sportive, le visage juvénile, le Dr Harvey parle avec passion de son travail au Complexe hospitalier de la Sagamie. D'entrée de jeu, il vante le professionnalisme et le dynamisme du personnel qu'il côtoie, autant en clinique qu'en salle d'opération. «Les gens travaillent dans des conditions pas toujours faciles. Malgré cela, ils sont motivés et intéressés à ce que ça fonctionne bien», souligne-t-il.

C'est d'ailleurs l'une des raisons qui l'a décidé à revenir pratiquer au Saguenay-Lac-Saint-Jean, après avoir commencé sa carrière à Rimouski. Faisant fi des meilleures conditions salariales qu'il avait au Bas-Saint-Laurent (il était rémunéré à 120 %), il a un jour choisi de s'établir avec sa famille dans sa région natale, lui qui a vu le jour à Alma. «J'ai de la misère à croire que c'est avec de l'argent qu'on va attirer de jeunes médecins. C'est avec un accueil personnalisé, des conditions de travail intéressantes et une organisation dynamique que nous allons réussir à recruter», croit le Dr Harvey, qui a oeuvré durant quatre ans au sein de l'exécutif du Complexe hospitalier de la Sagamie.

TRAVAIL - L'oto-rhino-laryngologiste Michel Harvey parle avec passion de son travail au Complexe hospitalier de la Sagamie.

Découverte

Le Dr Harvey avoue que lorsqu'il a débuté ses études en médecine, à l'Université Laval, il n'était absolument pas dans ses intentions de se spécialiser en oto-rhino-laryngologie (ORL, comme on dit dans le milieu). Il se destinait plutôt à une carrière en chirurgie générale. Mais lorsqu'il a commencé sa résidence dans ce domaine, il a constaté que les patrons semblaient désabusés face à leur travail. Encouragé par un ami, il a changé de spécialité, choisissant l'ORL, sans trop savoir dans quoi il s'embarquait!

«Guy Tremblay, aussi originaire d'Alma, étudiait en ORL et il m'a fortement incité à aller le rejoindre. Comme il me connaissait bien, j'ai décidé de suivre son conseil et je ne l'ai pas regretté», raconte Michel Harvey. Ce dernier trouve d'ailleurs dommage que les étudiants en médecine générale ne connaissent pas davantage cette spécialité, qu'ils vont pourtant côtoyer dans leur pratique quotidienne.

Comme oto-rhino-laryngologiste, le Dr Harvey traite les maladies de la tête et du cou, à l'exception de celles de l'oeil et du cerveau. En plus des consultations en clinique, il traite les chirurgies cervico-faciales et, fait peu connu, il effectue des chirurgies esthétiques faciales. «Ce que j'aime dans mon travail, c'est que je vois des patients diversifiés, autant des jeunes que des plus âgés, autant des femmes que des hommes. Je traite des enfants qui font des otites à répétition mais aussi des adulte qui ont un cancer du larynx et qui doivent subir une grosse opération de 6-7 heures.»

La région compte six oto-rhino-laryngologistes, répartis également entre le Saguenay et le Lac-Saint-Jean. Pour combler tous les besoins, le Saguenay aurait besoin d'un quatrième spécialiste, mais le Dr Harvey précise que les membres de l'équipe réussissent à tenir une liste d'attente relativement courte.

(Photos Sylvain Dufour)

«J'ai toujours un projet en tête»

De l'aveu même de sa conjointe Nathalie Bergeron, le Dr Michel Harvey est un «hyperactif de projets».

L'oto-rhino-laryngologiste était bien embêté d'avoir à parler d'une passion en particulier. Il touche à une multitude de domaines, il s'anime pour des activités très différentes comme la rénovation de son chalet ou la chasse.

«J'ai toujours un projet en tête. Tant que ça brasse, que j'ai un défi à relever, ça va bien», raconte en riant le médecin.

Son dernier dada en lice est son chalet du lac Clair, à Falardeau. Il l'a acquis avec sa conjointe Nathalie Bergeron il y a cinq ans, sans se douter qu'il allait autant aimer ce lieu. «Je suis tombé en amour avec ce lac, moi qui ne connaissais pas la vie de chalet. En plus, nous cherchions une activité pour intéresser nos enfants, Jean-Simon, qui a 9 ans, et Dominique âgée de 7 ans. Nous avions pensé à une roulotte ou un bateau, mais nous avons finalement fixé notre choix sur un endroit stable», raconte-t-il, évoquant les couchers de soleil magnifiques et la proximité des lieux.

Il a rénové l'endroit, aidé par son frère et son beau-frère. Il en a fait une maison habitable à l'année, où sa famille peut se détendre et se reposer autant en hiver qu'en été. Le fait de travailler de ses mains est une expérience qu'il apprécie particulièrement. «J'ai déjà construit un mégagarage de mes mains, et là, je vois le résultat de mes efforts», mentionne-t-il avec fierté.

Son retour dans la région lui a également permis de découvrir une autre activité: la chasse. Il s'enflamme quand il raconte une expédition à l'Anse-Saint-Jean avec son ami Sylvain Tremblay. C'est ce dernier qui lui a appris à aimer la nature et qui lui a transmis le plaisir de suivre un animal, de le sentir, même si la traque ne se termine pas nécessairement par la mort de l'animal. Il confesse qu'il est encore un «touriste» dans cette activité de plein air, mais qu'il en a déjà découvert les bienfaits.

C'est d'ailleurs dans une cache qu'il a un jour reçu un sermon dont il se souvient encore: «J'avais reçu une offre pour aller travailler aux États-Unis et Sylvain m'a fait comprendre que l'argent, ce n'est pas tout, que je ne trouverais jamais d'aussi bons amis ici ni un aussi bon milieu de travail. J'ai mangé toute une go!.»

SOURIRES - Michel Harvey a de quoi être fier de sa famille: sa conjointe Nathalie Bergeron et leurs enfants Dominique et Jean-Simon.

JEUX - Le Dr Harvey avoue avoir un faible pour les jeux d'ordinateur, une passion qu'il partage avec son fils Jean-Simon, sous l'oeil intéressé de sa fille Dominique.

Pour mieux me connaître...

Dr Michel Harvey

- **Est le conjoint de Nathalie Bergeron, audioprothésiste chez Laliberté & Villeneuve.**
- **Est un fanatique des jeux d'ordinateur.**
- **A déjà pratiqué le taekwondo.**
- **Va dans le Sud tous les hivers pour faire de la plongée sous-marine.**
- **Possède plusieurs peintures d'artistes québécois.**

Le projet d'échange d'élèves suscite l'enthousiasme

(IL) - Initié dans le cadre des activités de Challenge Saguenay, le projet d'échange entre

ISABELLE *Labrie*
ilabrie@progresdimanche.com

des élèves du collège français Notre-Dame-de-Bourgenay et d'autres du Séminaire de Chicoutimi continue de susciter de l'enthousiasme de l'autre côté de l'Atlantique.

C'est du moins ce que l'on constate en lisant un article publié récemment dans le journal «Les Sables», qui a pignon sur rue dans la ville des Sables d'Olonne, en France, où se trouve le collège Notre-Dame-de-Bourgenay.

Sous la plume du journaliste Gérard Héraud, l'article rapporte tous les efforts consentis par la vingtaine d'élèves de troisième pour mener à bien ce projet, qui culminera en mai alors que les jeunes Français se retrouveront en sol québécois.

Source de motivation

On y apprend que l'instigatrice de ce projet de «Club Chicoutimi», aux Sables d'Olonne, est l'enseignante Martine Pathé. Elle y voit une source de motivation pour ses étudiants. «En créant ce projet pédagogique sur deux ans, nous souhaitions tout d'abord remotiver des élèves pouvant être en difficulté scolaire et leur permettre de découvrir un autre pays, sans difficulté au niveau de la langue.

Il s'agissait aussi de les aider à devenir autonome dans leur travail de recherche sur des sujets donnés (...)», explique Mme Pathé dans l'article.

L'an dernier, les participants, qui se sont inscrits sur une base volontaire, ont réalisé des dossiers sur leur propre ville pour la faire découvrir à leurs correspondants québécois.

Ils ont exploité les thèmes de la pêche, du sport, du tourisme et du patrimoine, et ont fait parvenir ces dossiers à leurs homologues du Canada.

Financement

Puis, pour souligner la rentrée 2003, le journaliste explique que «ces mêmes élèves ont de nouveau retroussé leurs manches mais cette fois-ci avec un objectif plus concret puisqu'il s'agit pour eux de trouver des fonds afin de financer leur voyage à Chicoutimi, programmé du 18 au 31 mai 2004».

L'idée pour le financement est assez originale. Les jeunes seront envoyés dans une dizaine d'entreprises locales, et pour chacune d'entre elles, ils devront réaliser un dossier et des panneaux de présentation de ses différentes activités. Ce travail sera soumis aux chefs d'entreprises et s'ils le jugent satisfaisants, ils pourraient accepter de financer en tout ou en partie le voyage de leurs auteurs.

À la fin de l'article, le journaliste Héraud rappelle que le collège a déjà accueilli le chanteur Gilles Vigneault de même que le peintre canadien Jean-Paul Lapointe.

Il conclut en disant que les jeunes «sont plus que jamais motivés pour partir à la rencontre de leurs correspondants, avec qui ils correspondent régulièrement par le biais d'Internet. Après l'effort, viendra sûrement le temps du réconfort».

SITE INTERNET SUR SAINT-FULGENCE

Lina Tremblay met en lumière les familles pionnières

par Yvon Bernier

(YB)- Découvrir le mode de vie des ancêtres du Saguenay, mettre un visage sur les gens qui ont bâti le pays à force de bras, ont motivé ce retour au passé, souligne avec enthousiasme l'autodidacte Lina Tremblay. La curiosité, la collaboration de descendants de ces pionniers et la passion ont fait le reste pour constituer un site internet dépareillé sur les familles ancestrales de Saint-Fulgence.

En entrevue, elle explique que bien des gens de la région n'ont jamais tenté de retracer à travers leurs ancêtres la lignée de ceux qui les ont précédé et qui pour la plupart proviennent de la région de Charlevoix.

Mme Tremblay mentionne que les personnes qui consultent aujourd'hui le site mis sur pied découvrent avec grande surprise que l'Anse-à-Pelletier du territoire de Saint-Fulgence connaissait au milieu du XIXe siècle une activité forestière et maritime tout à fait intense.

Comme un roman

Quelques dizaines de familles vivaient en bordure de cette anse de la rivière Saguenay et l'une d'entre elles, en l'occurrence celle de Roger Nil Bouchard y a vécu quelques décennies.

«Cette famille pionnière, relate-t-elle, a été confrontée à maintes difficultés et a même dû s'exiler sur la rive sud du Saint-Laurent pour y passer le reste de sa vie. Il s'agit de gens simples qui ont démontré beaucoup de vaillance et de courage. Tout ce qu'ils ont surmonté forme la trame d'un véritable roman.»

RACINES- La Saguenéenne Lina Tremblay estime que les gens y gagnent en connaissance et satisfaction à retracer les racines de ceux qui par leurs constants efforts et courage ont contribué à façonner la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.
(Photo Sylvain Dufour)

Mme Tremblay ajoute que la production de la liste généalogique et les notes biographiques concernant les habitants de l'Anse-à-Pelletier de même que ceux qui se sont établies à l'Anse aux Foins, n'est cependant pas exhaustive.

«De nouvelles données nous parviennent constamment et favorisent la mise en valeur des recherches que nous poursuivons, résume-t-elle.

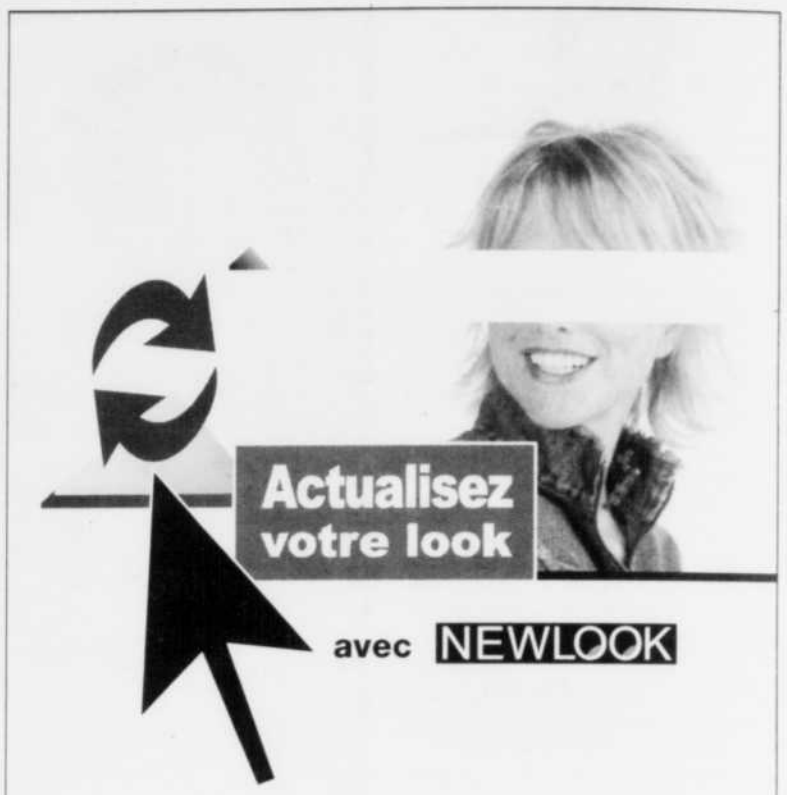
«Les travaux réalisés au cours des quinze dernières années ont permis par ailleurs de faire figurer sur le site internet la liste, et dans plusieurs cas, la photo des maires qui ont présidé aux destinées de Saint-Fulgence de 1873 à 2002. Nous avons fait de même pour tous les curés qui ont accompagné les fidèles de cette même communauté de 1871 jusqu'au début des années 1990.

Mme Tremblay mentionne qu'au cours des étapes de recherche, conception, montage et mise en valeur des familles pionnières qui ont contribué à la naissance et au développement de Saint-Fulgence, elle a obtenu la collaboration de généalogistes amateurs qui tout comme elle tiennent à mieux connaître les racines de leur passé.

«Des Américains de la Nouvelle-Angleterre qui avaient de leurs ancêtres par ici sont venus nous rencontrer et nous ont fourni gracieusement des documents de première main qui m'ont permis de compléter les informations produites.»

Sans se péter les bretelles, l'on peut dire que le site de la municipalité de Saint-Fulgence fait figure d'exception parmi ceux des autres municipalités du Québec et que les gens ont tout à loisir d'en apprendre un peu plus sur eux-mêmes, commente Mme Tremblay.

«Aux informations de base touchant notre localité, nous avons ajouté des données qui jettent une lumière crue sur notre passé, nos racines. Comme vous pouvez le constater l'histoire, la généalogie et dans une certaine mesure l'ethnologie y tiennent une place de tout premier plan», conclut Mme Lina Tremblay.



CONGRÈS DE L'UPA

Les agriculteurs réclament un fonds de retraite obligatoire

par Denis Villeneuve

(DV) - La visite de la ministre de l'Agriculture, Françoise Gauthier et de la deuxième vice-présidente provinciale de l'UPA, Martine Mercier, conjuguée à la crise de la vache folle, aura considérablement contribué à bouleverser le déroulement du 73e congrès de la Fédération régionale de l'UPA, mardi dernier.

En fait, sur les treize résolutions que devait étudier le congrès, seulement six d'entre elles ont fait l'objet d'une adoption formelle, selon les informations transmises par Robert Savard, directeur de la formation et de la vie syndicale de l'UPA. «Ce dernier congrès ne s'est pas déroulé comme les autres. S'il avait fallu étudier les résolutions une à une, nous aurions pris notre souper à minuit le soir», a indiqué M. Savard.

Parmi les résolutions étudiées pour assurer l'avenir de la relève agricole, les producteurs régionaux proposeront à leurs instances provinciales la mise en place d'un fonds de retraite obligatoire pour tous les membres auquel participerait le gouvernement pour un fort pourcentage.

De plus, les agriculteurs de la région propose que la subvention en capital versée à la relève qui est de 20 000 $ pour un diplôme d'étude professionnel et de 40 000 $ pour le DEC soit versée dans un fonds de roulement de l'entreprise afin d'éviter son imposition.

Les producteurs régionaux proposent également un train de mesures destinées à sécuriser la main-d'oeuvre sur les fermes par l'établissement de REER collectifs avec participation gouvernementale, mesures fiscales avantageuses et autres.

Dans le cas de démantèlement d'entreprises agricoles, il est proposé de retirer l'exemption fiscale sur le gain en capital accordé.

Avec la stagnation des revenus des fermes, le monde agricole régional souhaite que l'UPA prenne les moyens nécessaires pour que la question des revenus agricoles devienne la priorité de l'organisation de la prochaine année en mettant en branle les moyens afin d'obtenir du marché le prix maximum pour leurs produits.

La question de la fiscalité municipale et de l'adoption des règlements de contrôle intérimaire par Saguenay et les MRC dérangent plusieurs agriculteurs et c'est pourquoi il a été demandé de faire pression auprès du ministère des Affaires municipales pour qu'il intervienne auprès des municipalités qui réglementent au-delà de la loi 184.

LE SEUL CONCESSIONNAIRE PONTIAC BUICK GMC AU SAGUENAY

LIQUIDATION FINALE 2003

QUANTITÉ LIMITÉE

2003 Pontiac Sunfire SLX

4 portes, automatique, air climatisé, vitres et barrures de portes électriques, volant ajustable, régulateur de vitesse, aileron arrière, radio AM/FM/CD. Garantie 5 ans ou 100 000 km, groupe propulseur

Prix détail: 22 410 $
Rabais: - 5542 $

16 868$* TRANSPORT INCLUS

2003 Pontiac Grand Am SE

4 portes, automatique, air climatisé, régulateur de vitesse, barrures de portes, banquette arrière divisée et à rabat, aileron arrière, radio AM/FM/CD.

Prix détail: 24 420 $
Rabais: - 6647 $

17 773$* TRANSPORT INCLUS

2003 Buick Century

Custom Sedan, vitres et barrures de portes électriques, régulateur de vitesse, volant ajustable, air climatisé à deux zones, roues aluminium, commande radio sur le volant, radio à 6 haut-parleurs.

Prix détail: 28 845 $
Rabais: - 6677 $

22 168$* TRANSPORT INCLUS

2003 Envoy SLE 4X4

Vitres et barrures de portes électriques, régulateur de vitesse, volant ajustable, moteur 4200 L6 I.S.C., roues aluminum 17 po, air climatisé à deux zones, radio AM/FM/CD, marchepieds, grille chromée.

Prix détail: 42 655 $
Rabais: - 7405 $
= 35 250$* TRANSPORT INCLUS

2003 GMC Sierra SL 4X4

Cabine extensionnée, boîte courte, moteur V8, automatique, radio AM/FM, suspension ferme, différentiel à blocage, air climatisé à 2 zones et plus.

Prix détail: 35 730 $
Rabais: - 5801 $
= 29 929$* TRANSPORT INCLUS

PONTIAC BUICK GMC

L'Equipe MUNGER PONTIAC BUICK GMC

*Rabais GM et transport inclus, taxes en sus.

3227, Saint-François, Jonquière
(Sorties René-Lévesque, près de Wal-Mart)
Sans frais: 1-800-667-5731
548-9167
Site internet: www. mungerpontiacgmcanaca.com
Courriel: mungerpontiac@gmcanaca.com

LE SEUL CONCESSIONNAIRE PONTIAC BUICK GMC AU SAGUENAY

Le comédien Marcel Leboeuf utilise ses talents en tant que conférencier et motivateur

par Isabelle Labrie

(IL) - En tant que comédien, Marcel Leboeuf n'a plus besoin de présentation. Par contre, ses talents comme conférencier et motivateur ont à prime abord de quoi surprendre.

M. Leboeuf était de passage dans la région mercredi pour prononcer une conférence devant des gens d'affaires, à l'invitation de la Fondation de l'entrepreneurship.

Durant une heure et demie, il a entretenu son auditoire sur ses passions, en prenant comme point de départ les expériences de sa vie. Il souligne que c'est un hasard de l'existence qui l'a amené à parcourir le Québec pour transmettre son message positif aux gens.

«Il y a trois ans, j'ai participé à une émission de Michel Jasmin. Quelques jours plus tard, des gens du domaine de la formation m'ont approché pour que je devienne conférencier. Devant ma surprise, ils m'ont expliqué qu'ils avaient apprécié ma façon de parler avec passion du travail d'équipe, du rapport avec la clientèle, de mes relations avec ma famille», a expliqué Marcel Leboeuf avant la conférence, impeccablement vêtu d'un complet et ressemblant davantage à un homme d'affaires qu'à un artiste.

Il souligne d'ailleurs qu'il lui arrive de porter le chapeau d'entrepreneur, lui qui est propriétaire d'un théâtre à Kingsey Falls depuis quelques années. Ce qui lui permet d'abord avec réalité des sujets qui vont toucher les gens: «Je raconte comment je suis devenu comédien, puis comment m'est venue l'idée de bâtir un théâtre. De fil en aiguille, j'explique ce que ces expériences ont amené dans ma vie.

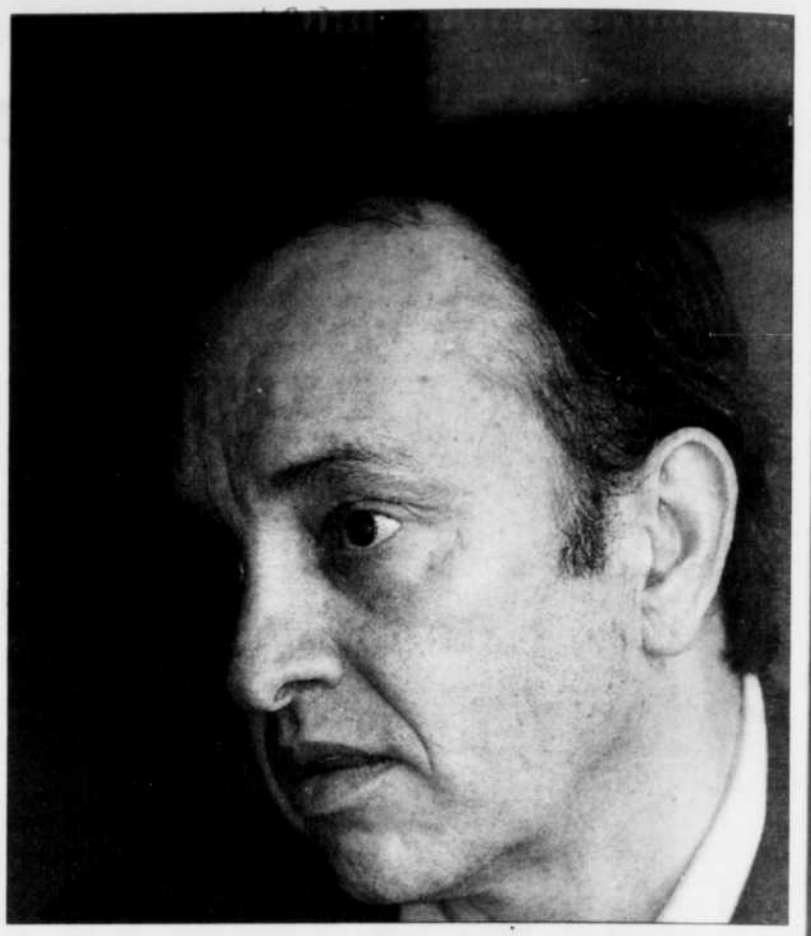
Je le fais sans prétention, en parlant avec mon coeur. Il y a des fois où les gens viennent pleurer dans mes bras à la fin d'un événement.»

Marcel Leboeuf raconte que depuis un an et demi, grâce au bouche-à-oreille, il est appelé de plus en plus fréquemment à prononcer des allocutions. Il compare cette expérience à celle d'un «one man show», qui doit s'adapter à son public mais également savoir s'ouvrir. «Les gens découvrent le vrai Marcel et pas un personnage. Je leur parle de ma philosophie, basée sur le travail en équipe et sur l'importance de s'exprimer avec son coeur et de partager avec les autres. Je veux aussi qu'ils retiennent que dans la vie, tout est possible, qu'on peut tout obtenir avec notre volonté intérieure», mentionne-t-il.

Le comédien avoue d'ailleurs que l'un de ses rêves serait un jour de monter un vrai «one man show». L'exercice à lequel il se prête présentement lui permet de tâter le terrain et d'avoir un aperçu des défis qu'il aura à relever. Mais il n'a pas peur des défis.

En effet, en plus de poursuivre la tournée de la pièce de théâtre «Ladie's Night» et de tenir le rôle du sévère directeur d'école Michel Rivest dans Virginie, il s'est attaqué à une dimension plus spirituelle de sa personnalité. Il a entrepris il y a trois ans un pèlerinage vers Saint-Jacques-de-Compostelle, qu'il effectue en plusieurs étapes.

Il est maintenant rendu à la frontière entre la France et l'Espagne, et il lui reste 800 km à parcourir pour atteindre son objectif. «Cette expérience a changé ma façon de voir la vie», conclut le comédien.



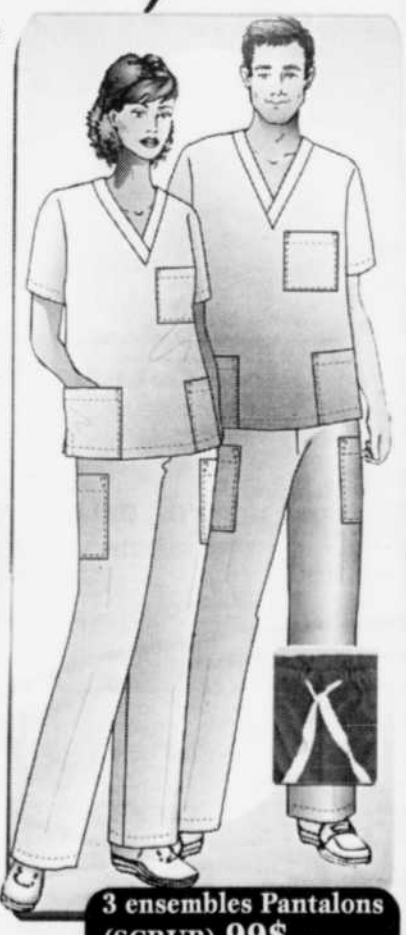
PASSION - Le comédien Marcel Leboeuf se transforme à l'occasion en conférencier qui parle de l'importance de la passion dans la vie.
(Photo Rocket Lavoie)

LIVRE FAMILIAL - L'auteur Carl Beaulieu lance le samedi, 1er novembre, le livre «Les Côté, figures marquantes du développement». L'événement aura lieu à 17h00 au centre social de l'UQAC. Il s'agit d'une biographie de 325 pages qui rend hommage à 38 personnalités de la région.

White Cross
Town & Country
George Gourey inc.

Bernier Uniformes

Établissement de santé
Clinique privée
Dentiste
Laboratoire
Pharmacie
Restauration
Hôtellerie
Service de broderie



Faites affaires directement avec l'agent manufacturier
AUCUN INTERMÉDIAIRE

Prenez rendez-vous
(418) 543-3999
ou
1-877-947-7999
Robin Bernier et Josée Boily

1022, Thérèse-Casgrain
Chicoutimi

3 ensembles Pantalons (SCRUB) 99$ (plus taxes)

mazda AMATEUR DE HAUTE PERFORMANCE mazda
Attention!!!
2 MAZDA SPEED 2003 1/2
en stock

0% à l'achat
Aucun paiement avant 6 mois
SPÉCIAL DE LA SEMAINE
Rabais 2400$
La moins chère au Saguenay–Lac-St-Jean et Québec
Miata Sport 2003
et 0%

Denis Tremblay

La Maison mazda
www.mazda.ca
1039, route 169 Nord
Saint-Félicien
679-1222

Guy Laliberté

00567229

Une expérience fructueuse dans Lac-Saint-Jean-Est

par Paul-Émile Thériault

ALMA (PÉT) - Les intervenants touristiques du secteur ont participé, cette semaine, à une tournée des principaux sites, attraits et hébergement du secteur Nord de Lac-Saint-Jean-Est. On visait ainsi à sensibiliser les intervenants du milieu aux attraits du secteur, et à mettre en relief le fructueux partenariat qui y a cours, rapporte le CLD de Lac-Saint-Jean-Est, organisme organisateur.

Les participants ont répondu à l'invitation des agents ruraux et de la Commission touristique du Centre local de développement Lac-Saint-Jean-Est. Ils ont vécu une journée constructive et prometteuse en terme de réseautage, de développement et de mise en commun des compétences entre les promoteurs touristiques, rapportent les organisateurs, Cynthia Tardif, agente rurale du secteur Nord, Claude Turcotte, agent rural du secteur Sud, ainsi que Nathalie Harvey, agente de développement touristique; tous se disent extrêmement emballés de l'expérience.

Le groupe a visité près d'une vingtaine de sites dont le Centre touristique de Sainte-Monique, le Parc de la Pointe-Taillon, la Marina de Saint-Henri-de-Taillon, le Complexe agricole Gaudreault, le Gîte auberge du Canton-Taillon, la Pipe d'argile, L'Eau Berge du Lac, le Centre plein air Les Amicaux, la halte touristique de Delisle, le circuit De la terre à la table, le Camping Tchitogama, la Base plain air de Saint-Nazaire, le Camping municipal de Saint-Ludger-de-Milot, L'Auberge Île du repos, L'Auberge au petit bonheur et le Musée Louis-Hémon. Outre les promoteurs des différents sites, des représentants de la Véloroute des Bleuets et des municipalités de l'Ascension, Saint-Gédéon et Desbiens se sont joints au groupe. Au printemps 2004, on devrait renouveler l'expérience, cette fois dans le secteur Sud de Lac-Saint-Jean-Est.

www.cliniquenovani.com

Plus de 30 cliniques au Québec et au Nouveau-Brunswick

Clinique de chirurgie et d'esthétique NOVANI
Hommes et femmes

Pour une consultation gratuite
(418) 696-9111

Micro Dermabrasion
Cicatrices d'acné - Peaux grasses
Pores dilatés - Points noirs
Taches pigmentaires
Vergetures - Rides, etc.

Épilation au laser
pour hommes et femmes
Aisselles : 29,95 $*
par traitement + 1er versement de 90$ + taxes
Bikini : 49,95 $*
par traitement + 1er versement de 90$ + taxes

Les Cliniques du Dr. François Laplante

- Liposuccion
- Traitement des rides

Botox
Traite le plus souvent les rides d'expression se trouvant sur le front et entre les sourcils, le visage a l'air plus calme et plus reposé.

Hylaform
Comble et lisse les sillons, les cicatrices d'acné et les parenthèses (qui encadrent la bouche). On l'utilise aussi pour augmenter les lèvres trop minces.

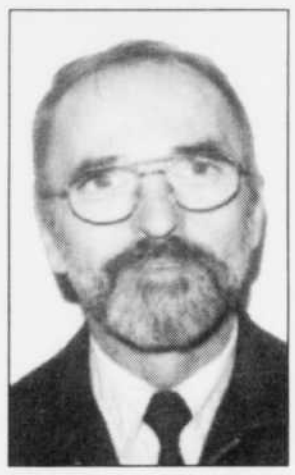
Artecoll
La correction durable des rides et autres dépressions de la peau.

00567196

Polyclinique du Saguenay
874, boul. Université, Chicoutimi, suite 214

Propane MM, de l'énergie pour vous servir!

Depuis plus de cinquante ans, Propane MM met toute son énergie à votre service. Nous sommes fiers de vous annoncer la venue dans notre équipe de monsieur Denis Lapointe, anciennement de chez Technogaz.



Denis Lapointe

Vous pouvez dorénavant joindre monsieur Lapointe au (418) 343-2888 ou 1-800-572-1712

PROPANE mm

00567498

Dans le cadre de la semaine québécoise des adultes en formation

Le centre Durocher est fier de vous présenter Le centre Laure-Conan est fier de vous présenter

Kim Pelletier 22 ans et Annie Emond 25 ans

Mère de Keven, 4 ans étudiante sur le projet « Ma place au soleil » Objectif : D.E.S. Modelage

Mère de Nicolas, 4 ans étudiante sur le projet « Ma place au soleil » Objectif : A.E.C. Tech. d'éduc. en service de garde

Très motivées, elles travaillent très fort pour compléter leur secondaire V.

Le Projet « Ma place au soleil » leur a permis de se retrouver avec d'autres mamans qui vivent les mêmes difficultés. C'est à partir de ce moment qu'elles ont pris conscience qu'elles n'étaient plus seules à vivre cette situation; elles ont brisé l'isolement et partagé leurs expériences avec les autre élèves. Elles ont retrouvé la fierté et la confiance en elles. Malgré toutes les difficultés reliées à leur situation monoparentale, elles démontrent beaucoup de courage et d'entêtement dans leur projet de vie. En plus de leurs études, elles s'impliquent dans les activités du centre.

En 2002-2003, Kim Pelletier fut la récipiendaire du méritas « Hommage », soulignant sa personnalité, sa détermination ainsi que ses talents manuels et artistiques.

Un retour réussi pour Dave!

À l'age de 17 ans, j'ai quitté l'école pour vivre libre comme tous les ados voudraient bien vivre, mais après 3 ans de vie dans la rue et plus un dollar dans les poches, j'ai décidé d'aller vivre à Montréal. J'ai travaillé 10 ans pour la même compagnie, une manufacture d'équipements forestiers. Quand, il y a deux ans, les Américains ont imposé une surtaxe sur le bois, moi et plusieurs autres avons perdu notre emploi. Donc, j'ai fait le choix de retourner dans mon coin de pays, que j'aimais tant. Après 3 mois de chômage, j'ai décidé de retourner à l'école pour moi et, pour une promesse que j'avais déjà faite à mon père qui est décédé depuis deux ans.

Aujourd'hui, les ressources sont là pour nous aider à retourner à l'école. L'éducation des adultes nous permet, peu importe l'âge d'obtenir un D.E.S. le plus rapidement possible, tout en respectant les connaissances et le niveau d'apprentissage de tout le monde. Après 13 mois d'école, je me retrouve avec un diplôme d'études secondaires et une admission dans un D.E.P. en cuisine d'établissement pour le début janvier 2004.

Avec le vouloir et avec beaucoup de courage, j'ai finalement réussi à être fier de moi!

Dave Bergeron,
Étudiant
Centre Laure-Conan

00566342

Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

Apprendre ça vaut le coup!

Métro Sorensen opte pour la CSN

(SB) - Les employés syndiqués du Métro Sorensen du secteur Arvida ont déposé une requête en accréditation pour ainsi être représentés par la CSN. La trentaine de travailleurs voulait mettre toutes les chances de leur côté étant donné que le marché d'alimentation vient d'être vendu et qu'il sera déménagé au Faubourg Sagami.

Ils protègent ainsi leur emploi et améliorent leurs conditions de travail.

Adultes en formation

(SB) - Les centres d'alphabétisation de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean offrent des services dans toute la région et visent à augmenter les compétences des apprenants par l'acquisition de la lecture et du calcul et de l'écriture. On dit que 19 pour cent de la société éprouve des problèmes d'analphabétisme.

Société horticole de La Baie

(SB) - Les dirigeants de la Société horticole baieriveraine ont fait connaître les gagnants du concours Tournée vers le Soleil. Dans la catégorie des plus hauts tournesols, la première place va à Denis Perron (rue Prince-Albert) avec un tournesol de 12 pieds et 8 pouces, alors que Maxime Gaudreault (des Sorbiers) finit deuxième avec une hauteur de 12'3".

Dans la catégorie de la plus grosse fleur en criconférence, Maxime Gaudreault l'emporte avec une fleur de 48 pouces, devant Jonathan Gagnon (de Nîmes) à 47 pouces et Denis Perron (Prince-Albert) à 44 pouces.

Dans la catégorie du plus gros tronc, Denis Perron et Maxime Gaudreault se partagent le premier rang avec un tronc de 7.5 pouces devant Maurice Minier (chemin des Chutes) à 7.25 pouces.

Pour la plus grosse feuille, le prix va à Linda Lalancette (chemin de la Rivière) avec 22 pouces, alors que le prix du plus bel aménagement revient à Claude et Gaétane Lalancette, du chemin de la Rivière où on retrouve une plantation de 1183 tournesols à l'intérieur d'une structure en forme de chapelle et en bordure de la route.

Affaires médicales

ROBERVAL (RT) - Le conseil d'administration de l'Hôtel-Dieu de Roberval a accepté dernièrement la démission de la docteure Sylvie Blouin et du docteur Alain Turcotte à titre de membres actifs du CMDP sous réserve d'acceptation par le CMDP.

Par contre, le docteur Alain Turcotte s'est vu accorder des privilèges comme membre associé pour oeuvrer aux soins intensifs et à l'urgence à raison d'une semaine sur quatre de septembre 2003 à mars 2004 et pour le secteur de l'urgence de septembre 2003 au 30 janvier 2004 à raison de huit quarts par mois.

Diabète

Le bogue du millénaire

ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC

RENSEIGNEMENTS ET DONS :
(514) 259.3422 ou 1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca

POUR UN MOTORISÉ D'OCCASION
INSPECTÉ et GARANTI

PLUS de 40 véhicules d'occasion en inventaire inspectés et garantis

*1989 et moins, pas de garantie

À voir sur notre site internet au: www.danielemond.com

2650, DALTON, PARC COLBERT, QUÉBEC

1-877-527-2722

LES PNEUS M. GAGNÉ

VOUS PRÉPARERONT À AFFRONTER

LA NEIGE ET LA GLACE LORS DU

Faites remplacer vos pneus d'été par un jeu de pneus d'hiver Blizzak de Bridgestone. Blizzak est LE nom exigé par les acheteurs de pneus d'hiver.

BRIDGESTONE

PASSAGE AUX PNEUS D'HIVER

BLIZZAK

ATTENTION : CHAUSSÉE GLACÉE DEVANT

BRIDGESTONE
BLIZZAK WS-50™ avec UNI-T®
Le WinterBiter™
- Composé Multicell® pour performances sans crampon sur la neige et la glace.
- La technologie UNI-T améliore l'adhérence et le freinage sur la neige.

BRIDGESTONE
BLIZZAK LM-18™ avec UNI-T®
Le BLIZZAK pour les coupés hautes performances
- Le composé de bande de roulement à forte teneur en silice améliore les performances en hiver et sur les chaussées sèches.
- Pour les coupés de tourisme hautes performances.

BRIDGESTONE
BLIZZAK LM-22™ avec UNI-T®
Le BLIZZAK pour les berlines hautes performances
- Assure des performances globales bien équilibrées dans les conditions hivernales ainsi que sur les chaussées sèches ou mouillées.
- Pour les berlines de tourisme hautes performances.

BRIDGESTONE
WINTER DUELER DM-Z2™ avec UNI-T®
Pour camionnettes et VUS
- Pour une adhérence sur la neige et une stabilité sur la route supérieures.
- Le composé Multicell® unique améliore les performances sur la glace.

UNI-T® FAIT LA DIFFÉRENCE
UNI-T, l'unique technologie pour la fabrication des pneus, assure des performances d'arrêt exceptionnelles sur les chaussées mouillées sans sacrifier les performances sur les chaussées sèches ou enneigées.

VOTRE CENTRE DE PNEUS D'HIVER

Mario Gagné
Directeur

Karl Gervais
Conseiller aux ventes

LES PNEUS M. GAGNÉ
2685, du Pont Sud, Alma
662-4013
1-800-465-4735

CONFÉRENCIER À ALMA

Jacques Daoust devant les gens d'affaires mardi

ALMA (PÉT) - Le président et chef de la direction de la Banque Laurentienne du Canada, Jacques Daoust, sera mardi le conférencier invité par la Rencontre des gens d'affaires d'Alma. Le thème retenu sera «Penser à la retraite... autrement». M. Daoust doit proposer des réponses inédites aux questions suivantes: «Aurez-vous suffisamment d'argent pour apprécier la retraite à sa juste valeur? et Avec l'amélioration de l'espérance de vie et la détérioration des rendements dans nos portefeuilles REÉR et autres, devons-nous envisager notre avenir autrement?»

Plusieurs organisations s'associent pour présenter cette rencontre: le CLD Lac-Saint-Jean-Est, la Chambre de commerce et d'industrie de ce territoire, le Service aux entreprises de la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean et le Groupe Expertis du Collège d'Alma. La rencontre aura lieu à compter de midi, à l'Hôtel Universel.

AGRICULTRICES

Responsabilités provinciales pour la présidente régionale

SAINT-HENRI-DE-TAILLON (PÉT) - La présidente du Syndicat des agricultrices du Saguenay—Lac-Saint-Jean, Diane Ouellet-Gilbert de Saint-Henri-de-Taillon, vient d'accepter des responsabilités provinciales.

Elle occupe maintenant le poste de première vice-présidente au sein de la Fédération des agricultrices du Québec. L'exécutif de la fédération, dont elle fait partie, compte travailler à l'obtention de congés divers, notamment des congés de maternité et améliorer l'Accès à l'assurance-emploi.

Deux boursières régionales du Syndicat des agricultrices étaient aussi candidates à une reconnaissance provinciale: Mme Marlène Sasseville de l'arrondissement La Baie et Monique Néron de l'arrondissement Jonquière.

PROGRAMME DE MAÎTRISE

M B A

POUR CADRES

L'UQAC en collaboration avec l'UQAM, offrira son programme de MBA pour cadres, huitième cohorte, dans la mesure où il y aura suffisamment de candidats répondant aux critères suivants:

- être titulaire d'un baccalauréat ou l'équivalent;
- avoir obtenu une moyenne cumulative supérieure à 75 % (3.2/4.3);
- posséder une expérience pertinente de 4 ans à titre de cadre dans une organisation;
- des cas exceptionnels pourront être considérés.

Ce programme est offert à temps partiel.
Début des cours: janvier 2004.
Date limite pour soumettre un dossier: fin novembre 2003.

Renseignements supplémentaires
Alain Bouchard, Département des sciences administratives
Tél: (418) 545-5011, poste 5282. Télec.: (418) 693-9072
Courriel: mba@uqac.ca

www.uqac.ca/dsea/mbac

www.uqac.ca

Université du Québec à Chicoutimi

555, boulevard de l'Université, Chicoutimi (Québec), G7H 2B1
Téléphone: (418) 545-5011. Télécopieur: (418) 545-5012

00567056

Besoin d'un conseil? Faites appel au savoir-faire de votre détaillant SICO ou composez sans frais le 1 800 463-SICO

Saguenay

Achille Tremblay et Fils
St-Fulgence **(418) 674-2436**

Arvida Décoration inc.
Jonquière **(418) 548-1104**

Brideco ltée (Rona)
St-Honoré **(418) 673-3432**

Carrefour du décor
Jonquière **(418) 547-4044**

Décor Tapis Mme Roy
Chicoutimi **(418) 549-5673**

FDS ProDécoHabitat
Jonquière **548-4676**
Chicoutimi **543-4676**
La Baie **544-4676**

J.-A. Potvin inc. B.M.R.
St-Félix-d'Otis **(418) 544-9367**

Laurent Lapointe ltée
Chicoutimi **(418) 543-3391**

Magasin Rémi Boulay
Rivière-Éternité **(418) 272-2411**

Quincaillerie Brassard Rona
Chicoutimi **(418) 543-4452**

Quincaillerie St-Ambroise
St-Ambroise **(418) 672-2270**

Lac-Saint-Jean

Coop d'approvisionnement Chambord
Chambord **(418) 342-6495**

Coop Nutrinor
Alma (sect. St-Cœur-de-Marie) **(418) 347-3305**

Coop Nutrinor
St-Bruno **(418) 343-3812**

Ferlac inc.
Dolbeau **(418) 276-3918**

Ferlac inc.
Roberval **(418) 275-2356**

Ferlac inc.
St-Félicien **(418) 679-1834**

J.-M. Bouchard
St-Augustin **(418) 374-2342**

Magasin Coop Desbiens
Desbiens **(418) 346-5335**

Martel BMR. enr.
Alma **(418) 668-3366**

Matériaux Delisle enr.
St-Nazaire **(418) 662-4986**

Matériaux Luc Doucet
Normandin **(418) 274-2024**

Pièces d'Autos Lachance enr.
Ste-Monique **(418) 347-3158**

Quincaillerie de la Gare
Hébertville-Station **(418) 343-3996**

Quincaillerie Hébertville
Hébertville **(418) 344-1750**

Quincaillerie H.T.B.
St-Léon (Labrecque) **(418) 481-2112**

Quincaillerie Métabetchouan ltée
Métabetchouan–Lac-à-la-Croix **(418) 349-2807**

Rénomax
Dolbeau **(418) 276-3918**

SICO
inspiration liquide

00567132

GALA PROVINCIAL

Denyse Gagnon reconnue «Agricultrice Entrepreneure»

MÉTABETCHOUAN-LAC-À-LA-CROIX (PÉT) - La productrice agricole Denyse Gagnon, de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, est la première agricultrice du Saguenay—Lac-Saint-Jean à décrocher le titre d'«Agricultrice Entrepreneure», remis au gala Saturne de la Fédération des agricultrices du Québec.

Au moment où l'agriculture régionale vit d'importantes difficultés, la récipiendaire et la présidente du Syndicat des agricultrices du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Diane Ouellet-Gilbert, de Saint-Henri-de-Taillon y voient un baume apaisant.

«C'est une bonne tape dans le dos pour continuer, un plus pour la région, pour l'agriculture qui s'y pratique dans des conditions difficiles», de dire la gagnante. Elle rappelle que d'autres problèmes ont touché le Saguenay-Lac-Saint-Jean avant la crise de la vache folle, dont le dossier Agropur. «Nous avons toujours été sur la sellette. Cette nomination vient un peu baisser le climat de morosité», poursuit la lauréate. Engagée en 1987 dans la Ferme du clan Gagnon, elle est actuellement copropriétaire avec son père Thomas-Louis, son frère Cyrias et le fils de ce dernier, Guillaume. Mme Gagnon a commencé par des fonctions que remplissent bien des agricultrices, soit le secrétariat et la comptabilité, puis ses responsabilités se sont accrues. Après un accident d'automobile en 1996, son travail physique s'est trouvé réduit. Cela l'a amenée à s'engager plus activement dans l'administration. «J'avais des aptitudes pour ça, je suis allée de l'avant, j'ai pris ma place, j'ai foncé.»

Pour sa part, la présidente du syndicat renchérit en parlant de l'important rôle des femmes, en agriculture. «Quand les femmes gagnent quelque chose, c'est une force de plus. Ça nous aide aussi à voir du positif.»

«On fait plus facilement des prêts à des hommes. Aujourd'hui, les femmes ne sont pas à l'arrière, mais à côté et parfois en avant des hommes», ajoute la présidente pour souligner la persévérance de la récipiendaire. Celle-ci parle de la nécessité de trouver d'autres solutions, s'asseoir et trouver ensemble des solutions qui répondent aux besoins. Les agriculteurs et particulièrement les agricultrices continueront à travailler pour faire valoir aux autorités gouvernementales, notamment à la ministre Françoise Gauthier, le bien-fondé des revendications des producteurs agricoles de la région. Elle accorde foi aux propos de la ministre qui veut l'appui du monde agricole. «Quand il arrive de bons événements comme la reconnaissance de Mme Gagnon, c'est un point positif.»

PRIX PUBLIC - Dans le but de créer des liens concrets et durables entre les artistes et les commerçants et pour améliorer l'environnement visuel de l'artère du centre-ville de Chicoutimi, le projet arts-affaires a permis aux artistes d'être jumelés à un commerçant. Le prix du public Ville de Saguenay a été remis à la vitrine de la boutique L'Aventurier, qui a été conçue par l'artiste Ann Jones, qui a reçu un chèque de 1000 $. Laval Tremblay, de l'Aventurier, Nadine Maltais, agente de développement culturel pour l'Association des centres-villes de Chicoutimi, l'artiste Ann Jones et Isabelle Simard, présidente de l'Association des centres-villes de Chicoutimi ont procédé à la remise.

(Photo Sylvain Dufour)

CAISSE DE DOLBEAU-MISTASSINI

Centre de services réaménagé

DOLBEAU-MISTASSINI (RT) - Quelques mois après l'incendie qui a détruit partiellement ses locaux de l'avenue Sasseville, les membres de la Caisse populaire de Dolbeau-Mistassini pourront bénéficier, à compter du 29 octobre, d'un centre de services entièrement réaménagé en fonction de leurs besoins présents et futurs.

Le président André Martel a tenu à souligner la patience des membres tout au long des travaux de réfection.

«Extrêmement regrettable, l'incendie de notre centre de services ne devait pas nous faire perdre de vue notre engagement d'être non seulement l'institution la plus performante, mais aussi la plus accessible sur le territoire desservie par notre coopérative financière. En aucun moment, nous n'avons mis en doute la nécessité de mettre à la disposition de nos membres et de la population en général, un centre de services aussi fonctionnel qu'agréable. Outre le respect des échéanciers, notre plus importante préoccupation a été de s'assurer que les travaux soient effectués en conformité avec les normes de l'industrie concernant le respect de la confidentialité et la sécurité des lieux», de dire le président.

La directrice générale, Jacinthe Larouche, a pour sa part insisté sur l'excellente collaboration du personnel de la caisse qui a fait preuve d'un grand professionnalisme et de compétences dans ces circonstances difficiles.

«En tout temps, nous avons pu compter sur notre personnel pour répondre adéquatement aux besoins des membres et aider notre coopérative financière à passer à travers de cette épreuve», souligne-t-elle.

Avant de procéder à cette réouverture, la direction avise ses utilisateurs que les locaux temporaires du boulevard Saint-Michel seront fermés les 27 et 28 octobre afin de faciliter le déménagement du personnel et des équipements.

La Caisse populaire de Dolbeau-Mistassini gère un volume d'affaires de plus de 200 M$ auquel s'ajoutent des réserves accumulées totalisant 5,8 M$, des épargnes des membres se chiffrant à plus de 100 M$ et un portefeuille de prêts aux particuliers et aux entreprises de l'ordre de 108 M $. Elle compte 11 000 membres et la caisse a versé, lors de son dernier exercice financier, quelque 260 000 $ en ristournes et commandites à ses membres et 20 000 $ dans son Fonds d'aide au développement du milieu.

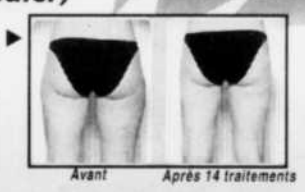
VOUS VOULEZ DU NOUVEAU! ON A CE QU'IL VOUS FAUT!

INFRASlim est heureux de s'associer avec SLIMA BEAUTÉ pour offrir des soins de beauté corporel et thérapeutique

NOUVEL APPAREIL P.R. cell technique Palm Touch (Palper-Rouler)

Le seul qui traite en profondeur la cellulite, culotte de cheval, bras, menton, etc. SANS CHIRURGIE

Réduction moyenne de 25 cm (10 po) (traitement seul)



Avant — Après 14 traitements

Les premiers résultats sont visibles après 4 ou 5 traitements!

PROMOTION AUTOMNALE | 10 traitements pour 500 $ taxes incluses

NOUVEAUX PRODUITS UN SEUL PRIX 42,95 $

Complexe liquide 100 % naturel
- ARTHRITE (arthrose, lumbago, douleurs)
- TONIQUE (énergétique, fatigue musculaire)
- CELLULITE (drainage, stimulant hormonal)
- NONI (troubles digestifs)
- MINCEUR (perte de poids douce et progressive)

FORFAITS INFRATHÉRAPIE ou PRESSOTHÉRAPIE
20 TRAITEMENT POUR 335 $ taxes incluses

CONSULTATION ET OUVERTURE DE DOSSIER GRATUITES

696-0333

1281, des Champs-Élysées, Chicoutimi

Tel que vu aux réseaux TVA et LCN.

0054893

NOUVEAU!

Formation professionnelle en SOMMELLERIE

Cette formation te permet de travailler dans les endroits suivants :

- Société des alcools
- Maisons des vins
- Hôtels
- Restaurants

Durée..... 450 heures, 3 soirs/semaine
Du 19 novembre 2003 au 23 juin 2004
Stage..... 90 heures en entreprise
Sanction..... Attestation de spécialisation professionnelle (ASP)

Rencontre d'information le 12 novembre.
Fais vite, le nombre de places est limité.

La Commission scolaire De La Jonquière

Pour information et inscription
CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE JONQUIÈRE
Édifice Mellon
548-4689, poste 229

Source: Service de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle 3644, rue Saint-Jules, Jonquière (Québec) G7X 7X4

0056691B

L'ESSAI ROUTIER DÉMESURÉ

Seulement chez GM. Prenez place à bord de pratiquement n'importe quel nouveau modèle 2004 ou 2003 pour un essai routier 24 heures. Une chance unique de vous laisser séduire par votre nouveau véhicule avant de l'acheter. Cette offre a lieu maintenant, chez les concessionnaires participants, sous réserve de certaines conditions. Détails chez votre concessionnaire, sur le site gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.**

PONTIAC
LA PASSION DE CONDUIRE

ESSAI ROUTIER 24 heures

GM Canada

PLUS 500$ DE RÉDUCTION*
pour un temps limité
à l'achat ou à la location, sur presque tous les modèles

2004 PONTIAC MONTANA

• **Garantie 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise** • Moteur V6 3,4 L de 185 hp • Transmission automatique électronique 4 vitesses • Climatisation • Portes, vitres et rétroviseurs à commandes électriques • Télédéverrouillage • Lecteur CD • Freins à disque avec système ABS

319$ PAR MOIS TERME DE 48 MOIS** OU 0% FINANCEMENT À L'ACHAT▼
0$ COMPTANT
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ•

500 $ DE RÉDUCTION INCLUS*

2004 PONTIAC SUNFIRE SL
2 et 4 portes

• **Garantie 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise** • Moteur Ecotec L4 2,2 L de 140 hp • Transmission manuelle 5 vitesses Getrag • Banquette arrière repliable divisée 60/40 • Phares antibrouillard • Sacs gonflables à déploiement adapté côtés conducteur et passager avant

214$ PAR MOIS TERME DE 48 MOIS** OU 0% FINANCEMENT À L'ACHAT▼
0$ COMPTANT
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ•

500 $ DE RÉDUCTION INCLUS*

2004 PONTIAC GRAND PRIX GT1

• Moteur V6 3,8 L de 200 hp avec double échappement • Transmission automatique électronique 4 vitesses avec surmultipliée • Portes, vitres, rétroviseurs et ouvre-coffre à commandes électriques • Siège conducteur à réglage électrique en 6 positions • Climatiseur • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD et 6 haut-parleurs

298$ PAR MOIS TERME DE 48 MOIS** OU 0% FINANCEMENT À L'ACHAT▼
2 191$ COMPTANT

500 $ DE RÉDUCTION INCLUS*

2004 PONTIAC GRAND AM SE

• Moteur ECOTEC DACT 4 cyl. d'aluminum 2,2 L de 140 hp • Transmission manuelle 5 vitesses Getrag • Climatiseur • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Portes et ouvre-coffre à commande électrique • Banquette arrière repliable divisée • Aileron

259$ PAR MOIS TERME DE 48 MOIS** OU 0% FINANCEMENT À L'ACHAT▼
0$ COMPTANT
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ•

500 $ DE RÉDUCTION INCLUS*

2004 BUICK RENDEZVOUS CX

• Moteur V6 3,4 L de 185 hp • Transmission automatique 4 vitesses avec surmultipliée • Climatisation • Portes, vitres, rétroviseurs et ouvre-hayon à commandes électriques • Télédéverrouillage • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD et 6 haut-parleurs • Régulateur de vitesse • Phares antibrouillard

399$ PAR MOIS TERME DE 48 MOIS** OU 0% FINANCEMENT À L'ACHAT▼
0$ COMPTANT
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ•

500 $ DE RÉDUCTION INCLUS*

TRANSMISSION AUTOMATIQUE À NOS FRAIS

2004 GMC SIERRA SL
à cabine allongée

• Moteur V8 Vortec 4800 de 285 hp • Transmission automatique 4 vitesses avec surmultipliée et mode remorquage charge lourde • Freins à disque avec système ABS aux 4 roues • Banquette avant divisée 40/20/40 avec garniture en tissu custom • Pont arrière autobloquant • Climatisation à deux zones

519$ PAR MOIS TERME DE 30 MOIS** OU 0% FINANCEMENT À L'ACHAT▼
0$ COMPTANT

500 $ DE RÉDUCTION INCLUS*
50% DE RÉDUCTION SUR CERTAINS GROUPES D'ACCESSOIRES†

OFFRES EXCEPTIONNELLES SUR LES MODÈLES 2003

PLUS 0% FINANCEMENT À L'ACHAT▼
60 MOIS

BIEN PLUS.

GM Canada

L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant à la plupart des modèles neufs 2003 et 2004 en stock. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. ▼Taux de financement à l'achat de 0 % s'appliquant à la plupart des véhicules neufs sélectionnés 2003 et 2004 en stock. Termes jusqu'à 60 mois sur la plupart des modèles 2003, et jusqu'à 36 mois sur la plupart des modèles 2004. *Le crédit de 500 $ comprend les taxes applicables et est inclus dans les offres de cette publicité. **Offres s'appliquant aux modèles neufs 2004 suivants : Sunfire (2JB69/R7A ou 2JB37/R7A), Grand Am (2NE69/R7C), Grand Prix (2WP69/R7A), Montana (2UN16/R7A), Rendezvous (4BK26/R7A). Sierra à cabine allongée (TC15753/R7E). Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois (Sierra: 30 mois) avec versement initial ou échange équivalent: Grand Prix (2 191$). Aucun versement initial pour les modèles suivants: Sunfire, Grand Am, Montana, Rendezvous et Sierra à cabine allongée. À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km à l'exception du Sierra à cabine allongée, frais de 12 ¢ après 50 000 km. Dépôt de sécurité (Grand Prix : 350 $, Sierra : 600 $) et première mensualité exigés à la livraison. •Dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. Première mensualité exigée à la livraison. †Cette offre est disponible chez les concessionnaires participants sous réserve de certaines conditions. **Ne s'applique pas à tous les véhicules. La disponibilité des véhicules peut varier selon le concessionnaire. L'offre se termine le 30 novembre 2003. S'applique aux conducteurs de plus de 21 ans, ayant un permis de conduire canadien valide et étant un acheteur qualifié. Sous réserve de certaines conditions. Des restrictions d'utilisation s'appliquent et une assurance automobile est requise. Visitez gmcanada.com ou votre détaillant pour en savoir plus. L'essai routier, l'offre de financement à l'achat et la réduction de 500 $ (taxes incluses) ne s'appliquent pas aux modèles Cadillac XLR, Corvette de Chevrolet, SSR de Chevrolet, Hummer et aux camions série W et poids moyens. L'offre de financement ne s'applique pas aux modèles Cadillac, fourgonnettes passagers et marchandises/coupées. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

0469520

UN DEMI-MILLION DE REPAS SERVIS

La Soupe populaire souligne l'événement

Denis VILLENEUVE

(DV) - Treize ans après sa naissance le 28 mai 1990, la direction de la Soupe populaire, de la rue du Havre, à Chicoutimi a souligné jeudi midi, le service d'un 500 000e repas distribués à des personnes pauvres, souffrant d'un handicap quelconque ou d'une dépendance.

Pour l'occasion, représentants des médias, politiciens, hommes d'église dont font partie l'évêque Jean-Guy Couture et Mgr Léonce Bouchard se sont déplacés pour assister à l'événement qui a permis au «capitaine» Léon-Paul Chapdelaine d'être l'heureux désigné pour ce recevoir ce copieux repas.

Instigateur du projet depuis ses débuts, Mgr Léonce Bouchard, se réjouit qu'autant de personnes aient pu être aidées en bénéficiant tous les jours d'un bon repas grâce à l'implication de 200 bénévoles.

«Nous avons aidé beaucoup de personnes à se nourir, mais aussi à former une famille en rompant avec la solitude puisque beaucoup sont des chambreurs vivant seuls», a déclaré Mgr Bouchard.

Ce dernier se rappelle que le premier jour de l'ouverture de la Soupe populaire, une quarantaine de personnes ont reçu un repas alors qu'aujourd'hui, plus d'une centaine de personnes se présentent quotidiennement à l'édifice de la rue du Havre.

À la suite de cette première initiative, une succursale de la soupe populaire a été ouverte sur la Côte Réserve en septembre 1991 qui a permis le service de 51 000 repas suivi au début de 1997 d'un autre lieu de distribution sur la rive nord où 31 000 repas ont été distribués.

Treize ans après la mise sur pied de cette oeuvre charitable, Mgr Bouchard estime qu'il y a encore des préjugés dans la population à l'effet que certaines personnes abuseraient de ces oeuvres ou encore que ce genre d'initiative crée un lien de dépendance. «À ceux qui ont encore de tels préjugés, je leur demande si c'était vous qui souffriez d'une dépendance, qui n'aviez pas d'emploi ou qui n'aviez que 400 à 500 $ par mois pour vous vivre, est-ce que vous n'aimeriez pas que quelqu'un vous vienne en aide.»

Selon lui, il est toujours facile de juger et de prendre des décisions à la place des autres, mais l'oeuvre de la soupe souhaite tracer la voie en tentant de faire disparaître les préjugés. Mgr Bouchard rappelle que la Soupe populaire depuis ses débuts a pu bénéficier du soutien financier de toute la population et cela se poursuivra le 11 décembre prochain alors qu'aura lieu la collecte populaire organisée dans les rues de la ville avec la collaboration des médias.

DIGNITAIRES - Dignitaires comme Mgr Jean-Guy Couture, l'ancienne députée péquiste Jeanne Blackburn, et Robert Bouchard, président du Bloc québécois, ont joint de nombreuses personnes pour souligner ce 500 000e repas servi par la Soupe populaire.

(Photo Rocket Lavoie)

REPAS - Léon-Paul Chapdelaine a été l'heureux client de la Soupe populaire de Chicoutimi à qui les responsables ont servi le 500 000e repas depuis juin 1990.

(Photo Rocket Lavoie)

VOS CENTRES DE RÉNOVATION

PRO DécoHabitat

FDS

PRO DécoHabitat

GARNISSEZ L'ATELIER À BAS PRIX

AVEC OUTILLAGE KING CANADA ET FDS

Ensemble de perceuse sans fil
12 volts

SPÉCIAL

68,95 $
#8312R

Banc de scie portatif 10" #KC-5006R

SPÉCIAL

125 $

Scie alternative
7 ampères avec coffret

SPÉCIAL

69,95 $
#8355R

Scie à chantourner 16"
Kc-1615SCR

SPÉCIAL

69,95 $

Compresseur
1,5 HP, 2,5 gallons.
Idéal pour cloueuse à air

Rég.: 149,99 $

89,95 $
#8449R

UNE ÉCONOMIE 60 $

Compresseur
2 HP, 2 réservoirs de 2 gallons.

Rég.: 199,99 $

149,95 $
#8469R

UNE ÉCONOMIE 50 $

Quantité limitée,
jusqu'à épuisement des stocks.
Outils légèrement reconditionnés.
GARANTIE 2 ANS.

NOUVEAU

Sableuse à ruban
3" x 21"
#8356

49,99 $

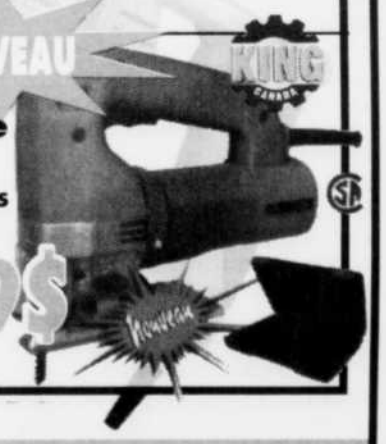
NOUVEAU

Raboteuse électrique
3 1/4"
Avec coffret

79,99 $
#8333

NOUVEAU

Scie sauteuse orbitale
Vitesses variables avec coffret



79,99 $
#8332

VOS CENTRES DE RÉNOVATION

JONQUIÈRE
2762, RUE DE LA SALLE
JONQUIÈRE
548-4676

CHICOUTIMI
2444, DES ROITELETS
Coin Barrette et Talbot
543-4676

CARTES DE CRÉDIT DISPONIBLES

VISA MasterCard

LA FORCE DU SERVICE

• Matériaux • Électricité • Plomberie • Quincaillerie • Décoration • Luminaire • Peinture Sico & Crown Diamond • Portes et fenêtres Robert & Robert • Centre de coupe

Véloroute des Bleuets

ALMA (PÉT)— La vente de billets de l'Auto-Vélo 2003 de la Véloroute des Bleuets a connu le succès: les 2500 billets ont tous été vendus en un temps record, soit cinq jours avant la journée officielle du tirage, lequel a eu lieu hier après-midi au centre commercial Le Carrefour Alma.

Voitures anciennes

ALMA (PÉT)— Un citoyen de Saint-Prime, Stéphane Tremblay, travaille actuellement à constituer un club de voitures anciennes.

Il vient d'inviter les propriétaires de voitures antiques, originales ou modifiées, intéressés à faire partie d'un tel regroupement, à prendre part à une réunion d'information, le dimanche 2 novembre. Cette réunion, qui s'adresse aux gens du secteur Lac-Saint-Jean, se tiendra à 10h, au Restaurant Jocelyne de Saint-Prime (marina).

Un tournoi pour aider

ALMA (PÉT)— La Fondation Thérèse-Lavoie d'Alma prépare actuellement son 10e tournoi de grosses quilles. Celui-ci se tiendra les 29 et 30 novembre, au Centre de quilles et billard Saint-Luc de Place Saint-Luc.

Au cours des neuf éditions précédentes, cet événement a permis de verser pas moins de 42 000 $ à des gens dans le besoin, démunis physiquement ou défavorisés monétairement. On compte inviter ces gens pour la 10e édition. Le comité organisateur parle d'un moment «chaleureux et émouvant, un moment privilégié pour tous ceux et celles présentes lors de la présentation protocolaire». Les gens peuvent s'inscrire seuls on en groupes de quatre.

Adultes en formation

ALMA (PÉT)— La Table régionale de promotion de la Semaine québécoise des adultes en formation en dévoilera le contenu, demain, à Alma. Il s'agira d'une seconde édition. Cette semaine se tient du 25 au 31 octobre, sous le thème «Apprendre, ça vaut le coup!»

On en parle comme de la «fête des adultes qui apprennent tout au long de leur vie». La Table réunit les acteurs majeurs du milieu de l'éducation et des milieux connexes.

Nouveau président

ALMA (PÉT)— Alain Fradette, un producteur ovin de Saint-Nazaire, est le nouveau président du syndicat de base de l'UPA du secteur nord de Lac-Saint-Jean-Est. Il vient d'être élu à ce poste, auquel il remplace Mario Larouche.

Ce secteur est particulièrement dynamique: c'est de là qu'est parti le mouvement Ferme à vendre, il y a quelques mois. Ce territoire compte 145 producteurs agricoles, répartis dans les municipalités de Sainte-Monique, Saint-Henri-de-Taillon, le quartier Saint-Coeur-de-Marie d'Alma, L'Ascension, Saint-Nazaire et Lamarche (Notre-Dame-du-Rosaire).

M. Fradette est producteur agricole depuis 1988 et amorce sa cinquième année en production ovine à la Ferme La terre promise, acquise en décembre 1998; la production ovine a débuté l'année suivante.

Une vie pour une pile

ALMA (PÉT)— Le Service des incendies d'Alma rappelait vendredi que le changement d'heure de la présente fin de semaine est l'occasion idéale de procéder au changement de pile des avertisseurs de fumée. En procédant ainsi de façon systématique, on évite les oublis, rappelle-t-on.

Le préventionniste Jacky Piquette indiquait aussi qu'un avertisseur en bon état a permis, il y a deux semaines, de sauver une vie, dans un incendie survenu dans le secteur de la Baie Moïse.

Effets de l'asphaltage

ALMA (PÉT)— Des travaux d'asphaltage réalisés sur l'avenue du Pont-nord à Alma, soit entre les rues Scott et Price, ainsi que les rues Roussel et des Pins, pourraient occasionner des ralentissements de la circulation jusqu'au 11 novembre, prévenait, cette semaine, le ministère des Transports. Les travaux se dérouleront du lundi au vendredi, de 7 h à 17 h. Pendant les opérations, la circulation s'effectuera en alternance sur une seule voie et, à certains endroits, elle sera canalisée sur deux voies au lieu de quatre. Des signaleurs dirigeront les conducteurs pour ces travaux, confiés à l'entreprise Pavage CAL inc. au coût de 290 000 $.

Inspection du pont

Le ministère des Transports procédera par ailleurs, de lundi à mercredi, à l'inspection du pont de la rivière Grande-Décharge, entre 7 h et 18 h. Au cours des opérations, la circulation s'effectuera en alternance sur une seule voie et elle sera contrôlée par des signaleurs.

Berline ION 2004
140 chevaux et beaucoup de plaisir
LOUEZ POUR
178$‡ /MOIS/LOCATION 48 MOIS 2 450 $ COMPTANT
ou **14 625$*** PDSF PLUS FRAIS DE TRANSPORT DE 975 $
Nouveau pour 2004
• MP3 disponible

Vue 2004 de Saturn
Robuste et spacieux – parfait pour une partie de pêche ou de golf
LOUEZ POUR
269$‡ /MOIS/LOCATION 48 MOIS 3 020 $ COMPTANT
ou **22 375$*** PDSF PLUS FRAIS DE TRANSPORT DE 975 $
Nouveau pour 2004
• 3,5 litres de 250 HP avec capacité de remorquage de 3 500 lb

L'Intermédiaire L300 2004
Chargée à bloc mais abordable
LOUEZ POUR
289$‡ /MOIS/LOCATION 48 MOIS 3 020 $ COMPTANT
ou **22 790$*** PDSF PLUS FRAIS DE TRANSPORT DE 975 $
Nouveau pour 2004
• ABS de série / Traction asservie

Prenez votre temps.
En fait, prenez donc 24 heures.

Voici l'essai routier 24 heures 2004 de Saturn††

Avec l'essai routier de 24 heures de Saturn, facile de trouver le modèle 2004 qui vous convient. Alors, allez-y, faites le tour de votre pâté de maisons – toute la nuit, si le cœur vous en dit. Partez au bureau, au centre commercial ou même au zoo. Découvrez comment votre véhicule négocie les courbes du quartier et comment il se stationne dans votre entrée. Nous sommes certains qu'après 24 heures au volant d'une Saturn, vous n'aurez plus envie de la quitter.

Économisez un **500$** supplémentaire sur TOUS nos véhicules Saturn 2004.

ESSAI ROUTIER 24 heures

Faites le 1 888 4-SATURN ou visitez saturncanada.com pour réserver votre essai routier.

SATURN.

Chaque Saturn comprend une garantie limitée de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe propulseur. Achetez en ligne à saturncanada.com ou appelez au 1 888 4SATURN. ‡Ces offres réservées aux particuliers sont d'une durée limitée et ne peuvent être jumelées. Elles s'appliquent aux nouveaux modèles 2004 de l'ION 2 15G, de l'ION 1SA, du VUE 1SA et de la L300 1SA en inventaire. * Le transport (975 $) et la taxe d'accise (100 $) en sus. †‡ L'immatriculation, l'assurance, les frais d'administration, les droits, les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers/PPSA et les taxes ne sont pas incluses à moins d'avis contraire. ‡ Pendant la durée du bail (48 mois), le kilométrage qui vous est alloué est de 80 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents. Autres offres de location disponibles. Nos offres de location comprennent les frais de transport (975 $ – tous), la préparation à la route et la taxe d'accise (100 $), lorsque cela s'applique. Sujettes à l'approbation de crédit de GMAC. Offres valides sur les véhicules livrés au plus tard le 30 novembre 2003. Le crédit supplémentaire de 500 $ comprend les taxes et sera appliqué aux mensualités de location ou de financement, au prix d'achat (comptant ou non) par le détaillant. ††Ne s'applique pas à tous les véhicules. La disponibilité des véhicules peut varier selon la concession. L'offre se termine le 30 novembre 2003. S'applique aux consommateurs de plus de 21 ans, ayant un permis de conduire valide et étant un conducteur qualifié. Des restrictions s'appliquent et une assurance automobile est requise. Visitez saturncanada.com ou votre détaillant Saturn pour en savoir plus. *‡ Ces offres peuvent changer sans préavis. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres. Une commande ou un échange de véhicules entre détaillants peut être requis. Voyez votre détaillant Saturn pour plus de détails.

Saturn Isuzu du Saguenay
1330, boul. du Royaume, Chicoutimi
549-3320

00566948

DÉCLIN ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

La région ne doit pas attendre un «sauveur» ni l'État

(YB)- Pour s'en sortir, la région ne doit pas attendre de «sauveur» ou d'interventions de l'État, ni non plus se contenter d'idéologie dominante comme la loi du marché, mais plutôt utiliser la prospective et compter sur la participation citoyenne active pour parvenir à un renouveau significatif des appareils organisationnels publics et privés qui ont soutenu le développement jusqu'à maintenant.

«L'opération à mener est de grande envergure et fort complexe mais on peut y parvenir si la société civile prend le leadership de l'innovation économique et sociale, si l'on agit pour se sortir de l'emprise du développement classique, et si l'on sait tirer pleinement avantage de la reconquête de l'autonomie de son territoire», fait ressortir volontiers le professeur d'éthique et de développement régional, Alejandro Rada Donath, auteur d'un ouvrage remarquable intitulé «Du développement à la renaissance des régions».

À point nommé

Fruit de près de 15 ans d'engagement et expériences pratiques tant au plan régional qu'international, cet ouvrage de près de 400 pages constitue un outil privilégié pour les «décideurs» et habitants des régions qui ont foi en leur capacité de participer activement à la «renaissance» de leur région.

En entrevue, l'auteur précise que le volume s'adresse d'abord aux «Bleuets» du Saguenay-Lac-Saint-Jean, mais la logique qui y est développée peu s'appliquer à toutes les communautés ou populations que le déclin menace ou ronge systématiquement.

On serait porté à croire que nous sommes les seuls à vivre le présent déclin, mais plusieurs

YVON *Bernier*
ybernier@progresdimanche.com

autres territoires du globe sont dans des situations qui s'apparentent fortement à celle d'ici.

«Ainsi par exemple, fait-il remarquer, la région de Magellan, province du Chili, en Amérique latine, a vécu une histoire qui fait penser à une autre... Elle a connu des heures de gloire par le passé, et a accueilli entre autres la multinationale Méthanex qui, au fil des ans, a doublé sa production sans augmenter de façon significative les emplois et sans que les redevances et retombées restent dans le milieu (...)»

Alejandro Rada Donath signale que l'œuvre qu'il vient de signer a donné lieu à de nombreux échanges et consultations avec les individus, groupes et organismes de la région et autres territoires régionaux qui sont autant de laboratoires d'observation.

L'ampleur de ses notes et références en fin de volume témoignent d'ailleurs avec éloquence de la qualité et richesse de la recherche effectuée.

Le présent outil permet au lecteur, image-t-il, d'agir comme s'il était l'un des nombreux passagers d'un véhicule et qu'il pouvait jeter un coup d'œil dans le rétroviseur pour bien voir le début de la trajectoire de ce même véhicule en mouvement.

Ce lecteur passager dispose également d'un certain temps pour se concerter avec plusieurs autres membres de l'équipage sur la voie à prendre après avoir «élargi» l'horizon de la vision plus étroite à laquelle il a été habitué par le passé.

Durant le voyage, ce passager, tout comme ses voisins, a tout à loisir d'intégrer en continu les valeurs de la société qu'il traverse de même que d'analyser les signes d'un «avenir-présent» collectif qu'il perçoit devant et tout autour de lui.

- En somme ce livre tombe à point nommé? - «Si l'on en juge par la présente conjoncture et l'incertitude qui prévaut chez nous, oui», convient le professeur Rada Donath.

«Des pays comme le Danemark, la Finlande et la France entre autres font de la prospective depuis déjà quelques années et cherchent activement à anticiper l'avenir.

Ici au Québec, c'est la première fois qu'on se tourne vers la pensée et l'outil prospectif», mentionne-t-il, indiquant que cette recherche d'avenir interpelle tous les acteurs de la société.

Agir ou subir

Devant le déclin qui est manifestement amorcée, trois attitudes prédominent, expose-t-il.

Soit que l'on fasse comme l'autruche et qu'on se place la tête dans le sable pour ne pas voir la catastrophe, soit que l'on agisse comme le mouton et que l'on s'accommode collectivement de ce qui est et qu'on s'en contente, soit encore que comme l'animal bipède qu'est le citoyen conscient actif, l'on entreprenne consciemment de se développer collectivement et qu'on refuse de se laisser sous-développer par d'autres.

Le fin mot de la fin, rappelle-t-il, il appartient à l'Histoire.

C'est elle qui va nous dire si le «développement» que nous vivons actuellement nous conduit «à l'émancipation ou à la désintégration, à l'autonomie ou à la dépendance, à créer de l'emploi ou du chômage, à produire de la richesse ou des exclus, (...)».

CAMPAGNE DU MIC-MAC

Philippe Gosselin accepte la présidence d'honneur

par Roger Tremblay

ROBERVAL(RT)- Octobre ramène encore cette année dans le milieu de Roberval un événement de soutien culturel important, la campagne de financement de la troupe de théâtre Mic-Mac.

Cette activité va permettre à notre troupe de produire pour une 38e année un spectacle de théâtre pour la saison printanière de 2004.

Sous la présidence d'honneur de Philippe Gosselin, dentiste bien connu de Roberval, le théâtre Mic-Mac aura le plaisir de mener cette campagne de levée de fonds.

C'est avec la LOTO-THÉÂTRE que les membres du théâtre Mic-Mac ainsi que le président d'honneur solliciteront toute la population à participer au financement des activités de la troupe. C'est un billet de tirage traditionnel avec mille dollars en prix et une section gratteux, loterie instantanée qui offre deux milles trois cents dollars en prix en argent et en billets de spectacle pour la production du printemps 2004.

C'est donc au-delà de trois mille trois cents dollars que se partageront les gagnants, moyennant un investissement de dix dollars.

Les billets sont disponibles auprès des membres de la troupe et de M. Philippe Gosselin, président d'honneur de cette campagne 2003-2004. C'est la soirée du tirage prévu pour le 14 novembre à 20h qui sera le prochain rendez-vous.

Petite histoire

Issu de la troupe de théâtre La Chaumière, le Mic-Mac est un agent de changement et de développement culturel de son milieu. De 1966 jusqu'à maintenant, le théâtre Mic-Mac a permis aux comédiens, techniciens et scénographes du Lac-St-Jean d'exercer leur art.

Un nom à sa mesure

La cuvée fondatrice du théâtre Mic-Mac a fréquenté les cours de Ghislain Bouchard (La Fabuleuse), alors animateur de théâtre à l'institut La Chesnaie de Roberval. Formée de gens de milieux différents ayant tous en commun le goût de l'aventure théâtrale, la troupe prit alors le nom de Mic-Mac. Investi de la mission de diffuseur de théâtre, le Mic-Mac peut se targuer d'avoir réussi au-delà de toute attente: ses 35 années d'existence, dans des situations de survie financière souvent précaires, en témoignent.

United Nations Association in Canada
Association Canadienne pour les Nations-Unies

2003: Année internationale de l'eau douce

L'ACNU section SLSJ est présentement à la recherche de candidats(es) de tous âges et de toutes occupations interessés(es) à participer à une délibération publique portant sur le thème:

«Les enjeux de l'eau douce au Canada et dans le monde»

le mercredi **12 novembre 2003** en soirée à Chicoutimi (heure et endroit exacts à confirmer). Si vous êtes intéressés(es) à participer à cette délibération publique, prière d'envoyer vos nom, âge, occupation, courriel et/ou numéro de téléphone à: mperron@poboxes.com **avant le vendredi 31 octobre 2003.**

Pour plus d'information: www.poboxes.com/mperron

TÉLÉMARKETING / ENQUÊTE - SONDAGE / STRATÉGIE

UNIMARKETING

NOMINATION

Unimarketing annonce la nomination de M. Daniel Hébert au poste de vice-président aux opérations de l'entreprise.

Détenteur d'une Maîtrise en gestion des petites et moyennes organisations, M. Hébert a été directeur général d'un conseil régional pendant plus de 20 ans et propriétaire de petites entreprises.

Gestionnaire rigoureux mais respectueux des valeurs humaines, développeur dynamique, M. Hébert prend en charge les opérations de Unimarketing avec comme objectifs de répondre aux attentes de notre clientèle actuelle et d'élargir nos secteurs d'activités.

Raynald Harvey, président

DANIEL HÉBERT

Pratique. Abordable.

Chrysler Jeep Dodge SERVICE

Il n'existe pas de meilleur moyen d'entretenir votre véhicule... **laissez-nous vous le prouver.**

Offre d'entretien automnal

39,95 $

- Graissage, vidange d'huile et changement de filtre
- Permutation des pneus
- Inspection tranquillité d'esprit
- Rapport écrit des résultats

Mise au point du système de refroidissement en prévision de l'hiver

69,95 $

- Vidange et remplissage du système de refroidissement
- Vérification du radiateur, des courroies et des durites
- Jusqu'à 5 litres d'antigel†/liquide de refroidissement

Achetez 3 pneus*, obtenez le 4e GRATUITEMENT

Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire pour le choix des pneus.

* Pose par le concessionnaire requise et les pneus de 18 pouces et plus sont exclus. Frais d'installation non inclus.

LES RENDEZ-VOUS GAGNANTS

Faire entretenir votre véhicule par des spécialistes n'aura jamais été aussi **payant.**

Tirez profit des promotions automnales de notre service après-vente et obtenez un billet à gratter *Les rendez-vous gagnants.* Il vous suffit de gratter pour gagner sur-le-champ l'un de nos huit fabuleux prix.

Grattez et gagnez à tout coup!

LA MANIÈRE FACILE D'OBTENIR LES SOINS SPÉCIALISÉS ET DE QUALITÉ QUE MÉRITE VOTRE VÉHICULE.

SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP$_{MD}$ • DODGE

Cette offre de service ainsi que le prix et l'incitatif qui l'accompagnent ne s'appliquent qu'aux concessionnaires Chrysler • Jeep$_{MD}$ • Dodge participants. L'offre d'entretien comprend jusqu'à 5 litres d'huile Mopar. Certaines conditions s'appliquent. Le prix affiché ne comprend pas les taxes. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. **Cette offre est en vigueur jusqu'au 31 décembre 2003**. Aucun achat requis. Voyez votre concessionnaire pour les détails. † Antigel longue durée en sus. Jeep est une marque de commerce déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc. Pour tous les détails, renseignez-vous auprès de votre concessionnaire participant.

00566970

55 productions et plus de 20 000 spectateurs

ROGER Tremblay
rogtremblay@lequotidien.com

ROBERVAL (RT) - Depuis près de 35 ans, environ 600 personnes (comédiens, musiciens, scénographes, metteurs en scène, techniciens) ont collaboré à l'histoire du théâtre Mic-Mac. Plus de 20 000 spectateurs ont assisté à 55 productions de la troupe. On compte également 24 déménagements.

En 1978, le Mic-Mac représente le Québec au Festival international de Théâtre amateur de Sèvres en France. La troupe se mérite à trois reprises le prix Trophart: pour l'événement théâtral de la région en 1983 avec «Le retour inattendu de Frank Paradis»; pour l'événement culturel de l'année en 1984 avec «La visite» et pour son jeu d'interprétation et de scénographie en 1985 dans «Rock pour un faux bourdon». En 1983, le Mic-Mac reçoit le prix de l'organisme bénévole de l'année et, en 1986, il remporte le prix Poisson du Club des médias du Saguenay-Lac-St-Jean.

En 1991, le théâtre Mic-Mac obtient finalement une salle de spectacles de 150 places ainsi qu'un local permanent (salle et local fournis par la municipalité et aménagés par la troupe) faisant l'envie de toutes les troupes de la région.

Depuis maintenant 11 ans, le Mic-Mac compte sur la générosité des présidents et présidentes d'honneur et sur la générosité de la population pour le financement de ses productions théâtrales.

Environ 100 000$ ont été ramassés auprès de la population et ce grâce à tous les bénévoles du théâtre Mic-Mac.

En 1996, le Mic-Mac fête ses 30 ans d'histoire en produisant «Suites pour comédiens seuls», un texte de Pierre Patenaude racontant les 30 années du théâtre.

Cette pièce est jouée par 30 comédiens et comédiennes le 30 novembre 1996 sous la présidence dhonneur de Michel-Marc Bouchard.

Le début du millénaire fut marqué par la production des «Belles-Sœurs» de Michel Tremblay. Elle obtint la faveur du public. Judicieux choix puisqu'en même temps l'auteur était choisi par l'institut internationale du théâtre. À cette occasion, il écrit la déclaration pour la Journée mondiale du théâtre.

Le Mic-Mac s'inscrit au calendrier des fêtes du centenaire de Val-Jalbert en 2001, en présentant «Ils étaient venus pour... » de Marie Laberge.

La pièce est jouée sur le site même, dans les murs du vieux moulin.

Cette réalisation prolonge la collaboration amorcée en 1998 alors que le théâtre Mic-Mac initie un programme d'animation théâtrale par tableau au Village historique de Val-Jalbert.

Et l'histoire se continue...

GREFFE DU REIN

D. Gosselin opéré le 2 décembre

par Roger Tremblay

SAINT-PRIME (RT) - La courte visite effectuée à Montréal en début de semaine aura permis au jeune Daniel Gosselin de recevoir une autre bonne nouvelle. Les spécialistes ont fixé au 2 décembre la date où il pourrait recevoir le rein de sa tante Diane.

Lise Vandal, la maman du jeune Daniel, est très heureuse de savoir que son garçon pourra lui-aussi bénéficier d'un nouveau rein.

«J'ai donné le mien à Simon sensiblement à la même date l'an dernier et je souhaitais que Daniel puisse aussi être opéré avant les Fêtes. Nos premiers espoirs visaient surtout le mois de novembre, mais dans les circonstances, on accepte cette date. À moins, comme nous l'ont fait savoir les médecins, qu'il y ait une possibilité avant cette date. On se tient donc prêt à se rendre à Montréal à tout moment», de dire Lise Vandal.

La famille Gosselin, entretemps, se prépare en vue de la soirée d'improvisation qui sera présentée le 14 novembre au Vieux-Couvent de Saint-Prime.

«Il ne reste pas beaucoup de billets pour ce spectacle. Par ailleurs, ceux pour la tirage d'une toile de Réjean Routhier ont tous été vendus. Pour nous, c'est encourageant et très réconfortant», de terminer Lise Vandal.

Achetez directement et LE MARCHÉ DU STORE
DIRECTEMENT DE NOTRE MANUFACTURE
ÉCONOMISEZ !
du plus grand manufacturier-détaillant de stores au pays!
Prix incroyables sur STORES PLISSÉS !
STORES PLISSÉS EN TISSU DE LUXE
MODÈLE 'LIBRA' GARANTI À VIE !
Qualité supérieure à un prix très abordable !
DIRECTEMENT DE NOTRE MANUFACTURE !
Exemples (largeur x hauteur)
29" x 42" $43.20
36" x 48" 51.48
40" x 58" 61.56
47" x 77" 74.16
58" x 83" 109.80
65" x 95" 124.20
ÉPARGNEZ ENCORE PLUS avec coupon ci-dessous!
CHOIX ÉNORME de STORES VERTICAUX À partir de 34.92
STORES DE BOIS VÉRITABLE 23" x 42" 53.64 Modèle Natura
STORES VERTICAUX EN VINYLE 3.5" MODÈLE 'PRIMO'
Meilleure qualité, garantie à vie !
Exemples : Directement de notre usine !
36" x 48" $34.92
48" x 60" 43.92
75" x 84" pour porte-patio 70.92
STORES VERTICAUX EN TISSU 3.5" MODÈLE 'DERBY'
Rapport qualité-prix inégalé !
Exemples : Directement de notre usine !
36" x 48" $46.92
48" x 60" 60.92
75" x 84" pour porte-patio 102.24
STORES DE BOIS VÉRITABLE MODÈLE NATURA MD 2"
Qualité supérieure à prix modique !
Exemples : Directement de notre usine !
23" x 42" $53.64
30" x 64" 95.76
44" x 64" 140.48
STORES DE BOIS DE LUXE MODÈLE LAREDO MD 2"
Bois de tilleul, 18 teintes au choix !
Exemples : Directement de notre usine !
23" x 30" $107.28
36" x 42" 183.96
48" x 54" 274.32
Chicoutimi
(418) 549-1465
1505, boul Talbot.
En face du restaurant Tim Horton
LE MARCHÉ DU STORE
AUTRES RÉGIONS:
Grand Montréal
Laurentides
Lanaudière
Estrie
Montérégie
Centre du Québec
Région de la Capitale
La Beauce
LE MARCHÉ DU STORE
DIRECTEMENT DE NOTRE MANUFACTURE
Appelez sans frais
1-800-254-6377
pour le supermagasin le plus près de chez vous
www.lemarchedustore.com
RABAIS BONI ÉCONOMISEZ AU-DELÀ DE NOS BAS PRIX DU FABRICANT!
QMFM 15$ de rabais SUR ACHAT DE 100$ et PLUS CHEZ LE MARCHÉ DU STORE MD Expire le : 9 novembre 2003 QC781017
QMFM 30$ de rabais SUR ACHAT DE 200$ et PLUS CHEZ LE MARCHÉ DU STORE MD Expire le : 9 novembre 2003 QC781017
QMFM 45$ de rabais SUR ACHAT DE 300$ et PLUS CHEZ LE MARCHÉ DU STORE MD Expire le : 9 novembre 2003 QC731017
QMFM 75$ de rabais SUR ACHAT DE 500$ et PLUS CHEZ LE MARCHÉ DU STORE MD Expire le : 9 novembre 2003 QC781017
Veuillez présenter le coupon lors de votre commande. Ne peut être jumelé à d'autres offres. Non applicable sur achats antérieurs. Non valable au Centre de Liquidation.

Rien de facile pour les étudiants délaissés

L'école a recommencé et comme à chaque année, on verra dans l'école des étudiants qui n'ont pas d'amis et qui sont toujours seuls.

Nous, ce qui nous encourage à nous lever tous les matins, c'est bien de pouvoir aller voir nos amis!

Alors, imaginez comment ça peut être difficile pour eux de se lever et de savoir qu'ils vont encore passer la journée seuls. Trop souvent, ces personnes ont à vivre seules, harcelées, angoissées et avec le sentiment qu'elles sont des moins que rien. Nous qui avons des amis, nous ne savons pas ce qu'elles ressentent. Si chacun faisait son petit bout de chemin et s'intérressait un peu plus aux autres, nous pourrions créer des liens très forts.

Il suffirait d'un compliment ou d'une simple salutation. Ce n'est pas parce qu'ils n'ont pas beaucoup d'amis qu'ils ne sont pas très gentils et généreux.

Il serait facile d'éliminer le rejet si chacun y mettait un peu du sien.

Tout le monde a sa place dans la société et nous devons tous accepter les différences.

Jean-Pierre Léveillé

Rebecca Tremblay
Canton Tremblay

Télé-Réalité, un véritable zoo!

En Antiquité, les héros faisaient rêver les Grecs. Dans nos sociétés occidentales, il n'y a pas si longtemps, Dieu faisait rêver.

Aujourd'hui, non seulement sommes-nous friands de la vie de nos vedettes de musique et de cinéma mais la vie des gens ordinaires nous émerveille.

Avec le succès des nouveaux shows de télé-réalité Loft Story et Occupation double, on se demande où sont passées les valeurs de plus d'un million de Québécois.

Ces «nouveaux dieux» sont partout: à la télé, à la radio, dans les magazines.

On veut tout savoir sur eux: leur fantasmes, leur position sexuelle favorite, la dernière fois qu'ils ont fait l'amour, quelle marque de condom ils utilisent, etc..

Ces émissions sont un bon exemple de la déchéance de notre société qui banalise le sentiment humain le plus puissant, celui qui différencie l'homme de l'animal.

Par malheur, je suis tombé sur Loft Story et les images que j'ai vues m'ont renversé: tous les participants se frenchaient, se lichaient, se caressaient: Il n'en manquait pas beaucoup pour que ce soit l'orgie! Ça ressemblait plus à un zoo qu'à une bande d'humains.

Est-ce vraiment ces images que l'on veut montrer aux futures générations comme exemples d'amour.

VALEURS- Avec le succès des nouveaux shows de télé-réalité Loft Story et Occupation double, on se demande où sont passées les valeurs de plus d'un million de Québécois.

Comportements honteux à l'émission Loft Story

Je ne sais pas si vous avez écouté l'émission Loft Story du 11 octobre, mais il y avait de quoi avoir honte. Il est à peine 18h00 ou 19h00 et nous voyons une bande d'adultes qui se gavent d'alcool et qui se mettent à se toucher, s'embrasser comme des animaux. Merci TQS de cette belle image que vous montrer à la jeunesse du Québec! J'ai honte pour les familles des participants. Jamais je n'oserais faire une telle chose sous le regard de mes parents qui m'ont appris à être fière de moi, à me respecter.

Je souhaite que des bandes de jeunes ne fassent pas comme dans l'émission qui montre la réalité...parce que ce n'est pas ça la réalité. Au fond, on nous montre des hommes et des femmes tellement tristes et perdus dans la vie qu'ils s'abaisseraient à n'importe quoi pour l'argent et l'attention des autres.

Lara Makhlouf, 19 ans

COMMISSION SCOLAIRE CENTRAL QUÉBEC
CENTRAL QUÉBEC SCHOOL BOARD

AVIS PUBLIC DE LA RÉVISION DE LA LISTE ÉLECTORALE

Scrutin du 16 novembre 2003

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné aux électeurs de la Commission scolaire Central Québec que :

1. La liste électorale de la Commission scolaire a été déposée au siège social de la Commission scolaire le 14 octobre 2003.
2. Que la liste électorale des circonscriptions suivantes fera l'objet d'une révision :
   Circonscription #12 (Région de Trois-Rivières)
   Circonscription #17 (Région de Saguenay)
3. Les conditions à remplir pour être un électeur et avoir le droit d'être inscrit sur la liste électorale sont les suivantes :
   - avoir dix-huit ans accomplis le jour du scrutin;
   - être citoyen canadien;
   - être domicilié sur le territoire de la commission scolaire et depuis au moins six mois au Québec;
   - ne pas être en curatelle;
   - ne pas être privé de ses droits électoraux; et soit
   - avoir un enfant admis aux services éducatifs de la Commission scolaire Central Québec; ou
   - ne pas avoir d'enfant admis aux services éducatifs de la commission scolaire anglophone ou francophone qui dessert son domicile. L'électeur qui remplit cette dernière condition a le droit de choisir d'être inscrit sur la liste électorale de la commission scolaire anglophone.
4. Lors d'une demande d'inscription, l'adresse précédente de la personne visée doit être indiquée. De plus, deux documents, l'un mentionnant le nom et la date de naissance, l'autre le nom et l'adresse du domicile doivent être présentés.
5. La liste électorale peut être consultée et les demandes d'inscription, de radiation et de correction peuvent être présentées aux personnes désignées à cette fin, aux commissions de révision elles-mêmes qui sont chargées de rendre les décisions sur ces demandes ou au président d'élection.
6. Les endroits où peuvent être consultée la liste électorale et présentées les demandes :

Auprès d'une personne désignée – Circonscription #12 École secondaire de Trois-Rivières 1241, rue Nicolas-Perrot, Trois-Rivières, G9A 1C2	Aux heures et aux dates suivantes : Les 23, 24, 27, 29 et 30 octobre 2003 de 8 h à 16 h Le 26 octobre 2003 de 13 h à 16 h et Le 28 octobre 2003 de 8 h à 19 h.
Auprès d'une personne désignée – Circonscription #17 École primaire Riverside 1782, rue Neilson, Jonquière, G7S 3A2	Aux heures et aux dates suivantes : Les 23, 24, 27, 29 et 30 octobre de 10 h à 11 h et de 12 h 30 à 16 h, le 26 octobre 2003 de 13 h à 16 h et Le 28 octobre 2003 de 12 h 30 à 19 h.

Auprès d'une commission de révision au Centre administratif, 2046, chemin St-Louis, Sillery, G1T 1P4
Aux dates et heures suivantes : Le 29 octobre 2003 de 10 h à 13 h et de 14 h 30 à 17 h 30
Le 30 octobre 2003 de 10 h à 13 h et de 14 h 30 à 17 h 30 et 19 h à 22 h.

Auprès de la Présidente d'élection au Centre administratif, 2046, chemin St-Louis, Sillery, G1T 1P4
Aux dates et heures suivantes : Le 29 octobre 2003 de 10 h à 13 h et de 14 h 30 à 17 h 30
Le 30 octobre 2003 de 10 h à 13 h et de 14 h 30 à 17 h 30 et 19 h à 22 h.

7. Si un scrutin cesse d'être nécessaire après la fin de la période prévue pour la production des déclarations de candidature, la révision sera interrompue.

Donné à Sillery, le 22 octobre 2003

Cathleen Jolicoeur
Présidente d'élection

Le nouveau Freestar de Ford

Le *Bancaché* est arrivé

À partir de **24 695 $***

1. Relevé

2. Replié

3. Caché

Le nouveau *Bancaché* disparaît dans le plancher en trois étapes faciles.

Également de série :

- Moteur V6 de 4,2 L développant le meilleur couple de sa catégorie : 265 lb-pi
- Freins assistés à disque avec antiblocage aux 4 roues
- Pneus et jantes de 16 po
- 34 espaces de rangement
- Entrée sans clé à télécommande
- Témoin de sous-gonflage des pneus

Freestar. Notre minifourgon le plus sécuritaire jamais construit.

ford.ca

Ford

Bien pensé

1 000 $ de remise aux diplômés

Photos à titre indicatif seulement. Les fauteuils Capitaine à la 2e rangée sont offerts en option. * Transport (1 025 $) et taxes applicables en sus. Le prix annoncé inclut une remise taxable du constructeur de 500 $. Les taxes sont calculées sur le montant total à l'achat avant la déduction de la remise. Cette offre s'adresse à des particuliers et ne peut être jumelée à aucune autre, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle s'appliquent certaines conditions. Cette offre d'une durée limitée peut être annulée en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut vendre moins cher. Tous les détails chez votre conseiller Ford. 00566955

Les nouvelles de Picotte

Picotte aide les chiots à se trouver une famille !

Rosie : «Chère Picotte, c'est après avoir rencontré mon papa Enkei que tu as tout mis en œuvre pour que ton amie Loulou me rencontre. Elle était très triste d'avoir perdu son Copain mais n'a pu résister à mon charme !!! Elle m'a adopté et je fais maintenant partie de ton cercle d'amis. GROS MERCI!»

Rosy

Picotte : «Je t'apprécie déjà même si tu es encore bébé lala! Je sais qu'un jour on se reposera ensemble après nos courses dans les champs et ta belle fourrure me réchauffera... D'ici là, va falloir que tu apprennes à courir vite !»

VITE... écris-moi!

COURRIER

Envoyez-moi votre photo avec un petit texte et je vous répondrai ! Racontez-moi votre histoire, vos craintes, vos aventures...

Voici comment me rejoindre :
courrier_picotte@hotmail.com
ou écrivez-moi directement Au Progrès du Saguenay.
J'attends de vos nouvelles et au plaisir de vous rencontrer !

Un livre de dressage...régional !

Picotte : ***«Cette semaine j'ai surpris ma maîtresse en train de lire un livre intitulé :*** « Trucs et astuces pour éduquer son chien agréablement et efficacement. » ***Quoi ? Je ne suis pas assez bien dressée ? J'espère au moins que c'est une méthode avec des gâteries sinon... Mais ce n'est pas inné d'éduquer un chien et encore moins de trouver le bon mode d'emploi. J'ai décidé d'aller rencontrer cette femme de la région qui a écrit son livre avec ses propres méthodes de dressages.»***

Tyler, sur la page couverture, peut dire qu'il en apprend quotidiennement à son entraineuse Marilyn Tremblay

À ne pas faire...

Tyler : ***«Beaucoup croiront qu'un chien s'éduque tout seul... On associe les races de chiens à un caractère spécifique alors que tous les chiens ont le potentiel de vivre en harmonie avec leur maître. Moi je suis un chien soi-disant agressif puisque mes descendances viennent du Pit-Bull! Pff ! Marilyn n'a jamais eu un chien aussi bonasse que moi... Je n'ai pas été éduqué avec la force et j'ai été récompensé souvent pour mes bonnes actions. On devrait féliciter souvent au lieu de nous chicaner sans cesse.»***

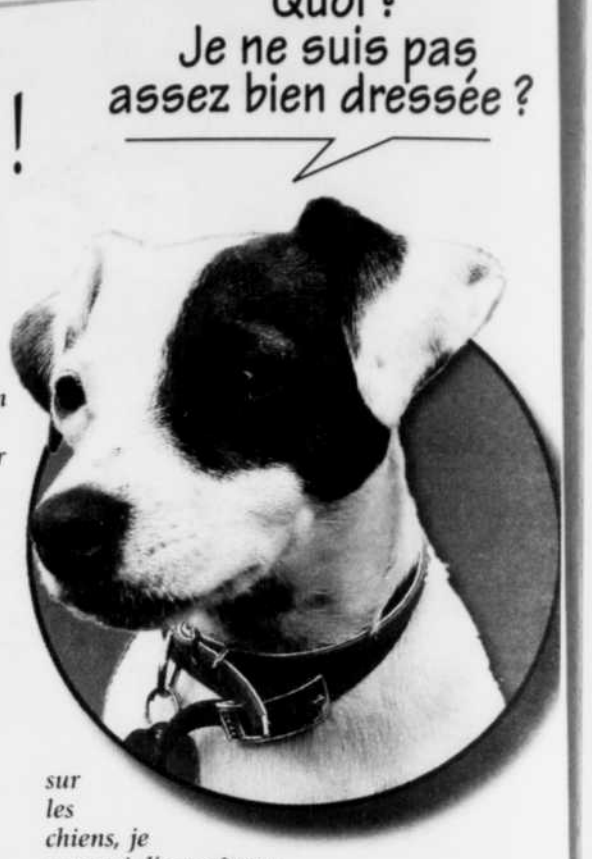
Quelques trucs

Spicy : ***«Moi ce que je préfère dans ce livre, ce sont les photos! Comme ils sont beaux les chiens héros! De plus, on y apprend comment empêcher un chien de fouiller dans la poubelle, de fouiller dans le panier à linges, de monter sur le divan ou encore de sauter après la visite... Nous les chiens, on ne cherche pas vraiment à être les rois de la maison, mais si personne nous dit qui est le boss, on prend la charge sur nos épaules. Mais en dedans de nous, nous préférons nous laisser guider par notre meute... C'est moins stressant !»***

Spicy

L'auteure du livre

Tout d'abord, il n'est jamais trop tard et jamais trop tôt pour commencer à éduquer un chien. Si vous êtes sur le point d'adopter un chien (ou sur le point de vous débarrasser du chien), Mme Marilyn Tremblay vous offre la méthode du renforcement positif ! Facile à lire et agréable, c'est sous forme d'exemples quotidiens que l'auteure nous apprend à comprendre la race canine. Les 54 pages glissent sous nos yeux en nous donnant le goût de mettre notre lecture en pratique. L'auteure du livre, qui est appelée à s'enrichir constamment en prenant des cours de psychologie canine un peu partout au Canada, a sa philosophie par rapport à son cheminement : ***«Lorsque je penserai que je n'ai plus rien à apprendre sur les chiens, je cesserai d'entraîner.»***



L'auteure a écrit ce livre, inspirée par ses élèves, puisqu'elle donne aussi des cours d'obéissance. C'est un outil supplémentaire lorsqu'elle donne de la formation. Le livre n'est pas disponible en librairie. Pour se procurer le livre vous pouvez communiquer avec l'auteure par courriel : tremblaymary@hotmail.com

Voici un chien qui pèse une douzaine de livres mais qui saura vous distraire ! Il bouge et s'amuse avec un rien.

Super Picotte à votre rescousse!

ADOPTEZ-MOI!

Description : Il y a quelques mois, une personne est tombée sous le charme de ce petit chien. Il a été un bon compagnon jusqu'à ce que le propriétaire se rende compte de la présence d'un chien dans ses appartements...Blue a été forcé à revenir attendre sa prochaine famille ici...

Nom : Blue
Âge : 1 an et demi
Sexe : Mâle
Race : Lhasa Apso caniche (non castré)
Prix : 75,00$

S.P.C.A Saguenay, 2359, Cantin, Jonquière - Tél. (418) 695-5055

Jonas
l'animalerie GRANDE surface

Chez Jonas l'affaire est Pet Shop!

Gagnez un bon d'achats de 25$
1 gagnant à chaque semaine

Nom: _____
Adresse: _____
Tél.: _____

693-1994
Déposez vos coupons en magasin ou faites-les parvenir par la poste à:
1730, boul. Talbot – CHICOUTIMI (QC) G7H 7Z3

PLUS LOIN QU'UN RÊVE...

Polyvalente de La Baie: option art et scène

Ces temps-ci on a l'impression que, pour réussir dans la vie, on doit devenir connu. Peu importe le moyen, peu importe le talent (et même sans talent) il paraît qu'il y aura un public pour nous. Mais

MÉLISSA VIAU
mviau@progresdimanche.com

comment se rapprocher de ce monde si intriguant pour y ressortir la vérité ? C'est ce que se sont demandés les enseignants de la Polyvalente de La Baie qui, depuis deux ans, travaillent sur un nouveau programme d'option. L'option " Art et scène " a vu le jour cette année et elle a eu un certain succès davantage auprès des filles.

Le programme oriente et informe les élèves sur tout ce qui touche le monde de la scène et de la télévision tout en les plongeant dans la réalité ! Entre les options : Sport plein air, informatique, espagnole et art et scène, ils sont une cinquantaine à avoir choisi cette dernière. C'est surprenant d'entrer dans une classe et d'y voir un seul gars ! Choyé vous direz mais pourquoi il y a autant de filles? On m'a dit que dans la description de l'option, il y avait un volet maquillage et coiffure. Les gars se sont donc tournés vers le sport plein air !

Ces filles ont pris cette option pour apprendre et non pour rêver ! Marie-Ève Larouche, Audrey Perusse, Marie-Ève St-Hilaire, Christina Côté, Fannie Tremblay

Qui veut devenir connu ?

Maxime Bouchard, le seul gars de la classe, avait la main bien haute lorsque j'ai posé cette question : " Je rêve de devenir comédien mais encore plus humoriste. Mon idole (qu'il imite bien parait-il) est Louis-José Houde. " Dans son cours, ce qu'il préfère sont les sketchs.

Si elles avaient à choisir de jouer dans une émission télévisée, certaines filles m'ont répondu qu'elles choisiraient des émissions comme Ramdam et Radio Enfer parce qu'ils sont une gang de jeunes ensemble et le tournage doit être le fun. Alexandra Tremblay voulait connaître le domaine du théâtre mais elle croit que sa timidité l'empêchera peut-être de percer vraiment dans ce domaine.

Rencontre avec des personnalités connues

Depuis le début de l'année ils ont rencontré des acteurs de Québecissime et de Star Académie : " C'est impressionnant et dur le cheminement des comédiens et chanteurs... " m'a confié Fannie Gobeil Simard qui souhaite devenir actrice. Les questions posées aux personnalités qu'elles ont rencontrées cherchent à savoir comment se déroulent les spectacles en coulisse. Lorsque les deux classes de l'option art et scènes sont allées voir le spectacle de Québecissime, les élèves ont pu rassasier leur questionnement en allant dans les coulisses avec les comédiens !

Les missions de l'option; Art et scène

On sait que l'arrondissement de La Baie est plongé dans le monde artistique depuis des années. La Fabuleuse est un bon collaborateur pour l'option. Les professionnels acceptent avec joie de transmettre leur passion à des étudiants. Que ce soit un comédien, une danseuse, un maquilleur ou la coiffeuse, les élèves pourront voir comment se déroule un spectacle en avant et arrière scène en passant par la prise de son.

M. André Tremblay est enseignant en musique et on lui a confié la mission de cette nouvelle option. À toutes les deux semaines, il promet à ses élèves d'aller voir un spectacle ou recevoir un invité du milieu artistique.

Il pousse ses élèves à développer leurs idées. Il ne donne jamais de réponse mais il ouvre les possibilités en les mettant sur des pistes avec des exercices en arts dramatiques.

Évidemment, ses jeunes développeront leur imagination en créant des personnages de toutes sortes et en poussant des idées beaucoup plus loin que de croire en la magie que la télévision projetteUne idée peut mener loin...et beaucoup plus loin que le vedettariat.

Halloween...en panne d'idées ?

Cette maison, dans l'arrondissement de La Baie, affiche bien la fête de l'Halloween.

L'Halloween c'est un bon moment pour s'extérioriser, montrer nos talents de comédiens et surtout pour rire ! Vous aimez les films d'horreurs ? Vendredi, vous pourrez créer votre propre film mais la première étape est cruciale : Trouver son costume...

Difficile de trouver un costume original et dans lequel on se sentira à l'aise. Bien sûr il y a les costumes à la mode que tout le monde aura : Hulck, Harry Potter et le costume du film Scream...Il y a toujours les costumes loués mais lorsqu'on est à la dernière minute, il n'y a plus de choix. Pourtant, c'est si facile de se faire un costume nous même ! Avec des vêtements d'une friperie et un fusil à colle chaude on peut faire des miracles en y ajoutant étoiles, sang et bébelles du magasin à un dollar ! Avec un chandail à capuche blanc et un pantalon blanc, il suffit de vous rajouter des oreilles, une tache brune sur l'œil et vous voilà déguisé en Picotte !!! Si vous le faites, je veux une photo !

Si c'est pour un party et que votre kick risque d'être présent, les filles, vous voudrez être costumées et belles à la fois !!! Faites-vous de beaux maquillages que vous n'oseriez jamais faire dans la vie de tous les jours, osez vous faire des coiffures avec de la couleur. Les papillons et les oiseaux proposent des maquillages très artistiques...Et si vous voulez aller dans l'horreur, rien ne vous empêche d'avoir un beau costume de couleur uni et un simple masque ! Et vous, les gars, vous vous foutez d'être séduisants, tant que ça fait jaser ! Alors attaquez avec les grosses perruques et les masques dégueulasses !

Voici un site Internet qui pourrait vous inspirer:

www.membres.lycos.fr/costumes

La semaine dernière, vous avez découvert différentes ressources offertes sur Internet pour trouver un emploi. Cette semaine, toujours dans le même thème, vous allez découvrir deux autres ressources qui se trouvent tout près de chez vous…

En route vers l'emploi

ARIANE G.Simard
asimard@progresdimanche.com

Communément appelés CLE, ils sont des ressources très utiles pour les chercheurs d'emploi. Ceux-ci offrent plusieurs services, qui sont moins impersonnels que ceux offerts par Internet, tout en étant aussi pratiques, surtout si vous n'aimez pas travailler avec un ordinateur.

On les retrouve partout dans les régions du Québec. Pour ce qui est du Saguenay-Lac-Saint-Jean, on retrouve des CLE dans les arrondissements de Jonquière, Chicoutimi et La Baie.

Les services qu'offrent les CLE sont variés : dans la salle multiservices, vous pouvez consulter des offres d'emploi et des brochures pour vous aider dans votre démarche. Si vous désirez aller plus loin dans celle-ci, si vous avez besoin d'aide ou de conseils, n'hésitez pas à vous diriger vers l'accueil d'Emploi-Québec, pour rencontrer un agent ou une agente d'aide à l'emploi. Ceux-ci veilleront à bien combler vos besoins, en déterminant avec vous les services qui vous conviennent. Selon le site Internet des CLE, les autres services offerts sont :

-Des conseils sur la rédaction d'un c.v. et la préparation aux entrevues.
-Des renseignements ou de l'orientation vers les clubs de recherche d'emploi.
-De l'orientation professionnelle sous la forme de sessions individuelles ou de groupes.
-Des activités favorisant le développement de compétences.
-De l'information sur le Régime d'apprentissage qui vous permet d'apprendre un métier en milieu de travail.
-De la formation générale et professionnelle afin de vous recycler, d'accroître vos compétences et de vous adapter aux nouvelles technologies.
-De la formation pour démarrer une entreprise et un soutien à l'emploi autonome.

Vous voyez, ce ne sont pas les possibilités qui manquent dans les Centres locaux d'emploi.

Le Carrefour jeunesse-emploi Saguenay

Spécialement pour les jeunes, le Carrefour jeunesse-emploi vous offre, lui également beaucoup de services pour vous aider dans votre démarche de recherche d'emploi et dans bien d'autres domaines ! Voici un aperçu des différents services, tiré du site Internet :

- **Pour la recherche d'emploi** : un conseiller ou une conseillère vous donnera des conseils sur la création d'un c.v., sur comment vous démarquer lors d'une entrevue, sur comment bien vous présenter à l'employeur, etc.
- **Pour l'orientation scolaire et professionnelle** : si vous ne savez pas trop où vous diriger, c'est pour vous ! Vous pourrez profiter de renseignements sur le monde scolaire et professionnel, faire des tests d'intérêts et de personnalité, approfondir votre connaissance de soi, etc.
- **Pour ceux et celles qui souhaitent démarrer leur propre entreprise** : le Carrefour jeunesse-emploi vous offre un support précieux en vous aidant à élaborer votre profil entrepreneurial, à organiser votre idée d'entreprise et en vous référant au bon endroit pour concrétiser votre projet.
- **Pour la documentation** : vous y trouverez beaucoup d'information sur différents sujets tels que : la recherche d'emploi, les formations et les programmes offerts au Québec, le travail à l'étranger, etc.

Le Carrefour jeunesse-emploi peut être un excellent point de départ à ne pas négliger. Allez-y faire une petite visite !

Dans toute démarche de recherche d'emploi, la chose la plus importante est la motivation. Vous devez au départ être prêt(e) à faire des efforts et à essuyer des refus malgré ceux-ci. Vous n'aurez probablement pas un emploi du premier coup ! Cependant, il ne faut pas vous décourager, il faut persévérer et continuer à remplir des demandes d'emploi et à aller porter des c.v. Surtout, utilisez toutes les ressources à votre disposition. Un petit coup de pouce, ça fait toujours du bien !

BOTTIN

Centres locaux d'emploi :

- CLE de l'arrondissement Chicoutimi : 1 800 267-3592
- CLE de l'arrondissement Jonquière : 1 800 567-9262
- CLE de l'arrondissement La Baie : (418) 544-3378

Carrefour jeunesse-emploi
- Site Internet : www.cjesag.qc.ca/acc.html

- Arrondissement Chicoutimi : 425, rue Racine Est
tél. : (418) 545-9672
chic@cjesag.qc.ca

- Arrondissement Jonquière :
2240, rue Monpetit
tél. : (418) 695-3317
jonq@cjesag.qc.ca

Arrondissement La Baie
825, boul. Grande-Baie Sud
tél. (418) 697-0634
labaie@cjesag.qc.ca

Pour les municipalités rurales : consultez le site Internet pour avoir le nom et le numéro de téléphone de votre agent de liaison.

COURRIER JEUNESSE

Critique du film Sur le seuil

Roberval (EC) - Sur le seuil, film d'Éric Tessier, représente une étape cruciale du succès de l'horreur cinématographique québécois. Tout au long de l'histoire nous ne pouvons imaginer ce qui se passera, nous avons donc une autre vision du film. Cependant, la réalisation est plus qu'ordinaire et bien que certains plans sont intéressants, d'autres manquent d'imagination. Le style lui-même est beaucoup plus réussi avec des flash-back, qui cadrent bien dans le récit tout en ayant une signification. Michel Côté offre une excellente interprétation dans la peau d'un personnage dépassé par les évènements et à bout de force. C'est ici que le titre prend tout son sens puisque Lacasse semble parfois frôler la détresse. Catherine Florent qui semble parfois figé sur son texte mais elle devient, à d'autres moments bien plus naturelle. En retournant au film lui-même, la dernière heure est sans doute la plus réussie avec une finale à en faire frissonner par son audace.

Émilie Couture élève en journalisme à la Cité Étudiante de Roberval

LA SEMAINE PROCHAINE: Spécial Halloween : lecteurs sensibles s'abstenir !!!

Écrivez-moi sur courrier électronique: ariane@progresdimanche.com

progrès-dimanche

Le problème de l'obésité n'épargne pas la région

Photos Rocket Lavoie

PROBLÈME - La pédiatre Johanne Harvey est aux premières lignes pour constater l'ampleur du problème de l'obésité chez les jeunes et ses conséquences.

L'obésité est un problème de plus en plus préoccupant dans notre société. Et les données régionales tendent à démontrer que la région n'est pas épargnée par le phénomène.

Étonnamment, peu d'études se sont penchées sur le sujet au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Mais les données disponibles ont de quoi surprendre, car elles montrent que nous suivons

ISABELLE Labrie
ilabrie@progresdimanche.com

la tendance observée à la grandeur du pays.

En 1998, Santé-Québec a réalisé une étude pour connaître le pourcentage de jeunes de 15-24 ans ayant un excès de poids. Autrement dit, dont l'indice de masse corporelle est égal ou supérieur à 25 pour les 20 ans et moins, et de plus de 27 pour les 20 ans et plus. En isolant les données récoltées dans la région, on constate que 14 % des répondants ont un excès de poids.

Dans le cadre d'une étude psychosociale effectuée par la Direction de la santé publique au Saguenay-Lac-Saint-Jean en 2002, on s'est également penché sur la question, pour constater que 12,8 % des gens âgés entre 18 et 24 ans souffraient d'obésité, selon la même échelle de l'indice de masse corporelle. Et les prévisions laissaient entrevoir que ce nombre augmenterait à 16,3 % en 2011, pour le même groupe d'âge. Pas très rassurant.

Évidemment, les autorités médicales sont préoccupées par une situation pour le moins alarmante, si on se fie autant aux données régionales, provinciales et nationales. Selon une étude réalisée à l'Université Laval et rendue publique à la fin des années '90, l'obésité infantile a triplé au cours des 20 dernières années au Canada.

La pédiatre Johanne Harvey, médecin-conseil à la Direction de la santé publique, responsable de la clinique de l'adolescence et membre de la clinique de pédiatrie, est aux premières lignes pour constater l'ampleur du phénomène et ses conséquences. Selon elle, le problème est complexe et on ne peut pointer du doigt un seul responsable.

«Il est important de retenir que l'obésité est une problématique de santé importante à laquelle on doit s'intéresser. Il faut s'attaquer à la situation sur deux fronts. Tout d'abord, en faisant de la prévention. Ensuite, en agissant auprès des jeunes touchés par ce fléau», explique le Dr Harvey.

Cette dernière, tout comme ses confrères, constate qu'il est important de sensibiliser les 6-17 ans aux dangers inhérents à un excès de poids. Elle note par exemple que de plus en plus de jeunes sont atteints de maladies autrefois réservées aux adultes, comme de l'hypertension et du diabète de type 2. Ce à quoi il faut ajouter un taux de cholestérol élevé et des maladies cardio-vasculaires.

De plus, ajoute la pédiatre, les jeunes qui sont aux prises avec un problème d'obésité doivent souvent vivre avec une estime de soi faible, et dans certains cas, ils peuvent montrer des signes de dépression.

Habitudes de vie

Chez les jeunes qui sont déjà aux prises avec un excédent de poids, il y a des solutions pour enrayer le problème. «Il faut bouger, dans tout les sens du terme», souligne le Dr Harvey.

Et cela passe par une participation des parents et de toute la famille. Les gens qui font figure d'autorité constituent des modèles à suivre, surtout pour les adolescents. Il revient donc à eux, en premier lieu, de donner l'exemple en faisant de l'activité physique.

De plus, toute la famille doit prendre part aux changements alimentaires qui accompagnent de nouvelles habitudes de vie, pour éviter que le jeune se sente mis à part. «Il faut que les saines habitudes en viennent à faire partie de sa vie, et qu'il ne se sente pas en situation de privation», fait valoir la prédiatre.

Des causes connues qu'il faut enrayer

(IL) - Lorsque la pédiatre Johanne Harvey rencontre un jeune qui souffre d'obésité dans le cadre de sa pratique, elle lui dit d'abord qu'elle est contente qu'il soit venu la voir. Puis, elle lui déclare que c'est le meilleur moment pour lui de se mettre en forme.

Photos Rocket Lavoie

MODÈLES - Les adultes ont un rôle à jouer dans la promotion d'une vie active, puisqu'ils représentent des modèles pour les jeunes.

«Au début, le jeune est figé et il se demande s'il peut me croire. Puis, nous établissons ensemble un plan, à long terme. On ne change pas nos habitudes de vie du jour au lendemain. Et dans certains cas, le discours des parents doit aussi être revu», explique le Dr Harvey.

Cette dernière essaie de s'informer des habitudes alimentaires du jeune, et des activités physiques qui sont pratiquées en famille. Ces données lui permettent de se faire un portrait de la situation et de cibler son intervention.

Mais elle précise que les causes de l'obésité sont connues, et qu'il faut travailler à les enrayer. Ce sont la sédentarité, qui malheureusement gagne en popularité avec la télévision, le vidéo et Internet. Ensuite, le manque d'activité physique, autant chez les jeunes que chez les plus âgés. Enfin, la surconsommation d'aliments riches en énergie, trop sucrés et trop gras.

Recommandations

Dans un énoncé publié en 2001, la Société canadienne de pédiatrie émet des recommandations aux médecins et aux professionnels de la santé pour promouvoir une vie active et saine pour tous les membres des familles. On y conseille notamment de s'informer de l'apport nutritionnel et du taux d'activité physique des enfants et des adolescents, et de promouvoir une plus grande consommation de fibres céréalières, de fruits, de légumes et d'eau.

De plus, on suggère aux médecins d'encourager les enfants et les adolescents à consacrer plus de temps aux activités physiques et sportives, et à encourager les parents à être des modèles positifs pour leurs enfants en intégrant des activités physiques que tous les membres de la famille peuvent pratiquer ensemble.

Dans cet énoncé, la Société canadienne de pédiatrie mentionne que les médecins devraient prôner des projets pour que des aliments sains soient servis dans les écoles, des politiques qui réduiraient la vente d'aliments-minutes en format géant, des initiatives qui déboucheraient sur des cours d'éducation physique quotidiens de qualité et la construction d'installations récréatives.

Une méthode à appliquer

Il existe différentes méthodes pour définir l'obésité. La plus populaire est l'indice de masse corporelle (IMC) qui se traduit comme le poids, en kilos, divisé par la taille, en mètres carrés (kg/m2).

Idéalement, il est de 22,7 chez l'homme et de 22,4 chez la femme. Un IMC compris entre 27 et 32 kg/m définit une obésité moyenne, et au delà de 32 on parle d'obésité massive.

Pour les enfants et les adolescents, les «Centers for disease control et prevention» des États-Unis ont récemment mis au point des graphiques d'IMC. À partir de ces derniers, on a défini l'obésité au 85e percentile.

Des informations supplémentaires sont disponibles sur site Internet de la Société canadienne de pédiatrie au www.cps.ca .

◆

ENTREPRISE FAMILIALE

Intercar prend une ampleur insoupçonnée

À la tête d'une entreprise majeure dans le domaine du transport des passagers, Jasmin Gilbert ne croyait pas vraiment que l'entreprise familiale puisse prendre autant d'ampleur.

En un peu plus de 40 ans d'histoire, l'entreprise Intercar est passée, d'un seul autobus à environ 400 en 2003. Et 44 ans plus tard, l'entreprise compte environ 450 employés à Chicoutimi, Jonquière, Laterrière et Québec.

STÉPHANE Bégin
sbegin@lequotidien.com

Si Jasmin Gilbert peut aujourd'hui se la couler douce, il se souvient très bien du temps où il se couchait sous les autobus pour faire les changements d'huile ou encore lorsqu'il s'installait derrière le volant pour amener les clients à bon port.

«Je n'ai pas pensé que ça viendrait gros comme ça. Mais dans le milieu des affaires, les choses se passent souvent comme ça. Ça pousse et il y a des demandes. On a réussi à faire quelques acquisitions au fil des années et ça s'est avéré intéressant.

«On voulait s'arrêter, mais il y a eu des possibilités qui étaient naturelles et nous l'avons fait. Le développement régional, avec la Côte Nord, est passablement terminé, mais d'autres projets pourraient se concrétiser dans l'avenir», mentionne le président d'Intercar.

Et comme Intercar est installée à Québec, d'autres opportunités d'affaires, qu'il refuse d'élaborer présentement, pourraient donc s'offrir à la compagnie.

«Pour que ça puisse fonctionner, il faut être sur place. Nous ne pouvons opérer une entreprise comme celle-là à distance. Il n'existe pas d'ententes entre les compagnies de transport au Québec pour ne pas envahir le marché d'une autre entreprise, mais on peut se rendre compte rapidement s'il vaut la peine ou non de s'installer dans un autre secteur», note Jasmin Gilbert.

Intercar possède un chiffre d'affaires de 25 millions de dollars annuellement et s'avère le deuxième plus gros transporteur interurbain au Québec et l'un des plus gros du milieu scolaire.

De 1959 à 1990, Intercar a surtout desservi la clientèle régionale, de même que pour des voyages nolisés. Et en 1990, Intercar s'est portée acquéreur du trajet Québec-Jonquière de la compagnie Voyageur.

Et les Saguenéens

Au début des année 90, Jasmin Gilbert a été copropriétaire des Saguenéens de Chicoutimi, de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ) en compagnie des entreprises Multisodas et Cégerco.

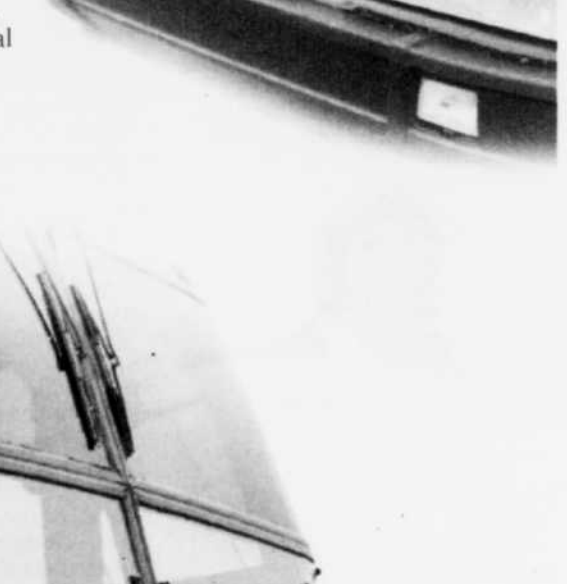
Durant trois saisons, il a vécu en partie au rythme du hockey junior. Il a même participé à la coupe Memorial en 1991 à Québec, à l'époque de Félix Potvin.

«J'ai adoré cette expérience et surtout celle de développer des jeunes. Ce fut un plaisir de côtoyer des gars comme Félix Potvin et Steeve Gosselin.

«Je ne dis pas que je n'y retournerais pas. Ça pourrait effectivement m'intéresser dans quelques années. Par contre, je ne suis pas vraiment attirer par le hockey senior. Ce n'est pas le style que j'affectionne», de dire Jasmin Gilbert.

Ce dernier a été un commanditaire majeur du Paramédic de Jonquière (senior majeur) et du Paramédic-Voyageurs de Jonquière (baseball élite), sans oublier tout le volet sportif collégial et universitaire de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Autre texte en page A52



Photos
Rocket Lavoie

Questions sur l'Alzheimer

Voici quelques-unes des questions reçues à la suite de l'article

DANIELLE *Perreault*
dperreault@progresdimanche.com

sur la maladie d'Alzheimer publié dimanche dernier.

Statistiques

Deux de mes proches (ma soeur de 70 ans et une amie de 58 ans) sont atteintes de la maladie d'Alzheimer. De plus, ma mère avait cette maladie lorsqu'elle est décédée à l'âge de 77 ans. À la suite de la lecture de votre article, j'aimerais vous poser quelques questions et j'apprécierais vos commentaires :

1) Quel est le pourcentage de la population âgé de 40 à 60 ans et de 61 à 75 ans, ainsi que de plus de 75 ans, atteint de la maladie?

2) La maladie affecte-t-elle plus les femmes que les hommes et dans quelle proportion?

3) Est-il vrai que la progression de la maladie est plus rapide chez les personnes âgées de 50 à 65 ans?

J. Yvon Lachance

1. La maladie d'Alzheimer est la cause principale de la démence qui implique «un affaiblissement progressif et irréversible des fonctions intellectuelles». Dans la cinquantaine, 5 % à 6 % de la population est touchée; à 60 ans, 15 %, à 70 ans, entre 20 % et 25 %, à 80 ans, 35 % et à 100 ans, 50 %.

2. Oui, il est vrai que les femmes sont davantage affectées par cette maladie. En fait, il y a deux femmes pour un homme qui en sont atteintes. Une partie de l'explication provient du fait que les oestrogènes, produits durant la période précédant la ménopause, protègent les femmes d'éventuelles crises cardiaques. Donc, les hommes meurent en général plus jeunes que les femmes.

3. Il existe une forme familiale de la maladie qui se manifeste dans la quarantaine, sinon dans la cinquantaine, qui est très forte et mène au décès en moins de trois ans.

Cette forme très rare n'affecte que 300 familles dans le monde. Les autres formes plus tardives entraînent le décès généralement sur une période de huit à 12 ans.

ACV et Alzheimer

Certaines choses demeurent ambiguës pour moi lorsque j'essaie de comprendre les symptômes que ressent ma mère qui est âgée de 76 ans et souffre de diabète depuis 30 ans, d'hypertension et d'hypercholestérolémie. Elle a déjà fait quelques petits AVC. Depuis environ cinq ans, j'ai remarqué qu'elle a des problèmes de mémoire.

Il lui arrive fréquemment d'oublier ce qu'elle a mangé au dernier repas ou ce qu'elle a fait la veille. Elle invente parfois des histoires et mélange des choses. Elle dit, par exemple, que Lise a téléphoné alors que c'est Pauline. Je me demande si c'est de l'Alzheimer ou si cette défaillance de sa mémoire est liée à son diabète. Comment distinguer l'un de l'autre? Y a-t-il quelque chose à faire?

Il est toujours très difficile de diagnostiquer la maladie d'Alzheimer à ses débuts. Dans le cas de votre mère, de petites artères abîmées par le diabète, une tension artérielle et un taux de cholestérol élevés entraînent un manque de circulation sanguine dans certaines zones de son cerveau provoquant ce qu'on appelle des micro-infarcts (de la même façon dont on parle d'un infarctus du myocarde quand il y a mort de cellules).

Les pertes de mémoire et de certaines fonctions intellectuelles peuvent rester stables pendant un bon bout de temps.

On sait que 50 % des personnes qui font des micro-infarcts développeront la maladie d'Alzheimer et 50 % des personnes qui ont la maladie d'Alzheimer auront aussi des micro-infarcts. Par contre, le seul fait de vieillir peut entraîner des problèmes de mémoire. Si votre mère n'avait aucun facteur de risque pour développer cette usure et ces blocages des artères (artériosclérose), les pertes cognitives que vous décrivez pourraient être un signe précurseur de maladie d'Alzheimer dans 30 % des cas.

Que sont les statines?

Je suis âgée de 62 ans. Je prends du ZOCOR 40 mg depuis 18 ans pour contrôler mon mauvais cholestérol. Fait-il partie des statines?

Madame DC

Lipitor et Zocor sont les deux statines étudiées pour prévenir la maladie d'Alzheimer. Une troisième statine, le Crestor, arrivée sur le marché au printemps, aurait, semble-t-il, moins d'effets secondaires et une meilleure efficacité que les deux premières.

Très inquiète

J'ai 60 ans. Ma mère est décédée à 85 ans de la maladie d'Alzheimer, et ma soeur aînée maintenant âgée de 75 ans reste dans une maison de soins de longue durée pour la même raison depuis trois ans. Elle est en phase terminale. J'ai beau essayé de me raisonner en me disant que ça ne m'arrivera pas, j'y pense à tous les jours.

Je surveille toutes les nouvelles études sur la maladie et je prends de la vitamine E, du «ginkgo-mémo». Je prendrais volontiers un réducteur de cholestérol (statines) si je pouvais m'en faire prescrire même si mon taux de cholestérol est normal. Je suis toujours en colère lorsque je sors du bureau de mon médecin qui me fait passer tous les tests à chaque année (mammograhie, etc.) alors que je n'ai pas de risque génétique de ce côté-là. Il ne semble pas préoccupé par la maladie qui me guette vraiment.

Reina Gagné
Repentigny

Votre question est très pertinente. Vous savez que vous avez davantage de risques (quatre fois plus qu'une personne sans histoire familiale) de développer cette maladie. Vous pourriez avoir hérité du mauvais gène qui mène à la formation de plaques séniles significatives dans le cerveau, bloquant la transmission de l'information d'une cellule à l'autre.

Comme je l'ai mentionné dans l'article de dimanche dernier, des études préliminaires publiées récemment démontrent que les statines, utilisées pour contrôler le cholestérol, réduisent de 75 % le risque de développer éventuellement la maladie d'Alzheimer. Ils agissent en empêchant la formation de ces plaques confirme le Dr Judes Poirier, directeur du Centre d'étude sur le vieillissement de l'Université McGill à l'hôpital Douglas.

Cela dit, il y a certaines étapes à franchir entre les résultats de ces recherches et l'adoption par Santé Canada des statines pour d'autres fins thérapeutiques que celle de régulariser le taux de cholestérol. Il est normal que Santé Canada se dote de mesures de contrôle pour vérifier l'efficacité et l'innocuité des nombreux produits et médicaments qui arrivent chaque année sur le marché. Mais comme on connait bien les statines, on espère que l'adoption de ce médicament, pour prévenir la maladie d'Alzheimer, ne traînera pas en longueur. Le Dr Poirier sera l'hôte d'un congrès international sur les nouveaux traitements de la maladie d'Alzheimer au printemps à Montréal. Il sera, entre autres, question des derniers résultats obtenus dans les études sur les statines faites en Amérique et en Europe. Ces données contribueront à l'analyse de la demande de cette nouvelle application des statines par Santé Canada.

Que pouvez-vous faire en attendant? Tout dépend de votre médecin... mais je peux vous dire que certains collègues prescrivent des statines à leurs patients qui sont dans la même situation que vous (à leurs risques et périls...).

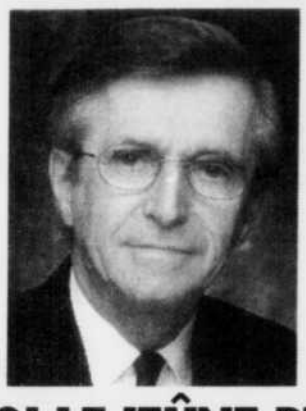
Enfin, je tiens à vous dire, ainsi qu'à tous ceux qui ont un risque génétique particulier de développer une quelconque maladie, qu'une fois les mesures préventives disponibles prises, il faut faire l'effort de penser qu'on peut se retrouver dans le groupe de ceux qui ne développeront jamais la maladie. Surtout, il faut éviter de s'inquiéter inutilement.

On peut joindre le Dr Danielle Perreault à l'adresse suivante :

C.P. 63082, Île-des-Soeurs,
H3E 1V6
perreaultmd@videotron.ca

MAIGRIR EN SANTÉ

J.-M. Marineau m.d.
Omnipraticien
Consultant pour diverses cliniques



POURQUOI LE JEÛNE PROTÉINÉ CONTRÔLE-T-IL LA FAIM?

UN DES PLUS GRANDS AVANTAGES DU JEÛNE PROTÉINÉ SUR LES RÉGIMES CONVENTIONNELS, C'EST DE MAÎTRISER LA FAIM DANS UNE LARGE MESURE.

TANT MIEUX SI VOUS AVEZ FAIM

AVOIR FAIM EST TOUT À FAIT NATUREL. C'est tout simplement le cri de votre organisme qui vous dit de manger pour remplacer l'énergie que vous avez dépensée. **PENSEZ-Y BIEN, SANS LA FAIM, IL N'Y AURAIT PAS DE VIE.**

LES COUPE-FAIM CHIMIQUES

Ils sont à éviter car en contrôlant artificiellement la faim, ils sont responsables d'effets secondaires importants: **NERVOSITÉ, IRRITABILITÉ, INSOMNIE, HYPERTENSION, SÉCHERESSE DE LA BOUCHE.** De plus, pour certains d'entre eux, on ne connaît pas leurs contre-indications ou leurs dangers à moyen ou à long terme.

UN COUPE-FAIM NATUREL

Dès les premières heures de votre traitement, le **JEÛNE PROTÉINÉ** transforme rapidement votre graisse en particules d'énergie qu'on appelle **CORPS CÉTONIQUES.** Une de ces particules est un **PUISSANT COUPE-FAIM NATUREL** que votre corps fabrique et qui n'a pas les désavantages ni les risques des coupe-faim chimiques.

Contrairement aux régimes conventionnels, le **JEÛNE PROTÉINÉ,** en produisant ce **COUPE-FAIM NATUREL,** envoie rapidement (en moins de trois jours) un message à votre cerveau de **FREINER VOTRE FAIM.**

À QUI S'ADRESSE LE JEÛNE?

Aux personnes âgées de 18 à 65 ans ayant un indice de masse corporelle (IMC) supérieur à 30 et ayant subi plusieurs échecs à l'aide des régimes amaigrissants conventionnels.

De façon générale, ce régime se limite à une période de 12 à 16 semaines.

EST-IL EFFICACE?

Beaucoup de gens suivent des régimes fantaisistes et les abandonnent après quelques semaines quand ce n'est pas après quelques jours. **CE QUI N'EST PAS LE CAS POUR LE JEÛNE PROTÉINÉ.** En effet, le docteur Kanders nous dit que le taux d'abandon n'est que de 31 % après 16 semaines **pour le jeûne protéiné** comparativement à 70 % après 12 semaines **pour les régimes basses-calories.**

Avant de suivre le Jeûne Protéiné, votre médecin vous expliquera ses nombreux avantages, le peu de risque qu'il comporte et son taux réel de réussite à long terme.

Clinique médicale d'amaigrissement

www.docteurmarineau.com

CHICOUTIMI 543-1968
475, boul. Talbot, bur. 102

ROBERVAL 275-7878
683, boul. Saint-Joseph

Plusieurs autres cliniques au Québec

L'arrivée de Hugo crée une dynamique captivante

par Stéphane Bégin

(SB)- Lorsque Jasmin Gilbert a décidé d'amener son fils Hugo de manière officielle au sein de l'entreprise Intercar, il ne se doutait pas de vivre une expérience aussi intéressante et captivante.

Il y a près d'un quart de siècle, Jasmin Gilbert est devenu le nouveau patron du groupe Intercar, une entreprise de transport en autocars. Depuis quelques années, il est en train de passer le flambeau à son fils Hugo, la troisième génération des Gilbert à diriger les destinées de l'entreprise.

La compagnie a été lancée en 1959 par le paternel, Georges, qui n'avait alors qu'un seul véhicule au garage de Laterrière. Au fil des années, la compagnie a augmenté sa flotte d'autobus pour se retrouver aujourd'hui avec 400 véhicules, dont 275 autobus scolaires, 50 minibus et près de 60 véhicules pour les voyages régionaux, provinciaux et nationaux.

«L'arrivée de Hugo a éte très captivante. Je trouve très intéressant de pouvoir travailler avec mon fils. Il s'agit d'une expérience extraordinaire. C'est inimaginable.

«Il est arrivé avec son bagage universitaire et ses idées. Je ne peux pas dire qu'il y a eu un choc des générations, car Hugo est arrivé avec de bonnes idées et il a su me convaincre du bien fondé de ses idées. Et je suis bien content de voir qu'il y a de la relève pour prendre soin de l'entreprise familiale», explique Jasmin Gilbert.

Car des offres, le président d'Intercar dit en avoir eu et plus d'une. Et certaines provenaient des États-Unis.

S'il n'avait pas eu de relève au sein de l'entreprise, rien ne dit que Jasmin Gilbert n'aurait pas été tenté de laisser la compagnie à d'autres intérêts.

«Mais lorsque nous réussissons à miser sur une relève, c'est toujours mieux. Et les exemples ne sont pas si nombreux dans la région. Il y a Frédéric Gagnon, chez Gagnon Frères et chez Yvon-Marie Bergeron», ajoute Jasmin Gilbert.

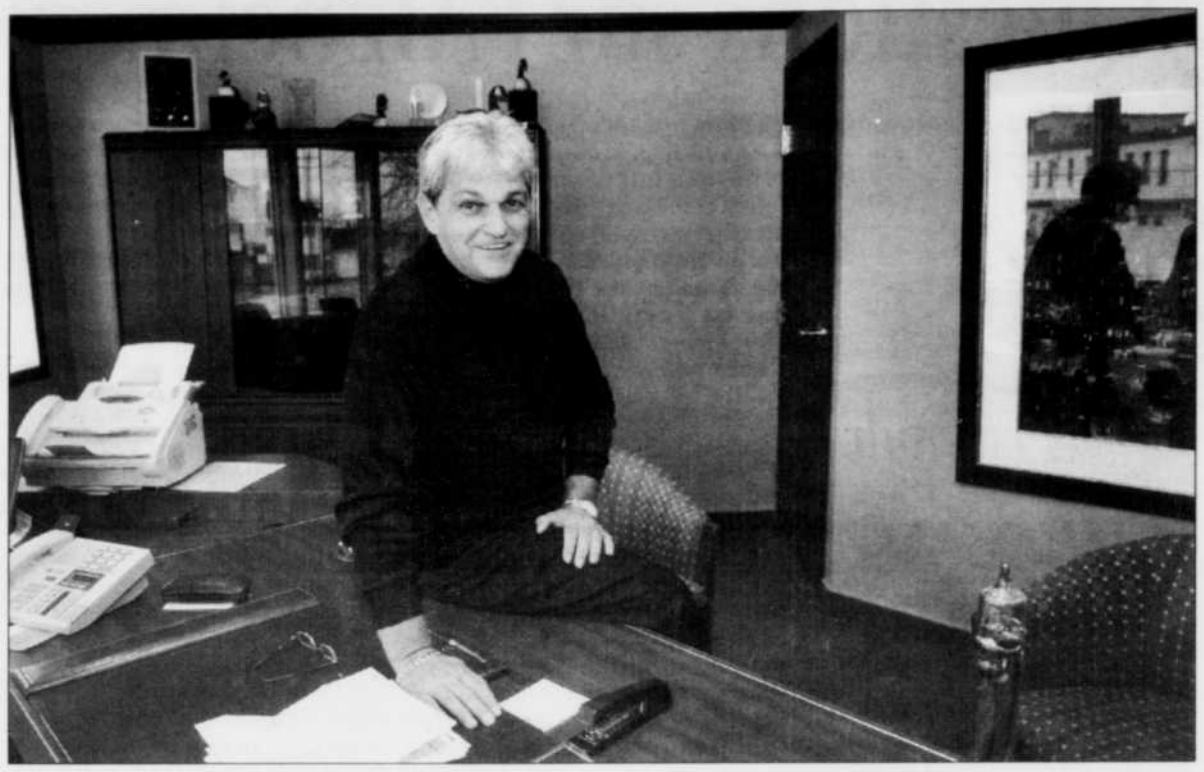
Bon temps

Né à Chicoutimi, citoyen de Laterrière et de Jonquière durant de nombreuses années, l'homme de 56 ans est revenu à Chicoutimi. Maintenant que fiston a pris les destinées de la compagnie en main et qu'il la dirige d'habile manière, le paternel se permet un peu plus de bon temps.

Il travaille encore beaucoup, mais tente de terminer ses journées vers la fin de l'avant-midi. En période estivale, Jasmin Gilbert s'adonne au golf, un sport qu'il pratique depuis maintenant deux années.

«Mais il ne s'agit pas de mon hobby préféré. Je préfère encore passer bien du temps à mon chalet, qui est devenu mon hâvre de paix. J'aime bien le travail manuel et je m'occupe beaucoup des travaux à faire sur le terrain au chalet.

«Au cours des dernières années, j'ai fait un peu de bénévolat. Je termine une année d'implication avec le Fonds de dotation de l'hôpital de Jonquière et il s'agit probablement de ma dernière implication à titre de bénévole. Je veux laisser la place à des plus jeunes. Et je ne suis pas vraiment un gars de public. J'ai encore de la difficulté à m'adresser aux gens. Mais j'ai bien aimé les expériences», note le président Gilbert.



DE PÈRE EN FILS- L'entreprise Intercar a été lancée en 1959 par Georges Gilbert, le père de Jasmin (photo) qui lui a passé le flambeau à son fils Hugo.

(Photo Rocket Lavoie)

Activité pour les cadets de l'armée

(SB) - Le mouvement des cadets de l'armée lance une campagne de financement afin d'aider à défrayer les coûts relatifs à la location des locaux et l'achat de matériel d'instruction pour les frais d'entretien, de transport, de repas, d'instruction et d'immobilisation. Mais avec la campagne de financement, il y aura aussi des tirages, dont un véhicule tout-terrain 2004 de Honda, un ordinateur, un cinéma maison, deux prix de 500 $ et cinq de 100 $. Le coût du billet est de 3 $ et le tirage aura lieu le 6 décembre. Les cadets passeront par les maisons et les centres commerciaux afin de vendre des billets.

Appelez donc pour être sûr :

1 800 463-5229

Obligations à taux progressif

Capital garanti à 100 %.
Taux avantageux garantis pour 10 ans.
Remboursables sans pénalité, chaque année, à leur date anniversaire.
Achat à partir de 100 $.

2,45 2,80 3,00 3,50 5,00 5,10 5,25 5,50 6,00 7,00 %

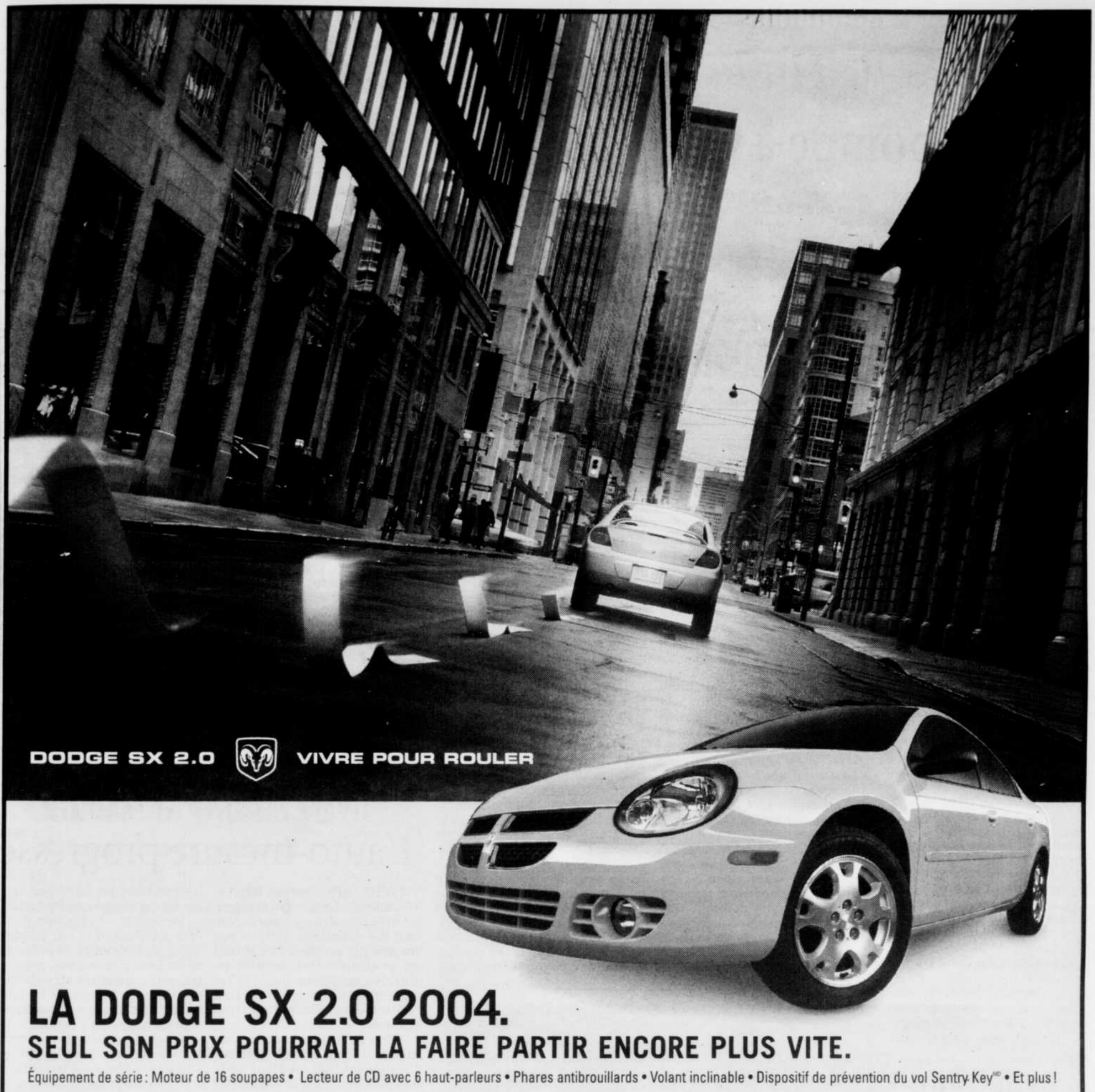
1re 2e 3e 4e 5e 6e 7e 8e 9e 10e année

Les taux annoncés peuvent varier en fonction des conditions du marché.

Boni de 1 %
la première année pour les nouveaux fonds REER.

Téléphonez-nous du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h,
et les samedis d'octobre et de novembre, de 10 h à 16 h.
Visitez le www.placementsqc.gouv.qc.ca

Épargne Placements Québec



LA DODGE SX 2.0 2004.

SEUL SON PRIX POURRAIT LA FAIRE PARTIR ENCORE PLUS VITE.

Équipement de série : Moteur de 16 soupapes • Lecteur de CD avec 6 haut-parleurs • Phares antibrouillards • Volant inclinable • Dispositif de prévention du vol Sentry Key[MD] • Et plus !

ACHETEZ À

12 999$*

OU LOUEZ À

199$† par mois. Location de 60 mois.
Comptant initial de 1 400$ ou échange équivalent.
Transport inclus.
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.
OPTION 0$ COMPTANT ÉGALEMENT DISPONIBLE À LA LOCATION.

TRANSFÉRABLE SANS RESTRICTIONS

LA MEILLEURE PROTECTION QUE NOUS AYONS JAMAIS OFFERTE SUR TOUS LES VÉHICULES DODGE 2004.
GARANTIE DE 7 ANS OU 115 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR, ET ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES SUR 24.**

GM, FORD, HONDA ET TOYOTA NE L'ONT PAS.

dodge.ca

DIPLÔMÉS
Rabais jusqu'à 750$‡

Visitez votre concessionnaire Dodge ou dodge.ca

* Le prix comprend les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et est établi pour la Dodge SX 2.0 2004 équipée de l'ensemble 21D. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. † Tarif mensuel pour 60 mois établi pour la Dodge SX 2.0 2004 avec l'ensemble 21D. Le dépôt de sécurité est de 0$ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 102 000 km au taux de 15¢ le kilomètre. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada.*, † Transport (inclus à la location), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Offres d'une durée limitée, valables sur les modèles 2004 seulement, et exclusives, qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Les offres peuvent changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Photo à titre indicatif seulement. ** Tous les modèles Chrysler, Jeep et Dodge 2004 sont couverts par la meilleure protection que nous ayons jamais offerte : une garantie de 7 ans ou 115 000 km sur le groupe motopropulseur, et une assistance routière 24 heures sur 24, selon la première éventualité. La garantie de base est de 3 ans ou 60 000 km. La protection de la carrosserie contre la corrosion est de 3 ans. Le moteur turbo Cummins diesel est couvert par une garantie limitée distincte de 7 ans ou 160 000 km sur le moteur. Selon la première éventualité. Certaines conditions ainsi qu'une franchise peuvent s'appliquer. Cette offre ne s'applique pas à certains véhicules vendus à des fins commerciales ou aux modèles SRT-10. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire. ‡ Remise aux diplômés de 500$ à la location ou 750$ à l'achat d'un véhicule. Cette offre exclut la Dodge Viper. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada, une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep[MD] • Dodge du Québec

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES

APPAREIL EFFICACE

Une pompe à vide pour une «érection assistée»

Je suis un lecteur assidu de votre courrier, je suis dans ma soixantième année. Je me pose des questions présentement sur le sexe.

ANDRÉE Boily
redaction@progresdimanche.com

J'ai suivi une session en prévention sur les maladies et quelqu'un a parlé d'une pompe à succion avec bandes élastiques pour maintenir l'érection 20 à 30 minutes.

Y-a-t-il du danger à va-et-vient avec ma partenaire ou y a-t-il d'autres manières pour faire durer l'érection?

L'appareil vendu dans les «sex shops» est-il sécuritaire pour cette pratique? L'éjaculation se fait-elle pareillement avec l'élastique?

Est-ce que c'est normal? J'aime le sexe et je voudrais en profiter pleinement.

J.R.

Lors de dysfonctions érectiles, il est possible en effet de provoquer ou d'augmenter une érection insuffisante avec l'aide d'une prothèse externe. Il s'agit en fait d'une sorte de pompe qui aspire le sang dans le pénis au moyen du vide crée dans le cylindre; il s'agit ensuite de maintenir le sang prisonnier à l'aide d'anneaux de constriction ou de bandes élastiques ainsi que vous le mentionnez.

L'arrivée du sang dans le pénis crée une augmentation de la pression intra-caverneuse et rend le pénis suffisamment rigide pour le coït.

Le procédé est tout à fait efficace et sans danger, à la condition de ne pas procéder à un pompage excessif qui pourrait causer des dommages aux corps caverneux du pénis.

Il est donc important d'acheter une pompe de qualité (informez-vous auprès de votre médecin) munie d'une valve de sécurité réglée pour une pression maximale de 250 mm de mercure à l'intérieur du cylindre.

Une fois la pompe retirée, «l'érection assistée» est maintenue aussi longtemps qu'il est nécessaire pour compléter la relation sexuelle à votre satisfaction et à celle de votre conjointe. Une éjaculation s'ensuit pour une majorité d'utilisateurs.

Cependant, il faudra être attentif et ne pas laisser en place les anneaux de constriction (les élastiques) plus de 30 minutes. Passé ce délai, il peut se former des caillots de sang qui pourraient causer des dommages irréversibles aux corps caverneux entraînant une possibilité d'impuissance permanente.

À l'intérieur de ces règles d'utilisation, la pompe à vide est sûre, efficace, peu coûteuse et nécessite une courte période d'adaptation (une semaine ou environ quatre sessions de pratique); son taux d'efficacité se situe autour de 90 pour cent, entraînant une amélioration de l'estime de soi et de la satisfaction conjugale.

J'espère que ces quelques renseignements sauront vous encourager à faire les démarches nécessaires pour améliorer votre qualité de vie.

Faites parvenir vos lettres à:
Madame Andrée Boily
Progrès du Saguenay
1051 Boul. Talbot
Chicoutimi, Québec
G7H 5C1

DÉCLENCHEMENT DE LA PUBERTÉ

Un gène indispensable identifié

LA NOUVELLE ORLEANS (AP) — Des scientifiques ont annoncé jeudi avoir localisé un gène nécessaire au déclenchement de la puberté. Cette découverte, faite en étudiant des familles dans lesquelles les cousins se marient entre eux, pourrait déboucher sur la mise au point de traitements adaptés aux troubles du développement sexuel. Ces travaux pourraient par ailleurs éclairer d'un jour nouveau différents troubles de la reproduction. Trois équipes de recherche ont simultanément identifié ce gène, une équipe américaine, une française et une anglaise.

Le gène baptisé GPR54 ne se situe pas sur l'un des deux chromosomes sexuels (X et Y), comme on aurait pu le penser, mais sur le chromosome 19. Une seule copie du gène est donc suffisante au déclenchement de la puberté, mais deux copies défectueuses, provenant du père et de la mère, empêchent le corps de se développer. Cette anomalie est généralement corrigée par la prise d'hormones. «Cette découverte représente une étape importante dans la compréhension d'une séquence d'événements compliquée, mais nécessaire au déclenchement normal de la puberté», a expliqué le Dr Duane Alexander, directeur de l'Institut national de la santé des enfants et du développement humain, qui a subventionné en partie l'étude.

Les équipes de chercheurs venant de Boston, aux États-Unis, et de Cambridge, en Angleterre, publient leurs travaux jeudi dans le New England Journal of Medicine. L'équipe parisienne a publié les siens la semaine dernière dans les annales de l'Académie nationale des sciences. Selon ces trois équipes, une anomalie de ce gène pourrait affecter la production ou la transformation d'une hormone sexuelle particulière. Toutefois, il ne peut expliquer à lui seul tout ce qui entre en jeu lorsqu'une puberté ne se fait pas.

D'autres gènes sont impliqués dans la survenue de ce trouble sexuel, l'hypogonadisme hypogonadotrophique idiopathique, et les scientifiques ne pensent pas en avoir trouvé toutes les causes. Des facteurs environnementaux, notamment la nutrition, l'exposition à différentes substances chimiques et même l'exercice physique jouent un rôle dans le déclenchement de la puberté.

La découverte du gène pourrait conduire à la mise au point d'un traitement plus efficace du cancer de la prostate ou d'autres pathologies, soulignent des scientifiques de l'école de médecine de Harvard, dans un éditorial d'accompagnement.

L'équipe américaine, qui a travaillé en collaboration avec des chercheurs de l'Université du Koweït, a étudié une famille saoudienne dans laquelle six adultes étaient stériles, malgré un traitement hormonal. Ces six individus faisaient partie d'un échantillon de 19 personnes issues de trois séries de mariages consanguins entre cousins.

De son côté, l'équipe française s'est intéressée à une famille dans laquelle cinq des huit enfants présentaient cette anomalie. Le premier de ces enfants avait 20 ans et ne mesurait que 1,50 mètre.

HYPERTENSION ARTÉRIELLE

L'auto-mesure progresse

PARIS (AP) — Stress, fatigue, irritabilité... La tension artérielle varie d'heure en heure, rendant son diagnostic difficile par une simple mesure au cabinet médical. Résultat: de plus en plus, les médecins incitent les patients qui en ont besoin à l'auto-mesure, loin du milieu médical.

«Près de 30 pour cent des personnes découvertes hypertendues au cabinet médical ne le sont plus lorsque leur tension est mesurée loin du milieu médical», a déclaré mercredi lors d'une conférence de presse le Pr Roland Asmar, directeur médical de l'Institut cardio-vasculaire à Paris.

D'où l'intérêt de l'auto-mesure, une pratique qui permet d'une part «d'affiner le diagnostic» d'hypertension artérielle (HTA) chez une personne à «l'hypertension douteuse», mais aussi «d'évaluer l'efficacité du traitement chez un hypertendu connu», a souligné le Pr Asmar.

Pour cela, «la tension devra être prise matin et soir pendant au moins trois jours, de préférence au bras plutôt qu'au poignet, un emplacement source de trop d'erreurs», a-t-il ajouté. De nombreux appareils automatiques sont en vente.

Quelques exceptions toutefois à cette technique: les personnes présentant un trouble du rythme cardiaque (arythmie), les obsessionnels qui auront tendance à renouveler la prise de la tension trop souvent et les obèses dont les bras sont trop gros pour l'appareil. Pour ces personnes-là, le cardiologue pourra prescrire une mesure ambulatoire de la pression artérielle (MAPA), c'est-à-dire la pose et le maintien pendant 24 heures d'un brassard tensionnel qui permet une prise de la tension quatre fois par heure pendant ces 24 heures.

CONTRIBUTION - Grâce à une contribution financière de 15 000 $ de l'entreprise pharmaceutique Solvay Pharma inc, la Clinique de santé des hommes de Saint-Ambroise pourra offrir aux gens de la région un suivi aux patients souffrants d'insuffisance en testostérone et autres maladies connexes. La remise a été réalisée aux docteurs Carl Bilodeau et Andrée Beaulieu, des médecins rattachés à l'unité de soins, de Lucille Lalancette, responsable du projet, du docteur Marie Simard et des représentants de Solvay Pharma, Daniel Maziade, directeur des ventes Est du Québec, Valéry Harvey et de Jean-Pierre Côté.

« Demander de l'aide... c'est fort! »

- *Centre Prévention Suicide:* 545-1919 / 1-866-Appelle (277-3553)
- *Centre réadaptation toxicomanie:* 695-7710
- *Association de santé mentale:* 549-0765 / 275-2405
- *Le Miens Info Sida:* 693-8983 / 1-800-463-3764

005411tx6

CENTRE-VILLE D'ALMA

Des propriétaires prennent position

ALMA (PÉT) - Le Regroupement des propriétaires du centre-ville d'Alma prépare actuellement un rapport qu'elle va adresser aux élus du futur conseil municipal, dans le but de contribuer à y corriger la situation causée par la vacance importante de locaux commerciaux.

Le rapport, à déposer avant Noël, appuiera de suggestions pratiques basées sur une analyse d'un expert reconnu, les positions connues et transmises par la Société de développement commercial. Aussi est-il optimiste que le conseil pourra agir à l'intérieur de son mandat de deux ans. Il rapporte que la vacance de près de 80 000 pieds carrés de locaux en plein centre-ville est le résultat de mauvaises décisions. Il cite les localisations de l'édifice de la MRC, la Maison des bâtisseurs, le centre culturel La Mennais, Place Festivalma et le Centre de recherche et développement en agriculture. Il glisse que les propriétaires d'un centre-ville qui perd de la valeur pourraient demander une dévaluation entraînant une baisse de leurs taxes. «La situation est très très grave. Sans jeter la pierre à qui que ce soit, nous constatons qu'il n'existe pas de politique assez forte pour conserver et améliorer ce qui est là. Il importe d'agir énergiquement et vite pour sauver le centre-ville et garder la valeur de nos bâtisses», rapporte le président.

Comment agir lorsque les pôles commerciaux se déplacent vers l'avenue du Pont et qui comptera, dans sa partie sud, le Wal-Mart? «Il faut donner le goût aux gens de venir y marcher, explorer de nouvelles possibilités comme de la musique sur la rue. Il faut mettre en valeur ce que les grandes surfaces n'ont pas», dit Jeannot Boulianne.

M. Boulianne rappelle les éléments soulignés au conseil de ville sans pourtant que des actions suffisantes aient été posées. Il fait référence au rapport de 1996 d'Alma et de la SDC sur la revitalisation du centre-ville alors que seulement le tiers des éléments ont connu un suivi adéquat. Il convient que des actions positives aient été posées: pont pour l'accès des motoneiges au centre-ville (avec une partie de fonds privés), passerelle cyclable qui redynamise notamment l'île Sainte-Anne et le parc, mais déplore les effets positifs perdus par ces décisions tardives. «C'est trop peu, trop tard.» Il convient que la politique adoptée par les élus et répondant aux voeux de la SDC concernant les terrasses et plateaux extérieurs de commerces est prometteuse pour l'été 2004.

Utiliser un mélange éthanol-essence ? Pourquoi ?

Simplement pour réduire vos émissions de gaz à effet de serre, chaque fois que vous prenez le volant, et faire votre part pour l'environnement. Le mélange éthanol-essence convient à presque toutes les voitures. Demandez-le au lieu du carburant habituel – et agissez contre les changements climatiques.

Pour de plus amples renseignements, composez le **1 800 O-Canada**.

oee.rncan.gc.ca/lescarburants

Agir contre les changements climatiques

Ensemble, on peut y arriver.

Why use ethanol-blended fuel?

It's an easy way to reduce your greenhouse gas emissions every time you drive—and help the environment. Virtually all cars can use ethanol-blended fuel. So ask for it instead of regular fuel—and take action on climate change!

For more information, call **1 800 O-Canada**.

oee.nrcan.gc.ca/vehiclefuels

Taking action on climate change

Together, we can do it.

Ressources naturelles Canada | Natural Resources Canada | Canada

Pose, valves, équilibrage et spécialiste **inclus!**

PNEUS D'HIVER À PARTIR DE **59,95$**

Uniroyal MD Tiger Paw MD Ice & Snow MD	P155/80R13	59,95 $	Goodyear Ultra Grip	P155/80R13	59,95 $
Uniroyal MD Tiger Paw MD Ice & Snow MD	P195/70R14	89,95 $	Goodyear Ultra Grip	P195/70R14	99,95 $
Uniroyal MD Tiger Paw MD Ice & Snow MD	P205/70R15	94,95 $	Goodyear Ultra Grip	P205/70R15	109,95 $
Uniroyal MD Tiger Paw MD Ice & Snow MD	P225/60R16	114,95 $	Goodyear Ultra Grip Ice	P195/70R14	119,95 $
BFGoodrich MD Winter Slalom MC	P195/70R14	99,95 $	Goodyear Ultra Grip Ice	P225/60R16	139,95 $
BFGoodrich MD Winter Slalom MC	P205/70R15	109,95 $	Snowtrakker Radial ST/2	P195/70R14	84,95 $
BFGoodrich MD Winter Slalom MC	P225/60R16	124,95 $	Snowtrakker Radial ST/2	P205/70R15	89,95 $
Michelin MD Arctic MC Alpin MD	P195/70R14	119,95 $	Snowtrakker Radial ST/2	P225/60R16	109,95 $
Michelin MD Arctic MC Alpin MD	P205/70R15	129,95 $			

On a le *pneu de camionnette* qu'il vous faut!

Uniroyal MD Laredo MD AWT MD	P235/75R15	119,95 $	Goodyear Wrangler AT/S	P235/75R15	169,95 $
Uniroyal MD Laredo MD AWT MD	LT245/75R16	169,95 $	Goodyear Wrangler AT/S	LT245/75R16	199,95 $
BFGoodrich MD All Terrain MD T/A KO	LT245/75R16	189,95 $	Goodyear Workhorse		
Michelin MD LTX MD M/S	P235/75R15	149,95 $	Extra Grip Radial	LT245/75R16	209,95 $
Michelin MD LTX MD M/S	LT245/75R16	209,95 $			

BFGoodrich · MICHELIN · UNIROYAL · BRIDGESTONE · GOODYEAR · GENERAL TIRE · Continental · Firestone

CHEVROLET Oldsmobile · PONTIAC BUICK GMC · Cadillac

GM Canada Service Goodwrench

Bien fait. À temps.

goodwrench.gmcanada.com 1 800 463-7483

Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures et camionnettes GM. Toutes taxes et droits en sus. Prix en vigueur jusqu'au 31 décembre 2003. Pour tous les détails voyez votre concessionnaire Goodwrench participant du Québec.

Adorer... oui, mais comment?

Dans la formule d'évangélisation telle que proposée par le système des cellules d'évangélisation qui s'implantent ici et là dans le diocèse, l'adoration est centrale: d'une part, l'aménagement d'une chapelle à cette fin précède l'établissement d'un groupe guide chargé de former les premières cellules; mais aussi, d'autre part, la chapelle demeure le lieu privilégié où les évangélisateurs, membres des cellules, vont se ressourcer en silence, auprès du Christ, premier évangélisateur; la présence à la chapelle d'adoration, pendant une heure par semaine, est enfin le premier service qui est proposé à une personne qui, après avoir joint une cellule-maison, commence à donner des signes de personnalisation de sa foi. Le travail de tous les évangélisateurs humains demeure incomplet, tant et aussi longtemps que le Seigneur lui-même n'est pas venu, de l'intérieur, par l'Esprit Saint, «consolider l'ouvrage de nos mains» (psaume 89).

Le sens de l'adoration et son évolution

L'adoration doit être perçue, d'abord et avant tout, comme une rencontre personnelle avec Jésus dans l'Eucharistie, comme une «audience privée» avec notre Seigneur. Si elle est parfois un peu difficile au début, cette rencontre devient par la suite un rendez-vous désiré et attendu. Idéalement, il convient d'établir et de maintenir une heure spécifique par semaine pour ce cœur à cœur avec notre Dieu. Chaque moment que nous passons en la présence eucharistique de Jésus fait grandir la vie divine et la paix en nous, et approfondit notre relation personnelle et notre amitié avec Lui. Par la suite, Jésus fera de même avec ceux qui le cherchent et il passera par nous, s'il le veut, pour les rejoindre. À l'inverse, il est juste de dire que Jésus nous regarde et regarde en nous ce que nous lui présentons de notre vie, de nos relations, de nos peines, de nos joies et de nos défis.

Une approche accessible à tous

Pour descendre au lieu de notre cœur, en passant par le «premier sous-sol» des émotions et des distractions, il peut être aidant de prononcer le nom de Jésus, ou encore de répéter plusieurs fois, lentement, la prière du cœur, associée au mouvement d'inspiration-expiration: «Seigneur Jésus, Fils du Dieu Sauveur, prends pitié de moi, pauvre pécheur!». Nous vous proposons, dit un texte préparé dans une paroisse, de laisser jaillir votre cœur d'enfant en présence du Seigneur. C'est ce que Jésus préfère.

Par exemple: «Seigneur Jésus, je suis devant toi comme un tout petit enfant. Je te loue et te rends grâce pour ta présence, pour ton salut, pour tes bienfaits. Merci, Jésus, de regarder (telle misère, telle souffrance, telle difficulté, telle blessure, telle maladie, telle impuissance à agir, telle situation vécue, telle joie, tel défi,...) en moi. Regarde aussi ceux de ma famille et de ma communauté.

Merci, Jésus, de venir guérir, sauver, fortifier, ressusciter (telle dimension de ma vie, de la vie de ma famille, de ma communauté). Je te donne la permission de m'aimer, de nous aimer en cela.» [Ensuite, regarder Jésus en silence. Le laisser nous regarder...]

De la «méditation» à la «contemplation»

Pour approfondir le passage de la «méditation» à la «contemplation», un ouvrage tout simple et vulgarisé peut être d'une grande utilité. Il s'agit du Du temps pour Dieu, Guide pour la vie d'oraison, de Jacques Philippe, Éditions des béatitudes, 1992. Une fois transfigurés par la présence mystérieuse et agissante de Jésus dans l'Eucharistie, nous deviendrons capables, comme lui, d'entrer dans la volonté du Père!

Irénée Girard, ptre

Le point de vue de Dieu

CHRONIQUE BIBLIQUE

LUTTES DE POUVOIR

L'Église de notre temps n'a plus la faveur des foules comme c'était le cas jadis. On n'hésite pas à lui imputer la responsabilité de tous les maux sociaux dont souffre notre monde. Pour ajouter à la confusion, on remarque souvent qu'elle œuvre dans des secteurs d'activité qui n'ont rien a voir avec son mandat initial. Mais qu'en est-il de nous ?

Un peu de courage !

Un dirigeant d'église peut avoir de la difficulté à évaluer ses propres performances spirituelles. Généralement, en ce qui concerne nos défaillances personnelles, nous cherchons plutôt à nous rassurer en observant à distance la médiocrité chez les autres. C'est dans la faiblesse des autres dirigeants d'églises que nous trouvons un motif de comparaisons qui nous favorise. La tâche que nous accomplissons est tellement liée à ce que nous sommes, en tant qu'individu, que nous craignons toute forme de remise en question. Nous manquons de courage pour avouer qu'inconsciemment, nous préférons ignorer nos échecs.

Selon la Parole de Dieu

Nous savons pertinemment que le défi consiste à organiser nos vies en fonction des exigences du Nouveau Testament. Mais, en même temps, un autre problème subsiste ; les valeurs organisationnelles du monde dans lequel nous vivons nous influence beaucoup plus que nous le croyons. Il en résulte que nos églises ressemblent davantage aux institutions gouvernementales que l'on les retrouve en ce monde. Bien entendu, nous saupoudrons tout cela avec la Parole de Dieu en nous disant que tout va bien. Aucun de nous n'est à l'abri de tomber dans ce piège. J'irai même jusqu'à dire que ceux qui pensent être au-dessus de ce problème sont ceux-là mêmes qui sont les plus touchés.

Marc 10 : 35 - 43

« Les fils de Zébédée, Jacques et Jean, s'approchèrent de Jésus, et lui dirent : Maître, nous voudrions que tu fisses pour nous ce que nous te demanderons. Il leur dit : Que voulez-vous que je fasse pour vous ? Accorde-nous, lui dirent-ils, d'être assis l'un à ta droite et l'autre à ta gauche, quand tu seras dans ta gloire. Jésus leur répondit : Vous ne savez ce que vous demandez. Pouvez-vous boire la coupe que je dois boire, ou être baptisés du baptême dont je dois être baptisé ? Nous le pouvons, dirent-ils. Et Jésus leur répondit : Il est vrai que vous boirez la coupe que je dois boire, et que vous serez baptisés du baptême dont je dois être baptisé ; mais pour ce qui est d'être assis à ma droite ou à ma gauche, cela ne dépend pas de moi, et ne sera donné qu'à ceux à qui cela est réservé. Les dix, ayant entendu cela, commencèrent à s'indigner contre Jacques et Jean. Jésus les appela, et leur dit : Vous savez que ceux qu'on regarde comme les chefs des nations les tyrannisent, et que les grands les dominent. Il n'en est pas de même au milieu de vous. Mais quiconque veut être grand parmi vous, qu'il soit votre serviteur. »

« Il n'en est pas de même au milieu de vous »

Ce passage illustre fort bien la pensée de Jésus-Christ au sujet du comportement de ses serviteurs. Alors que Jésus leur parlait de sa mort prochaine, les apôtres se disputaient le titre du plus grand parmi eux. Mais voilà, Jésus remet le pendule à l'heure. Pour lui, le plus grand est celui qui voudra bien se faire le serviteur de tous.

Bonne semaine !

Réal Gaudreault,
pasteur de l'Assemblée Chrétienne La Bible Parle Saguenay

• • •

RÉUNIONS HEBDOMADAIRES : Le dimanche après-midi à 13h 30 au 7322, Route 170 à Ville de La Baie (face à l'aéroport de Bagotville).

• • •

ASSEMBLÉE CHRÉTIENNE LA BIBLE PARLE SAGUENAY

C.P. 92, Ville de La Baie G7B 3P9

Tél.: (418) **677-2804** • Téléc.: (418) **677-2726**

Courriel : **rgd@royaume.com**

Site internet : **labibleparlesaguenay.org**

00563357

AUGMENTATIONS SALARIALES

La CSN réplique à la Caisse Sieur-de-Roberval

par Roger Tremblay

ALMA (RT) - La Fédération du commerce CSN veut répliquer au commentaire du président Réjean Perron, de la Caisse populaire Sieur-de-Roberval, à propos des augmentations de salaires qui seront consenties aux employés non syndiqués de cette institution à la suite de la signature d'une nouvelle convention entre Desjardins et ses employés syndiqués.

Le conseiller syndical Jean-Paul Lapointe se demande s'il n'y avait pas de syndicat pour négocier des conditions de travail et de salaire pour les salariés de Desjardins au Saguenay-Lac-Saint-Jean, les salariés non syndiqués ne bénéficieraient pas de conditions de travail améliorées et rehaussées. Dans leur cas, souligne Lapointe, comme dans plusieurs autres, ce serait les normes minimales du travail qui s'appliqueraient.

«Assez curieux de voir l'employeur de la Caisse populaire Desjardins Sieur de Roberval de s'empresser d'annoncer publiquement qu'il accorderait les mêmes conditions que celles accordées aux 700 membres syndiqués de la région. Question de laisser croire à leurs salariés qu'ils n'ont pas besoin d'un syndicat pour les représenter», de dire Lapointe.

Jean-Paul Lapointe considère cela comme une insulte aux salariés de la caisse. D'autant plus, dit-il, qu'ils ne bénéficieraient pas de l'ensemble des conditions accordées aux salariés de Desjardins syndiqués dans la région et encore moins des salaires. Les augmentations de salaires consenties aux salariés syndiqués de la région, et ce peu importe le niveau d'emploi salariés à temps plein ou avec un statut précaire, sont de l'ordre de 5, 4 ou 3% garanties à chaque année de convention collective pour les quatre premières années. Pour les deux dernières, l'augmentation garantie est de 2% minimum par année en plus de la rémunération au rendement.

«Je trouve l'opinion de l'employeur tendancieuse. C'est comme prétendre que les salariés de la Caisse Sieur-de-Roberval ne pas assez grands pour prendre leurs décisions ou de faire leur propre choix sans les employeurs prétentieux», de conclure Jean-Paul Lapointe.

CONSEILLER- Jean-Paul Lapointe, conseiller syndical à la Fédération du commerce CSN.

CÉLÉBREZ Les jours Protegé

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 48 MOIS*

mazda

Gagnantes de prix prestigieux... couronnées de critiques élogieuses et d'offres irrésistibles, les Mazda Protegé et Protegé5 réputées pour leur grande qualité, ainsi que toutes les Mazda 2003 neuves en stock, vous attendent dès aujourd'hui chez votre concessionnaire Mazda.

« Le meilleur achat de sa catégorie »
Le Guide de l'auto 2003, Jacques Duval

Meilleur achat Carguide 2003

MAZDA PROTEGÉ5 2003

OU Louez à partir de 229$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 2 100 $

Les Protegé et Protegé5, les plus vendues au Québec depuis 2 ans.*

Modèle ES-GT illustré

MAZDA PROTEGÉ SE 2003

OU Louez à partir de 169$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 2 100 $

De nouveau « Le meilleur achat de sa catégorie »
Le Guide de l'auto 2003, Jacques Duval

vroum-vroum

★★★★★ Indice de sécurité le plus élevé lors d'impact **

« Le meilleur achat de sa catégorie »
Le Guide de l'auto 2003, Jacques Duval

Modèle ES GFX illustré

MAZDA MPV DX 2003

Obtenez 0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS*

PRÊT À ROULER

NOTRE ENGAGEMENT VOUS CERTIFIE QUE VOTRE NOUVELLE MAZDA EST INSPECTÉE, REÇOIT DES PROTÈGE-TAPIS ET UN PLEIN D'ESSENCE À LA LIVRAISON.

GARANTIE LEADERSHIP MAZDA
Garantie complète de 3 ans ou 80 000 km et de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur.

ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA
Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute nouvelle Mazda.

mazda
www.mazda.ca

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.

*Financement à l'achat aux particuliers de 0 % jusqu'à 48 mois sur les Mazda Protegé et Protegé5 et de 0 % jusqu'à 60 mois sur les MPV 2003 neuves. Financement consenti par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. **Taux de location personnalisée Mazda : offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda Protegé SE 2003 (modèle D4XMS3AA00) et des Mazda Protegé5 2003 (modèle D5T553AA00) neuves. Comptant initial ou échange équivalent, premier versement mensuel et dépôt de sécurité de 200 $ (Protegé SE) et de 300 $ (Protegé5) exigés. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 80 000 km. Frais de 8¢ le km additionnel. Location avec limite de 100 000 km disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription ou Registre des droits personnels et réels mobiliers (RDPRM) en sus. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 7 octobre 2003.

◆ Rapports de l'IIAMC 2001 et 2002. ◆◆ Indice de sécurité le plus élevé accordé par la NHTSA des É.-U., à la fois pour le conducteur et les passagers, lors de tests d'impact frontal, latéral et arrière. Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles. Rapports de l'IIAMC 2001 et 2002. Indice de sécurité le plus élevé accordé par la NHTSA des É.-U., à la fois pour le conducteur et les passagers, lors de tests d'impact frontal, latéral et arrière. Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 7 octobre 2003.

LOCATION Personnalisée MAZDA

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

Les concessionnaires Mazda du Québec

0069690

DÉCORATION - Cette résidence d'Alma invite les enfants à aller faire un tour pour obtenir des friandises.
(Photo Caroline Blackburn)

PARTICULIER - Les propriétaires du Pavillon du Hot-Dog, à Jonquière, ont décidé de placer des citrouilles et des sorcières sur le toit de l'édifice.
(Photo Rocket Lavoie)

Le plaisir et la prudence se côtoient à l'Halloween

par Stéphane Bégin

(SB) - Encore une fois, des milliers de petits monstres, de petites poupées, de clowns vont parcourir les rues des nombreuses municipalités du Québec, vendredi, à la recherche de friandises que les citoyens voudront bien leur donner.

Mais ce n'est pas parce que la soirée d'Halloween se tient et que tout le monde veut avoir du plaisir qu'il ne faut pas être prudent en cette soirée un peu spéciale.

Ainsi, comme il le fait à chaque année, le Conseil canadien de la sécurité (CCS) y va de ses recommandations afin d'éviter que des accidents malheureux ne surviennent.

Les dirigeants canadiens encouragent donc les enfants à être vus, mais aussi à voir ce qui se passe.

La sécurité devient donc un élément important.

«Pour certains enfants, l'Halloween sera peut-être la première occasion de s'orienter dans les rues et à rencontrer d'autres piétons sur les trottoirs le soir. Nous incitons les parents à vêtir les enfants de costumes réfléchissants aux couleurs vives et à les maquiller plutôt que de leur faire porter un masque. C'est la meilleure façon de s'assurer que les enfants voient bien et soient bien visibles», note Émile Therrien, président du CCS.

On recommande aussi que parents et enfants tracent un plan du chemin qui sera emprunté, d'inspecter tous les bonbons, même s'il est tentant d'en prendre un rapidement, d'expliquer l'importance de la bande médiane et des intersections et qu'ils comprennent les panneaux de signalisation.

ATTRAYANT - Cet épouvantail pourrait ne pas être très attrayant, mais lorsque les jeunes peuvent y trouver leur compte, ça peut devenir plus intéressant.
(Photo Caroline Blackburn)

LA MAISON ISHTAR et sa clientèle se distinguent par leur implication dans le milieu

Nous assistons ici à la remise d'un chèque au montant de mille cinq cents dollars (1500 $) à Jonquière-Médic.

De gauche à droite: Mme Diane Voyer, massothérapeute et esthéticienne, Mme Julie Savard, Mme Claudette St-Laurent, présidente du conseil d'administration de Jonquière-Médic, Mme Sophie Bonneau, Mme Marie-Claude Sheehy et Mme Pauline Yergeau, propriétaire et styliste conseillère.

Depuis juin 1998, *LA MAISON ISHTAR* et son personnel n'acceptent plus les pourboires et cela en accord avec la politique interne qui s'appuie sur le principe suivant: ***Notre clientèle est considérée comme un cadeau que la vie nous offre... par conséquent, tout autre cadeau matériel est superflu.***

À cet effet, d'un commun accord, toute l'équipe a convenu que si un client désire tout de même laisser un montant d'argent, celui-ci sera versé à un organisme sans but lucratif qui contribue par ses actions à améliorer la qualité de vie et le bien-être de la population dans le milieu.

Le choix de l'organisme s'est arrêté sur Jonquière-Médic qui réalise ses interventions directement chez nous auprès de notre population.

JONQUIÈRE-MÉDIC

Depuis 1998, *LA MAISON ISHTAR* et sa clientèle ont versé plus de huit mille dollars (8000 $) à Jonquière-Médic.

Nous sommes fiers de cette contribution au bien-être de gens de chez nous.

00567435

L'assurance d'un professionnel

MARIE, 29 ans, AGENT EN ASSURANCE DE DOMMAGES,
a assuré 148 maisons et 53 chalets cette année. Elle sait vous conseiller !
C'est une professionnelle encadrée par la ChAD.

La Chambre a pour but d'assurer la protection du public en matière d'assurance de dommages et de règlement de sinistres.
Votre COURTIER ou AGENT en assurance de dommages ainsi que l'EXPERT en règlement de sinistres en sont membres, C'EST LA LOI!

CHAMBRE DE L'ASSURANCE DE DOMMAGES

www.chad.qc.ca

00566964

10 BONNES RAISONS DE CHOISIR NISSAN

10 DESIGN INSPIRÉ 9 QUALITÉ ÉPROUVÉE 8 PLAISIR DE CONDUIRE 7 PRIX DÉCERNÉS 6 GRANDE VARIÉTÉ
5 TECHNOLOGIE DE POINTE 4 SÉCURITÉ SUPÉRIEURE 3 PUISSANCE 2 PERFORMANCE SAISISSANTE

1 BON RAPPORT QUALITÉ/PRIX

Édition Limitée de

l'Altima 2.5S Extra 2004

LOCATION À PARTIR DE
289$ /MOIS†
Comptant initial de 3 950$
(transport et préparation compris)

PRIX D'ACHAT
25 298$* PDSF

1 000 $ D'OPTIONS SANS FRAIS**

L'Altima 2.5 S Extra propose 1 000$ d'options sans frais : • jantes en alliage de 16 po • siège du conducteur à 8 réglages électriques • deux miroirs de courtoisie éclairés • commandes audio montées sur le volant • ordinateur de bord et affichage de la température extérieure • commande du volume variant avec la vitesse • dispositif antivol • et plus.

Quest 2004

LOCATION À PARTIR DE
399$ /MOIS†
Comptant initial de 3 995$
(transport et préparation compris)

PRIX D'ACHAT À PARTIR DE
32 900$* PDSF

Sentra 1.8 2004

LOCATION À PARTIR DE
179$ /MOIS†
Comptant initial de 1 525$
(transport et préparation compris)

PRIX D'ACHAT À PARTIR DE
15 598$* PDSF

FINANCEMENT À L'ACHAT
2,8%***

POUR UN TEMPS TRÈS LIMITÉ:
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ À LA LOCATION††

Pathfinder Chinook 2004

LOCATION À PARTIR DE
419$ /MOIS†
Comptant initial de 3 995$
(transport et préparation compris)

PRIX D'ACHAT
36 200$* PDSF

FINANCEMENT À L'ACHAT
3,8%***

www.nissan.ca 1 800 387-0122

EXCELLENCE NISSAN 2315, BOUL. ST-PAUL, CHICOUTIMI, 543-6477

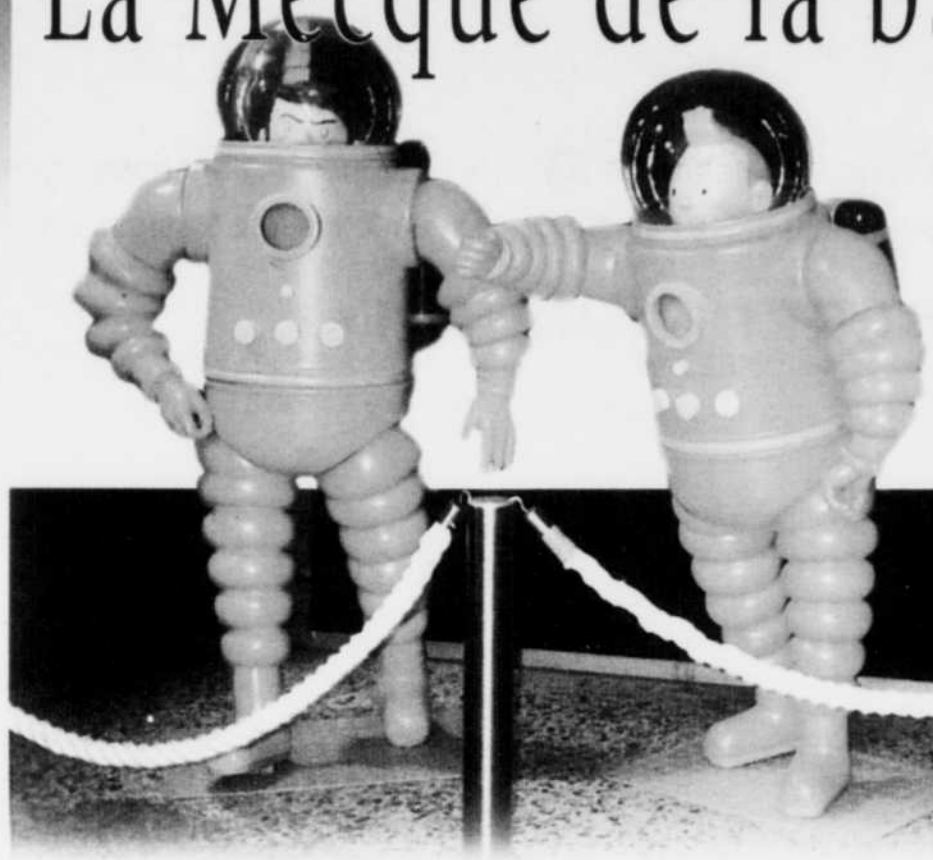
*†Location de 48 mois pour l'Altima 2.5 S Extra 2004 avec boîte de vitesses automatique (T4VG74 AE00), la Sentra 1.8 2004 (C4LG54 AA00), le Pathfinder Chinook 2004 avec boîte de vitesses automatique (5CRG74 AE00) et la Quest 3.5S 2004 avec boîte de vitesses automatique (V6RG74 AA00). Acompte ou échange équivalent de 3 950 $ pour l'Altima et de 1 525 $ pour la Sentra et de 3 995 $ pour la Pathfinder Chinook et la Quest. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 $/km extra. Premier versement et dépôt de sécurité équivalent à un versement mensuel, toutes taxes comprises, requis à la livraison. ††Pour un temps limité, 0 $ de dépôt de sécurité sur la Sentra 1.8 2004. **L'offre est d'une durée limitée et peut faire l'objet de changement sans préavis. Le 1 000$ d'options en valeur additionnelle reflète la différence de prix entre la version 2.5 S avec ensemble Agrément et la version 2.5 S Extra. **Assistance routière 24 h.** Taxes, immatriculation, assurances, obligations sur pneu neuf, frais d'enregistrement RDPRM et frais du concessionnaire en sus sur toutes les offres de location ou d'achat. Sur approbation du crédit. Offre d'une durée limitée. Les concessionnaires peuvent vendre/louer à prix moindre. *PDSF de l'Altima 2.5 S Extra à boîte de vitesses automatique (T4VG74 AE00), de la Sentra 1.8 2004 à boîte de vitesses manuelle (C4LG54 AA00), du Pathfinder Chinook avec boîte de vitesses automatique (5CRG74 AE00) et de la Quest avec boîte de vitesses automatique (V6RG74 AA00). ***Taux de financement de 2,8 % à l'achat pour la Sentra et de 3,8 % à l'achat pour le Pathfinder Chinook pour les termes jusqu'à 36 mois. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. Nissan, le logo Nissan, la signature «Découvrir_» et les noms des modèles Nissan sont des marques de commerce de Nissan.*

NISSAN

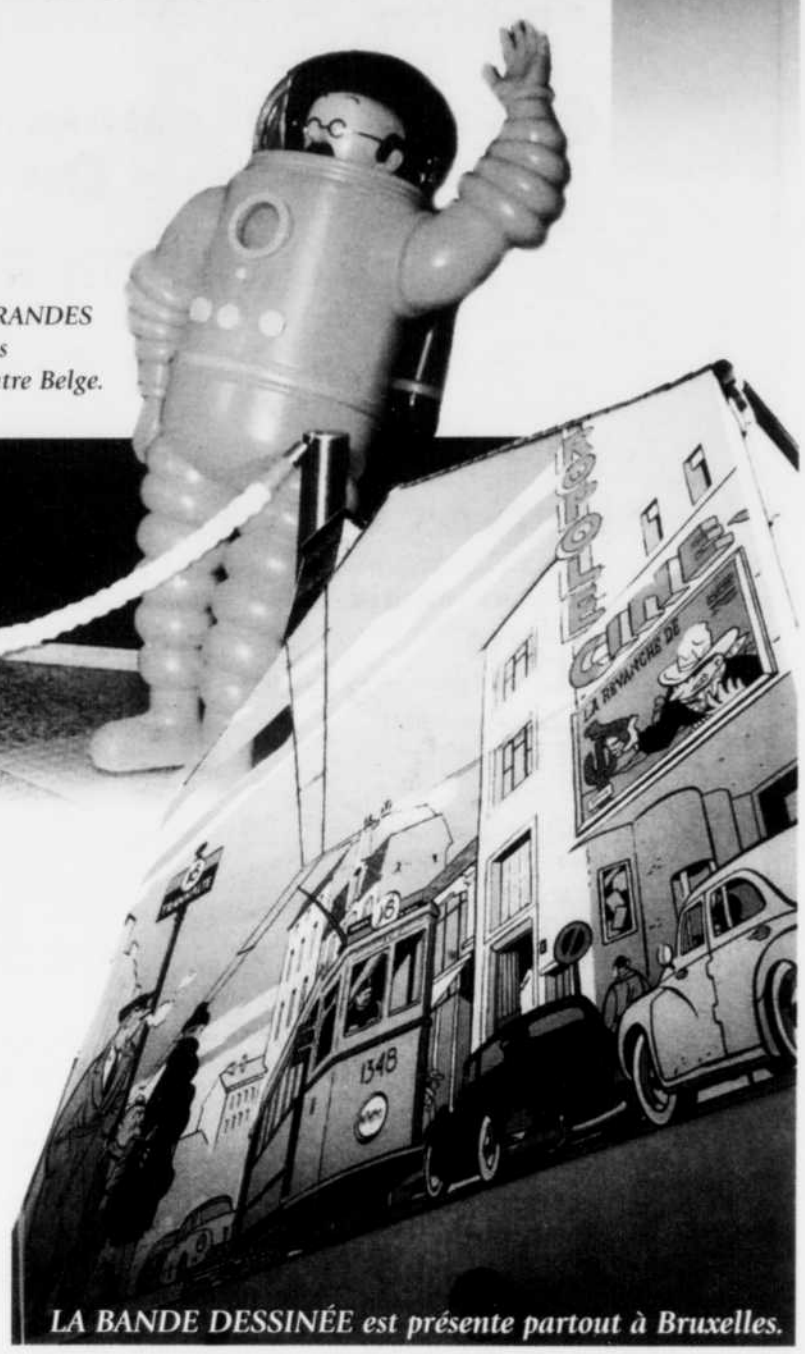
00566869

BRUXELLES

La Mecque de la bande dessinée



LES GRANDES vedettes du Centre Belge.



LA BANDE DESSINÉE est présente partout à Bruxelles.

Deux formes d'art singularisent Bruxelles tant dans sa culture et son mode de vie que par l'originalité leurs expressions.

Le monde entier reconnaît à Bruxelles le titre de capitale de la bande dessinée. L'Art Nouveau nous est moins familier, mais constitue l'une des plus belles

YVES Ouellet
y.ouellet@videotron.ca

découvertes qu'on puisse faire en cette ville. Un lieu réunit merveilleusement ces deux formes d'art: le Centre Belge de la Bande Dessinée.

Tintin (1929), l'illustre reporter du «Petit Vingtième» et Hergé, son créateur et instigateur de l'école de la ligne claire, demeurent au sommet de ce panthéon des grands personnages de la B.D. belge, mais dès que l'on gravit les marches de ce musée peu banal, on accède à un univers infiniment plus large que tout ce qu'on pourrait imaginer. D'autant plus que ce grand escalier est encadré de la fusée de On a marché sur la lune ainsi que de la fameuse deux chevaux de Spirou. Et encore mieux, c'est le même escalier qui a inspiré Hergé dans sa représentation de l'escalier monumental du château de Moulinsart qu'habite le Capitaine Haddock.

Spirou, Bob et Bobette, Lucky Luke de Morris et Goscinny, Blake et Mortimer, Iznogoud le Vizir, les chtroumpfs de Peyo, Boule et Bill, Dan Cooper, Franquin, Gaston Lagaffe et combien d'autres? Ce ne sont là que quelques-uns des centaines de héros, de scénaristes et de dessinateurs que nous présente le Centre avec plus de 3000 planches originales dans ses coffres, dont quelques centaines en présentation, ainsi que quelques expositions temporaires des plus intéressantes.

Émotions et découverte

J'ai eu la chance de faire la visite du Centre Belge de la Bande dessinée en compagnie d'un guide totalement passionné et véritable connaisseur, Willem Degraeve, avec qui j'ai fait la revue complète de toute l'histoire, des techniques,

WILLEM Degraeve et Tintin.

des styles, des personnages et des créateurs de la BD belge. Et ils sont incroyablement nombreux!

D'une part, ce fut comme un retour à l'enfance, alors que chaque vendredi j'allais chercher au dépanneur ma copie du Journal Tintin avec mon 25 cents en poche. J'y découvrais toutes les semaines des personnages loufoques, d'autres réalistes et certains très futuristes ou surréels.

Je me souviendrai toujours d'y avoir vu la maquette du supersonique Concorde bien avant qu'il ne s'envole. J'y avais trouvé un correspondant en Belgique à qui j'écrivais de temps en temps. Sans le savoir, c'était mon tout premier contact avec ce pays qui parlait français mais qui n'était pas la France. C'était la découverte d'une autre culture au moyen de la bande dessinée et de ses modes de diffusion. Qu'on le veuille ou non, tous les baby boomers sont restés attachés à cette période délicieuse et c'est toujours avec une certaine émotion que l'on rouvre nos vieux albums de Tintin. Le Centre Belge de la Bande Dessinée renouvelle cet émoi et nous place surtout dans le contexte de l'émulation extraordinaire qu'ont engendrée les premiers créateurs belges. La succession chronologique des planches illustre clairement l'évolution des styles et des techniques tout en nous familiarisant avec ce qu'on oublie trop souvent. Par exemple, les rôles complémentaires du scénariste et du dessinateur, le coloriage et l'impression. Le décor, qui reproduit parfois l'environnement des auteurs, nous en apprend beaucoup sur leurs angoisses, leurs manies et les petites anecdotes qui ont parsemé leurs carrières.

De Tintin à aujourd'hui

Même si Tintin et Hergé occupent dans le Centre la place qui, au fond, leur revient, entre autres avec une fascinante exposition sur l'évolution graphique des personnages, le Centre Belge de la Bande Dessinée présente également le Musée de la B.D. moderne qui se concentre sur l'évolution de ce que l'on considère comme le neuvième art, de 1960 à 1990. C'est au dernier étage du musée que l'on découvre donc une forme d'expression qui endosse toutes les préoccupations sociales de son temps, les luttes, la violence, l'environnement, les rapports homme-femme et la sexualité dans ses fantasmes les plus débridés, tout cela dans des styles graphiques qui ont atteint des summums de raffinement, de liberté et d'efficacité.

De plus, le C.B.B.D. est également un centre de documentation. Il abrite une librairie, une bibliothèque, un café au décor remarquable et une petite exposition qui évoque le sauvetage de l'édifice somptueux qui abrite le musée et l'architecte Victor Horta. Et c'est là que l'Art Nouveau rejoint la bande dessinée. Dans le temps, l'Art Nouveau est arrivé quelques années avant la bande dessinée, au tournant du XXe siècle. C'est dans ce style architectural audacieux et révolutionnaire qu'a été bâti de 1903 à 1906 le magasin de textiles en gros de Charles Waucquez, sur la rue des Sables. C'est un des chefs-d'œuvre du grand maître de l'époque, l'architecte Horta. J'aurai d'ailleurs l'occasion de vous parler plus à fond la semaine prochaine de ce style architectural typiquement bruxellois.

Pour l'instant, sachez que l'art de la bande dessinée est partout présente à Bruxelles, entre autres avec un circuit baptisé Le Parcours BD qui permet d'observer une trentaine de grandes murales absolument éblouissantes ainsi que plusieurs sculptures représentant des personnages célèbres. On peut obtenir un dépliant avec carte et identification des points d'intérêt du circuit. Plusieurs visites guidées, à pied ou à vélo, sont aussi offertes.

Informations : www.belgique-tourisme.net

- Air Transat propose des vols réguliers de Montréal à Bruxelles. Réservations et/ou info : 1 866 322-6649, www.airtransatholidays.com ou auprès de votre agent de voyage.

Photos: YVES OUELLET

GM

Canada

LIQUIDATION FINALE 2003

DERNIÈRE CHANCE

PONTIAC SUNFIRE

0%

CHEVROLET CAVALIER

PONTIAC MONTANA

DE FINANCEMENT À L'ACHAT* PENDANT 60 MOIS

CHEVROLET VENTURE

+

2000$

PONTIAC GRAND AM

DE RÉDUCTION* À L'ACHAT

Oldsmobile ALERO

PONTIAC BUICK GMC

CHEVROLET Oldsmobile

Les Associations des concessionnaires Chevrolet et Pontiac Buick GMC du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *Taux de financement à l'achat de 0% s'appliquant à la plupart des véhicules neufs sélectionnés 2003 en stock. Termes allant jusqu'à 60 mois sur la plupart des modèles 2003. Exemple de financement : 10000$ à 0% : 60 versements de 166,67$, coût en intérêts 0$, coût total de financement 10000$. L'offre de financement à l'achat ne s'applique pas aux modèles Cadillac, Corvette de Chevrolet, SSR de Chevrolet, Hummer, aux camions série W et poids moyens et aux fourgonnettes passagers et marchandises/coupées. *La réduction de 2000$ s'applique uniquement à l'offre de financement à l'achat. Elle s'applique à tous les modèles 2003 suivants : Sunfire, Grand Am, Montana, Cavalier, Alero, Venture et Silhouette. Elle comprend les taxes applicables et la réduction de 500$ reliée à l'essai routier 24 heures, le cas échéant. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Quantités limitées, jusqu'à épuisement des stocks. Un échange entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

Cinéma Odyssée, Chicoutimi

Jusqu'au 30 octobre

RADIO

En vedette : Cuba Gooding Jr., Ed Harris, Riley Smith, Alfre Woodard.

En 1964, dans une petite ville de la Caroline du Sud, Harold Jones, un entraîneur de football de race blanche, se lie d'amitié avec Radio, un handicapé mental noir ne sachant ni lire ni écrire. Ce dernier, victime de nombreuses moqueries de ses camarades, ne tarde pas à rejoindre les rangs des Hanna Yellow Jackets, l'équipe de football locale. Il deviendra par la suite l'assistant du coach. La profonde amitié qui unit les deux hommes bouleversera la vie de la petite communauté.

FILM DE PEUR 3

En vedette : Anthony Anderson, Peter Boyle, George Carlin, Anna Faris, Charlie Sheen

Le collège maintenant terminé, Cindy Campbell est maintenant lectrice de nouvelles à la télévision. Un jour, Cindy est appelée à investiguer des mystérieux cercles dans les champs agricoles de Tom Logan où elle découvre le secret de la mort d'un ami proche. Pendant son investigation, Cindy rencontre Orpheus, un orphelin doté de pouvoirs magiques qui entreprend un voyage à travers le monde pour sauver notre planète des forces maléfiques qui tentent de s'en emparer.

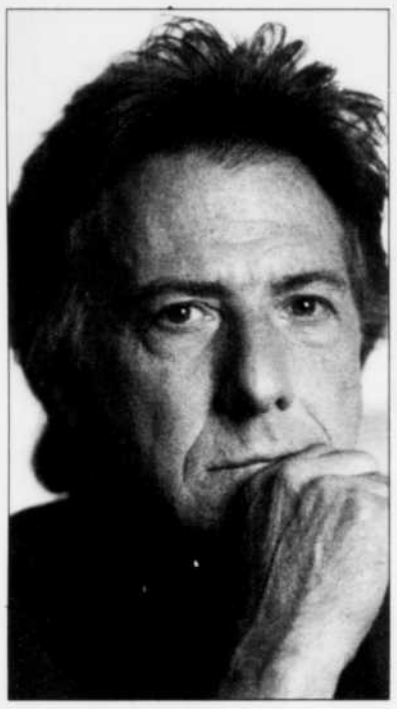
Il explique à Cindy qu'elle est élue pour aider le président des États-Unis à prévenir une invasion extra-terrestre.

BON VOYAGE

En vedette : Isabelle Adjani, Yvan Attal, Peter Coyote, Gérard Depardieu, Virginie Ledoyen

En juin 1940, lors des journées chaotiques qui précèdent l'occupation allemande, la France est sur le point de capituler. Dans la cohue de l'évacuation de la prison, Frédéric, un jeune écrivain incarcéré pour un meurtre qu'il n'a pas commis, est entraîné par Raoul, un voyou sympathique dans une évasion rocambolesque.

Les deux compères se dirigent à l'hôtel Splendid de Bordeaux où sont réunis ministres, journalistes, grands bourgeois, demi-mondains et espions de tous bords. Le jeune homme devra choisir entre une célèbre actrice et une étudiante passionnée, entre les politiques et les voyous, entre l'insouciance et l'âge adulte.



Dustin Hoffman dans «Le maître du jeu».

LE MAÎTRE DU JEU

En vedette : John Cusack, Gene Hackman, Dustin Hoffman, Rachel Weisz

Une jeune veuve de la Nouvelle-Orléans intente une poursuite contre un important manufacturier d'armes à feu à la suite de la mort de son mari.

Le représentant de la dame dans ce procès est Wendall Rohr, un avocat passionné et ambitieux. Derrière la défense pour la manufacture d'armes, s'active un imminent consultant, Rankin Finch, qui tentera de tout connaître des jurés afin de prendre le contrôle des membres et avoir mainmise sur le verdict en faveur de sa cause. Plusieurs individus se disputeront les faveurs du jury

(Suite en page A64)

PARC MARIN DU
Saguenay-Saint-Laurent

PRIX ROSAIRE-CORBIN • 1RE ÉDITION (2004)
APPEL DE CANDIDATURES
(Période prolongée au 21 novembre 2003)

Parrainé par le Comité de coordination du parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, le prix Rosaire-Corbin vise à reconnaître et à récompenser publiquement l'excellence dans les domaines de l'éducation, de l'interprétation et de la sensibilisation à la conservation des ressources naturelles ou culturelles du parc marin du Saguenay–Saint-Laurent.

Ce prix entend également perpétuer le souvenir de l'abbé Rosaire Corbin. Biologiste et naturaliste hors pair, le père Corbin a consacré sa carrière à la promotion des sciences de la nature auprès des jeunes. Il a de plus œuvré à la création du parc marin du Saguenay–Saint-Laurent.

Critères d'admissibilité: Toute personne ou organisation ayant participé de façon rémunérée ou non à une activité reliée à l'éducation, l'interprétation et la sensibilisation à la conservation des ressources naturelles ou culturelles du milieu marin situées à l'intérieur des limites du parc marin du Saguenay–Saint-Laurent. Le candidat ou la candidate doit résider ou avoir son siège social au Québec.

Dévoilement du prix: Le lauréat ou la lauréate du prix Rosaire-Corbin 2004 sera annoncé le printemps prochain, dans le cadre des galas des Grands Prix du tourisme des associations touristiques régionales partenaires du parc marin (Manicouagan, Bas-Saint-Laurent, Charlevoix, Saguenay–Lac-Saint-Jean). En plus de recevoir le trophée Rosaire-Corbin, le lauréat ou la lauréate bénéficiera de la visibilité médiatique assurée par les associations touristiques régionales et le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent.

Mise en candidature: Le formulaire d'inscription est disponible auprès des bureaux du parc marin du Saguenay–Saint-Laurent. Pour se le procurer, il suffit de composer le (418) 235-4703 ou le (418) 272-1509 ou de consultez les sites Internet des associations touristiques régionales participantes (Saguenay–Lac-Saint-Jean et Manicouagan).

Canada Québec

00567346

UQAC Université du Québec à Chicoutimi — MALLETTE

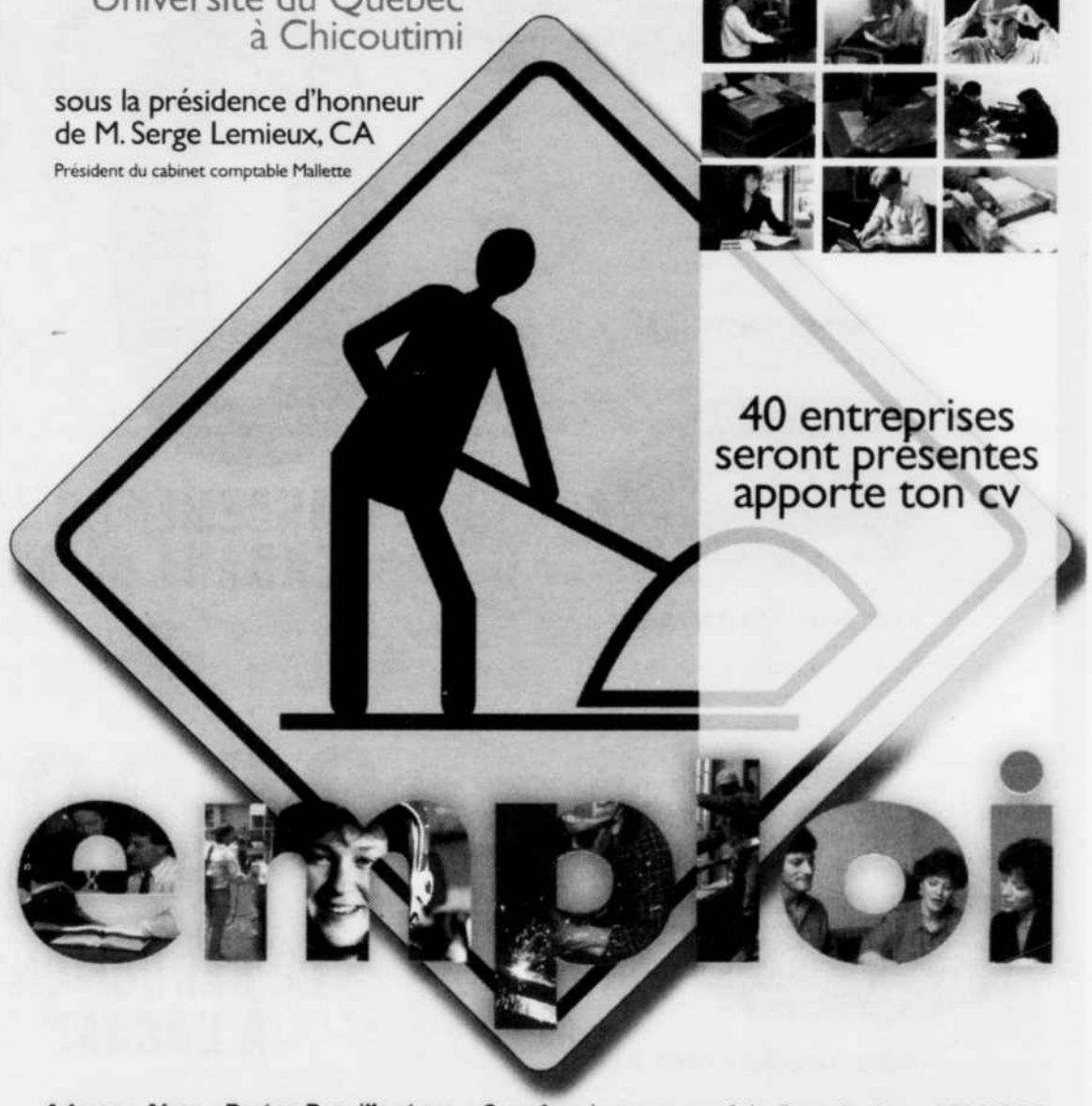
Journée emploi

Créer son avenir : un mode d'emploi !

2003

Le mercredi 29 octobre
Pavillon principal
Université du Québec
à Chicoutimi

sous la présidence d'honneur
de M. Serge Lemieux, CA
Président du cabinet comptable Mallette



40 entreprises seront présentes apporte ton cv

emploi

Adecco • Alcan • Breton Banville et ass. • Carrefour jeunesse-emploi • Cascades inc. • CEE-UQAC Centre de protection et de réadaptation de la Côte-Nord • Centre des technologies de l'aluminium Centre hospitalier de la Sagamie • CLSC du Grand Chicoutimi • Commission de la fonction publique Commission des normes du travail • Commission scolaire catholique Centre sud • Commission scolaire de Montréal • Commission scolaire Marie-Victorin • Commission scolaire d'Iberville Conseil du trésor • DRHC • Emploi-Québec • Enterprise location auto • Fédération de l'enseignements privé • Fédération des caisses populaires du Québec • Forces armées canadiennes • Gendarmerie royale du Canada• Groupe CGI • Hôpital du Haut-Richelieu • Hydro-Québec • Industrielle Alliance Mallette • Odyssée Québec-Monde • Ordre des comptables généraux accrédités • Ordre des comptables en management accrédités • Placement étudiant • QIT-Fer et Titane • Service externe de la main d'œuvre • Stryker Bertec • UQAC • Ordre des ingénieurs du Québec • Alimentation Couche-tard Centre hospitalier Lanaudière • Commission scolaire des Hautes-Rivières • Servicestechniques industriels BGB

KYK 95,7 — Le Réveil — CEE UQAC — progrès-dimanche — Sodexho — AIESEC

00567340

Jeep

DODGE

JEEP LIBERTY SPORT 4X4 2004

Louez à
389$* PAR MOIS.
Location de 54 mois. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.
0 $ COMPTANT DÉPÔT DE SÉCURITÉ

• Transmission manuelle à 5 vitesses • Climatiseur • Télédéverrouillage • Chauffe-moteur • Sacs gonflables avant nouvelle génération • Rétroviseurs extérieurs repliables à commande électrique • Et plus !

DODGE DAKOTA SPORT 4X4 CLUB CAB[MC] 2004

Louez à
379$* PAR MOIS.
Location de 54 mois. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.
0 $ COMPTANT DÉPÔT DE SÉCURITÉ

• Moteur V6 de 3,7 L • Transmission automatique à 4 vitesses • Différentiel autobloquant • Lecteur de CD • Climatiseur • Suspension renforcée • Et plus !

SEULEMENT CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES CHRYSLER • JEEP[MD] • DODGE

L'ÉVÉNEMENT

4 4 4 4

POUR UNE PÉRIODE DE TEMPS LIMITÉE, PROFITEZ D'OFFRES EXCEPTIONNELLES SUR NOS VÉHICULES 4X4 LES PLUS POPULAIRES.

JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO 4X4 2004

Louez à
498$* PAR MOIS.
Location de 54 mois. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.
0 $ COMPTANT DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Ou achetez à
31 999$^Δ

• Moteur 6-l de 4 L Power Tech • Transmission automatique à 4 vitesses • Climatiseur • Boîte de transfert Selec-Trac[MD] 4RM en prise maintenue • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Lecteur de CD • Et plus !

DODGE RAM 1500 SLT 4X4 QUAD CAB[MC] 2004

Louez à
479$* PAR MOIS.
Location de 54 mois. Comptant initial de 1 940 $ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.
Option 0 $ comptant également disponible à la location.

Ou choisissez
0% de financement à l'achat jusqu'à **60** mois.†

• Moteur Magnum® V8 de 4,7 L • Transmission automatique à 5 vitesses • Différentiel autobloquant • Roues de 17 pouces en aluminium • Climatiseur • Régulateur de vitesse • Lecteur de CD • Et plus !

TRANSFÉRABLE SANS RESTRICTIONS 7 ANS 115 000 KM

LA MEILLEURE PROTECTION QUE NOUS AYONS JAMAIS OFFERTE SUR TOUS LES MODÈLES 2004.
GARANTIE DE 7 ANS OU 115 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR, ET ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES SUR 24.**

GM, FORD, HONDA ET TOYOTA NE L'ONT PAS.

Visitez votre concessionnaire Chrysler • Jeep[MD] • Dodge ou daimlerchrysler.ca

DIPLÔMÉS Rabais jusqu'à 1000$

* Tarifs mensuels pour 54 mois établis pour le Dodge Dakota Sport 4x4 Club Cab[MC] 2004 avec l'ensemble 24B + DSA, pour le Dodge Ram 1500 SLT 4x4 Quad Cab[MC] 2004 avec l'ensemble 24G + DSA + WF4, pour le Jeep Liberty Sport 4x4 2004 avec l'ensemble 26B et pour le Jeep Grand Cherokee Laredo 4x4 2004 avec l'ensemble 26E + CLE + MWF. Le dépôt de sécurité est de 0 $ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 91 800 km au taux de 15 ¢ le kilomètre. Transport et taxe sur le climatiseur inclus, lorsque applicables. Δ Le prix comprend les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et est établi pour le Jeep Grand Cherokee Laredo 4x4 2004 avec l'ensemble 26E + CLE + MWF. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. † 0 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur le Dodge Ram 1500 SLT 4x4 Quad Cab[MC] 2004. *, † Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. *, †, Δ Transport et taxe sur le climatiseur (inclus à la location, lorsque applicables), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Offres d'une durée limitée et exclusives, qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail de la plupart des modèles 2004 neufs en stock. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Véhicules à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. ** Tous les modèles Chrysler, Jeep et Dodge 2004 sont couverts par la meilleure protection que nous ayons jamais offerte : une garantie de 7 ans ou 115 000 km sur le groupe motopropulseur, et une assistance routière 24 heures sur 24, selon la première éventualité. La garantie de base est de 3 ans ou 60 000 km. La protection de la carrosserie contre la corrosion est de 3 ans. Le moteur turbo Cummins diesel est couvert par une garantie limitée distincte de 7 ans ou 160 000 km sur le moteur. Selon la première éventualité. Certaines conditions ainsi qu'une franchise peuvent s'appliquer. Cette offre ne s'applique pas à certains véhicules vendus à des fins commerciales ou aux modèles SRT-10. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire. ‡ Remise aux diplômés de 500 $ à la location ou de 1 000 $ à l'achat d'un véhicule, à l'exception de la Dodge SX 2.0 (750 $). Cette offre exclut la Dodge Viper. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada, une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep[MD] • Dodge du Québec

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES

00566967

(Suite de la page A62)

pour les corrompre et arriver à leurs fins.

L'ÉCOLE DU ROCK

En vedette : Jack Black, Joan Cusack, Mike White.

Un guitariste pas mal débridé est mis à la porte par son propre groupe à quelques semaines d'un important concours de groupes rock. Par de sinueuses circonstances, il se retrouve enseignant suppléant dans un collège privé très huppé.

Assistant à un cours de musique classique des jeunes élèves, il a l'idée de détourner leur talent à son profit et de leur apprendre le rock, de Led Zeppelin à The Who en passant par The Ramones. Il procède à l'insu de tout le monde afin de pouvoir participer au concours.

MASSACRE À LA TRONÇONNEUSE

En vedette : Jessica Biel, Andrew Bryniarski, Erica Leerhsen

Le 20 août 1973, jeunes et insouciants, cinq amis traversent le Texas à bord d'un minibus. Kemper tente de se faufiler au Mexique pour se procurer de la drogue. Ils s'aperçoivent vite qu'ils sont entrés dans un territoire étrange et malsain, à l'image du personnage qu'ils ont pris en auto-stop, un être vicieux en

Charlie Sheen joue dans «Films de peur 3».

proie à des obsessions morbides. Ce dernier ne tarde pas à se faire menaçant. Mais les cinq amis parviennent à s'en débarrasser. Peu de temps après, ils se voient confrontés à une famille de fous dangereux dont Leatherface, un tueur à la tronçonneuse au masque de peau humaine.

BON CHIEN

En vedette: Liam Aiken, Kevin Nealon, Molly Shannon, et Matthew Broderick

Après avoir travaillé tout l'été en promenant les chiens des autres, Owen Baker est finalement récompensé quand ses parents lui permettent d'adopter un chien. Mais il découvre que son compagnon, Hubble, est un extra-terreste provenant des étoile Sirius, venu protéger le sort des chiens terrestes d'une menace. Owen doit aider son fidèle ami à accomplir sa mission.

TUER BILL

En vedette: Vivica A. Fox, Daryl Hannah, Lucy Liu, Michael Madsen et Uma Thurman.

Une tueuse à gages professionnelle décide de mettre fin au contrat qui la lie à une organisation criminelle. Cependant, au cours de sa cérémonie de mariage, son ancien partenaire fait irruption dans l'église et tire sur la foule.

Laissée pour morte, la tueuse plonge dans un coma qui durera cinq ans. Alors qu'elle retrouve ses esprits, elle n'a plus qu'une seule idée en tête: venger la mort de ses proches en éliminant tous les membres de l'organisation criminelle ainsi que leur chef Bill.

SUR LE SEUIL

En vedette: Michel Côté, Catherine Florent, Patrick Huard, Albert Millaire

Psychiatre désabusé, Paul Lacasse doit s'occuper du cas de Thomas Roy, un écrivain suicidaire dont les romans d'horreur semblent anticiper des faits divers atroces.

CINEMA JONQUIÈRE

Films de peur 3

Massacre à la tronçonneuse

Sur le seuil

Voir Cinéma Odyssée Chicoutimi

Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière inc.

Ensemble... donnons-nous des soins

MERCI!

Le Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière inc., **présidé par Me Claude Roy**, remercie chaleureusement sa population pour sa grande générosité lors de sa collecte résidentielle tenue le dimanche 19 octobre dernier **sous la présidence d'honneur de monsieur Jasmin Gilbert, président du groupe Intercar. Plus de 45 000 $ ont été amassés** à ce jour et l'organisme espère dépasser largement son objectif de 50 000 $.

Nous invitons ceux et celles qui n'ont pas eu l'occasion de remettre leur don à le faire parvenir le plus tôt possible dans l'enveloppe de La Grande Corvée 2003 ou dans une autre enveloppe, avec la mention « collecte résidentielle », à l'adresse suivante :

Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière inc.
2230, rue de l'Hôpital, C.P. 1200
Jonquière (Québec) G7X 7X2

Le Fonds de dotation tient à souligner l'excellent travail fait par madame Lorraine Rousseau, responsable de l'activité, et monsieur Dany St-Gelais, coordonnateur des transports, et à remercier les nombreux bénévoles qui se sont impliqués dans cette activité.

Merci également aux commanditaires et collaborateurs suivants :
Escadron 634, Corps de cadets 2646, Corps de Cadets 2572, Légion royale canadienne d'Arvida section 209, monsieur Bertrand Couture et son équipe à St-Charles-de-Bourget, L'abbé Robert Dufour de la paroisse de Bégin, Le Service de police, arrondissement Jonquière, Les auxiliaires bénévoles du Carrefour de santé de Jonquière, monsieur Jasmin Gilbert, président d'honneur, et son équipe de chauffeurs Intercar, Bell mobilité, Distribution BTL, Société d'embouteillage Pepsi, Café Marc Robitaille, Boulangerie Gadoua, Restaurant Dunkin Donuts de Jonquière, Distribution Dufour & fils, Pause-Matic, Les banquets fine gueule, Blackburn & Blackburn, Nettoyeur Massé, Équipe technique du Carrefour de santé de Jonquière, monsieur Denis Brassard et son équipe de la cuisine du Carrefour de santé de Jonquière.

Commanditaires majeurs :

INTERCAR · Radio-Canada Saguenay–Lac-St-Jean · Le Citadin · progrès-dimanche · TQS Saguenay-Lac-St-Jean · CKRS590 · Le QUOTIDIEN

00566068

Ford Service de Qualité

Des offres à tout dégeler

Pour avoir prise sur l'hiver

Pneus d'hiver à partir de 69,95 $ ch.

Goodyear® Michelin® General®/Continental® Bridgestone® Uniroyal® BFGoodrich®

Installation et équilibrage en sus
Exemple : Goodyear Ultra Grip P185/65R14.
Autres pneus d'hiver de marques réputées aussi offerts à des prix concurrentiels.

* Toutes les garanties courantes des fabricants de pneus s'appliquent. Taxes et droits gouvernementaux de 3 $ par pneu en sus. Certains conseillers Ford Service de Qualité peuvent ne pas offrir la gamme complète des marques de pneus annoncées. Chez les conseillers Ford Service de Qualité participants. Ces derniers peuvent vendre moins cher. L'offre se termine le 31 décembre 2003.

Passez l'hiver en paix

Entretien préventif n° 2 59,95 $ ch.

Comprend :
- Vidange d'huile – Jusqu'à 5 litres d'huile-moteur Motorcraft(MD) et nouveau filtre à huile Motorcraft
- Vérification et permutation des pneus
- Inspection visuelle : échappement, courroies, durites, filtre à air et gaines de demi-arbre
- Vérification de tous les niveaux de liquide, capacité de la batterie
- Vérification et fonctionnement : klaxon, feux, phares et clignotants, lave-glace et essuie-glace
- Vérification et lubrification : direction, suspension, joints à rotule et cardan

Plus :
- Inspection du système de chauffage et du chauffe-moteur
- Test : densité du liquide de refroidissement
- Inspection visuelle des freins
- Lubrification des charnières, des loquets et des serrures

* S'applique à la plupart des voitures et des camionnettes. Frais supplémentaires pour les véhicules équipés d'un moteur diesel. Droits gouvernementaux en sus, le cas échéant. Taxes en sus. Chez les conseillers Ford Service de Qualité participants. Ces derniers peuvent vendre moins cher. L'offre se termine le 31 décembre 2003.

Ça freine les dépenses

Achetez des freins (marque d'origine ou Motorcraft(MD)) et profitez de la garantie longue durée du Plan de protection Ford*.

* La garantie longue durée s'applique aux pièces d'origine Ford dans les conditions normales d'utilisation tant que le client possède le véhicule.

Un p'tit remontant avec ça ?
Tasse du 100e anniversaire de Ford gratuite* à l'achat de l'entretien préventif offert à 59,95 $.

Restez bien au chaud
Nos techniciens qualifiés installent les démarreurs à distance de marque Ford.

00566957

ford.ca

Ford
Bien pensé

trait d'union

Pour faire connaissance

cyberpresse.ca

www.traitdunion.ca

Annoncez-vous GRATUITEMENT et récupérez vos messages SANS AUCUN FRAIS

• ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT !
Placez gratuitement votre annonce dans la rubrique « Trait d'Union » en composant le (418) 698-2777. Enregistrez votre annonce avant le lundi 9 heures pour une parution dans le Quotidien du mercredi ou avant le mercredi 9 heures pour l'édition du Progrès-Dimanche. Une seule boîte vocale par personne, maximum de 4 lignes par annonce.

• RÉPONDEZ AUX ANNONCES
OPTION 1 : PAR LE **1 900 677-7777**
C'est tellement simple et rapide !
1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale ;
2. Composez le 1 900 677-7777;
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message.

OPTION 2 : AVEC VOTRE **BLOC DE TEMPS** PAR LE **(418) 698-2777**
C'est toujours facile et économique !
1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale ;
2. Composez le (418) 698-2777 ;
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message.

• NOS TRUCS ET ASTUCES
N'oubliez pas que votre message est la clef de vos rencontres. Préparez-le en conséquence. Nous vous recommandons de suivre notre petit guide : donnez une description de vous-même, de vos attentes, de vos intérêts et de vos passions. Surtout, laissez votre numéro de téléphone.

• RÉCUPÉREZ VOS MESSAGES GRATUITEMENT
1. Composez le (418) 698-2777 ;
2. Entrez votre numéro de boîte vocale et votre code de sécurité ;
3. Prenez alors connaissance de votre nombre de messages reçus ;
4. Restez en ligne, au menu principal faites le 2 pour récupérer vos messages.

• OBTENEZ VOTRE BLOC DE TEMPS... ÉCONOMISEZ 62 %
Économisez jusqu'à **62 %** en composant le (418) 698-2777. Au menu principal, faites le 0 et demandez votre bloc de temps à un de nos agents. Notre service à la clientèle est ouvert tous les jours de 9 heures à minuit.

• NOTEZ BIEN
Vous pouvez répondre à plusieurs annonces sur un seul et même appel facturable. Par le 1 900 677-7777 des frais de 2,29 $ la minute (+ taxes) seront portés à votre compte de téléphone. Notre service est offert 24 h/24, 7 jours sur 7. Téléphone Touch-Tone requis, 18 ans ou plus.

FEMME CHERCHE HOMME

AMOUREUSE DE LA NATURE, début 40aine, 5'2", sans enfants, tranquille, autonome, cherche gars 35-49 ans, avec ou sans enfants, sobre, pour une nouvelle relation. 45821

FRANCHE, DOUCE ET SINCÈRE, 57 ans, 5'5", 115 lb, châtaine, yx bleus, féminine, chaleureuse, affectueuse, aime la marche, nature, ciné, cherche H 55-65 ans, poids prop, autonome, libre, passé réglé, avec sens de l'humour. 46351

RENCONTRE INTÉRESSANTE. Chicout., femme 53 ans, 5'5", 126 lb, chev noirs, yx bruns, de belle app, n-fum, authentique et positive, aime activités de plein air, cherche H 18-25, pour relation amicale. 462594

SOCIABLE, ENJOUÉE ET RESPONSABLE, début 40aine, 5'2", 115 lb, n-fum, de belle app, équilibrée, autonome, aime la nature, cherche H 30-50 ans, de belle app, n-fum, doux, affectueux, intelligent et sensible. 46158

IL N'ARRIVE RIEN POUR RIEN!, Jonquière, femme 33 ans, app agréable, 5'1", 115 lb, chev châtains, yx bruns, fum, aime sports, ciné, arts et culture, cherche H 25-45, pour sport et relation amicale. 599410

POURQUOI ÊTRE SEULE QUAND NOUS POUVONS ÊTRE DEUX? Dolbeau-Mistassini, femme 52 ans, 5'3", chev blonds, yx pers, app agréable, n-fum, sociable et positive, aime activités de plein air et littérature, cherche H 49-55, pour relation amoureuse et plus. 295176

IL FAUT SAVOIR APPRÉCIER LES PETITS PLAISIRS DE LA VIE. Alma, femme 53 ans, 5'2", 126 lb, chev roux, yx verts, de belle app, n-fum, franche et attentionnée, cherche H 52-60, pour relation amoureuse et plus. 736023

GENTILLE... SYMPATHIQUE ET AFFECTUEUSE... Johanne, Jonquière, 33 ans, 5'7", 163 lb, chev blonds, yx brun-noisette, de belle app, n-fum, cherche H 37-53 ans, doux et sincère, pour relation stable. 4176

L'ATTRAYANTE NATACHA, 19 ans, 5'5", 130 lb, chev blonds, yx verts, recherche H sens de l'humour, romantique, pour aventure d'un soir. 44814

JEUNE DÉBUTANTE RECHERCHE PARTENAIRE EXPÉRIMENTÉ. Jonquière, 19 ans, top modèle, 5'6", 118 lb, chev et yx noirs, cherche H de tout âge, pour relations intimes et amicales. 670490

ISABELLE, FILLE DE LA BAIE, 39 ans, 5'6", châtaine, yx bleus, aimerait rencontrer H pour relation amicale et plus. 36838

FRIANDE DE PETITS ET GRANDS VOYAGES, Jonquière, châtaine aux yeux bleus, 50 ans, 5'4", poids prop, aime petits et grands voyages, recherche H équilibré dans sa démarche, avec affinités. 9398

PAS COMPLIQUÉE, 66 ans, 5'5", aime la nature, musique, balades en voiture, dialoguer, cherche H avec affinités. 10551

BEAUTÉ DÉSIRANT OBTENIR DU PLAISIR. Femme de 32 ans, poids proportionnel, cherche H de belle apparence, pour rencontres occasionnelles. 46361

ANNONCE DE LA SEMAINE:

PROFESSIONNELLE SACHANT CE QU'ELLE VEUT, 33 ans, châtaine, yeux pers, 5'5", 125 lb, mince, sans enfants, de belle apparence, aime les arts, recherche un homme avec affinités. 45475

RIEN À PERDRE. Femme de Jonquière, 47 ans, app agréable, 5'5", 120 lb, chev bruns, yx verts, aime sports nautiques, plein-air, littérature, cherche H 48-55 ans, pour amitié et amour. 569815

JE SUIS MOI, TU ES TOI... PLACE AUX RÊVES... Dolbeau-Mistassini, femme 50 ans, 5'2", 137 lb, chev auburn, yx bleus, app agréable, n-fum, romantique et sociable, aime sport et badminton, cherche H 35-60, pour relation amoureuse et plus. 729364

PROFITER DE LA VIE AU MAX DANS LA MESURE DU POSSIBLE. Femme de Chicout., 45 ans, de belle app, 5'3", 122 lb, chev et yx bruns, aime sports d'hiver, plein-air, ciné, cherche H 43-50 ans, pour amitié et sexualité. 683400

LE PLAISIR CROÎT AVEC L'USAGE. Chicout., femme 37 ans, 5'7", 142 lb, chev et yx bruns, de belle app, n-fum, sociable et généreuse, aime littérature et cinéma, cherche H 35-42, pour relation amoureuse et plus. 695576

RELATION SIMPLE ET DOUCE... Alma, femme 35 ans, 5'3", 117 lb, chev blonds, yx bleus, app agréable, fum, respectueuse et généreuse, cherche H de son âge, pour relation amoureuse et plus. 745278

PROFESSIONNELLE EN COUPLE... fin 30aine, cherche H séduisant et séducteur, pour partager des moments agréables, sans attentes et sans engagements sérieux. 44874

ON NE SAIT JAMAIS... Femme de Jonquière, 26 ans, de belle app, 5'8", 107 lb, chev et yx bruns, aime littérature, plein-air, sports de raquette, cherche H 18-35 ans, pour relation amicale. 556342

COMME UNE BOUTEILLE À LA MER... Chicout., 38 ans, 5'3", 120 lb, chev et yx bruns, app agréable, fum, spontanée et gentille, aime canot camping et patin à roues alignées, cherche H 35-45, pour relation amicale. 656071

SI L'ACTION T'INTÉRESSE... Roberval, femme 29 ans, app agréable, 5'3", 110 lb, chev et yx bruns, fum, aime loisirs, plein-air, sports, cherche H 30-40, pour voyages et relation amoureuse. 656498

NATURELLE ET COMPRÉHENSIVE, 36 ans, Jonquière, 5'3", 110 lb, chev bruns, yx pers, de belle app, douce, sincère et féminine, cherche H 33 ans et plus, de belle app, aimant la nature, pour amitié et plus. 46317

NATIVE DE LA CÔTE-NORD, 55 ans, 5'5", 118 lb, sincère, féminine, intègre, pas compliquée, sens de l'humour, aime les soupers romantiques, dialogue, cherche H poids prop, autonome, propre et intègre. 45820

LA VIE, LA VIE... Alma, femme 48 ans, 5'3", chev blonds, yx pers, de belle app, n-fum, tendre et sympathique, aime musique et activités de plein air, cherche H 44-53, pour relation amoureuse et plus. 304337

SUZIE, JOLIE CHÂTAINE, 45 ans, n-fum, 5'7", douce, charmante, yx pers, léger surplus de poids, en forme, fait du conditionnement physique et de la marche, cherche H avec affinités. 10191

RICANEUSE, SYMPATHIQUE, DRÔLE, GENTILLE ET DOUCE. Jonquière, 27 ans, top modèle, 5'1", 96 lb, chev auburn, yx pers, fum, aime littérature, sports nautiques, plein-air, cherche H 25-35 ans, pour relation amoureuse. 323597

FEMME DU LAC, 50 ans, 5'4", 135 lb, n-fum, douce, sentimentale, cherche H 45-60 ans, du Lac, doux, gentil, riche de coeur, pour partager amour, bonheur et joie. 46433

JONQUIÉROISE BIEN DANS SA PEAU, fin 50aine, 5', autonome, 128 lb, n-fum, aime la vie, cherche H libre et respectueux, avec affinités, pour amitié et plus. 46421

LILI, JOLIE ET BIEN MISE, 29 ans, 5'3", 115 lb, mère d'une fille, désire rencontrer H honnête, autonome financièrement, pour des plaisirs occasionnels. 45513

SÉDUISANTE SPORTIVE ET ÉNERGIQUE, 23 ans, 5'5", 120 lb, chev noirs, yx verts, sportive, cherche H de belle app, sportif, bien membré, pour soirées chaudes et allumées. 45881

SOIRÉES CHAUDES ET PLAISANTES ASSURÉES. Femme d'Alma, 20 ans, de belle app, 5'2", 132 lb, chev blonds, yx pers, fum, cherche H 28-40 ans, pour relations sexuelles et amour. 681388

MAMAN PAS COMPLIQUÉE, aime le dialogue, cherche H n-fum, sobre, sans drogue, avec affinités, pour amitié et plus. 46258

FEMME SÉRIEUSE EN COUPLE, 40aine, cherche H viril et poilu, 25-45 ans, pour partager de nouvelles expériences, obèse s'abstenir. 46286

ELLE A JETÉ SA LISTE DE CRITÈRES. Jolie et sportive, 38 ans, professionnelle de la santé, cherche un Homme, un ami, pour relation amoureuse. 46187

FÉMININE. POSITIVE... SIMPLEMENT MOI. Ville de La Baie, 43 ans, app agréable, 5'2", 99 lb, chev blonds, yx pers, aime sports, loisirs, musique, cherche H 35-55, pour relation amicale et amoureuse. 242754

MARIE-JO, DÉBORDANTE DE VIE, 33 ans, dynamique, a 3 enfants, cherche H indépendant, dynamique, comique, pour relation amicale ou sérieuse. 46481

SINCÈRE ET ROMANTIQUE. Roberval, femme 34 ans, de belle app, 5'6", 110 lb, chev blonds, yx bleus, fum, cherche H de son âge, pour relation amoureuse et amicale. 631709

FEMME ENGAGÉE À DÉCOUVRIR, fin 40aine, 5'2", 150 lb, cherche H complice, doux et bon amant. 45814

ELLE EST FIDÈLE, HONNÊTE ET ROMANTIQUE. 25 ans, n-fum, cherche H avec un coeur tendre et généreux, tranquille, ayant terminé sa jeunesse, n-fum, ayant envie de tomber en amour. 46221

SÉRIEUSE EN COUPLE H-F, recherche H viril et poilu, 25-45 ans, pour partager de nouvelles expériences, obèse s'abstenir. 46539

ON PARLE ? Femme 31 ans, de belle app, 5'8", 125 lb, chev noirs, yx pers, aime sports, plein-air, littérature, cherche H 22-45, pour amour et amitié. 383802

VEUVE CHÂTAINE, 45 ans, 5'6", 135 lb, yx bleus, recherche H 40-50 ans, équilibré, mature, cultivé, respectueux, avec de belles valeurs, but sérieux. 9625

UN SOURIRE, UNE ROSE, UNE PRÉSENCE... Chicout., femme 55 ans, 5'3", 171 lb, chev blonds, yx bruns, de belle app, fum, authentique et positive, aime musique et littérature, cherche H, pour relation amoureuse et plus. 692976

PASSIONNÉE... Dolbeau, Mistassini, 37 ans, 5'5", 141 lb, chev blonds, yx bleus, de belle app, n-fum, drôle et passionnée, aime vélo et sport, cherche H 25-45, pour relation amoureuse et plus. 501749

UNE SIMPLE FLEUR, Jonquière, 35 ans, chev noirs, yx bleus, de belle app, n-fum, sérieuse et respectueuse, cherche H 25-45, pour relation amoureuse. 388069

JOLIE ROUSSE MINCE, chev longs, yx verts, 28 ans, 5'8", de belle apparence, cherche H peu importe l'âge, de belle apparence, pour de nouvelles expériences occasionnellement. 43987

L'AMOUR D'ABORD ET APRÈS ON VERRA! Chicout., femme 42 ans, 5'2", 112 lb, chev bruns, yx verts, de belle app, n-fum, authentique et passionnée, aime randonnées et ski de fond, cherche H 35-45, pour relation amoureuse. 526914

JE NE CONVOITE QUE L'AMOUR... Jonquière, femme 42 ans, 5'7", 129 lb, chev noirs, yx bleus, de belle app, fum, sociable et enjouée, aime musique et patin, cherche H 38-50, pour relations intimes et plus. 750457

BIEN VIVRE LE MOMENT PRÉSENT... Alma, femme 53 ans, 5'2", 126 lb, chev roux, yx verts, de belle app, n-fum, franche et positive, cherche H, pour relations intimes et plus. 760002

JOLIE FEMME AVEC DE L'ESPOIR, 61 ans, 5'3", 128 lb, , propre, n-fum, aime la lecture, marche, voyages, chalet, patin à glace, cherche H n-fum, joyeux, poids prop, pour passer de belles fêtes. 9905

ME CONNAÎTRE, C'EST M'ADOPTER. Femme de Jonquière, 51 ans, app agréable, 5'6", 130 lb, chev et yx bruns, aime ciné, arts et culture, sports, cherche H 45-55 ans, pour relations amicales et sexuelles. 365186

OÙ ES-TU? Jonquière, femme 42 ans, 5'5", 137 lb, yx pers, app agréable, n-fum, romantique et drôle, aime pêche et glissade, cherche H 34-45, pour relations intimes et plus. 556789

VEUVE EN SANTÉ D'ALMA, début 70aine, 5'3", 138 lb, autonome, franche, pas compliquée, propre, aime la marche, danse, cherche H 69-75, doux, gentil, franc, affectueux, pour faire un bout de chemin. 46338

RESPECTUEUSE AUX VALEURS DE BÉTON, 39 ans, responsable, 5'3", 105 lb, de belle app, magnifique regard, sourire éclatant, facile de contact, cherche H costaud, aux yeux pétillants et ayant la joie de vivre. 42307

BLONDE ENGAGÉE AIMANT LA VIE, 40aine, yx bleus, 5'9", poids prop, fum, aime rire, plein air, marche, danse, cherche H 40aine, avec affinités, pour relation amie-amant. 45537

CHÂTAINE EN BONNE SANTÉ, 62 ans, n-fum, 5'2", 130 lb, yx bruns, autonome, aime la nature, cartes et soirées tranquilles, désire H veuf en santé, de 58-65 ans. 46496

AIMER ET ÊTRE AIMÉE. Roberval, femme 60 ans, de belle app, 5'5", chev et yx bruns, fum, aime plein-air, arts et culture, ciné, cherche H 58-70, pour amour et relation amicale. 568763

UNE FLEUR DANS LA MAIN, UN BAISER SUR LA JOUE... Chicout., femme 41 ans, 5'2", 146 lb, chev noirs, yx bleus, de belle app, n-fum, franche et sympathique, aime randonnées et vélo, cherche H 25-50, pour relation amicale. 661242

PEU CONVENTIONNELLE... Chicout., 43 ans, 5'6", 150 lb, chev blonds, yx gris, app agréable, n-fum, tendre et drôle, aime ski alpin et activités de plein air, cherche H 35-55, pour relations intimes et plus. 135083

ISABELLE, FRANCHE ET DIRECTE, 38 ans, 5'4", 115 lb, chev bruns longs, yx verts, n-fumeuse, aime les sports et activités culturelles, cherche H 36-43 ans, n-fum, sobre, pour relation stable. 46427

DAME AVEC BELLE PERSONNALITÉ, 60 ans, 5'4", 120 lb, n-fum, sobre, autonome, aime le ciné, marche, danse, voyages, cherche H 55-65 ans, libre, honnête, sincère, voulant débuter par l'amitié. 46491

HOMME CHERCHE FEMME

TRÈS BEAU JEUNE HOMME, 26 ans, 155 lb, 5'9", aime le sport, marche, balades en auto, cherche F honnête et fidèle. 46276

RESPECTUEUX ET HONNÊTE. Alma, mi50aine, 5'5", poids proportionné, aime le vélo, pêche, ciné, recherche dame sincère, honnête et respectueuse, avec affinités. 7752

VIVRE ET LAISSER VIVRE LES AUTRES. Dolbeau, Mistassini, homme 37 ans, 5'9", 195 lb, chev et yx bruns, app agréable, n-fum, mature et réservé, cherche F, pour relation amoureuse. 762302

RÊVEUR ET PASSIONNÉ, Jonquière, 47 ans, 5'9", 183 lb, chev bruns, yx bleus, app agréable, fum, sociable et passionné, aime ski alpin et plongée sous-marine, cherche F 35-50, pour relation amoureuse et plus. 683595

PAUL, CÉLIBATAIRE AU SENS DE L'HUMOUR, aime le dialogue, voyages, sports, marche, vélo, chasse et pêche, danse, recherche jeune femme 18-30 ans, avec affinités. 10496

SENTIMENTAL ET AFFECTUEUX. Alma, 42 ans, 175 lb, 5'8", chev bruns, yx verts, n-fum, honnête, sobre, aime la nature, cherche F 35-45 ans, avec affinités, pour faire un bon bout de chemin. 46438

UN GARS COMME MOI, ÇA NE SE TROUVE PAS PARTOUT. Roberval, 45 ans, 5'9", 129 lb, chev châtains, yx bleus, de belle app, fum, franc et romantique, cherche F, pour relation amoureuse. 744692

VEUF AYANT RÉUSSI DANS SA VIE, 64 ans, 5'6", 150 lb, encore en forme, aimerait rencontrer F qui voudrait un homme pour le reste de sa vie. 45918

TRÈS MUSCLÉ ET DE BELLE APPARENCE. 21 ans, 6', 210 lb, blond, yx bleus, aime le ciné, sport, cherche belle jeune femme début 20aine, pour des loisirs, sorties et plus. 46160

DAN, ROMANTIQUE ET CHALEUREUX, 46 ans, de belle app, n-fum, discret et propre, recherche F plus âgée, grassette avec forte poitrine, pour rencontres occasionnelles. 9233

PROFESSIONNEL VEUF, 40aine, apparence agréable, poids santé, n-fum, aime le plein air, musique lecture, cuisine, recherche F sensuelle, enjouée, de belle app, pas compliquée, pour relation amoureuse. 10106

IL EST EN TRÈS GRANDE FORME, 50aine, 5'10", 160 lb, chev sel et poivre, cherche F ou en couple, pour plaisirs à deux ou à trois. 46147

AMOUR À PARTAGER, homme 38 ans, grand, poids prop, chev et yx bruns, doux, romantique et généreux, aime le plein air, restos, ciné et danse, cherche F 30-40 ans, avec ou sans enfants. 4507

BLOND AUX YEUX PERS, 27 ans, 5'7", 145 lb, cherche F fin30aine-début40aine, de belle app, pour moments très chauds dans la discrétion. 46555

GRAND BRUN OUVERT, EXPLORATEUR, QUI A DU CHIEN! Chicout., 43 ans, 6'4", 190 lb, chev et yx bruns, app agréable, n-fum, passionné et indépendant, aime soccer et tennis, cherche F 31-45, pour relation amoureuse et plus. 241047

RETRAITÉ MORDANT DANS LA VIE, 60aine, 5'11", 180 lb, n-fum, bridgeur, en forme, grand voyageur, cherche F 55-65 ans, cultivée, distinguée, pour relation durable. 45462

HOMME DE DOLBEAU-MISTASSINI, 58 ans, 5'11", 175 lb, autonome, n-fum, aimerait rencontrer dame du Lac Saint-Jean, pour dialoguer et plus. 45720

PASSIONNÉ POUR LES ÉCHANGES SINCÈRES ET AMICAUX AVEC TOI. Roberval, 60 ans, 5'5", 139 lb, chev et yx noirs, de belle app, n-fum, passionné et compréhensif, aime sport, cherche F 56-62, pour relation amoureuse et plus. 612173

AMOUREUX DE L'AMOUR, 67 ans, en très bonne santé, 5'9", 155 lb, la marche, voyages, aimerait rencontrer F 60aine, avec affinités, obèse s'abstenir. 46465

RÉALISTE ET HONNÊTE. Dolbeau, Mistassini, homme 52 ans, 5'7", 160 lb, chev et yx bruns, app agréable, n-fum, tendre et respectueux, aime motoneige et sports, cherche F 45-52, pour relation amoureuse et plus. 421742

ANNONCE DE LA SEMAINE:

VRAI ET SYMPATHIQUE, 30aine, Jonquière, 5'7", cheveux noirs, yeux verts, belle personnalité, doux, romantique au coeur tendre, aime discuter, cherche une femme douce, honnête et fière, pour profiter de la vie. 39126

ENSEMBLE AVEC UN BON FEU SUR LE BORD DE L'EAU! YES! Homme de Chicout., 51 ans, app agréable, 6', 185 lb, chev châtains, yx pers, fum, aime plein-air, littérature, musique, cherche F de tout âge, pour relation amoureuse. 411642

JE T'ATTENDS DEPUIS SI LONGTEMPS. Chicout., homme 44 ans, 6', 174 lb, chev bruns, yx verts, de belle app, n-fum, authentique et gentil, cherche F, pour relation amoureuse. 740022

AINSI VA LA VIE... Alma, homme 47 ans, 6', 203 lb, chev châtains, yx pers, app agréable, fum, tendre et attentionné, cherche F, pour relation amoureuse et plus. 740828

SEUL D'ALMA, 39 ans, 5'6", 180 lb, un peu de poids, chev et yx bruns, timide, fidèle, sans emploi, cherche F 25-39 ans, avec ou sans enfants, grassette ou non, pour relation amoureuse. 45735

CÉLIBATAIRE TRAVAILLANT ET SOBRE, 51 ans, n-fum, désire rencontrer F n-fum, pour sorties, restos, théâtre, spectacles, amitié d'abord. 46506

IL IRA JUSQU'AU BOUT DE SES RÊVES... 60 ans, de belle app, doux et affectueux, cherche jolie F sans enfants, douce et affectueuse, 130-145 lb, aimant les soupers en tête-à-tête, pour relation stable. 45966

PATIENT DANS TOUT TOUT TOUT, Chicout., 57 ans, 5'11", 201 lb, chev poivre et sel, yx pers, app agréable, fum, drôle et authentique, aime littérature et activités de plein air, cherche F, pour relation amoureuse et plus. 724156

LA VIE EST COURTE... Chicout., homme 40 ans, 6', 177 lb, chev et yx bruns, de belle app, n-fum, spontané et passionné, aime sport et musique, cherche F 25-45, pour relations intimes et plus. 398606

DOUX ET JOVIAL, bel homme de 40 ans, tendre, romantique, sentimental, aime le ciné, restos, recherche F douce, de belle app, pour amitié ou relation. 46472

FRANÇOIS, ACTIF PASSIONNÉ DU CHEVAL, 40 ans, 5'8", 150 lb, yx pers, aime le sport, marche, cherche F stable, ayant une tête sur les épaules et faisant du sport. 46582

DOUX ET JOVIAL DU HAUT DU LAC, engagé dans la 50aine, 5'10", 165 lb, allure jeune, recherche F du Lac, grassette, affectueuse, tendre et jasante, pour dialoguer et partager complicité amicale. 44743

DYNAMIQUE, SINCÈRE ET LIBRE, Chicout., homme 49 ans, 5'9", 180 lb, chev et yx bruns, de belle app, n-fum, compréhensif et positif, aime cinéma et sports d'hiver, cherche F 35-50, pour relation amicale et plus. 175289

PROFESSIONNEL LIBRE, de belle app, 5'10", poids prop, chev et yx bruns, recherche complice grande 20-30aine, poids équilibré, sincère, pour partager sa joie de vivre. 46178

FOU DE NATURE RECHERCHE FEMME DE NATURE NATURELLE. Alma, 53 ans, 5'7", 195 lb, chev châtains, yx verts, de belle app, n-fum, sympathique et timide, aime sports et activités de plein air, cherche F 46-53, pour relation amoureuse et plus. 680906

LE MEILLEUR EST À VENIR. Alma, homme 33 ans, 5'8", 153 lb, chev et yx bruns, app agréable, n-fum, réservé et éternel adolescent, aime sports et activités de plein air, cherche F 22-32, pour relation amoureuse et plus. 612787

JE SUIS COMME LA LUNE QUI BRILLE SUR LA NEIGE EN DÉCEMBRE. Jonquière, homme 38 ans, 5'8", 154 lb, chev châtains, yx verts, de belle app, fum, authentique et romantique, cherche F de son âge, pour relations intimes. 764153

TU RECHERCHES LA STABILITÉ, SINCÉRITÉ! Dolbeau, Mistassini, homme 40 ans, 5'10", 155 lb, chev châtains, app agréable, n-fum, romantique et gentil, aime canot camping et chasse, cherche F 25-45, pour relation amoureuse et plus. 514742

MIEUX VAUT TARD QUE JAMAIS... Chicout., homme44 ans, 5'10", 161 lb, yx verts, app agréable, n-fum, sociable et respectueux, aime sports, cherche F 34-48, pour relation amoureuse et plus. 722438

GARS DE BOIS. Dolbeau, Mistassini, 41 ans, 6'2", 185 lb, chev noirs, yx bruns, fum, sérieux et respectueux, aime sports d'hiver, cherche F 18-25, pour relation amoureuse et plus. 509010

CARL, ENTHOUSIASTE ET EN AFFAIRES, mi30aine, 5'10", belle personnalité, déterminé, cherche F 25-35 ans, sans enfants, n-fum, aimant la nature, activités culturelles et sportives et soirées romantiques. 8926

AFFECTUEUX ET HONNÊTE. Réal, 48 ans, passé réglé, cherche une femme, une amie fine, gentille, affectueuse, honnête, au passé réglé. 10009

SPORTIF ET ROMANTIQUE, 29 ans, 5'8", de belle app, bien prop, chev châtains longs, yx verts, n-fum, travaillant, aime la moto, cherche F 18-30 ans, n-fum, sans enfants, bien prop, pour amitié ou plus. 46510

SENSATIONNELLEMENT VÔTRE! Roberval, homme 34 ans, 5'10", 175 lb, chev châtains, yx pers, app agréable, fum, romantique et sociable, aime vélo et cinéma, cherche F 23-38, pour relations intimes et plus. 644602

CÉLIBATAIRE VOULANT RELATION AMICALE SAINE... Homme 32 ans, sans enfants, fum, cherche une amie 25-40 ans, grande, prop, dans le but d'aller prendre un café, voir des films au ciné, discuter et plus. 46308

J'AIME LA VIE, Jonquière, homme 57 ans, 5'9", 165 lb, chev poivre et sel, yx pers, de belle app, n-fum, passionné et tendre, cherche F, pour relation amoureuse et plus. 734339

LE RIRE EST LA CLEF DE LA SANTÉ! Chicout., homme 40 ans, 6', 208 lb, chev châtains, yx bruns, de belle app, n-fum, passionné et sociable, aime activités de plein air et pêche, cherche F, pour relations intimes. 762989

HOMME CHERCHE HOMME

BEAU BRUN D'ALMA, 160 lb, yx bleus, 5'10", légèrement poilu, cherche H 32-40 ans, poilu ou non, aimant la marche, sport et plaisir. 46535

JEUNE HOMME MINCE ET D'ALLURE MASCULINE, 28 ans, yx bleus, chev châtains, 6'1", mature, cherche H marié 25-45 ans, doux, d'allure masculine, affectueux, pour rencontres intimes. 46507

PROFITONS PLEINEMENT DU TEMPS QUI PASSE. Chicout., homme 38 ans, 6'2", 175 lb, chev bruns, yx pers, app agréable, n-fum, authentique et drôle, cherche H, pour relations intimes et plus. 719503

PROPORTIONNÉ ET BRONZÉ, 40 ans, 5'8", 150 lb, chev et yx noirs, et bien membré, cherche H 35-45 ans, un peu musclé un plus, au physique agréable, masculin et viril de préférence. 10091

IL AIME S'HABILLER EN FEMME, vit seul, aimerait rencontrer H pour combler sa solitude et plus, discrétion absolue. 46268

ENTRE HOMMES, Roberval, 49 ans, 5'7", 159 lb, chev et yx bruns, de belle app, fum, réfléchi et passionné, aime littérature et cinéma, cherche H 18-25, pour relations intimes. 522726

HOMME DE BELLE APPARENCE, 40 ans, recherche H 30-40 ans, de belle app, pour des rencontres intimes et discrètes. 46377

BEAU GARS DISCRET, 34 ans, 5'8", 150 lb, chev et yx foncés, peut recevoir, désire rencontrer H 18-45 ans, vicieux, aimant le sexe. 46304

ACCUEILLANT DE BELLE APPARENCE, 24 ans, 5'7", 150 lb, de belle app, cherche H pour rencontres discrètes. 46275

VAUT MIEUX ÊTRE FOU AVEC LA MASSE QU'INTELLIGENT ET SOLITAIRE, Chicout., homme 49 ans, 5'8", 140 lb, chev poivre et sel, yx bleus, n-fum, respectueux et mature, cherche H de son âge, pour relations intimes et plus. 626393

GARS AU PHYSIQUE AGRÉABLE, 5'6", 165 lb, châtain, yx bruns, légèrement poilu, aime le sexe, cherche gars ordinaire, pour avoir de bonnes rencontres. 46189

ÉCONOMISEZ 62 %

Achetez discrètement des blocs de temps par carte de crédit

VISA ou MASTERCARD

Service à la clientèle de 9 h à 24 h

1-888-985-2233

15 MIN. 25 $ (1,66 $ la min.)
30 MIN. 40 $ (1,33 $ la min.)
60 MIN. 60 $ (1 $ la min.)

EN AMOUR AVEC LA VIE ET... Jonquière, homme 42 ans, 5'9", 155 lb, chev et yx

HONNÊTE ET SINCÈRE, mi30aine, 5'9", 150 lb, chev et yx foncés, aime la musique et ciné, cherche H 25-45 ans, libre et prêt pour une relation amoureuse. 46398

AMITIÉ D'UN JOUR ET DE TOUJOURS. Jonquière, homme 44 ans, 5'10", 146 lb, chev et yx bruns, app agréable, fum, tendre et généreux, cherche H, pour relation amoureuse et plus. 744825

BEAU BRONZÉ, 20 ans, 6'1", 175 lb, chev et yx noirs, de belle app, cherche beau mâle, pour plaisir, sexe et intimité. 46185

BEAU GRAND JEUNE HOMME, 25 ans, chev noirs, 5'11", bien membré, cherche H discret, 18-35 ans, pouvant recevoir, pour première expérience sensuelle et inoubliable. 46346

HOMME MATURE, poids prop, n-fum, viril, sensuel, cherche H costaud, aimant les caresses, les dessous masculins, pour des rencontres intimes en toute discrétion et dans le respect mutuel. 9970

HOMME TRÈS TRÈS TIMIDE, 5'11", 180 lb, chev châtains, yx bleus, n-fum, autonome, bien membré, propre, aime la marche, dialogue, musique, cherche H propre, bien membré, n-fum, discret. 43915

DE JONQUIÈRE, GRAND ET MINCE, 50 ans, cherche H de Jonquière, pouvant recevoir, poilu, pour rencontres occasionnelles intimes, tendresse, caresses et affection. 9740

CLAUDE, HOMME MARIÉ, 6', 190 lb, bien membré, aime les caresses, cherche H marié, propre, pour rencontres intimes et discrètes. 46432

SOIGNÉ ET DISCRET DE JONQUIÈRE, début 30aine, 5'8", 150 lb, chev et yx bruns, peut recevoir, cherche H 18-40 ans, pour partager plaisirs intimes à deux. 46572

MICHEL NE FAIT PAS SON ÂGE, 50 ans, 5'8", 155 lb, paraît bien, chev mi-longs, bien membré, propre, cherche H pour passer de bons moments les fins de semaine. 10025

DOUX ET AFFECTUEUX, Alma, aime caresser, cherche H 35-50 ans, ouvert à tout, pour avoir du plaisir et relaxer, bienvenu aux représentants et autre. 46396

BEL HOMME, 45 ans, 5'7", 172 lb, chev noirs, yx bruns, peut recevoir, cherche gars 35 ans et moins, pour rencontres occasionnelles en groupe. 46357

APRÈS LA PLUIE, LE BEAU TEMPS. Roberval, homme 36 ans, 5'9", 165 lb, chev châtains, yx bleus, de belle app, n-fum, drôle et indépendant, aime sports et activités de plein air, cherche H 30-43, pour relation amoureuse et plus. 734356

BEAU GARS, 25 ans, 6', 195 lb, 33 de taille, 46 d'épaules, en forme, s'entraîne chaque jour, aimerait rencontrer H 20-35 ans, pour rencontres occasionnelles. 46408

UNE PAIRE D'AMIS, fin 50aine, 5'10", 150 lb, pas poilu, cherche H mince et affectueux, pour partager moments tendres et amitié. 46214

AFFECTUEUX, HONNÊTE ET SOCIABLE, 30aine, grand, chev et yx foncés, cherche H libre, sérieux et simple, obèse et aventurier s'abstenir. 46192

IL FAUT CROIRE AU DESTIN, Chicout., homme 51 ans, 5'10", 211 lb, chev noirs, yx noirs, app agréable, fum, attentionné et authentique, cherche H, pour relation amoureuse. 692342

BEAU JEUNE HOMME, 29 ans, 5'5", bien proportionné, cherche H discret, 20-45 ans, pouvant recevoir, pour première expérience. 46051

BEAU JEUNE HOMME SYMPATHIQUE, bisexuel, 30aine, propre, discret, peut recevoir, désire rencontrer beau mâle viril, 35-50 ans, marié, pour plaisir partagé et plus. 46339

bruns, de belle app, n-fum, respectueux et réservé, cherche H 25-45, pour relation amoureuse et plus. 314881

GARS BIEN FAIT, mi20aine, 5'6", 140 lb, et bien membré, aime le sexe, recherche H bien fait, pas obèse, bien membré et discret, pour belles rencontres occasionnelles intimes. 44156

LA VIE EST PLUS BELLE À DEUX, Ville de La Baie, 75 ans, 5'8", 155 lb, chev blonds, yx bruns, de belle app, fum, romantique et indépendant, cherche H 40-35, pour relations intimes. 704107

BRUN AUX YEUX BRUNS, 21 ans, Alma, 5'7", 175 lb, recherche jeune homme 20-28 ans, sincère, pour relation sérieuse. 45859

SOIGNÉ ET SYMPATHIQUE, mi30aine, 160 lb, yx bleus, chev bruns, aime faire plaisir, peut recevoir, cherche H 25-50 ans, pour relation chaude et intime. 46479

OUVERT À TOUTE SORTE DE PROPOSITIONS. Jean-Pierre, 50aine, 6', 185 lb, divorcé, aimerait rencontrer H 40-58 ans, en bonne santé, sérieux et sans drogue. 45388

BEAU PETIT GARS, 21 ans, 5'11", 175 lb, chev bruns, yx brun-vert, cherche H 19-49 ans, pouvant recevoir, pour aventures occasionnelles. 8251

RESPECT ET COMPRÉHENSION SONT LA BASE D'UN COUPLE! Chicout., homme 38 ans, 5'9".

ÉRIC, DOUX, GENTIL ET SENSIBLE, Jonquière, 31 ans, chev châtains, yx bleus, 5'4", 125 lb, cherche gars 25-40 ans, qui paraît bien, masculin, pour amitié et plus. 30153

ANNONCE DE LA SEMAINE:

MARTIN, HONNÊTE ET BIEN DANS SA PEAU, 27 ans, Alma, 5'8", 175 lb, cheveux bruns, yeux bleus, sincère, cherche un homme de 24-28 ans, non efféminé et hors milieu, tranquille et aimant le plein air. 46536

JOLI COUPLE, 40aine, elle;de taille forte, lui;de taille moyenne, aimerait rencontrer H 40aine, propre, discret, pour certaines aventures. 45893

UN SECRET ENTRE TOI ET MOI... Alma, 36 ans, 5'11", 174 lb, chev bruns, yx verts, de belle app, n-fum, respectueux et passionné, aime activités de plein air et cinéma, cherche H 25-45, pour rencontres intimes et plus. 203238

MASCULIN ET EN FORME, 5'11", 195 lb, bien prop, chev châtains, yx verts, cherche gars 35-45 ans, intéressant et prenant soin de lui. 44934

MASCULIN, ORDINAIRE, VIRIL

SUPERGRILLE

HORIZONTALEMENT

1. S'en aller en emportant ce que l'on possède (6 mots).
2. Éclatante – Pronom – Petit ouvrage sculpté – Gibbons.
3. Il y en a plusieurs dans le colombo – Deux – C'est un gaz – Peut être nerveux – Architecte finlandais – Insecte sans ailes.
4. Affirmez – Ce qui permet d'entrer quelque part – Arrose Chartres – Exaspérée – Qui a un gros derrière.
5. Poème – Du poisson et des fruits de mer crus – Rend service au golf – On l'internait – Alouette d'Afrique du Nord.
6. Préfixe – Ne continue pas – Crochet double – Qui ont de la dignité – Loupée – On y pêche.
7. Aussi – Plante parasite qui s'enroule autour de certaines plantes – Se déboutonne – Chaise – Plaque de ciment.
8. Arbuste cultivé pour ses fruits – Action d'exposer avec ostentation – Récipients – Ville du Québec, sur le Saint-Laurent.
9. Ouvertures longues et étroites – Indique le moyen – Callosité de la peau – Notre-Seigneur – Imbéciles.
10. Objet curieux – S'emploie pour obliger quelqu'un à se hâter – Déchiré – Qui est l'objet d'un respect quasi religieux – Soutiré.
11. Rigolé – Impayés – Coup d'une arme à feu qui n'est pas parti – Note – Fabriquées en série.
12. Accords amiables – Devant le rideau – C'est presque le temps d'aller se coucher.
13. D'un verbe gai – Usages – Dépose un enjeu – Ouverture sur la table d'un violon – Se dégaine – Hégire – On y retrouve plusieurs nouvelles.
14. Partie d'une poulie – Vénéré par les Égyptiens – Langue – Vantés – Note inversée – Homme méprisable.
15. Fin d'étape – Importuné par le bruit – Opérations d'arboriculteurs – Enveloppés.
16. Entourés – Ville d'Angleterre – État d'Afrique – Petites plantes à fleurs.
17. Pardon? – Crème liquide à base de vin, d'œufs et de sucre – Elle miaule – Liquide – Personnel – Thorium.
18. Partie de la frise dorique entre deux triglyphes – Cépages – César prétendait descendre de lui – Matière rocheuse et dure – Étendue d'eau.
19. Fait comme un chevreuil – Animal domestique – Produit – Renforcé – Champignon.
20. Capables de – Poisson – Indignés – Agence spatiale européenne – Oiseau palmipède – Applique.
21. Possessif – Mot d'enfant – Outil – Négation – Parente – Mortifie.
22. Plante aquatique – Hangar – Qui se fait douze fois par année – Prénom masculin – Infinitif.
23. Au milieu des eaux – Lentilles d'une variété fourragère – Muscle du dos – Ils ont fait des abus – Frousses – Partie intérieure d'un cigare.
24. Montagne de Thessalie – Total – Ville espagnole – La pièce la plus importante – Saisit par le milieu du corps en vue de maîtriser.
25. Ville du Japon – Remettre à la verticale – C'est un blanc – Grains dures d'une poire.
26. Urgent – Condition humaine – Font taire les poupons – Matière fécale moulée – Remporté.
27. Marque la surprise – Pochette – Manœuvre – Recouverte de papier peint – Symbole chimique – Levée, aux cartes.
28. Elle pique – Avant certaines lettres – Nord-est – Agars-agars – Petit vantail vitré.
29. Dose de radiations – Notre-dame – Garantir d'un mal – Divisions administratives grecques – Un peu plus de mille.
30. Parole méchante – Retranchées – Reptile saurien – Chat.
31. Disgracieuse – Bonheur – Gaz rare de l'atmosphère – Coule en Suisse.
32. Roue dont le pourtour présente une gorge – Mesure itinéraire – Chambre – Hure – Victoire remportée le 14 octobre 1806 par Napoléon – Largeur d'une étoffe entre ses deux lisières – Fonctionne.
33. Se traverse sans peine – Elle a la peau douce et elle sent bon – Petit morceau cubique – Équerres – Compte rendu comparatif des principaux articles de journaux sur le même sujet (3 mots).
34. Arbres – Gros cordages – Truquer – Filé – Arbrisseaux d'Arabie.
35. Fécule tirée de la racine de manioc – Qui ne peut être divisé – Préfixe – Appareil de détection sous-marine – Conjugaison – Putois albinos.
36. Société américaine – Dans la tête – Ancienne armée – Grande quantité d'armes – Domaine réservé – En face de La Pallice.
37. Mis par le pêcheur – Pas à moi – Horripiler – Manche, au tennis – Agréable à regarder – Région champenoise.
38. Peuple de l'île de Hainan – Arbre du groupe des sorbiers – Bourde – Eau de vaisselle – Monnaie.
39. Muse de la Poésie lyrique – Multitudes – Verres servant dans les instruments d'optique – Résultat chiffré obtenu lors d'une élection.
40. Produire des ondes – Jeune daim – Affection contagieuse de la peau – Ne pourrait être sourde et aveugle.

VERTICALEMENT

1. L'emporter – Emporter – L'emporter – Qui s'emporte facilement.
2. Promptitude – En retard sur son époque – Partie supérieure du membre antérieur des animaux de boucherie – Réduire en petits morceaux – Plante de la famille des composés.
3. Fait paraître – Présenter en cadeau – Fixer (le chargement d'un navire) – Plante cultivée pour ses côtes – Ville italienne – Rivière de France – Le matin.
4. Sur la Côte d'Azur – Supporte l'extrémité d'un pont – Article contracté – Pas acquis – Ecole nationale d'administration – Ville des Pays-Bas – Pas à vous – Lettre – Touche.
5. Divinité – Qui fait l'objet de gros efforts – Soulier – Presse-purée – Félin sauvage.
6. Cours d'eau – Il soumet sa vie à une discipline austère – Jumeaux, en parlant d'agneaux – Armée irlandaise – Symbole de l'or – Autographe sur une photo.
7. En matière de – Soutenu – Qui est la moitié de quelque chose – Volcan des Philippines – On en fait du papier à cigarettes – Dieu – Canards.
8. Mollusques marins voisins des calmars – Docile – Arbre des régions équatoriales – Grande voile triangulaire – Règles – Qui est sans fondement.
9. À cet endroit – Démonstratif – Fatigués – Pays basque et liberté – Médecin – Dieu guerrier scandinave – Encaissé – Transpire – Château des princes de Guise.
10. Étain – Mouvements de révolte – Élimination énergique de tout ce qui encombre (4 mots) – Banal.
11. Se dit d'un repas copieux – Célèbre – (S') amuser – Étourdie – Patrie d'Abraham – Admiration.
12. Feuilletée – Dans presque toutes les recettes – Sert à fixer l'aviron sur le tolet – Préfixe qui multiplie – Abréviation chrétienne – Pomme de France – Pouffé – Embête.
13. Pousse dans les lieux très humides – Actinium – Titre que l'on donnait aux empereurs – Mésange d'Europe – Administrée – Sa déposition est importante.
14. À poil – Gros rongeurs – Décédée – Morceau de citron – Actions d'échanger des marchandises contre de l'argent – Monument funéraire.
15. Couleur locale – Décontenancé par la surprise – Faire disparaître – Passe à Verdun – Signaux – Unité de mesure de volume.
16. Individu – Lac des Pyrénées – Arrivé au monde – Divisions du temps – Évoque les vacances – Son maître sait tirer – Conjonction – Se jette dans l'Adriatique – Deux personnes s'y affrontent.
17. Petit singe – Exagère – Qui ne reçoit pas la lumière du jour – Posture de yoga – A cours au Brésil – Dans l'île de Madagascar – Dans l'alphabet grec.
18. Frottée – Martini – Ivan IV – Tumeur molle au coude du cheval – Dispersés – Pronom.
19. Boucherie – Ensemble des renseignements que le médecin recueille en interrogeant un malade sur l'histoire de sa maladie – Calcaire crayeux – Lieu reposant – Mondiale.
20. Sud-est – Fait réapparaître – Délicats – Inflorescences – Membre d'une assemblée – On y expose des denrées.
21. Métal très malléable – Chiffres romains – Ancienne capitale spirituelle des Yoruba – Égratigné – Peut couper – Qui a vu le jour – Désigne une ou plusieurs personnes – Cales.
22. Monnaie de la Grèce antique – Sans se presser – Papillon – Bacchante – Berne.
23. Caché – Assaillir – Piège tendue par la police – Activité nocturne – Se servir d'une pince.
24. Mis à l'épreuve – Sous-vêtements – Nouveau – Avoir beaucoup d'argent (Être plein aux ...) – Très grand arbre – Atténuer – Se jette de la nacelle.
25. Volcan du Japon – C'est-à-dire – Passe à Troyes – Arme de Robin des bois – Permet l'écoulement de liquides de l'organisme – Fait de la fumée – Dans le vent – Sur une portée – Plus qu'un – ...-gît.
26. Quotient intellectuel – Chante sans articuler les paroles – Reçoivent des coups de marteau – Mammifère carnivore au pelage clair taché de noir – Une capitale où l'on parle espagnol – Article – Grosse guêpe.
27. Pour désigner anonymement une personne – Les truites en ont – Docteur musulman – Revêtement d'or – Qui rappelle le singe – Époque.
28. Crier ou chanter très fort (s') – Accommodant – Fusil – Entrée de force – Poisson comestible de la famille des sparidés – Lutte serrée entre deux groupes antagonistes.
29. Divisions d'une partie – Passage entre des rangées de chaises – Câblé – Région du Québec – Pour faire un assaut – S'oppose à ici – Enraciné par le temps.
30. Cause – Supprimées – Unité de mesure de superficie – Pris avec la main d'un mouvement rapide – Oiseux.

SUPERGRILLE

Solution du Nº 71

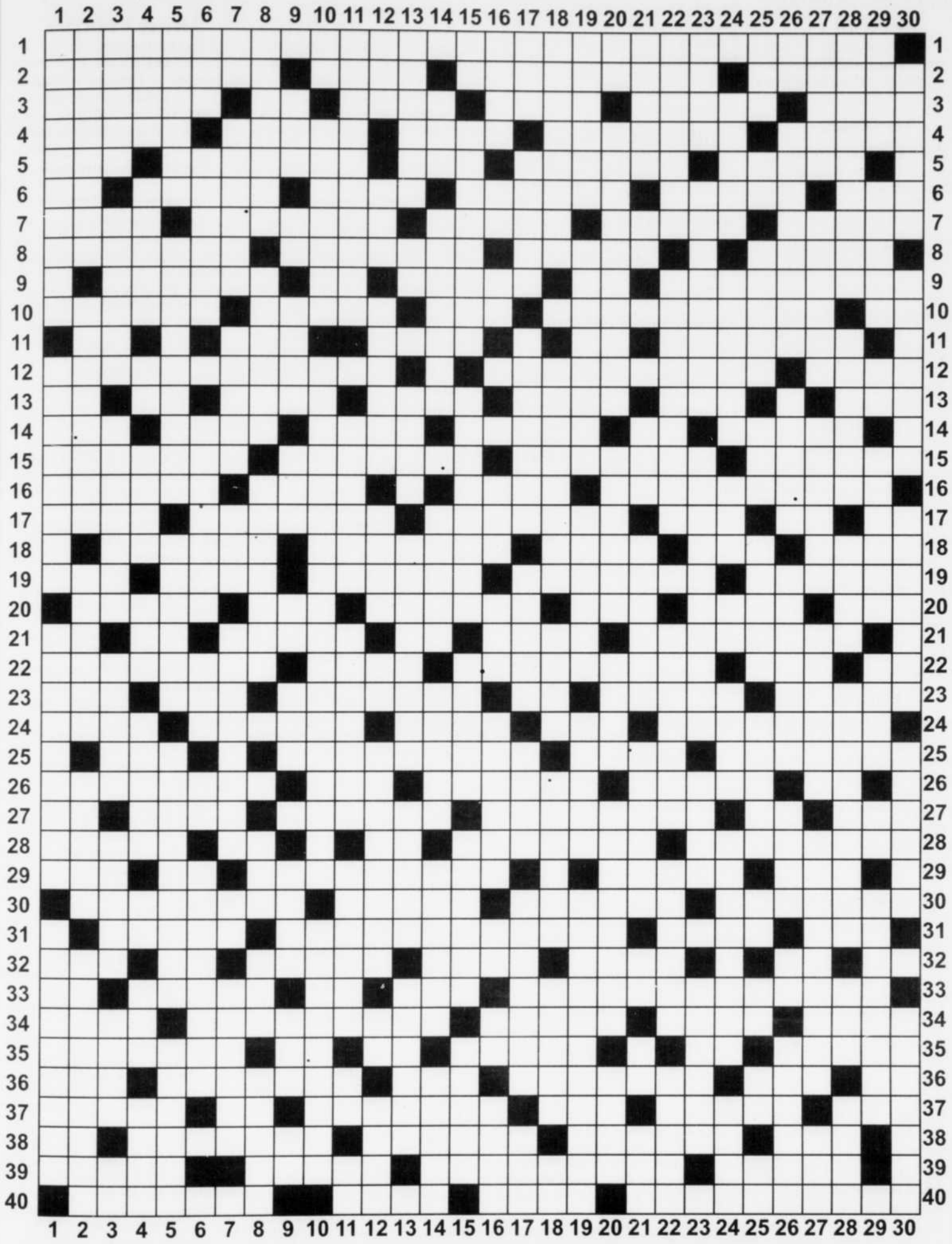
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
1	E	T	R	E	S	U	R	S	E	S	G	A	R	D	E	S	■	P	L	A	Q	U	E	D	E	V	E	R	R	E	1
2	C	O	U	T	U	R	I	E	R	E	■	S	A	U	T	E	R	E	A	U	■	T	R	E	S	O	R	I	E	R	2
3	O	R	D	U	R	I	E	R	■	M	A	S	S	E	R	■	E	L	I	X	I	R	■	T	O	T	O	■	G	R	3
4	S	T	E	I	N	■	U	R	E	E	■	O	■	L	O	N	G	E	S	■	D	I	L	A	P	I	D	E	■	A	4
5	S	I	S	■	A	S	S	E	S	S	E	U	R	■	N	I	E	E	S	■	O	C	■	L	E	V	E	T	O	T	5
6	A	L	■	A	G	E	E	■	C	■	■	■	V	A	S	S	A	L	■	A	L	L	U	R	E	■	E	■	E	M	U	6
7	I	L	O	T	E	S	■	M	A	L	A	I	S	E	■	I	■	O	N	■	E	L	I	R	E	■	I	T	E	M	7
8	S	E	N	T	■	A	T	E	L	E	S	■	S	U	R	S	A	U	T	S	■	E	N	■	L	A	P	E	R	■	8
9	E	M	■	E	M	M	E	N	E	R	■	B	E	L	I	E	R	E	■	T	E	■	C	L	E	■	O	■	T	A	9
10	■	E	T	R	I	E	R	S	■	O	P	E	R	E	R	■	A	S	S	E	T	T	E	■	C	O	M	P	A	S	10
11	A	N	A	R	S	■	R	O	U	T	I	N	E	■	E	L	I	T	E	■	R	U	■	E	T	R	E	S	■	S	11
12	S	T	R	E	S	S	A	N	T	■	C	E	N	E	■	A	G	■	C	R	I	■	T	U	R	N	E	■	F	I	12
13	S	■	I	R	■	T	I	G	E	S	■	T	E	R	M	I	N	E	R	■	P	O	E	S	I	E	■	E	R	S	13
14	O	R	E	■	L	A	N	E	R	E	T	S	■	R	A	S	E	■	E	P	E	L	E	■	C	E	S	T	E	■	14
15	M	E	R	L	I	N	■	R	I	X	E	■	■	E	S	S	E	N	T	I	E	L	■	P	I	S	C	I	N	E	15
16	M	U	E	E	■	C	H	E	N	A	P	A	N	■	S	E	■	O	S	T	■	E	P	E	E	■	A	R	E	S	16
17	E	S	■	G	R	E	E	■	E	G	U	E	U	L	E	■	S	T	■	H	A	■	L	I	N	■	L	E	■	C	17
18	E	S	Q	U	I	S	S	E	■	E	I	R	E	■	T	O	U	R	B	I	L	L	O	N	■	K	E	N	D	O	18
19	■	I	■	E	T	■	I	R	A	N	■	E	S	S	E	N	C	E	■	V	A	I	N	E	M	E	N	T	■	R	19
20	C	E	P	E	■	E	T	A	L	A	G	E	■	A	R	E	C	■	A	I	R	■	G	E	O	L	E	■	E	T	20
21	O	■	U	S	E	■	E	D	■	I	O	■	S	I	■	R	E	T	R	E	M	P	E	■	A	L	S	A	C	E	21
22	U	S	E	■	S	A	R	I	■	R	U	S	E	■	P	E	S	E	■	R	E	A	■	U	B	E	■	M	U	R	22
23	L	A	R	V	E	S	■	Q	U	E	T	E	■	E	L	U	■	L	A	S	■	R	E	T	I	R	E	E	S	■	23
24	E	N	■	I	R	■	S	U	R	■	T	R	A	C	A	S	S	E	R	■	D	E	B	I	T	■	S	■	S	I	24
25	U	T	O	P	I	S	T	E	■	P	E	R	I	R	■	E	■	G	A	I	E	■	E	L	E	C	T	I	O	N	25
26	R	E	C	E	N	T	E	■	M	E	S	U	R	E	S	■	S	A	C	■	C	A	N	E	S	■	R	E	N	E	26
27	■	■	■	R	E	E	L	L	E	S	■	R	E	V	O	L	U	■	H	O	R	M	I	S	■	P	A	N	■	L	27
28	P	A	T	E	■	R	E	I	T	E	R	E	■	I	N	■	P	R	I	S	E	E	S	■	C	I	G	A	R	E	28
29	A	L	E	■	A	L	■	T	E	T	E	■	A	S	T	R	E	■	D	I	T	■	T	C	H	A	O	■	A	G	29
30	N	I	■	P	I	E	R	R	O	T	■	E	U	S	■	P	R	I	E	R	■	P	E	R	E	N	N	E	■	A	30
31	N	E	R	I	■	T	■	E	R	E	I	N	T	E	E	■	I	N	S	I	-T	U	■	I	N	O	■	G	A	N	31
32	E	N	■	M	L	■	P	S	I	■	D	E	R	■	N	E	E	S	■	S	E	T	E	■	E	T	R	O	I	T	32
33	R	A	M	E	U	T	E	■	T	I	A	R	E	S	■	L	U	I	T	■	T	A	M	I	S	E	E	■	N	E	33
34	E	T	I	N	C	E	L	L	E	S	■	V	■	E	P	A	R	S	E	S	■	I	P	E	■	N	I	C	E	■	34
35	S	I	L	T	■	R	E	E	■	O	S	E	I	L	L	E	■	T	R	A	I	N	E	■	A	T	T	O	■	A	35
36	S	O	L	■	E	R	E	■	F	E	E	■	S	S	■	I	B	E	R	I	S	■	T	E	R	■	R	E	I	N	36
37	E	N	I	G	M	E	■	S	O	T	T	E	S	■	T	S	A	R	I	N	E	■	R	A	I	D	E	U	R	S	37
38	S	■	E	R	I	S	T	A	L	E	■	P	U	E	R	■	I	■	N	E	R	V	E	U	S	E	■	R	E	E	38
39	■	B	R	E	L	■	H	U	I	S	S	I	E	R	■	O	N	C	E	■	A	I	R	■	E	M	S	■	N	E	39
40	C	A	S	S	E	T	E	T	E	■	C	E	S	S	E	R	■	U	S	I	N	E	■	P	R	I	E	R	E	S	40
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	

564586

Nº 73

Par Michel Hannequart

progrès-dimanche



GAGNANTS DU 24 OCTOBRE

1ER PRIX: 50 $

Madeleine Tremblay
521, Lac Vert
Hébertville

2E PRIX: 30 $

Janique Côté
1107, rue Bellevue Sud
St-Félicien

3E PRIX

Le livre Mots Croisés et jeux de Michel Hannequart
Valeur: 24,95$

Bibiane Lavoie
1835, Powell
Jonquière

MICHEL HANNEQUART
LE MORDUS 4
SPÉCIAL ÉTÉ
Mots croisés et autres jeux de lettres
En librairie · 248 pages · 24,95 $

4E PRIX: 20 $

Madeleine Brassard
178, rue Durocher
Chicoutimi

Votre prix sera expédié par la poste.

CHAQUE SEMAINE

1ER PRIX: 50 $

2E PRIX: 30 $

3E PRIX: 20 $

TIRAGES: vendredi 7 novembre parmi toutes les bonnes réponses.

COUPON DE PARTICIPATION

NOM: _____

ADRESSE: _____

_____

VILLE: _____ C.P.: _____

TÉL.: _____

FAIRE PARVENIR VOTRE GRILLE **AVANT LE 4 NOVEMBRE**

POSTER À:
MOTS CROISÉS Nº 73
1051, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI – G7H 5C1

progrès-dimanche

564586

Aféas, gagnants

Les gagnants de la partie de cartes de l'Aféas de la Grande Ligne sont Mme Louise Bouchard de Rivière-Eternité (peinture); M. Réal Fortin de Chicoutimi (nappe), Mme Line Talbot, Bagotville (panier de provisions) et M. Jacques Truchon de Chicoutimi (serviettes).

50e anniversaire de la communauté Saint-Marc

Pour souligner cet événement, une célébration spéciale présidée par Mgr Couture aura lieu le dimanche 26 octobre à 15h00 à l'église St-Marc. Inf: Andrew O'Doherty 544-4977, ou au secrétariat de la fabrique St-Alphonse au 544-4977, ou 544-1444.

Personnes seules

Le prochain déjeuner parler pour parler pour personnes seules aura lieu le dimanche 2 novembre à 10h00 au Motel Parasol de Chicoutimi. Nous soulignerons l'Halloween. Le costume non obligatoire, mais serait un atout. Prix pour le port du costume. Invitation aux personnes seules de Chicoutimi et des environs. Inf: Edith 549-5505.

Association des parents d'ados de Jonquière

Difficultés avec votre jeune, c'est de plus en plus invivable à la maison. Votre cas n'es pas unique. Il y a des parents qui s'entraident dans un climat de confiance et de respect. L'Association des parents d'ados de Jonquière peut vous aider. Des rencontres ont lieu le lundi soir. Inf: 695-2780.

Foire des artisans de Saguenay

La foire des artisans de Saguenay revient pour une 2e édition du 29 octobre au 2 novembre dans le mail central de Place Saguenay. Tout un monde en art. Inf: 696-9629 ou 549-8911, René Gagnon

Aux Tremblay d'Amérique

Nous comptons sur votre présence à une réunion qui aura lieu le dimanche 2 novembre au restaurant chez Georges, 433, Racine Est, Chicoutimi à 10h00. Confirmez votre présence à 542-4958.

Déjeuner de l'espoir

Vous êtes invités à un déjeuner de l'Espoir le samedi 1er novembre à 9h00 à l'hôtel La Saguenéenne au 250, rue des Saguenéens, Chicoutimi. conférencier: Jack Tanguay d'Alma. Réservations: 674-2374 ou 549-2105.

Parents

Comme l'adolescence peut êtte une période questionnante ou l'on peut se sentir dépassés en tant que parents, l'Association des Parents d'ados du Fjord peut vous aider à développer des outils applicables au quotidien dans la relation avec votre jeune. Inf: 544-4135.

Centre de femmes au Quatre Temps

Il y aura un dîner spécial de l'Halloween le mardi 28 octobre à 12h30. Thème: le masculisme. Amenez un objet représentatif de cette fête. C'est gratuit. Inscriptions: 668-7698.

Retraités d'Abitibi Consol

L'assemblée annuelle des retraités aura lieu le 28 octobre à 9h00 au centre Price de Kénogami.

Servantes du St-Sacrement

La réunion aura lieu à la chapelle des Servantes du T.S. Sacrement, 379, rue St-Sacrement. Rencontre eucharistique le jeudi 30 octobre à 19h30 avec les paroisses de St-Alexis, St-Félix d'otis et St-Gabriel Lallement. Bienvenue à tous.

Société de généalogie

Un cours de généalogie pour débutants sera donné le samedi 25 octobre de 9h30 à 16h dans le local de la société. Pour informations: 693-8266 entre 13h et 16h.

Comptoir vestimentaire

Le comptoir vestimentaire La Fabrique, 330 Albert, annonce sa vente de sacs verts, les mardi et mercredi 21 et 22 octobre, dès 10h.

Amis des Petits frères des pauvres

Réunion mensuelle des bénévoles le mercredi 29 octobre à 19h15 au local du Pavillon Pedneault (St-Jean-Eudes). Tous sont invités à y assister.

Club de recherche d'emploi

Cible-Action vous invite à la formation du «Club de recherche d'emploi» débutant le 3 novembre. Le taux de placement est supérieur à 80%. Vous pouvez vous inscrire en tout temps. Nous sommes situés au Faubourg Sagamie, bureau 590, Jonquière, 548-3445.

Premier samedi du mois

La célébration de ce grand samedi, célébration demandée par la Vierge Marie elle-même, aura lieu à la chapelle des Servantes du St-Sacrement, le 1er novembre à 9h15. Programme: enseignement marial, chapelet médité, célébration du sacrement du pardon, messe. Commencer le mois avec la Vierge Marie, c'est se mettre sur la route du Christ qu'ont suivi tous les élus du ciel.

Dystrophie myotonique

Dystrophie musculaire Canada invite les personnes autonomes atteintes de dystrophie myotonique à une rencontre qui se déroulera dans le cadre des activités mensuelles du Groupe Dystro-Vie, le mardi 28 octobre à 13h, au local 3502 du CLSC de Chicoutimi. Inf. 695-7760.

Club des retraités Price

Le club vous invite à son souper d'Halloween, le dimanche 26 octobre à 15h au Chalet des retraités Price, 3405 du Barrage, Jonquière. Le souper sera servi à 18h suivi d'une soirée dansante. Le coût est de 12,50$ pour les membres et 15$ pour les non-membres. Bienvenue à tous. Réservations, Marcel au 542-5365.

A.Q.D.R. Chicoutimi

L'A.Q.D.R. Chicoutimi invite ses membres et non- membres à participer à sa réunion d'informations le mercredi 29 octobre 13h30 au Chalet du Parc Rosaire-Gauthier. Notre invitée, Mme Francine Côté, est infirmière de l'Association de la fibromyalgie SLSJ. Nous sommes dans la période du renouvellement des cartes de membres.

Village de la Sécurité

Le Village de Sécurité Inc. convoque la population de Ville de Saguenay à son assemblée générale annuelle le mercredi 29 octobre à 18h30 au local du village situé au 200 rue Pinel, Chicoutimi secteur nord. Bienvenue à tous.

Exposition Agricole Commerciale Régionale

Nous avons le plaisir de vous convoquer à l'assemblée générale annuelle de la Corporation de l'Exposition Commerciale Régionale à St-Félicien qui se tiendra à l'Hôtel de Ville de St-Félicien (salle du conseil au 3e étage), le mercredi 5 novembre à 20 h.

Psychiatrie

L'hôpital de jour en psychiatrie convie les conjoints, parents, enfants et ami(e)s des personnes atteintes de maladies mentales à sa rencontre mensuelle d'information sur les maladies, traitements et effets. L'activité gratuite sera animée par un psychiatre, le mercredi 29 octobre de 19h à 21h à l'hôpital de jour au Pavillon Roland-Saucier, Chicoutimi secteur nord.

Cette soirée d'information fait partie intégrante du plan de traitement à l'hôpital de jour. La présence de vos proches est requise. Inf. 549-5474, poste 272.

Foyer de charité

Le Père Gérard Bergeron vous invite à une journée de prière pour la Toussaint le 1er novembre. Tu peux t'inscrire au Foyer de Charité Val-Racine 1200 boul. Saguenay Ouest, Chicoutimi, G7J 1A6, Tél. 549-8042.

Aux accidentés du travail

À tous ceux et celles qui ont des problèmes à l'égard de la CSST. À ceux qui sont victimes d'un accident de travail ou qui souffrent d'une maladie professionnelle, nous sommes là pour vous aider. Communiquez au Service d'aide aux travailleurs et travailleuses accidenté(e)s du travail (SATTAT), tél. 698-2092, demandez Bernard Marquis, président-fondateur. Notre bureau est situé au 5788, boul. Talbot, Laterrière, QC, G7N 1Y8. Les heures d'ouverture sont de 9h à 12h et de 13h30 à 16h30 du lundi au vendredi.

A.P.D.P.H.

Souper et soirée dansante avec le duo Marina et Robert, au profit de l'association pour la promotion des droits des personnes handicapées le samedi 8 novembre à 18h au Centre commémoratif Price 3865 boul. du Roi-Georges, Jonquière. Coût: 20$ par personne. Inf. 548-5832.

Club du Bon Temps

L'assemblée mensuelle du club du Bon Temps aura lieu le 6 novembre à 20h au local habituel. Ne pas oublier le souper canadien le 8 novembre à 17h30 au coût de 12$. Membres seulement.

Centre des aînés

Le Centre des aînés de Chicoutimi vous invite à la partie de cartes d'après-midi, le jeudi 30 octobre à 13h30 au Centre Christ-Roi. Gratuit pour les membres, 2$ non-membres. Vous pouvez organiser votre table, un goûter sera servi.

Recrutement de bénévoles

Depuis avril 2003, le Centre d'action bénévole de Chicoutimi recrute des bénévoles pour plus d'une trentaine d'organismes communautaires de Chicoutimi. Si vous avez envie de faire du bénévolat mais que vous ne savez pas pour quel organisme ou pour quelle activité opter, il suffit d'appeler Nathalie Tremblay au 543-6639.

Centre de soutien à domicile

Recherche des bénévoles, pour les services tels que accompagnement/transport pour les soins de santé, le bonjour quotidien, la visite d'amitié et le répit dépannage gardiennage. Vous pensez avoir de l'intérêt, contactez-nous sans tarder. Nous avons besoin de vous. Le Centre de soutien à domicile Jonquière: 542-1625, Nathalie ou Sonia.

Service budgétaire d'Alma

Séance d'information: Droits et obligations des locataires et locateurs. Cette rencontre aura lieu le 30 octobre à 9h30 au 415 rue Collard Ouest. Coût minime: 2$ par personne. La séance d'information sersa donnée par M. Jean Harvey de la Régie du logement à Québec. Informations et réservation: contactez Cyndie Lamontagne au 668-2148.

Nombre de place limité. Faites vite.

Consultation pour votre budget

Le Service budgétaire et communautaire d'Alma offre un service de consultation confidentiel et gratuit: prenez un rendez-vous pour préparer votre budget. Évaluer votre réalité financière; connaître les programmes d'aide gouvernementaux; identifier des solutions si vous vivez de l'endettement.

L'équipe du Service budgétaire: 668-2148.

Association des gais

Le Groupe de discussion Chicoutimi aura lieu le mardi 28 septembre à 19h au local 3501 du CLSC de Chicoutimi (411 de l'Hôtel Dieu, entrée par le stationnement). L'activité est gratuite. Pour renseignements: AGLSLSJ au numéro 548-4122.

Grandir ensemble

Pour vous qui vivez un deuil, la paroisse St-Luc organise une série de rencontres réservée à des personnes vivant la perte d'un être cher: conjoint(e), père, mère, frère, soeur, ami(e). Des rencontres débuteront bientôt. Inf. Viviane: 690-9469.

Acouphènes

Le R.P.A.S. convie les personnes souffrantes d'acouphènes à cette réunion qui aura lieu le mercredi 29 octobre à 19h30 au Pavillon du Parc Rosaire-Gauthier, 700 Bégin, Chicoutimi. Inf. 690-2822, 549-2621.

Atelier L'Encrier

L'assemblée générale annuelle de l'Atelier de formation L'Encrier se tiendra le jeudi 30 octobre à 13h30 au sous-sol de la maison 415 rue Collard, Alma. Confirmez votre présence au 668-2215.

Centre de femmes Mieux-Être

Il y aura une thématique le 31 octobre de 13h à 16h pour l'halloween. On fera des décorations de citrouilles. L'inscription est requise pour cette thématique. Pour informations, appelez au 547-3763.

Leadership apprivoisé

Vous désirez améliorer vos aptitudes et vos habiletés en communication et leadership? Le club Toastmasters francophone de Chicoutimi est un club à but non lucratif dont la mission est de fournir à ses membres un milieu d'apprentissage accueillant basé sur l'entraide, dans lequel chacun peut acquérir des aptitudes à la communication et des qualités de leader.

Pour plus d'information, communiquez avec Marc-André de Launière au 699-1491.

Le Parvis

Les Ateliers du mercredi: Comprendre les dérives de l'information: à nous le quatrième pouvoir.

L'atelier vise à comprendre la construction de l'information dans les médias de masse au Québec.

Qui contrôle quoi? Quels intérêts sont en jeu? Personne-ressource: Sylvain Gaudreault. Venez nous rencontrer à Place centre-ville, Jonquière, le mercredi 29 octobre de 19h30 à 21h45.

Moose

Les Moose de l'arrondissement Jonquière organisent un souper suivi d'une soirée dansante le samedi 15 novembre au 3569-2 boul. Harvey.

Inf: 542-6006.

Aféas St-Isidore

Les membres de l'aféas désirent vous inviter à leur brunch exposition annuel, le dimanche 2 novembre au sous-sol de l'église St-Isidore, 108, des Ormes, Chicoutimi, de 10h00 à 13h00, brunch et de 10h00 à 16h00, exposition.

Retraités de zone

Thème: Dans les cartes de vos vies se joue une espérance. Rendez-vous à l'église Ste-Claire à 19h15 du 16 au 19 novembre. Animation: Sr Dyanne Foley, ursulines.

Les agri-midis

La table agroalimentaire du Saguenay-Lac-St-Jean vous invite à un dîner conférence le mardi 4 novembre de 11h30 à 13h30 à la salle Mario-Tremblay de l'Hôtel Universel d'Alma.

Places limitées, confirmez votre présence en communiquant avec Ginette Allaire, 418-480-3300 poste 222.

LUC LESSARD

En parfait accord avec les orgues à tuyaux

Luc Lessard explore la vie un peu comme il décrypte une partition musicale. Grand observateur, il analyse et aspire à comprendre le fonctionnement de tout ce qui l'entoure. Tempéré, mesuré, mais surtout très touche-à-tout,

JOHANNE de la Sablonnière
jdlsablonniere@progresdimanche.com

le professeur de musique aujourd'hui à la retraite s'oblige par déformation professionnelle à bien saisir ce qu'il enseignera ensuite. Il dit encore, comme il le répétait à ses étudiants, que chaque tâche, même la plus petite, mérite d'être bien faite. «C'est surtout la patience qui importe. Le travail et la patience de recommencer», énonce modestement celui qui accorde et répare des pianos et orgues d'abord et avant tout parce qu'il adore ces structures complexes si savamment conçues. Il a appris par lui-même à réparer les orgues à tuyaux. «Je suis un autodidacte en ce qui concerne les orgues. Un autodidacte-maniaque», signale-t-il en riant. Très manuel, Luc Lessard, a démonté quelques orgues pour les retaper et les remonter ensuite. Il en a même déjà installé un dans une mezzanine spécialement aménagée à cet effet dans sa résidence. «J'adore tout comprendre. Tout m'intéresse», déclare le musicien. Et à l'entendre raconter la petite histoire de l'orgue de l'église Saint-Raphaël dans l'arrondissement de Jonquière, on comprend qu'il est un peu le «Colombo» de ces instruments bardés certes de mécanismes mais aussi d'histoire et d'anecdotes. Avec une équipe de bénévoles, il a procédé l'été dernier au démontage du gigantesque instrument, ce qui a requis une semaine de travail intensif. À la demande d'un marguillier, Luc Lessard a en effet entrepris de redonner vie à l'orgue de Saint-Raphaël qui a subi de multiples avatars au cours des dernières années. L'eau s'y est d'abord infiltrée, rendant inopérants plusieurs mécanismes. Mais ces réparations avaient déjà été effectuées, s'empresse de préciser Luc Lessard.

Avec le temps cependant, l'accumulation de poussière et de mouches était telle que la moitié des jeux était inopérante et que l'autre... jouait toute seule! Pendant une semaine, M. Lessard et son équipe de bénévoles ont donc démonté l'orgue au complet pour le nettoyer avec soin et le remettre en marche. Une tâche qui s'est déroulée dans la bonne humeur, assure celui-ci. Après, lui et sa conjointe Doris Côté se sont attaqués à une autre phase: accorder le somptueux instrument de 21 jeux, chaque jeu comportant 61 tuyaux de diverses longueurs. Un autre exercice qui requiert des connaissances mais surtout de la patience. «Tout cela est un jeu d'essais et d'erreurs. Tu répares un trouble et il peut revenir. Il faut alors recommencer», explique le musicien qui a finalement réussi à insuffler une nouvelle vie au vieil orgue.

L'orgue de Saint-Raphaël possède une histoire un peu particulière. Il s'agit en fait du plus ancien orgue du Saguenay, raconte M. Lessard. Cet instrument provient du Petit Séminaire de Trois-Rivières et il a été construit par le facteur Orgues Providence en 1903. Importé ici, on a utilisé les sommiers, qui reçoivent les tuyaux, les réservoirs qui fournissent l'air nécessaire aux notes et la moitié des tuyaux. L'autre moitié des tuyaux a été fabriquée par un autre facteur d'orgues. «Quant à la partie non utilisée, elle est à Bégin», ne manque pas de préciser Luc Lessard. Il s'agirait du plus ancien orgue de la région si ce n'était de celui de Roberval construit en 1902.

En 1961, quand l'orgue fut rapatrié dans la paroisse Saint-Raphaël, on lui a ajouté une console neuve et une nouvelle soufflerie. «En 1961, c'était une dépense de 18 000$. Il coûterait 10 fois plus cher aujourd'hui», indique celui qui a joué pendant une dizaine d'années sur cet orgue acheté grâce à la ténacité de feu Guy Roy, un organiste, sacristain et professeur de musique très connu. «Guy s'est battu pour le faire construire», affirme-t-il. Pour souligner cette nouvelle page d'histoire, Luc Lessard et son ensemble «Voix et Rythmes» offriront ce soir un concert bénéfice au profit de l'église Saint-Raphaël. Une contribution généreuse destinée à venir en aide à la paroisse ainsi qu'à la mise en valeur du valeureux orgue enfin restauré.

PHOTOS Sylvain *Tremblay*

Autre texte en page A 71

«J'adore tout comprendre. Tout m'intéresse»

MUSIQUE

www.sorties.ca

SEMAINE DU 26 OCT. AU 1er NOVEMBRE 2003

Carl Beaulieu

REBECCA
Carol Néron

Dany Bédar

Jean Leloup

Triskèle (Les murmures de la forêt)

2e édition PAROLES À NOUS

Si tu es étudiant(e) dans une école secondaire au Saguenay – Lac-Saint-Jean et que tu aimes les mots et la chanson de langue française, ce concours de paroliers est fait pour toi !

À gagner
plusieurs bourses

La date limite de participation est le **10 décembre** et les gagnants seront dévoilés en janvier 2004.

Pour de plus amples informations : Yvan Giguère au **696-0286** ou par courriel **hymneprintemps@iquebec.com**

DIMANCHE 26 OCTOBRE

8 h à 16 h **Vente de livres de Cultures à partager**

L'organisme Cultures à partager procédera à la vente de livres neufs et usagés dans ses locaux situés au 216 rue des Oblat. Chicoutimi.

10 h à 16 h 30 **Les jours noirs du Zoo**

Freya, notre sorcière, a perdu la recette qui donnera des pouvoirs magiques à Grenaille, son fidèle corbeau. Partez à sa recherche dans le sentier des Citrouilles où une quinzaine de personnages vous dévoileront des indices. Zoo sauvage de Saint-Félicien.

13 h **Club de lecture livromagie**

Les jeunes de 8 ans et plus sont invités à venir discuter avec d'autres jeunes lecteurs. Bibliothèque publique de Chicoutimi.

13 h **Atelier de l'Halloween**

Vous êtes invités avec vos enfants à bricoler et déguster des trouvailles culinaires à saveur de citrouille. Bibliothèque publique de Chicoutimi

14 h 30 **L'Heure du conte**

Pour les 3 à 8 ans avec animation faite autour du livre. Bibliothèque publique de Chicoutimi.

19 h 30 **Le Papillon**

Film de De Philippe Muyl, France, 2002, 85 min. avec Michel Serrault, Claire Bouanich. Un vieux monsieur, collectionneur de papillons, et une fillette, délaissée par sa mère, quittent la ville pour rechercher un papillon très rare dans les montagnes du Vercors. Ciné-Club de Jonquière. Salle François-Brassard.

LUNDI 27 OCTOBRE

19 h **Expérimentation de l'aquarelle**

L'Association régionale de l'aquarelle propose aux adultes désirant connaître la technique de base de l'aquarelle. Centre des arts et de la culture. Chicoutimi.

19 h **Conférence :** *« Tatouage et Piercing »*

Choix de la clinique de tatouage; les mesures de prévention des infections et soins à apporter; pourquoi se faire tatouer; le choix du motif; le piercing et la présentation des équipements utilisés par les tatoueurs. Conférencière invitée : Josée Côté tatoueuse professionnelle. Bibliothèque publique de Sainte-Monique.

19 h 30 **La légende des baleines**

Nouvelle-Zélande, 2002, 105 min. Fable écrite et réalisée par Niki Caro, avec Keisha Castle-Hugues, Rawiri Paratene. Dans un petit village Maori, la petite fille du leader actuel se voit refuser, malgré son aptitude naturelle, les enseignements sur les rituels guerriers réservés aux garçons du village. Jolie réflexion sur le choc des traditions. GAGNANT DE NOMBREUX PRIX DU PUBLIC. Ciné-Club d'Alma. Complexe Jacques-Gagnon.

19 h 30 **Les Temps modernes**

Avec Charlie Chaplin, Paulette Goddard. Travaillant dans une grande usine, un ouvrier est licencié. Abandonnant ce travail abrutissant, il rencontre une jeune fille en fugue recherchée par la police. Dès lors nos deux désœuvrés s'allient pour affronter les difficultés de la vie. Critique sociale aux accents burlesques sur l'aliénation de l'homme par la machine. Résolument moderne ! Ciné-Club de Chicoutimi. Auditorium Dufour.

19 h 30 **Le Papillon**

Film de De Philippe Muyl, France, 2002, 85 min. avec Michel Serrault, Claire Bouanich. Un vieux monsieur, collectionneur de papillons, et une fillette, délaissée par sa mère, quittent la ville pour rechercher un papillon très rare dans les montagnes du Vercors. Ciné-Club de Jonquière. Salle François-Brassard.

MARDI 28 OCTOBRE

13 h 15 **À la découverte de la chauve-souris**

Les jeunes seront amenés à découvrir la chauve-souris par le jeu et le mime. L'animation est assurée par Josette Henri, guide-naturaliste du Service d'animation et de l'éducation du CCBB. Bibliothèque publique de l'Ascension.

19 h **Conférence :** *« Les maladies héréditaires au Saguenay - Lac-Saint-Jean »*

CORAMH vise à faire connaître les mécanismes de l'hérédité, les maladies héréditaires fréquentes dans la région et les ressources disponibles pour les prévenir. Conférencière invitée : madame Danielle Gagnon. Bibliothèque publique de Normandin.

19 h 30 **Les Mardis de l'Impro**

Café-Théâtre Côté-Cour. Jonquière.

19 h 30 **Le Papillon**

Film de De Philippe Muyl, France, 2002, 85 min. avec Michel Serrault, Claire Bouanich. Un vieux monsieur, collectionneur de papillons, et une fillette, délaissée par sa mère, quittent la ville pour rechercher un papillon très rare dans les montagnes du Vercors. Ciné-Club Dolbeau-Mistassini. Cinéma l'Orphéon.

MERCREDI 29 OCTOBRE

10 h **L'Heure du conte**

Activité d'éveil à la lecture pour les 3 à 5 ans. Bibliothèque de La Baie. INSCRIPTION OBLIGATOIRE.

19 h **Lancement du livre** *Rébecca*

12 ans après avoir publié le roman Rosalie, l'auteur **Carol Néron**, récidive en nous présentant son dernier roman de 472 pages publié aux Éditions JCL. Ceux qui ont lu Rosalie apprécieront certainement de retrouver les mêmes personnages, bien qu'il ne s'agit pas d'une suite au premier. Hôtel le Montagnais. Chicoutimi.

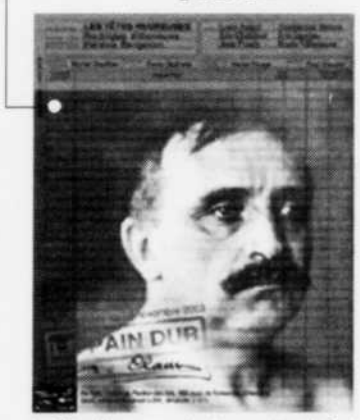
19 h **Lancement du roman** *Les sept pouvoirs d'Abraham Hollis*

Gilbert Gagnon, originaire d'Alma et auteur de *Façonner le 3e millénaire* procédera au lancement de son premier roman. Hôtel Universel. Alma.

20 h **Cinéma RÉZO**

Être et Avoir. Film de Nicolas Philibert 104 minutes, France 2002. Ce documentaire porte sur la classe unique d'une école communale, à Saint-Étienne sur Usson, en Auvergne. Le réalisateur a ainsi filmé une de ces classes qui regroupent, autour du même maître ou d'une institutrice tous les enfants d'un même village, de la maternelle au CM2. Café-Théâtre Côté Cour. Jonquière.

20 h **Le Pain dur** **PREMIÈRE**



Les Têtes Heureuses présente une pièce de Paul Claudel mis en scène par Rodrigue Villeneuve. Avec les comédiens : Louis Amiot, Dominique Breton, Éric Chalifour, Éric Laprise, Jean Proulx, Marie Villeneuve.
En 1830, en France, le roi Louis-Philippe, vient de prendre le pouvoir. Le Pain dur est un huis-clos violent où, dans un monde en décomposition, a lieu un règlement de compte terrible. Il n'y a de place ici que pour l'argent et les intérêts particuliers. Tout s'y trafique, d'abord l'amour, celui du père, de la femme ou de l'homme, de Dieu, de la terre. Petit Théâtre du Pavillon des Arts de l'Université. Chicoutimi.

JEUDI 30 OCTOBRE

10 h **L'Heure du conte**

Activité d'éveil à la lecture pour les 3 à 5 ans. Bibliothèque de La Baie. INSCRIPTION OBLIGATOIRE.

20 h **Concert**

Francis Lemay, cor et Élisabeth Fortin, violon. Salle de concert du Conservatoire de musique de Chicoutimi.

20 h **Dany Bédar**

Auteur compositeur interprète qui a commencé sa carrière avec le groupe la Chicane. Il nous présente son album Fruit de ma récrite nuit blanche. Salle Thérèse-Plante. Dolbeau-Mistassini.

20 h **Le Pain dur**

Les Têtes Heureuses présente une pièce de théâtre de Paul Claudel mis en scène par Rodrigue Villeneuve. Avec les comédiens : Louis Amiot, Dominique Breton, Éric Chalifour, Éric Laprise, Jean Proulx, Marie Villeneuve.
Le Pain dur est un huis-clos violent où, dans un monde en décomposition, à lieu un règlement de compte terrible. Il n'y a de place ici que pour l'argent et les intérêts particuliers. Petit Théâtre du Pavillon des Arts de l'Université. Chicoutimi.

20 h **Ariane Moffatt**

Spectacle de l'album Aquanaute. Un adroit mélange d'électro-folk, de jazz et de pop, où le jeu des textures aquatiques côtoie des lignes mélodiques finement polies et forme un tout cohérent, à la fois sophistiqué et accessible. Auditorium Dufour. Chicoutimi.

VENDREDI 31 OCTOBRE

20 h **Le Pain dur**

Les Têtes Heureuses présente une pièce de théâtre de Paul Claudel mis en scène par Rodrigue Villeneuve. Avec les comédiens : Louis Amiot, Dominique Breton, Éric Chalifour, Éric Laprise, Jean Proulx, Marie Villeneuve.
Le Pain dur est un huis-clos violent où, dans un monde en décomposition, à lieu un règlement de compte terrible. Il n'y a de place ici que pour l'argent et les intérêts particuliers. Petit Théâtre du Pavillon des Arts de l'Université. Chicoutimi.

20 h **Jean Leloup**

Spectacle présenté au Théâtre du Palais municipal. La Baie.

21 h **Ariane Moffatt**

Spectacle de l'album Aquanaute. Un adroit mélange d'électro-folk, de jazz et de pop, où le jeu des textures aquatiques côtoie des lignes mélodiques finement polies et forme un tout cohérent, à la fois sophistiqué et accessible. Salle Azimut du Cégep de Saint-Félicien.

21 h **Soirée dansante de l'Halloween**

Café-Théâtre Côté-Cour. Jonquière.

SAMEDI 1er NOVEMBRE

12 h 30 **Dongons et Dragons**

Les jeunes de 11 ans et plus sont invités à participer à une séance Donjons et Dragons. Bibliothèque publique de Chicoutimi.

15 h **Le jour des ténèbres**

Pas moins de huit groupes heavy metal se succéderont en cette sombre journée, dont Divinity, Venefice, Difamation, Martyr, Vea-Solie, Obscursus Romantia, Blast Fame et B.I.N. Café-Théâtre Côté-Cour. Jonquière.

17 h **Lancement de l'album** *Les murmures de la forêt*

Le groupe **Triskèle**, formé de D. Jobin, E. Hébert et S. Villeneuve présente leur tout premier album lors d'un 5 à 7 costumé. Le groupe offrira une prestation musicale à saveur black-métal vers 18 h 30. La soirée se poursuivra avec de la musique de circonstance. Bar le Potin. Chicoutimi.

17 h **Lancement du livre** *Les Côté*

Ce livre constitue le quinzième de l'historien-éditeur **Carl Beaulieu**. Il nous plonge dans l'histoire entrepreneuriale des « forces » vives de l'oekoumène québécois. En plus de la contribution significative des pionniers et des bâtisseurs Côté jeannois et saguenéen, l'ouvrage trace un portrait de commerçants et de citoyens engagés dont le plus illustre s'avère Onésime Côté, fondateur de la maison Côté & Boivin, l'un des plus importants grossistes du Québec au début du XXe siècle. Centre social de l'UQAC. Chicoutimi.

20 h **Dan et Lou**

Ce duo est de retour dans la région avec un nouveau spectacle et un 10e album. Ils seront précédés par Albert Babin. Centre communautaire des aînés de Jonquière.

20 h **Les Zapartistes**

Ils scrutent l'actualité de façon désopilante et certains diraient à la manière des Cyniques. Voici donc, leur cabaret médiatique et leur humour décapant pour public averti. Salle Pierrette-Gaudreault. Jonquière.

20 h **Le Pain dur**

Les Têtes Heureuses présente une pièce de théâtre de Paul Claudel mis en scène par Rodrigue Villeneuve. Avec les comédiens : Louis Amiot, Dominique Breton, Éric Chalifour, Éric Laprise, Jean Proulx, Marie Villeneuve.
Le Pain dur est un huis-clos violent où, dans un monde en décomposition, à lieu un règlement de compte terrible. Il n'y a de place ici que pour l'argent et les intérêts particuliers. Petit Théâtre du Pavillon des Arts de l'Université. Chicoutimi.

ACTIVITÉS DANS LES CENTRES D'ARTISTES, LES MUSÉES, LES SITES ET AUTRES

FINISSANT AUJOURD'HUI

Chambord
- ***Village historique de Val-Jalbert*** Découvrez la vie de l'époque recréée par l'animation et l'interprétation.

Galerie Séquence (fenêtre 6)
- ***RGB,*** Manon Labrecque *Chicoutimi*

FINISSANT CETTE SEMAINE

Bibliothèque publique d'Albanel
Collectif d'artistes originaires d'Albanel.

Petit boisé près du Pavillon des humanités de l'UQAC
- ***Culture de l'espace oublié,*** Richard Robertson. *Chicoutimi*

DÉBUTANT CETTE SEMAINE

Bibliothèque publique de Normandin
- ***Couleurs / Mots,*** Gaëtanne Savard

Galerie Séquence
- ***Tout embrasser,*** Raymonde April. *Chicoutimi*

EN COURS

ALMA

Langage Plus
- ***Installation : Le mur des lamentations*** Jean-François Cooke et Pierre Sasseville

Espace virtuel
- ***Les dommages collatéraux*** Exposition de Patrice Duhamel

JONQUIÈRE

Centre national d'exposition
Expositions temporaires
- ***L'entretien perpétuel*** d'André Riverin
- ***Penser Bildung*** Irène Boulanger-Michaud, Micheline Couture, Jocelyne Gaudreau, Carole Gauron, Lise Létourneau, Gisèle Richer, Natalie Rolland et Louise Berubé, artiste invitée.
- ***Sacrées Citrouilles*** Expositions des citrouilles devenues de véritables œuvres d'art.

Café-Théâtre Côté-cour
- ***Vue d'en haut,*** Maude Castonguay

Galerie d'art Artémisia
- L'exposition regroupe les œuvres de 24 artistes amateurs et semi-professionnels du groupe Artémisia. Galeries Jonquière.

Centre d'histoire Sir-William-Price
- Traversez deux siècles d'histoire, de la colonisation du Saguenay à la révolution industrielle du Québec.

CHICOUTIMI

La Pulperie
Expositions temporaires
- ***Drôle de cirque***
- ***Le vélo : deux roues, mille histoires***

Expositions longues durées
- ***Arthur-Villeneuve, œuvres d'atelier***
- ***L'espace Arthur-Villeneuve***
- ***Se dire d'ici. Au pays du Saguenay et du Lac-Saint-Jean***
- ***Les enjeux de la pulperie***

Galerie L'Oeuvre de l'Autre
- ***L'immatériel domestique est-il (rose) ?*** Nathalie Bachand

Galerie Le Lobe
- ***Le blanc des yeux*** Loly Darcel

SAINT-FULGENCE

Galerie Fresque d'art
- ***Deux artistes, une expo*** Nancy Bergeron et Claude Martin

PÉRIBONKA

Musée Louis-Hémon
Expositions temporaires
- ***De la croix à la plume***
- ***La Maison Samuel-Bédard***

Exposition permanente
- ***Maria Chapdelaine, Vérités ou mensonges***

LA BAIE

Musée du fjord
Expositions virtuelles www.museedufjord.com
- ***Saguenay : Un fjord exceptionnel !***
- ***Les inondations au Canada***

Touverre, verrerie d'art
Exposition permanente d'œuvres en verre soufflé.

MASHTEUIATSH

Musée amériendien de Mashteuiatsh
Sur réservation seulement.
Exposition temporaire
- ***Aurorae Borealis*** de Michel Tournay

Exposition permanente
- ***Mémoires vives***

SAINT-PRIME

Musée du fromage cheddar
Classée monument historique,elle est la seule fromagerie survivante de son espèce au Québec. Réservation de groupes seulement.

LAC-BOUCHETTE

Ermitage Saint-Antoine du Lac-Bouchette
Venez découvrir un des plus importants sanctuaires du Québec.

SAISONNIERS

Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité (Métabetchouan - Lac-à-la-Croix)
Une sortie côté champs, c'est pas bête
- ***Gens de la terre***

BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES

Chicoutimi
Les visiteurs peuvent découvrir une exposition thématique portant sur le granit.

Saint-Honoré
Exposition de Linda Gauthier regroupant 90 toiles de portraits d'artistes. Salle le BAZ'ART.

Roberval
Au rythme du train, 1859-1970. Exposition qui relate l'histoire du chemin de fer au Québec en photographies. Bibliothèque Georges-Henri-Lévesque.

Conseil régional de la culture Saguenay – Lac-Saint-Jean
Conseil régional de concertation et de développement Saguenay – Lac-Saint-Jean
Culture et Communications Québec
Régions Québec
Emploi Québec

Pour transmettre vos informations : s.bellemare@sympatico.ca

0056401?

«CULTURE DE L'ESPACE OUBLIÉ»

Richard Robertson explore l'imaginaire environnemental

(JDLS) - Le métissage exprime son inquiétude dans l'imaginaire environnemental de

JOHANNE de la Sablonnière
jdlsablonniere@progresdimanche.com

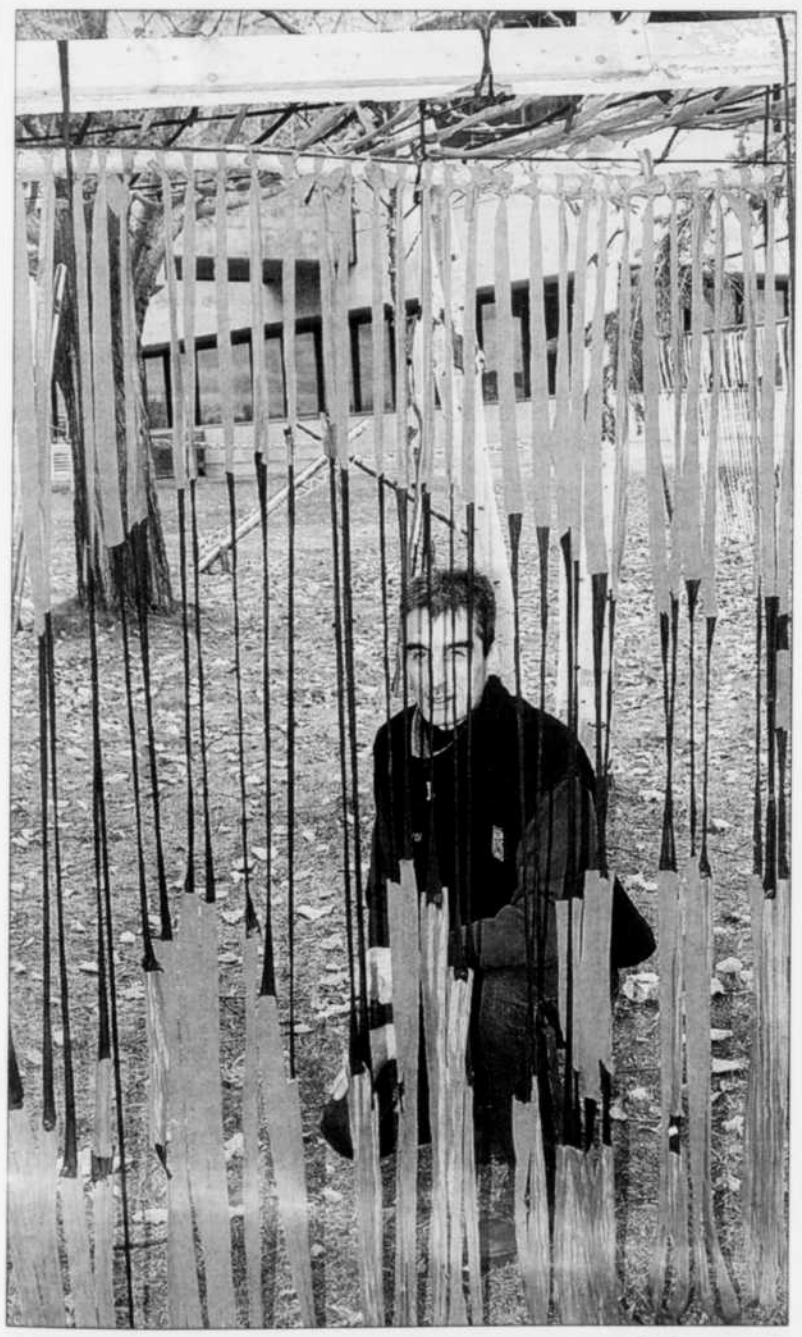
Richard Robertson. Originaire de Mashteuiatsh, l'artiste titulaire d'un baccalauréat en arts visuels de l'université Laval présente un projet de maîtrise en art option création à l'UQAC.

Son oeuvre intitulée «Culture de l'espace oublié» se réfère largement à son identité profonde ballottée entre deux mondes. S'y affrontent dans une installation fragile à la fois écologique et graphique, l'émergence de la coupure entre la nature de l'humain et son rapport avec l'industrialisation.

L'installation de l'artiste fabriquée à partir de matériaux de récupération s'observe en pleine nature comme le caractère de l'oeuvre et son sens le dictaient. Dans un petit boisé à proximité de la passerelle de l'université de Chicoutimi, Richard Robertson a donc érigé des pièces de bois récupérées dans des coupes forestières avec des petites pièces d'acier, contraste direct entre la modernité et les territoires boisés. L'humain est invité à prendre conscience de la menace industrielle et urbaine et à garder en éveil son caractère non destructif attaché à la nature et à l'univers. Plusieurs «tableaux» constitués de fils multicolores attachés de façon plus ou moins rigide composent des graphiques illustrant la dualité entre les deux mondes de l'artiste. Un auto-portrait sur lequel une perdrix danse et tambourine sur le sol symbolise la place de l'artiste dans la nature.

L'homme dénaturé est confronté à la présence de l'acier tandis que des fils rouges et blancs tissés en parallèle illustrent le métissage de l'artiste en quête d'une identité en concordance. Des lignes dans l'espace partent dans deux directions et «bloquent» le spirituel. Richard Robertson a d'ailleurs aménagé une aire «spirituelle» - un peu en retrait mais tout de même attachée à l'ensemble - qui propose un certain recueillement. Les fils - référence directe à la tradition du tissage - tissent cette fois un toit au-dessus de cet espace oublié; refuge et rapport à l'enfance ainsi qu'à la chasse. Au vent, les cordes dansent et ce langage visuel libère le message de Richard Robertson dans les liens qu'il tisse pour mieux saisir sa réalité scindée en deux: «Un voir en discontinuité linéaire et non en continuité formelle cachant trop de division, de destruction de la nature de la vie dans le monde actuel. C'est entre les choses que l'on peut trouver des réponses», énonce l'artiste.

OPPOSITION - Dans «Culture de l'espace oublié», qui prend fin lundi, Richard Robertson oppose les deux réalités qui composent son identité.
(Photo Sylvain Dufour)



TISSAGE - Richard Robertson a utilisé le tissage pour sa symbolique traditionnelle et sa fragilité dans un environnement naturel.
(Photo Sylvain Dufour)

CONCERT - Quatre belles voix accompagneront le musicien Luc Lessard: Jocelyn Bouchard, baryton, Doris Côté, deuxième soprano, Lise Pelletier, première soprano, et Denis Larouche, ténor (à droite).
(Photo Sylvain Dufour)

CONCERT À L'ÉGLISE SAINT-RAPHAËL

Un programme tout en douceur

(JDLS) – Luc Lessard, qui incarne un «savant» des mécanismes de pianos et d'orgues, demeure avant tout un musicien et pour le concert bénéfice présenté ce soir, à l'église Saint-Raphaël, il a pris soin de sélectionner un répertoire qui saura plaire à la plupart des gens.

«Rien de trop long, précise-t-il. Dans la première partie, il s'agit de pièces courtes interprétées uniquement à l'orgue, mais dont l'expression mettra en valeur des timbres tout à fait différents», expose-t-il.

Une première pièce du XVIIIe siècle, un choral de Jean-Sébastien Bach, célèbre la naissance du Christ. Le timbre de l'instrument sera donc joyeux et l'instrumentiste aura recours au plus long tuyau (huit pieds) de l'orgue pour faire résonner la trompette.

Par la suite, l'organiste proposera une toute autre atmosphère, avec la mort du Christ. «Une sonorité assez douce et très lente. C'est sur le thème de la passion. On ne peut pas avoir plus triste», relate le musicien. Et pour bien mettre en valeur les autres sonorités de l'orgue, la troisième pièce proposée dans cette première partie, offrira toute la puissance avec le choral de la résurrection du Christ, le moment le plus important dans la religion catholique. Luc Lessard précise que si l'orgue de Saint-Raphaël qui comprend 21 jeux n'est pas prévu pour donner des concerts, il répond cependant très bien à des commandes de ce genre.

Entrera ensuite en scène, le quatuor «Voix et Rythmes» qui interprétera le «Final des Sept paroles du Christ» et «Adoramus Te», une pièce en latin. La soirée se poursuivra avec des extraits d'opéras de Verdi et des chansons de l'abbé René Gadouas (La bonne chanson). Des extraits en duo et quatuor sont aussi prévus au programme de ce concert chanté par quatre belles voix d'ici: Lise Pelletier, première soprano, Doris Côté, deuxième soprano, Denis Larouche, ténor et Jocelyn Bouchard, baryton.

«Ces chanteurs possèdent tous une belle formation en chant», précise M. Lessard qui compte lui aussi sur une solide formation de pianiste. Derrière l'ensemble vocal, à l'accompagnement, M. Lessard promet qu'il se fera discret. «Pour ne pas "tanner" les gens. Ce n'est pas tout le monde qui a l'habitude de la sonorité de l'orgue et je veux que ça leur plaise», souhaite le musicien, soucieux de partager une passion qui lui est chère. Lui qui a vécu l'époque des «messes à gogo», préfère renouer avec les belles traditions musicales de l'église.

«Je regrette un peu d'avoir participé à cette époque des messes rythmées. Ça manquait de profondeur. Dans une église, il faut savoir doser et se taire. Ça prend des moments de silence pour permettre aux gens de s'intérioriser», conclut celui-ci. Il souligne cependant que l'ensemble «Voix et rythmes» se produit régulièrement dans d'autres lieux et que son répertoire varie selon les circonstances.

Des billets (10$) seront disponibles à la porte de l'église à l'occasion du concert bénéfice qui débutera à 20h.

LA VIE EN ROSE ET BLANC

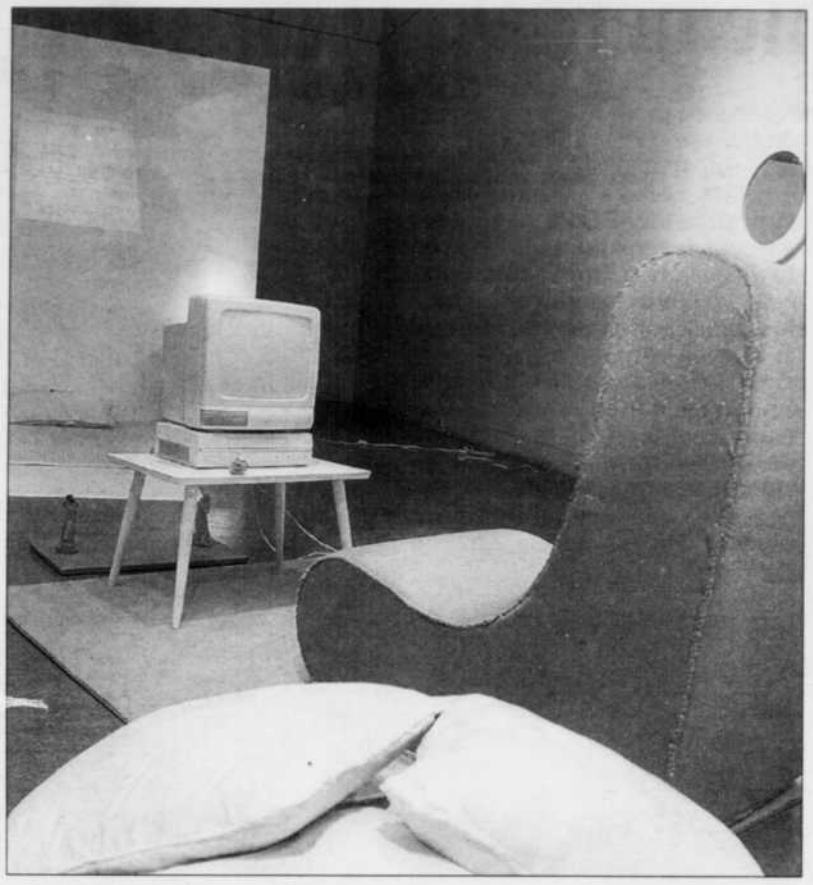
Nathalie Bachand dématérialise les objets

par Johanne de la Sablonnière

(JDLS) – Nathalie Bachand pose un regard singulier sur les notions du décoratif et des objets familiers qui nous entourent. Elle nous extirpe du réel et nous y maintient à la fois, suggérant la redéfinition de plusieurs accessoires du quotidien replacés dans l'espace domestique par l'installation.

Pour son projet de maîtrise en art visuels et médiatiques (création) qu'elle termine à l'Université de Chicoutimi, l'artiste explore l'image dématérialisée de son rôle traditionnel et suppose l'exclusion de son usage. Un appareil de télévision entièrement repeint en blanc devient inutile tandis que la projection d'une vidéo performative de l'artiste, «Le locataire et le rose» est projetée sur un mur adjacent. Une deuxième projection, au-dessus d'un lit, livre les croquis de l'artiste qui a noté les espaces où elle s'est promenée en rêve. En bande sonore, elle reprend le récit d'une partie des souvenirs de ses songes sur ces esquisses de plans d'espaces visités. L'aménagement installé à la galerie L'Oeuvre de l'autre, au Pavillon des arts de l'Université du Québec à Chicoutimi, laisse entrer le visiteur dans un univers rêvé dominé par le rose et le blanc. «L'objet» – un modelage de céramique - posé sur une table se dématérialise, sa forme devient motif de papier peint et des coussins nombreux s'amoncellent simplement regroupés en petits îlots. Des rapports entre les fils cousus, repris en dessins, renforcent l'image de l'immatériel, tel un nœud cousu de fils et illustré en dessin. Répétition, observation, ambiance, l'artiste originaire de Saint-Jean-Sur-Richelieu qui étudie encore - elle termine sa maîtrise à l'UQAC - se donne le droit d'explorer et d'expérimenter.

Nathalie Bachand résume en alléguant recouvrir de peinture l'objet qui s'intègre au dessin par sa forme; l'objet qui commande des gestes, entraîne des automatismes qui conduisent à une sorte d'amnésie face au quotidien.

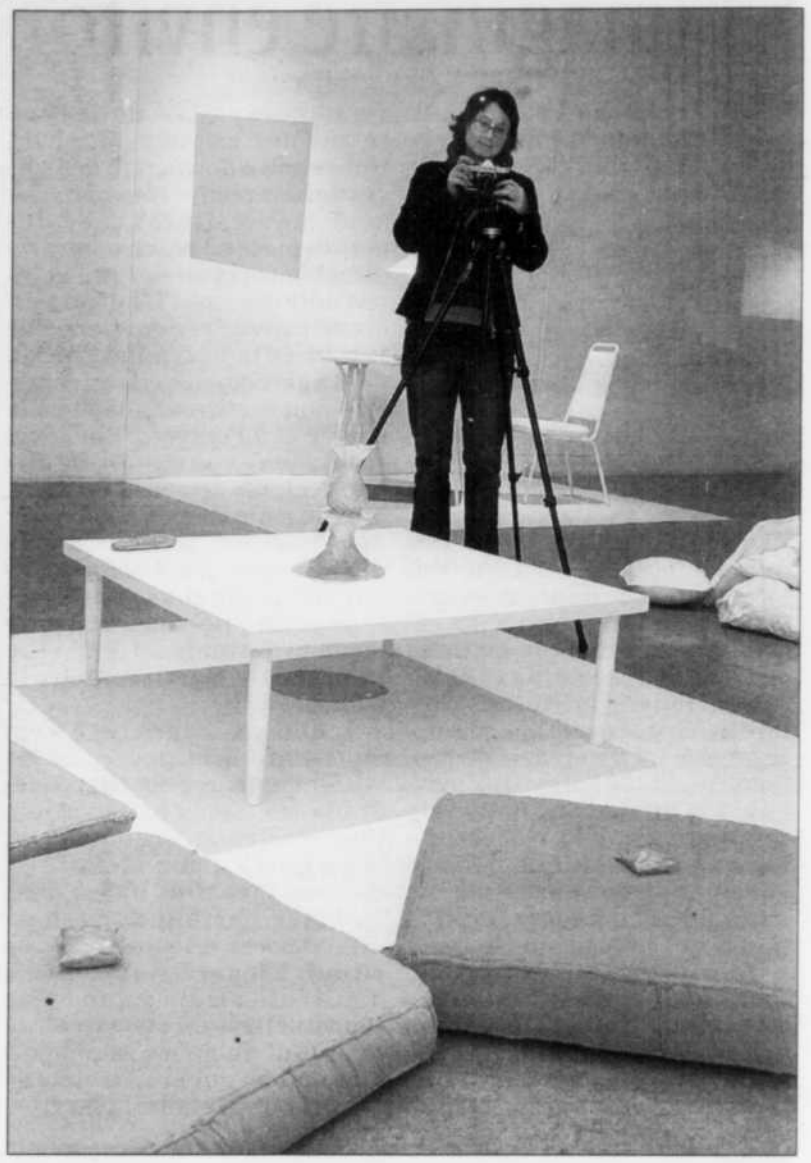


PROJECTION - Un téléviseur peint en blanc devient inutile tandis que la projection d'une vidéo performative de l'artiste, «Le locataire et le rose», est projetée sur un mur adjacent.

(Photo Jeannot Lévesque)

«Cette vacuité peut-elle devenir disponibilité où d'autres significations potentielles ou latentes pourraient prendre place et prendre forme», questionne l'artiste. Tableaux, dessins, coussins, poterie, schémas, vidéos, Nathalie Bachand concrétise son questionnement en le traduisant sur la voie de son imaginaire à travers des références imprévues.

«L'immatériel domestique est-il rose?» est présenté jusqu'au 7 novembre, à la galerie d'art L'Oeuvre de l'autre, du mardi au vendredi entre 11 h et 16 h.



IMMATÉRIEL - Nathalie Bachand explore l'image dématérialisée de son rôle traditionnel.

(Photo Jeannot Lévesque)

Artémisia assure une meilleure visibilité aux peintres amateurs et semi-professionnels

par Denise Pelletier

(DP) - Le Groupe Artémisia: tel est le nouveau nom de l'Association des artistes peintres de Jonquière Saguenay-Lac-Saint-Jean, fondée en 1999 dans le but de faire connaître au public le travail des peintres amateurs et semi-professionnels de la région.

En même temps qu'il se donne un nouveau nom, le groupe se donne une nouvelle visibilité en occupant un local situé aux galeries Jonquière et en y présentant une première exposition regroupant les oeuvres de 24 des 31 membres actuels. Le vernissage de cette exposition, placée sous la présidence d'honneur de l'aquarelliste jonquiéroise Lucie Lapointe, en cours depuis le 10 octobre et présentée jusqu'au 24 décembre, aura lieu le dimanche 2 novembre à 13h30.

Les membres assurent la surveillance et l'accueil dans ce local, aménagé et décoré comme une véritable galerie d'art. De plus, pendant les heures d'ouverture, des artistes travailleront sur place et pourront discuter technique et création avec les visiteurs, explique Hélène Kirouack, présidente du groupe Artémisia.

Ce groupe compte actuellement 31 membres venant de tout le Saguenay-Lac-Saint-Jean. Même s'il s'agit d'amateurs et de semi-professionnels, chaque demandeur fait l'objet d'une sélection avant d'être admis dans le groupe Artémisia. On exclut les copies et les imitations, il faut que ce soit du travail original et de bonne qualité, souligne la vice-présidente Aline Godin.

Le nouveau conseil d'administration, élu en septembre dernier, a adopté de nouveaux statuts et règlements. Une première expérience de galerie d'art a été vécue à l'automne 2001 au centre commercial Place Centre-ville de Jonquière et a connu beaucoup de succès. Artémisia a, entre autres, tenu un symposium à la place Nikitoutagan, participé au colloque public sur le projet de politique culturelle de Saguenay, et, à deux reprises, aux Journées de la culture au Centre culturel du Mont Jacob. Le groupe attend toujours la réponse à la demande d'accréditation qu'il a déposée auprès de Ville de Saguenay.

Artiste

Le nom de l'Association est inspiré par celui d'Artémisia Gentileschi, une artiste italienne du XVIIe siècle. Fille du peintre romain Orazio Gentileschi, membre de la célèbre académie de Florence, auteure de portraits, sujets historiques et natures mortes, elle fut l'une des premières femmes à exercer le métier d'artiste peintre et à obtenir une reconnaissance officielle.

Symposium

En outre, afin de rendre encore plus étroits les contacts avec le public, Artémisia prépare un symposium qui aura l'originalité de se tenir dans un centre commercial, soit dans le mail des galeries Jonquière, du 4 au 7 décembre.

Une vingtaine d'artistes travailleront sur place, d'après croquis.

PEINTRES - Le public est invité à visiter la galerie d'art aménagée par le groupe Artémisia aux Galeries de Jonquière. Ci-dessus, de gauche à droite, Éva Gauthier, secrétaire, Hélène Kirouack, présidente d'Artémisia, et Lucie Lapointe, présidente d'honneur de la première exposition, dont le vernissage aura lieu le dimanche 2 novembre à 13h30.

(Photo Jeannot Lévesque).

ASCENSION FULGURANTE

Marie-Nicole Lemieux garde les pieds sur terre

(DP) - En première page du cahier des arts de La Presse, dimanche dernier, on pouvait lire un texte sur la contralto Marie-Nicole Lemieux. Sous le titre «L'anti-diva de Dolbeau»,

DENISE Pelletier
dpelletier@progresdimanche.com

la journaliste Nathalie Petrowsky y retrace l'ascension fulgurante de cette chanteuse depuis qu'elle a remporté le prix Reine-Élisabeth de Belgique il y a trois ans. Elle relate les propos à la fois sensés et amusants de cette jeune femme au rire sonore, qui demeure toujours modeste et garde les deux pieds sur terre.

Marie-Nicole Lemieux, qui était également l'une des invitées de l'émission radiophonique «Le mélange des genres», à la SRC, dimanche dernier, pourrait facilement perdre la tête si elle se laissait aveugler par ses succès. Au début d'octobre, elle a ébloui le public et la critique du festival d'Ambronay, en France, en assumant au pied levé le rôle-titre de l'«Orlando Furioso» de Vivaldi, dirigé par Jean-Christophe Spinosi. Engagée au départ pour tenir le rôle de Bradamante dans cette production, Marie-Nicole Lemieux a finalement remplacé l'interprète du chevalier Roland, qui avait déclaré forfait. «Retenez bien le nom de cette jeune alto canadienne au tempérament de feu et dont le bas médium rappelle Marilyn Horne. Au-delà d'une voix puissante, homogène sur toute la tessiture malgré les handicaps d'une partition qui ne lui épargne aucune difficulté, surtout dans «l'air de la folie», elle fait un parcours sans faute qui suscite l'admiration», pouvait-on lire dans le Progrès de Lyon du 7 octobre dernier.

CHANT - La contralto Marie-Nicole Lemieux est très occupée par les temps qui courent.

La contralto reçoit des offres fort intéressantes: ainsi, après un été marqué par plusieurs concerts à Montréal et ailleurs au Québec, elle a enregistré, avec l'ensemble baroque Tafelmusik, des oeuvres de Scarlatti et de Vivaldi sur un disque qui vient tout juste de paraître sous étiquette Analekta. Elle est actuellement en Allemagne, car elle incarnera Mistress Quickly dans le «Falstaff» de Verdi à l'Opéra de Francfort au début de novembre.

Elle sera aussi de la distribution de «Béatrice et Bénédict», de Berlioz, (rôle d'Ursule) dans la production montée au Châtelet à Paris, en mars, et en avril, elle donnera un récital à l'Opéra de Strasbourg avec la soprano Cassandre Berthon. De plus, au mois de mai suivant, elle incarnera Bradamante dans l'Opéra «Alcina» de Haendel, qui sera présenté en version concert à Montréal et à Québec par les Violons du Roy, avec la soprano Karina Gauvin dans le rôle-titre, entre autres.

ONZE NOMINATIONS À L'ADISQ

Ariane Moffat amorce sa tournée

SAINT-FÉLICIEN (RT) - Ariane Moffat fait déjà preuve d'une grande maturité artistique. À 24 ans seulement, elle ne cesse de surprendre. À preuve, son premier album «Aquanaute» qu'elle a orchestré dans ses moindres détails.

En nomination pour onze Félix au Gala de l'ADISQ qui se déroule ce soir, elle sera cette semaine au Saguenay-Lac-Saint-Jean pour présenter le spectacle qu'elle a construit autour de ce premier album: le public pourra l'entendre le jeudi 30 octobre à l'auditorium Dufour de Chicoutimi et le vendredi 31 octobre à la salle Azimut dans le cadre des Vendredis chauds du Cégep de Saint-Félicien.

Ce spectacle, Ariane Moffat l'a écrit, composé et aussi coréalisé. Avec une assurance qui étonne souvent le public, elle propose un univers inspiré et inspirant, mélange d'électro-folk, de jazz et de pop, où le jeu des textures musicales et des textes intelligents et originaux forme un tout à la fois cohérent et accessible.

Cette aisance lui vient certes de sa - déjà - longue expérience. Déjà pianiste et chanteuse à l'adolescence, elle a remporté des concours tout en étudiant la musique. Consacrée «révélation de l'année» aux Francofolies de Montréal en 2002, la jeune musicienne a commencé à fréquenter les studios et la scène de façon professionnelle avec le groupe Tenzen.

Elle a ensuite travaillé avec Marc Déry, puis elle a accompagné Daniel Bélanger lors de sa tournée «Rêver mieux» et ce comme choriste et claviériste.

Avec son univers particulier, ses chansons planantes et hypnotisantes, le spectacle d'Ariane Moffat et de ses quatre musiciens est, dit-on, un véritable «trip», une drogue mais sans substances nocives en quelque sorte. Ariane Moffat est considérée comme un véritable phénomène dans le monde de la chanson québécoise et sûrement qu'on n'a pas fini d'en entendre parler.

La direction des Vendredis chauds vient de changer son mode de fonctionnement quant à la vente des billets. Ils seront dorénavant mis en vente trois semaines avant le spectacle. Ils se vendent au coût de 12$ pour le grand public et 7$ pour les étudiants à temps complet.

OS SLSJ
ORCHESTRE SYMPHONIQUE SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN
Jacques Clément, directeur artistique
La chronique
25 ans d'Art de vivre

L'Orchestre symphonique du Saguenay–Lac-Saint-Jean

Des invités de renom pour un orchestre de qualité

En vertu de son étonnante vitalité collective, de sa personnalité qui interpelle les cœurs, l'Orchestre symphonique du Saguenay–Lac-Saint-Jean est pleinement en mesure de satisfaire les appétits musicaux multiformes de sa population. Effectivement, la versatilité et la diversité des effectifs de l'OSSLSJ conjuguées à l'avant-gardisme de ses principaux artisans rendent possible la présentation de quatre volets pour tous les publics.

Pour l'Orchestre, il est fondamental de mettre un art majeur à la portée du plus grand nombre, d'autant plus que sa mission envers le meilleur de la musique le lui commande. La série Classique CGI présente donc des incontournables du grand répertoire et explore une impressionnante brochette d'œuvres canadiennes. À cet égard, l'ensemble professionnel saguenéen fait figure de meneur en ce qu'il parvient à puiser des merveilles dans le jeune répertoire canadien. La série Radio-Canada transporte ses adeptes aux frontières du langage raffiné et délicat qu'incarne la musique de chambre. La série Populaire met le public en relation avec des artistes et des œuvres aussi puissantes qu'accessibles. La série Relève développe les jeunes talents de l'Orchestre des Jeunes et enfin, les activités Jeune public guident la magie de la musique vers l'âme de la jeunesse.

Pianiste à la virtuosité acrobatique, Alexandre Tselyakov fera la démonstration de son extraordinaire maîtrise lors du concert d'ouverture de la série Classique CGI, Phénoménale Russie, présenté le 8 novembre prochain à l'Auditorium Dufour.

Quand le talent se rencontre

Si l'Orchestre peut profiter de la présence de solistes de renom, c'est parce qu'il jouit d'un niveau artistique lui valant la reconnaissance de ses pairs. C'est ainsi qu'à maintes reprises, des instrumentistes inclassables ont répondu à son invitation, tels les Marc-André Hamelin, Louis Lortie, Anton Kurti, Régis Pasquier et Roland Pidoux, Angèle Dubeau, Martin Chalifour, Marie-Nicole Lemieux, Alexandre Lagoya, Huseyin Sermet, le maestro Charles Dutoit ayant même déjà pris la baguette de l'OSSLSJ.

À chacune des productions, chaque ensemble doit créer son propre son, sa propre expression, et faire valoir sa synergie avec des solistes de classe à part pour que le courant passe parfaitement. C'est ce qui arrive lorsque les talents convergent vers un même objectif... Aussi, artistes et chefs invités apprécient les uns après les autres la chaleur de l'accueil, l'ambiance conviviale de travail et la réponse enthousiaste du public. Ils commentent toujours positivement leur expérience et vantent les mérites et la qualité artistique de leur hôte, qui n'a rien à envier aux orchestres de même type évoluant à l'intérieur de bassins géographiques plus avantageux.

À la conquête de la qualité

Notre Orchestre est de taille à se mesurer aux chefs-d'œuvre du répertoire orchestral. Notamment, parce que la recherche de la qualité artistique a fait de lui un organisme qui a su réunir les conditions d'émergence d'un grand professionnalisme, favorables au dépassement de chacun des musiciens, qui sont tous sans exception, des professionnels accomplis. Comme orchestre de région, l'OSSLSJ se démarque donc par sa somptueuse sonorité, l'excellence de son jeu d'ensemble et par l'interprétation générale de l'orchestre et de son chef. La maturité acquise au fil d'un quart de siècle d'existence lui confère un jeu d'ensemble racé et harmonieux.

Virtuosité acrobatique

L'ensemble professionnel attaque le concert d'ouverture de sa série Classique CGI en présentant l'un des pianistes canadiens les plus primés de la planète, l'universellement acclamé, Alexandre Tselyakov. Pianiste à la virtuosité acrobatique, le lauréat de la prestigieuse Compétition Internationale Tchaïkovski interprétera l'un des monuments du répertoire pianistique, le Concerto pour piano no. 2 du célèbre compositeur russe, Rachmaninov.

L'Orchestre entend ainsi inaugurer ses productions classiques avec ce petit quelque chose d'exceptionnel qui le caractérise. En invitant ce pianiste pourvu d'une individualité artistique irréprochable, considéré comme l'un des plus extraordinaires concertistes évoluant à l'heure actuelle, l'OSSLSJ souhaite offrir un présent à l'une des mélomanes de sa communauté. Le programme choisi déploiera l'immense talent collectif de l'OSSLSJ. L'Auditorium Dufour servira de plate-forme à cette soirée planant au-dessus de tous les standards.

INCLUANT LE PROCHAIN CONCERT
La réunion grandiose de deux étoiles du classique et du populaire : Québec Issime et l'Orchestre symphonique du Saguenay–Lac-Saint-Jean. L'Orchest'Issime, l'événement de l'automne!

OS SLSJ
www.osslsj.com
Info.: 545-3409

par Denise Pelletier

Black Metal

Samedi prochain au bar Le Potin, le groupe Triskèle lancera son tout premier album, intitulé «Les murmures de la forêt». Originaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean, les trois membres de cette formation à saveur black metal offrent une musique qui rappelle à certains égards celle du défunt groupe Burzum. Inspirés par les éléments de la nature et du paysage saguenéen, ils ont enregistré leur album à l'extérieur, en forêt, combinant le son corrosif et brut de la guitare et les voix rugissantes pour créer une ambiance primitive reflétant cette ère lointaine où les hommes ne s'exprimaient pas encore par un langage structuré. D. Jobin, E. Hébert et S. Villeneuve, ainsi qu'ils se désignent eux-mêmes, invitent donc le public à ce lancement qui prendra la forme d'un 5 à 7 costumé au bar Le Potin, le samedi 1er novembre. Le groupe offrira une prestation musicale unique vers 18h30.

Rappel pour les paroliers

Le responsable de la Journée de l'Hymne au printemps, Yvan Giguère, aimerait rappeler que le concours régional Paroles à nous est actuellement en cours et que les écoles secondaires ont jusqu'au 10 novembre pour y inscrire leurs élèves. Les textes pourront être soumis au plus tard le 10 décembre 2003. Les règlements détaillés se trouvent sur le site de l'organisation, au www.journeehymneprintemps.qc.ca. Trois bourses totalisant 250$ seront remises aux lauréats du volet scolaire.

Par ailleurs, le Concours national de paroliers sera lancé bientôt et les participants pourront se procurer les formulaires d'inscription dans la plupart des bibliothèques ainsi que sur le site Internet de l'organisation. Des bourses de 1000$ et de 500$ seront versées aux lauréats de ce concours qui en sera à sa sixième édition.

Blanchard annule

Le spectacle de Claude Blanchard qui devait avoir lieu à l'auditorium Dufour le jeudi 6 novembre est annulé. «Monsieur Blanchard lancera à peu près au même moment un livre qui exige beaucoup d'engagement de sa part et le spectacle qu'il devait présenter ici est donc annulé», peut-on lire sur le communiqué émis par le Théâtre du Saguenay. Les gens qui possèdent des billets peuvent se faire rembourser en se présentant au guichet de l'auditorium Dufour.

Raymonde April

La galerie Séquence présentera du 30 octobre au 15 décembre deux installations de l'artiste Raymonde April. La première, intitulée «Tout embrasser», comprend une quantité colossale de photos et un film inspiré de ces

Jean Leloup

photos. Plus de 500 clichés sont regroupés en séquences narratives qui éclairent des instants familiers et intimes de la vie quotidienne. La deuxième, intitulée «l'Eau renversée», est inspirée par les Lots-Renversés, des lotissements de terre pour la colonisation qui sont inversés par rapport aux autres. Situés dans le Bas-Saint-Laurent, ils font partie du passé de l'artiste native du Nouveau-Brunswick, qui a grandi à Rivière-du Loup: travaillant en collaboration avec quatre autres photographes, elle construit, au moyen d'images de ces lots, un récit inspiré par la réflexion sur l'enracinement et le déracinement.

Temps modernes

Le ciné-club de Chicoutimi présente demain «Les temps modernes», de Charlie Chaplin. Un grand classique de Charlot, aliéné par un travail à la chaîne dans une gigantesque usine et qui, après un passage à l'hôpital, puis en prison, affronte les difficultés de la vie en compagnie d'une jeune orpheline en fugue (Paulette Goddard). C'est, dit-on, «une oeuvres satirique sur un système inhumain de production inspiré par le seul objectif de la rentabilité à tout prix». Nul doute par conséquent que son propos demeure encore très actuel. Sorti en 1936, le film a été restauré et rafraîchi en vue d'une sortie en salles et en DVD.

Spectacles

Très grosse semaine que celle qui vient en ce qui concerne les spectacles. Le théâtre du Saguenay en présente à lui seul trois coup sur coup: Ariane Moffat à l'auditorium Dufour jeudi (elle sera à Saint-Félicien vendredi), Jean Leloup au théâtre du Palais Municipal vendredi, et les Zapartistes samedi à la salle Pierrette-Gaudreault. Jeudi soir, ce sera la première de la pièce «Le pain dur» de Paul Claudel, montée par les têtes heureuses, et les représentations auront lieu du jeudi au dimanche jusqu'au 16 novembre. Jeudi également, le chanteur Dany Bédar sera à Dolbeau pour y présenter son spectacle intitulé «Fruit de ma récente nuit blanche». Samedi après-midi à 15 h au Côté-Cour, pas moins de huit groupes heavy metal se succéderont pour célébrer le «Jour des ténèbres», dont Divinity, Venefice, Difamation, Martyr, Vea-Solie, Obscursus Romantia, Blast Fame et B.I.N.

Plusieurs autres activités culturelles, conférences, ateliers et expositions sont également au programme de cette dernière semaine du mois d'octobre.

Ariane Moffat

«DES PERFORMANCES ÉLECTRISANTES!» Gene Shalit, TODAY

LE MAÎTRE DU JEU

version française de «RUNAWAY JURY»

PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE ! CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI ✓ COMPLEXE J. GAGNON ALMA ✓

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL ✓ SON DIGITAL

«UNE CHARMANTE FABLE BUCOLIQUE.» (Studio)

LE PAPILLON

«Le papillon est un mot d'amour plié en deux»

Précédé du court métrage DÎNER INTIME

MICHEL SERRAULT CLAIRE BOUANICH

CINÉ-CLUB de JONQUIÈRE

SALLE FRANÇOIS-BRASSARD

Association des cinémas parallèles du Québec · Telefilm Canada · RÉSEAU PLUS · Québec

V.O. allemande avec sous-titres français

DIM. 26 et LUNDI, 27 OCTOBRE à 19 h 30

«Incontournable Chaplin. Au-delà du message social évident, le comique garde toujours ses droits.» (L. P., La Presse)

CHARLES CHAPLIN

PAULETTE GODDARD

LES TEMPS MODERNES

Précédé du court métrage EN MAGASIN de Mario Bonenfant

CINÉ-CLUB de CHICOUTIMI

AUDITORIUM DUFOUR

Association des cinémas parallèles du Québec · Telefilm Canada · RÉSEAU PLUS · Québec

LUNDI, 27 octobre à 19 h 30

TEL-AIDE

695-AIDE

1-888-600-2433 · Lac-Saint-Jean

Heures d'ouverture: 16 h à minuit

AVIS DE CONVOCATION

COOPÉRATIVE DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL

L'assemblée générale annuelle de la Coopérative de développement culturel de Chicoutimi aura lieu

LE MARDI 28 OCTOBRE à 19 h au

PETIT SALON DE L'AUDITORIUM DUFOUR

LIVRE - Originaire d'Alma, Brigitte Thériault a publié un livre intitulé «Comment faire l'amour avec la vie».

(Photo Sylvain Dufour)

Brigitte Thériault veut aider les gens à trouver eux-mêmes les solutions à leurs problèmes

par Denise Pelletier

(DP) - Brigitte Thériault s'est levée un matin en se disant: «cette fois, ça y est, je l'écris». Trois mois de travail intensif plus tard, elle avait terminé le manuscrit de «Comment faire l'amour avec la vie», un livre de psychologie populaire qu'elle a publié à compte d'auteur (éditions La Plume d'Oie) en mai 2002.

Aujourd'hui installée à Québec, Brigitte Thériault est originaire d'Alma, où elle a été enseignante au primaire et au secondaire. Mais après quelques années, elle a décidé de réorienter sa carrière et a quitté la région pour aller étudier à l'Université Laval en philosophie et en psychologie, et ensuite donner des consultations en psychothérapie.

L'expérience accumulée auprès des enfants, adolescents et adultes lui a inspiré le contenu de ce livre, par lequel elle voudrait, dit-elle, aider les gens à trouver en eux-mêmes des solutions à leurs problèmes. Elle prétend leur enseigner à «s'attirer la santé, la joie et l'argent», ainsi qu'il est écrit sur la page couverture. Les problèmes viennent de blocages, du fait que l'on met de côté ses aspirations et ses rêves pour vivre une vie imposée par les autres, une vie que l'on n'a pas vraiment choisie, nous dit-elle en entrevue.

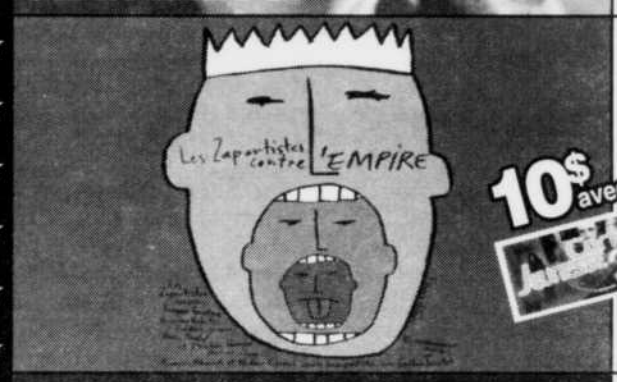
Par des exemples concrets, des exercices simples, des questions précises (par exemple: «que feriez-vous si vous gagniez un million$ à la loterie?») elle veut inciter les gens à examiner leur propre situation, à remonter aux causes de leurs problèmes, qu'ils soient physiques ou moraux, et à se guérir eux-mêmes.

Depuis un mois, elle a décidé de venir en aide à des jeunes qui, comme son petit-fils de 15 ans, sont atteints de diabète. Elle a donc créé un fonds, alimenté entre autres par la vente de son livre: pour chaque exemplaire vendu, elle verse 2$ dans ce fonds spécial, mis en place pour aider les jeunes diabétiques qui doivent se procurer une pompe à insuline à défrayer les coûts de fonctionnement de l'appareil.

LE THÉÂTRE DU SAGUENAY

SAGUENAY
Le jeudi
30 octobre 2003
à 20 h à
l'Auditorium
Dufour

SAGUENAY
Le vendredi
31 octobre 2003
à 20 h au
Théâtre du
Palais municipal



SAGUENAY
Le samedi
1er novembre 2003
à 20 h à
la salle
Pierrette Gaudreault

SAGUENAY
Le jeudi
[illegible]embre 2003
à l'Auditorium
Dufour

SAGUENAY
Le vendredi
7 novembre 2003
à 20 h au
Théâtre du
Palais municipal

SAGUENAY
Le vendredi
7 novembre 2003
à l'Auditorium
Dufour

Billetterie
Auditorium Dufour 549-3910
Théâtre du Palais Municipal: 697-5151
www.reservatech.net

Alma: • Tabagie Dequen • Tabagie Gai-Lon-La
Jonquière: • Tabagie Nelson
Chicoutimi: • Centre Georges-Vézina • L'Étoile du Nord • Tabagie du Royaume

00567128

Ministère de la Culture et des Communications du Québec

Alain Lefèvre inaugurera le nouveau piano

ALMA (PÉT)— Le pianiste de réputation internationale Alain Lefèvre inaugurera, le 22 novembre, le nouveau piano que vient d'acquérir le Collège d'Alma et dont on attend incessamment la livraison.

PAUL-ÉMILE Thériault
pethe@saglac.qc.ca

Le virtuose a fait la sélection de l'instrument sur lequel il jouera alors.

On le présente comme un piano de concert convenant bien aux dimensions de cette salle, selon l'expertise du célèbre pianiste.

La compagnie Yamaha a consenti «de très bonnes conditions», a mentionné le directeur général Jean Lefebvre. Le piano vaut 45 000 $, mais... on n'a pas dévoilé l'importance du rabais.

On a mis en vente des billets à 50 $ pour cette salle de 300 sièges. On versera tous les profits à un fonds spécialement créé pour soutenir le développement de la musique et de la pratique musicale, dans cet établissement d'enseignement. «Pour développer ce type d'activité, les budgets réguliers d'enseignement sont nettement insuffisants. Nous mettons sur pied un fonds pour nous permettre le développement de ce créneau d'excellence au Collège», a spécifié le directeur général.

Cette soirée, que le comédien Michel Côté animera, se tiendra à la salle La Tourelle. M. Côté n'est pas passé inaperçu lors de ses études au Collège. M. Lefebvre en parle comme d'un étudiant «à ce qu'on m'a dit modèle pour l'époque». Il a été parmi les membres fondateurs de la coopérative étudiante et a joué au Théâtre populaire d'Alma.

Le piano

Le piano est de type C5 Yamaha de 200 centimètres (6 pieds 7 pouces) d'amplitude. «Il s'agit du piano idéal pour la salle que nous avons», rapporte M. Lefèbvre. On avait planifié l'acquisition du piano à la suite de la construction du nouveau pavillon, mais l'offre de M. Levèvre de proposer ses compétences pour sa sélection a devancé les choses.

Jusqu'à la fin de la construction du pavillon Musique, le précieux instrument sera rangé, après le concert du 22 novembre. Une fois le nouveau pavillon construit, un passage suffisamment large permettra de le déplacer facilement à La Tourelle, au besoin.

Un piano doit être maintenu dans des conditions d'humidité et température stables, ce qui n'est pas toujours le cas à La Tourelle, contrairement à la future construction, d'expliquer M. Lefebvre.

Sans devenir un piano de pratique, l'instrument sera utilisé par les étudiants qui se produiront à La Tourelle.

Prestations

Aussi, le 22 novembre, quatre élèves de l'enseignante et accompagnatrice Hélène Lagueux livreront des prestations: Isabelle Bouchard qui termine un DEC en Musique, Wendy Moar (troisième session), Franck Hudon (seconde session) et Guillaume Lapointe-Tremblay (futur élève en Musique). Alain Lefèvre les a tous rencontrés l'an passé, en classe de maître. C'est alors qu'il avait offert ses services pour aider à la sélection d'un nouveau piano de concert, après avoir constaté qu'on avait besoin d'un nouvel instrument, achat déjà prévu pour 2004.

L'intervention du pianiste a fait en sorte de devancer la décision.

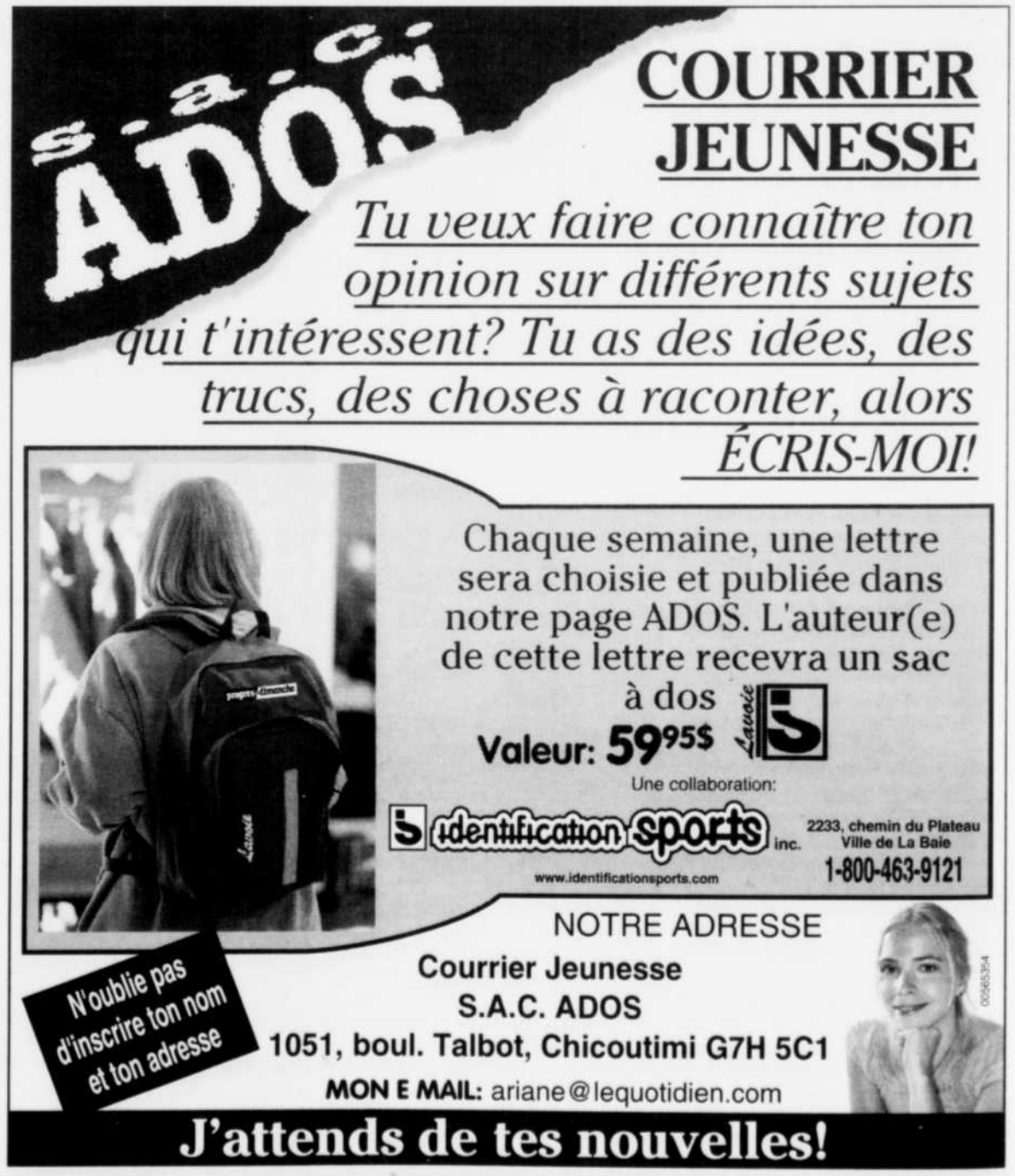
Les billets sont en vente aux endroits habituels par le réseau du Service des loisirs d'Alma et de Groupe Concerto (dépôts et Réservatech). Les billets accessibles aux étudiants (20 $) ont très vite trouvé preneur.

La construction du pavillon de musique s'amorcera dès le dégel 2004 et sera livrée fin août. Ses dimensions 1700 mètres carrés, sur deux étages. Le projet de construction et rénovation des locaux laissés par le département de Musique est évalué à 3 millions $.

On en est à l'étape des plans préliminaires.

HEUREUX- Directeur du département de musique du Collège d'Alma, Robert Pelletier est très heureux de l'acquisition d'un piano C5 Yamaha.
(Photo Steeve Tremblay)

PRESTATIONS- Isabelle Bouchard et Wendy Moar se produiront lors du concert spécial soulignant l'achat d'un nouveau piano par le Collège d'Alma.
(Photo Steeve Tremblay)



NOUVELLES FORMATIONS

Sonja Mazerolle se trouve à un point tournant

PRESTATION — Sonja Mazerolle chante maintenant du gospel et du jazz.

(Photo Steeve Tremblay)

ALMA (PÉT) — La chanteuse almatoise Sonja Mazerolle est actuellement à un point tournant. En parallèle avec son

PAUL-ÉMILE *Thériault*
pethe@saglac.qc.ca

métier d'enseignante, elle est à constituer deux formations et à compléter un répertoire pour se produire sur scène dès 2004, l'une à l'extérieur de la région et l'autre au Saguenay—Lac-Saint-Jean.

Le Mazerolle jazz band fonctionne déjà à Québec et Montréal, avec des contrats occasionnels pour lesquels Sonia Mazerolle s'entoure de deux musiciens originaires de la région: le guitariste Dominic Gobeil et le percussionniste Danick Tardif.

Le trio de base (Mazerolle, Gobeil, Tardif) a convenu qu'elle donne au groupe le nom rare et accrocheur de Mazerolle, mais la chanteuse insiste pour souligner que chacun des membres est aussi important que la chanteuse qu'elle est: «C'est un groupe qui fait corps, pas une chanteuse accompagnée de musiciens; ils sont autant que moi: je ne pourrais faire de spectacle sans eux.» Le Mazerolle jazz band, nom proposé par les musiciens, va débuter ses spectacles au printemps.

La formation pourra se produire en duo, trio, quartet, quintette, stage-band...

En parallèle, la chanteuse se produit au Choeur gospel de Métabetchouan—Lac-à-la-Croix, pour lequel Marie-Dominique Bergeron a retenu ses services, notamment pour des solos. Cela amènera l'artiste sur scène en décembre.

Lors de ses prestations, elle compte présenter des pièces beaucoup plus accessibles à un public qui ne connaît pas le jazz. Aussi, le répertoire devrait comprendre des chansons connues, adaptées à la sonorité jazzée. Le répertoire pourrait comprendre, notamment, des pièces popularisées par Adamo, arrangées à la sonorité jazz. «La formule de prendre des chansons populaires et les transformer rend accessible au grand public cette forme de musique tellement riche...», fait observer Mme Mazerolle.

Sa parfaite maîtrise des deux langues est un atout pour une éventuelle carrière sur des scènes extérieures à la région. En plus, le répertoire du jazz est à 75% en anglais. C'est actuellement la proportion du spectacle en cours de préparation, mais la proportion de pièces en français va augmenter.

Il faut travailler les arrangements. Le groupe n'a pas d'agent, ce qui serait utile, notamment pour Québec et Montréal; les deux musiciens qui y vivent ayant d'autres engagements, n'ont pas de temps pour ce volet.

Changement de formation

Le groupe «Les Boules à ma tante», dont faisait partie Sonja Mazerolle, a en principe cessé d'exister, après s'être produit, entre 2000 et 2003, devant près de 3000 spectateurs.

CONNAISSANCES À TRANSMETTRE

Deux passions : musique et histoire

ALMA (PÉT) — Sonja Mazerolle a dans sa nature de transmettre aux autres, qu'il s'agisse de ses prestations artistiques ou de son travail d'enseignante; elle enseigne l'histoire et la conversation anglaise à la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean, à l'Éducation aux adultes.

À cela s'ajoutent des heures d'enseignement à l'École de formation musicale d'Alma. En plus, elle est mère de deux adolescentes de 14 et 15 ans vivant à Alma, ce qui l'amène à rester dans sa région d'adoption. Cela ne signifie pas que sa carrière ne l'amènera pas à vivre à l'extérieur, dans quelques années, car faire carrière en chantant demeure un rêve. «L'histoire c'est raconter la vie des autres, mais chanter, c'est créer sa propre histoire. Chanter devant public est être mise à nu; c'est là que la passion ressort vraiment! La transmettre à son public, c'est gagner!» S'y consacrer à temps plein est actuellement impossible.

Dans un premier temps, 2004 la verra se produire dans les régions de Québec et Montréal. Cependant, elle tient au public d'ici, lequel lui a montré son encouragement.

Native du Nouveau-Brunswick, elle y a vécu jusqu'en 1978. Si elle parle sans accent, c'est que sa mère est une Almatoise et que ses habitudes de langage se sont développées ainsi, dans les deux langues, dont le français de sa mère. Son père est natif de Rivière-du-portage, dans la région de Tracadie. Elle s'amuse du fait que, quand elle retourne par chez elle, on lui parle de Wilfred... un prénom qui est avant tout, pour elle, celui de son père. Mazerolle est un nom acadien, d'origine française. Jeune, elle avait des amis anglophones, ce qui l'a fait grandir dans les deux langues et les maîtriser naturellement, sans accent. Elle trouve sympathique celui des francophones parlant anglais, «même sexy», lance-t-elle en riant. Pendant quatre ans interprète naturaliste sur La Marjolaine, elle s'est fait demander par des Américains de quelle état elle était native et s'étonner de sa réponse.

Sonja Mazerolle a son Nouveau-Brunswick natal dans le coeur, mais ses souvenirs d'enfance sont parsemés de souvenirs de vacances à Alma, le pays de sa mère (Lorraine Boudreault) native du rang Melançon.

Aussi loin qu'elle se souvienne, Sonja chantait, au début en cachette. Elle a réellement commencé à chanter à l'époque de Barbra Streisand, à son adolescence en 1976, une époque où Queen et Supertramp, puis David Bowie figuraient parmi ses idoles. Elle est arrivée au jazz un peu sur le tard, après avoir chanté du rock. Sa palette d'interprétations s'est élargie de sa participation au Choeur gospel de Métabetchouan—Lac-à-la-Croix, dès 1998. Le hasard qui a mené à cette collaboration amuse l'artiste: le lendemain où elle a manifesté le goût du gospel, elle a entendu parler de cette formation qui cherchait une soliste pour interpréter Amazing Grace. C'est là qu'elle a rencontré le percussionniste Robert Pelletier, qui l'a ensuite invitée à répéter avec son groupe de professeurs du Cégep. «Puisque je ne savais pas lire la musique, c'était impressionnant.» Elle s'est finalement inscrite au programme en chant-jazz (1999-2000), il y a trois ans, à 40 ans, pour augmenter ses compétences. Il lui manque quelques cours pour être diplômée, mais son travail d'enseignante et ses responsabilités familiales ont dû passer en premier.

Ses études ont beaucoup exigé, en parallèle avec ses autres responsabilités. «Peu de gens se doutent des sacrifices qu'il faut faire quand on choisit de faire de la musique... Ça peut être difficile, si on choisit de faire juste du jazz...», dit-elle.

À la télévision

Dans l'immédiat, les gens pourront voir et entendre Mme Mazzerolle à l'émission «Les sorties d'Anne-Marie» animée par Anne-Marie Simard, sur les ondes de CKTV-TV, le dimanche 9 novembre, à 14h.

« *Brisons l'isolement.... Développons l'entraide!* »

Centre de Prévention du Suicide 02

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)
Saguenay: **(418) 545-1919**
Lac-St-Jean: **1-866-Appelle**

00541105

MOUVEMENT RETROUVAILLES
Régions Saguenay – Lac-Saint-Jean, Chibougamau – Chapais
Adoptés(es) - Non-adoptés(es) - Parents

EXÉCUTIF RÉGIONAL SAGUENAY - C.P. 1253
Jonquière - G7S 4K8 - Tél.: (418) 673-4733

Café-rencontre à JONQUIÈRE
Le **lundi 27 octobre 2003,** à **19 h 30**
Au **Restaurant BOBBIE**
2859, boul. du Royaume, Jonquière
Joignez-vous à nous pour sympathiser...
En partageant un repas, un encas ou seulement un rafraîchissement.
UN RENDEZ-VOUS À NE PAS MANQUER!

POUR MIEUX VOUS SERVIR ET PLUS PRÈS DE VOUS
Agente de liaison pour le secteur **Lac-St-Jean**
Mme **Annie Gauthier** (418) **276-6176**
Agente de liaison pour le secteur **Chibougamau-Chapais** et **responsable du courrier électronique**
Mme **Sylvie Jean** (418) **748-2134**

ÉMISSIONS: CLAIRE LAMARCHE
Vendredi 24 et 31 octobre 2003: Bonheur à partager (20 h)
Vendredi 7 novembre 2003: Bonheur à partager (20 h)
Vendredi 14 novembre 2003: Les retrouvailles (20 h à 22 h)
Deux autres émissions sont prévues pour le printemps 2004.

BIBLIOTHÈQUE DES CENTRES JEUNESSE
Récemment, nous avons appris qu'il était possible de consulter plusieurs documents traitant de l'adoption.
Adressez-vous auprès de:
Mme Jeanne Bazinet, bibliothécaire
Centres jeunesse de Montréal
1001, boul. de Maisonneuve Est, 5e étage
Montréal (QC) H2L 4R5
(514) 896-3394

LECTURES À CONSEILLER
Je me pardonne, Aline Basque
Les retrouvailles, après 35 ans, entre l'auteur et sa fille laissée en adoption dès la naissance, sont une des raisons qui ont motivé ce livre. Âgée de 60 ans, Mme Basque voulait que sa fille connaisse sa famille biologique et son histoire.

@deline.web, Louise Cofsky et Thérèse Descary
Après 10 ans de silence, une mère et sa fille refont connaissance via internet.

Faux départ, Réjean Marceau
Dan Lefrançois connut donc la crèche dès ses premiers jours, placé ensuite en adoption, il connut un départ imprégné d'incompréhension et de torture. Quelle solution trouvera-t-il pour soulager sa conscience et sa souffrance.

Vous pouvez recevoir de l'information en contactant:
La directrice régionale
Denise Boudreau (418) 673-4733
Agente de liaison, secteur Lac-St-Jean
Mme Annie Gauthier (418) 276-6176
Agente de liaison, secteur Chibougamau-Chapais et responsable du courrier électronique
Mme Sylvie Jean (418) 748-2134
Adresse électronique régionale: **ouelletetfilles@hotmail.com**
Site internet: http://**mouvement-retrouvailles.qc.ca**

00564576

SOIRÉE BÉNÉFICE DE L'OCHESTRE SYMPHONIQUE

Les convives font de belles découvertes

par Johanne de la Sablonnière

(JDLS) - La soirée bénéfice de l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean s'est révélée un moment de belles découvertes puisque les convives, invités d'une part à déguster des spécialités culinaires autochtones, ont également eu la surprise d'assister à un spectacle habituellement réservé aux enfants.

«Le Marcheur de rêves», une production régionale qui met en vedette le comédien Éric Chalifour et le Quatuor Alcan, a ouvert jeudi, soir dernier, une magnifique soirée qui se déroulait au Palace d'Arvida. «Les personnes qui n'avaient pas regarder le programme ont été surprises parce que dès les premières minutes du spectacle, Éric Chalifour, qui est un excellent comédien, souligne Aude Néron, débute avec des mimiques enfantines», raconte amusée la directrice au développement de l'OSSLSJ.

Quant aux quatre chefs invités à couronner le spectacle de «bouchées dînatoires», ils se sont surpassés, selon Mme Néron. «Le matin même ils ont commandé des produits de Sept-Îles pour concocter toutes sortes de bouchées.

Ils ont travaillé comme des fous», résume celle-ci. L'idée de faire découvrir aux adultes ce spectacle habituellement dédié aux enfants était de démontrer la qualité de cette production de l'orchestre...à des adultes.

Selon Mme Néron, les gens ont adoré le spectacle, vu par 4500 jeunes du primaire l'an dernier. Du 11 au 14 novembre, la Pulperie accueillera à son tour les jeunes des écoles qui iront découvrir «Le Marcheur de rêves». Un peu inspirées de la formule, La parade des arts, ces matinées à la Pulperie permettront aux élèves d'assister à la production et de participer en alternance avec un autre groupe, à des ateliers pédagogiques sur un thème autochtone.

La soirée-bénéfice, Légendes à la carte, aura permis d'amasser 24 000$, ce qui est très satisfaisant, déclare Aude Néron, visiblement fière du rayonnement de l'orchestre symphonique régional. «Ce n'est pas l'OSM mais de plus en plus de gens sont fiers de s'associer à l'orchestre et le temps des décifits est révolu. Avec le bouche-à oreille et l'intérêt du public, nous sommes parvenus non seulement à maintenir l'orchestre mais à le développer. Et c'est grâce au travail de chacun», signale Mme Néron. L'OSSLSJ prévoit rejoindre à nouveau plus de 4000 élèves avec la présentation du féerique opéra Hänsel et Gretel, présenté au Théâtre du Palais municipal, le 15 décembre.

SOIRÉE- «Le Marcheur de rêves», une production régionale qui met en vedette le comédien Éric Chalifour et le Quatuor Alcan, a ouvert la soirée bénéfice de l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean.
(Phoro Sylvain Dufour)

PALLI-AIDE
ACCOMPAGNEMENT EN SOINS PALLIATIFS DU SAGUENAY, INC.
930, Jacques-Cartier, Chicoutimi (QC) G7H 7K9
Téléphone: (418) 690-0478 / Courriel: palliaide@viago.net

Le pouvoir libérateur des larmes

Les larmes nous permettent de toucher à notre souffrance...

En naissant, on crie, on pleure. C'est ce qui fait qu'on est reconnu comme vivant. Très peu d'animaux pleurent. Cette manifestation de l'affectivité est réservée aux humains. Pourtant, très tôt dans la vie, nous sommes invités à retenir nos larmes.

Culturellement, surtout dans les années du troisième millénaire, on doit apprendre à avoir l'air bien dans sa peau, coûte que coûte; c'est un signe de force. Il faut absolument paraître heureux, car les larmes sont très dérangeantes à voir et à entendre.

Bien sûr, les larmes et le chagrin sont perçus comme des émotions négatives. Pourtant aucune émotion n'est mauvaise et toutes doivent être exprimées. Mais comme on nous le dit, pleurer fait paraître dépressif, alors on refoule. Toutefois, tôt ou tard, on se retrouvera avec plus de colère et un risque accru de comportements dépendants (alcool, drogues, médicaments...).

En y pensant bien, j'ai découvert que pour certaines personnes, dissimuler ses souffrances et ses problèmes, est un mécanisme de défense qui leur assure une protection pour elles-mêmes; la souffrance est tellement forte qu'elles ont peur de perdre le contrôle et c'est alors qu'elles auront tendance à s'isoler.

Et pourtant, si ces mêmes personnes sentent le besoin de s'exprimer, trouveront-elles une oreille attentive ?

Une dame me confiait : « Si je pleure, mes enfants croiront que je suis dépressive et voudront me placer dans un foyer afin que je sois surveillée ». Pour les personnes endeuillées, suite à la perte d'un être significatif, la plupart affirment ne pas pouvoir pleurer devant leurs proches qui ont tellement hâte qu'elles s'en sortent et de pouvoir dire : « Ah, qu'elle fait bien ça ! » et ainsi la vie continue comme avant.

C'est ainsi qu'on retrouve certaines personnes dans des groupes d'entraide, un endroit où elles peuvent s'exprimer sans jugement.
« Toucher à sa souffrance libère l'énergie utilisée à la camoufler ».
Nicolas Fischer

Lorsqu'on est blessé, qu'on vit une perte, il est normal et même sain de pleurer car les larmes font partie du chemin qui mène à la guérison.

Bien sûr, c'est inconfortable de rencontrer quelqu'un dans un lieu public et d'avoir de la difficulté à émettre un son parce qu'on a vraiment peur de se mettre à verser des larmes et de ne pouvoir s'arrêter. Je me souviens être entrée à l'urgence et lorsqu'on m'a appris le décès de ma mère, je me suis mise à pleurer comme une Madeleine, mais constatant la stupéfaction des infirmières, de mes frères et sœurs, je me suis arrêtée net parce que quelqu'un a lancé: « Contrôle-toi ». En effet, les larmes sont souvent associées à une perte de contrôle, elles n'ont pas bonne presse.

Suite à ces considérations, on constate qu'il est mal vu d'exprimer sa douleur par les larmes. Pourtant, lorsque nous refoulons nos larmes, cela risque de nous étouffer et de nous rendre malade, de provoquer des comportements inadéquats. Exprimer ses émotions c'est sûrement une voie qui mène vers un meilleur équilibre.

Il faut se donner du temps et le droit de verser ses larmes afin de passer du côté de la vie. Certaines personnes sont formées pour nous accompagner. « Demander de l'aide c'est fort ». N'hésitons pas à utiliser les ressources disponibles dans notre milieu.

Sylvie Vilieneuve
Bénévole Palli-Aide

00563408

QUOTIDIEN
progrès-dimanche
CARNET MONDAIN
549-4444

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
SANS PHOTO TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 40 MOTS (45¢ par mot additionnel)

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

Félicitations à Mme Madeleine Noël et M. Gilles Fortin pour leur 50e anniversaire de mariage.
De la part de leurs quatre enfants. XXX

Félicitations à Denis Jean et Hélène Coulombe pour leur 40e anniversaire de mariage, le 26 octobre 2003.
De la part de la famille Jean XXX

Félicitations à Mme Marie Tremblay et M. Paul-Arthur Deschênes de St-François-de-Sales pour leur 50e anniver-saire de mariage, le 1er août 2003.
Merci à tous les invités, parents et amis.

NAISSANCE

Le 25 septembre est né Thomas Bouchard Imbeault. Il dort dans les bras de son cousin Jame Alexandre. Je vous aime mes petits-fils préférés!
Grand-maman Danielle

BONNE FÊTE

Bonne fête à Jacob Néron qui célèbre son anniversaire de naissance le 28 octobre 2003. Déjà 4 ans.
De Grand-maman Néron.
XXX
00562990

MESSAGE PERSONNEL

Regardez-moi cette grosse récolte de patates à Chapais de Colette et Mario.
Si vous les reconnaissez, appelez-les.
Ida et Micheline XXX

BONNE JOURNÉE À TOUS!

À moins d'avis contraire, les photos ne seront pas retournées.

FIERTÉ - L'une des plus grandes sources de fierté d'Alain Duchesne, sa famille: ses enfants, Patricia, Isabelle et Frédérick qui l'entourent lui et son épouse, Carole Morency.

LE GOÛT DE PASSER À «AUTRE CHOSE»

Alain Duchesne ne mènera plus une «double vie»

Prendre sa retraite à 54 ans, ce n'est pas une publicité, mais une réalité qui se concrétisera vendredi prochain pour le Jonquiérois Alain Duchesne. Si ce dernier a l'intention de s'accorder du bon temps, il souhaite aussi profiter de cette transition pour

JOHANNE St-Pierre
jstpierre@progresdimanche.com

«passer à autre chose» puisqu'il est au meilleur de ses capacités. Et c'est la jeunesse qui pourrait bien en bénéficier.

Fils de l'électricien Georges Duchesne et de Jeannette Bergeron, Alain Duchesne a toujours mené ce qu'on pourrait appeler une «double vie». Car en 30 ans de services à la Ville de Jonquière, puis de Saguenay (Immeubles et parcs et Travaux publics), le futur retraité a presque toujours oeuvré auprès de la jeunesse sportive. Quant ce n'était pas à l'animation, -un don inné-, il se retrouvait dans des postes de commandes.

Sa feuille de route parle d'elle-même. En 1974, il a oeuvré au sein du comité d'animation des Jeux Jako. De 1978, il a agi comme gérant du Royal pee-wee BB de Kénogami et a présidé la Ligue pee-wee régionale, mais auparavant il a oeuvré pour les Remparts de Jonquière, la formation moustique de l'Organisation des terrains de jeux Sainte-Marie.

Pendant cinq ans, il a animé le Tournoi provincial pee-wee de Jonquière. D'ailleurs, c'est à lui et à sa douce moitié, Carole Morency, que l'on doit les chansons et les slogans si populaires à l'époque. De 1992 à 1997, il a présidé les destinées des Élites de Jonquière dans la Ligue midget AAA. Il a travaillé avec les entraîneurs en chef Sam Saint-Laurent, Claude Cormier, Martin Daoust et Pierre Boudreault. En 1997, il assumait la présidence de l'Association des stations de ski alpin régionales (ASSAR) et développait ensuite des liens avec les autres centres du Québec en siégeant au sein du conseil d'administration de l'Association des stations de ski du Québec.

Une jeunesse qui a besoin d'aide

«J'ai devancé ma retraite de sept mois, de un, parce que je pouvais le faire, et de deux, pour améliorer ma qualité de vie. Je veux passer à d'autres choses. Je voudrais certainement aider la jeunesse», mentionne celui qui vient de quitter son poste de directeur du centre de ski Mont-Fortin de Jonquière, une fonction qu'il a occupée pendant neuf saison.

«Il va falloir cesser de repousser les jeunes parce que ce sont eux qui vont nous remplacer demain matin. Je pense que les gouvernements ont abandonné leur jeunesse. Il faut la remotiver, prendre le temps de s'en occuper. Notre devoir est de les influencer, de les amener à voir qu'il n'y a pas que du négatif», explique celui qui se défend bien de vouloir jouer les Don Quichotte à ce sujet.

Pas question de se lancer dans le bénévolat pour autant. Il aimerait trouver une façon d'aider les jeunes, mais en travaillant à son rythme pour préserver la qualité de vie qu'il veut se donner.

Au fil des décennies, Alain Duchesne a beaucoup appris en côtoyant les jeunes. Ainsi, il est devenu un partisan de la prévention. «J'étais contre ça au début mais je me suis aperçu que je ne pouvais pas passer le reste de mes jours à crier après les jeunes. Si tu leur parles intelligemment, ils vont comprendre. C'est peut-être plus long mais quand ils ont compris, ils ont déjà un bon bout de fait.»

Il préfère aussi que les jeunes fassent leurs démarches par eux-mêmes, avec les risques d'échecs que cela comporte, mais aussi la fierté de se relever. «Je ne suis pas un psy, nuance-t-il, mais un bon père de famille qui n'a pas trop manqué son coup et qui a des valeurs à transmettre comme le respect, l'ouverture d'esprit et l'écoute l'autre.»

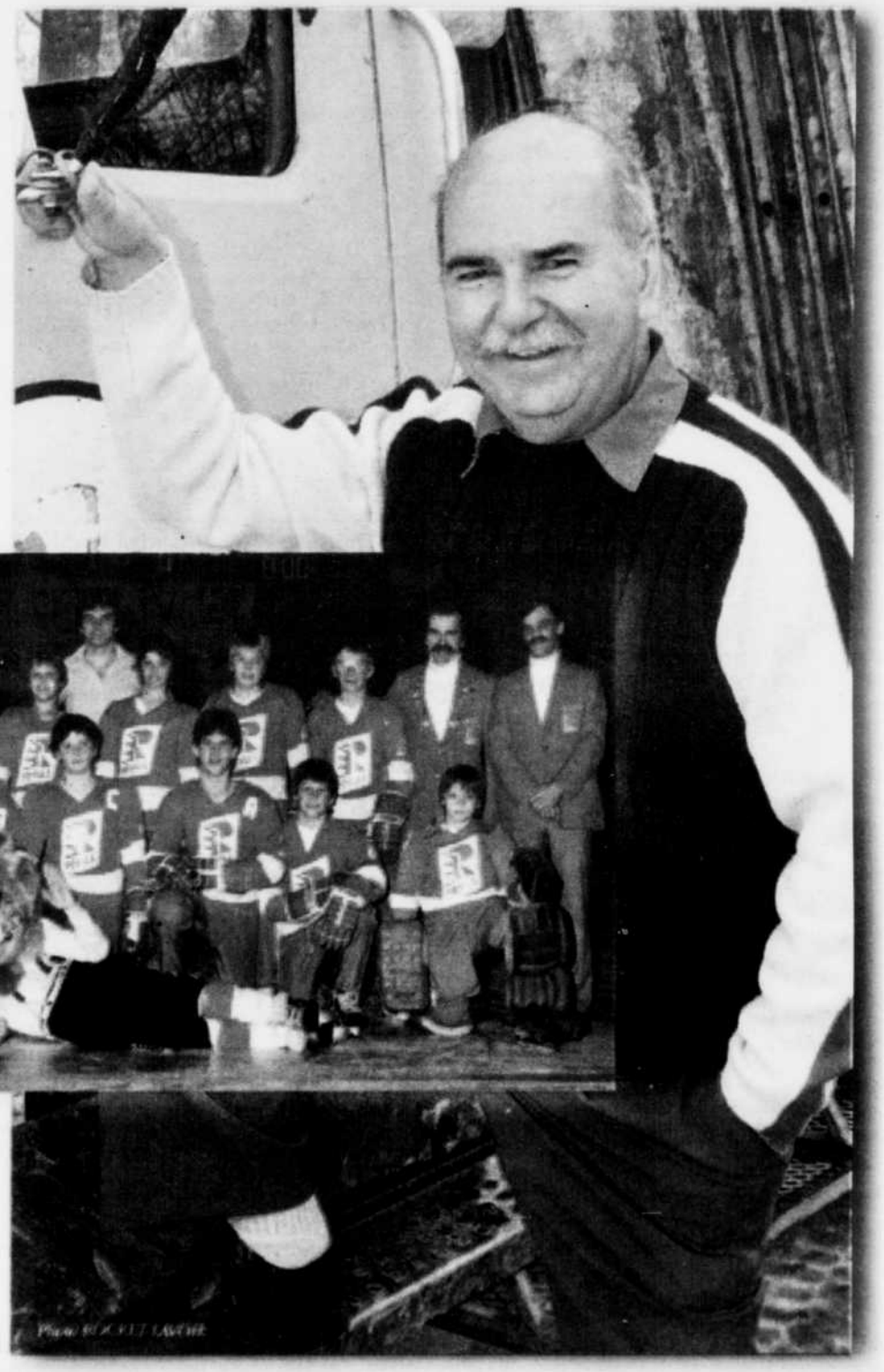
Un brasseux

À l'heure du bilan, Alain Duchesne se montre serein et ne nourrit pas de regrets. Ses meilleurs coups, le dossier de l'intégration des cadres municipaux dans le processus de la fusion, le climat de respect développé à l'ASSAR et la création du site internet, mais surtout le plaisir de voir s'épanouir ses trois enfants, Isabelle, Patricia et Frédérick.

IMPLICATION - Alain Duchesne (2e rangée, 2e à partir de la droite) a toujours été associé à la jeunesse sportive. Ici comme gérant du Royal pee-wee BB de Jonquière.

Perçu comme un «brasseux», il reconnait qu'il aurait pu faire certaines choses différemment. «J'ai un caractère un peu explosif, impulsif. Mais j'ai toujours assumé les conséquences de mes gestes et paroles. Parfois je ne me suis pas trouvé brillant, mais quand tu regardes ta vie et que tu constates que tu as fait plus de bons coups que de mauvais, tu as fait avancer les choses. Le secret, c'est d'agir de bonne foi.»

Parmi ses projets de retraite, outre les voyages, Alain Duchesne caresse le souhait de s'établir sur le bord d'un plan d'eau, dans une maison «vieillotte mais solide» qu'il pourra rénover à son rythme et y accueillir ses enfants et amis, suivre des cours de cuisine, s'initier à la pêche sur la glace et renouer avec la pêche en eau calme, visiter sa parenté en compagnie de sa mère, profiter de sa tente-roulotte installée au Jardin-de-mon-père, bref se faire plaisir.



PROJETS - Le Jonquiérois Alain Duchesne quitte son équipe des Travaux publics de Ville de Saguenay à compter de vendredi prochain pour prendre sa retraite. À 54 ans, il entend profiter de la vie et aimerait oeuvrer auprès des jeunes.

Le nombre d'utilisateurs prend de l'ampleur au centre Lucien-Brunel

par Johanne St-Pierre

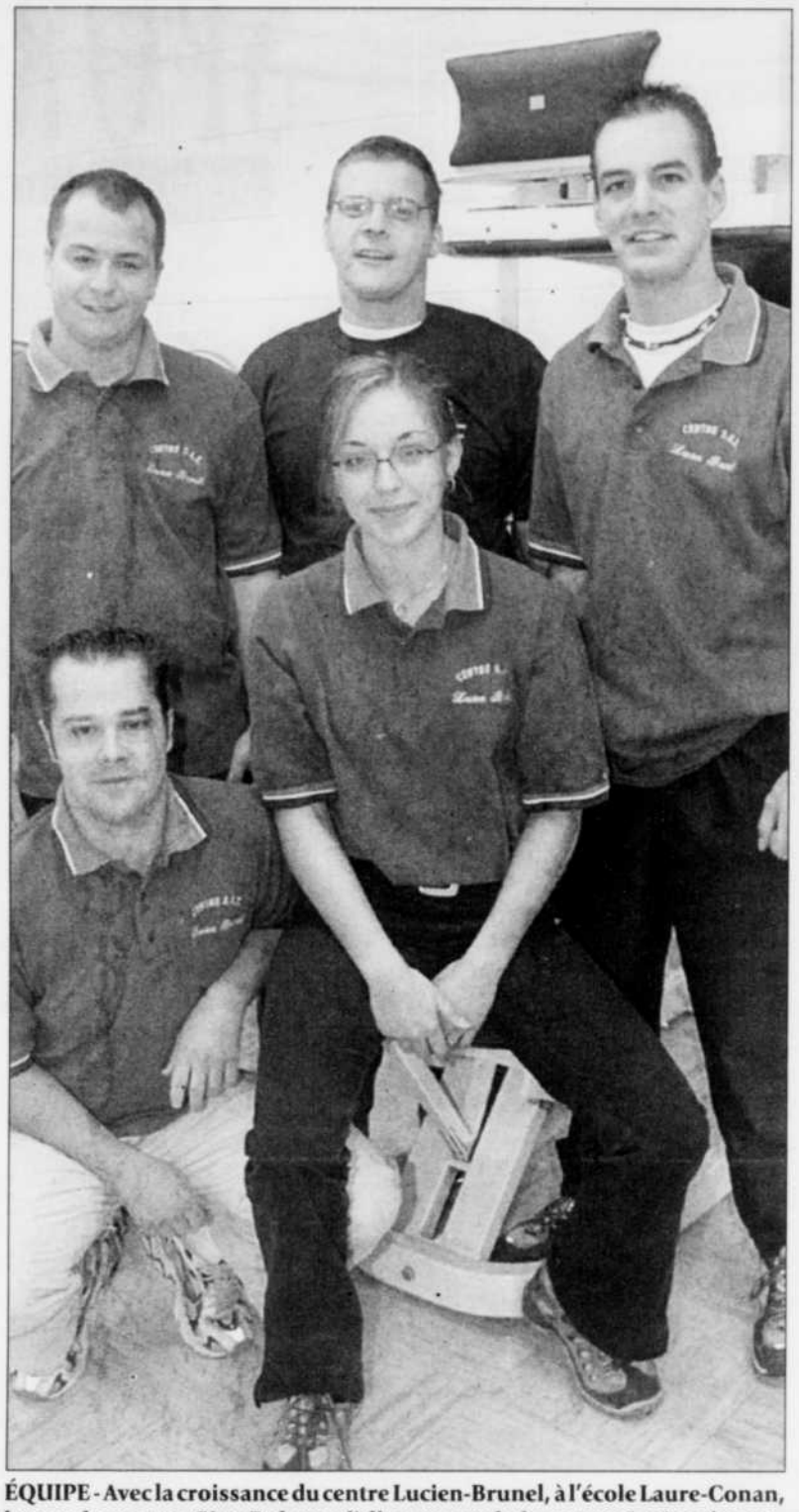
(JSTP) – Un an après son inauguration officielle, le centre Lucien-Brunel aménagé à l'intérieur de l'école Laure-Conan a triplé sa superficie et quasi quintuplé son nombre d'utilisateurs.

Voilà des résultats qui dépassent largement les attentes du coordonnateur du centre, Gino Roberge, qui est en quelque sorte le père de ce projet de centre d'entraînement en milieu scolaire. Son «bébé» se porte à merveille et fait visiblement sa fierté.

«Même moi, je ne pouvais croire que nous étions rendus là. Je ne pensais jamais que le centre allait devenir aussi gros, aussi vite. Je prévoyais un développement de cette ampleur dans dix ans», avoue celui qui a élaboré les grandes lignes de ce service durant sa dernière année de baccalauréat.

Dans les faits, le centre en est à sa troisième année d'opération. Son essor est principalement attribuable à l'implantation de nouveaux programmes sports-études à Dominique-Racine. La création du centre a permis à la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay de disposer des infrastructures requises pour l'application des programmes. «Les entraîneurs n'avaient pas les locaux pour s'entraîner, l'école Dominique-Racine et la CS n'en ayant plus de disponibles. En ouvrant le centre, tout est arrivé en même temps. Les membres du Club de basket-ball de Chicoutimi ont commencé à s'y entraîner et ont constaté qu'il y avait moins de blessure. Le bouche à oreille a fait son oeuvre.

«La première année, nous avions une quinzaine de jeunes, la deuxième, une quarantaine et cette année, on frôle les 200 jeunes», souligne Gino Roberge. L'équipe d'entraîneurs s'est accrue, passant de deux l'an dernier à six actuellement, soit Gino Gagnon (hockey), Sunny Verreault (sports de glisse et golf), Richard Dessureault (conditionnement physique), Gino Roberge (coordonnateur et conditionnement physique), Jean-François Jolin (Extrême midget développement), et Marc-André Gobeil (basket, soccer etc). Sophie Couture complète l'équipe en agissant comme personne-ressource pour aider les jeunes du sport-études dans leurs travaux scolaires.



ÉQUIPE - Avec la croissance du centre Lucien-Brunel, à l'école Laure-Conan, le coordonnateur Gino Roberge (à l'avant gauche) a vu son équipe s'agrandir au cours des derniers mois. On reconnaît Richard Dessureault, Gino Gagnon, Marc-André Gobeil, et à l'avant, Sophie Couture.

(Photo Rocket Lavoie)

Et c'est pas fini...

Les besoins augmentant, le centre a déménagé dans un espace plus grand et la commission scolaire a débloqué des budgets pour l'acquisition d'équipement et la réfection des installations existantes dans les gymnases (environ 75 000 $).

«Lors de l'inauguration l'an dernier, nous avions un gymnase, une petite salle de conditionnement, un local d'études. Cette année nous avons deux gymnases, une palestre, trois locaux d'études. On a refait les paniers de basket et acheté beaucoup de matériel pour les gymnases».

Les installations desservent la clientèle croissante du sport-études de midi à 17h. Durant l'avant-midi, elles sont mises à la disposition des enseignants d'éducation physique de l'école Dominique-Racine.

À cet égard, le coordonnateur souhaiterait l'embauche d'un entraîneur additionnel pour veiller à une utilisation adéquate des appareils et aider l'éducateur physique à superviser le groupe.

Avec la popularité des programmes sports-études, la croissance du centre Lucien-Brunel devrait se poursuivre. D'autres disciplines sont dans la mire de l'école Dominique-Racine comme le patin de vitesse, le vélo de route, le ski de fond, le triathlon. Le centre serait capable d'accueillir cette éventuelle clientèle. «L'an passé, j'ai fait l'exercice et nous sommes capables d'accueillir entre 250 et 300 jeunes par jour, ce qui représenterait 700 jeunes en sport-études», conclut Gino Roberge.

Les Légendes à Jonquière en février?

par Johanne St-Pierre

(JSTP) - Les Légendes du hockey devraient faire un arrêt au Palais des sports de Jonquière le 7 février.

L'entraîneur des Élites, Claude Holmes, travaille à la réalisation de ce projet et devrait être fixé d'ici à deux semaines, certains détails restant à être réglés.

Selon ce qu'il a été possible d'apprendre, il reste à compléter l'équipe qui affronterait les Guy Lafleur, Gilbert Perreault, Richard Sévigny, etc..

Quelques-unes des anciennes vedettes des Marquis junior de Jonquière seraient dans la mire des organisateurs. Plusieurs des anciens porte-couleurs de la Grosse machine verte sont encore en bonne forme, ce qui devrait ajouter du piquant à la rencontre.

REGROUPEMENT LOISIRS ET SPORTS SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN

ACTIFS - La natation est une discipline populaire dans la région avec quelque 350 jeunes à l'oeuvre dans les différents clubs. Le plaisir est de la partie comme en font foi ces jolis sourires.

NATATION AMATEUR

350 athlètes envahissent les piscines régionales

La natation est une discipline sportive complète à tous les points de vue; elle est aussi saine de corps que d'esprit. La majorité des adeptes se joignent à nous très jeunes et demeurent plusieurs années dans la discipline. Ils acquièrent la discipline par les entraînements réguliers, l'esprit d'équipe lors des compétitions et le sens des responsabilités lors des voyages extérieurs. Ils sont disciplinés et respectueux face aux autres compétiteurs, le défi étant de faire mieux que son propre temps.

Les activités consistent en un programme d'entraînement hebdomadaire et un circuit de compétitions régionales et provinciales. La saison régionale se déroule de septembre à juin et peut même s'étendre au-delà dans le cas d'athlètes de niveau provincial ou pour les activités en eau libre. Les parents sont aussi appelés à prendre une part active au sein des activités régulières, ce qui contribue à la qualité de l'encadrement. Ils sont très actifs sur les conseils d'administration des clubs et en tant qu'officiels ou bénévoles lors des compétitions de natation.

L'Association de natation amateur régionale, organisme associé à la Fédération de natation du Québec (FNQ), est l'entité chargée de promouvoir et d'encadrer la pratique de la natation de compétition en région. Elle regroupe huit clubs de natation sportive sur l'ensemble du territoire régional où se déroulent les activités de développement et de compétition pour les 350 athlètes inscrits. Les clubs de natation de La Baie, Chicoutimi, Jonquière, Alma, Roberval, Saint-Félicien, Chibougamau et Chapais, offrent la possibilité aux jeunes de tout âge, d'apprendre les rudiments de la natation sportive, de se perfectionner dans des groupes de développement et d'évoluer dans des réseaux de compétitions régionale, provinciale et même nationale. L'athlète évolue selon son rythme et sa capacité sous la supervision d'entraîneurs qualifiés et selon un programme standard érigé par la FNQ. Plusieurs clubs offrent aussi aux adultes de garder la forme dans la catégorie Maîtres nageurs.

En natation de compétition sportive, le Saguenay–Lac-Saint-Jean/Chibougamau–Chapais a la chance de compter sur plusieurs entraîneurs compétents et expérimentés qui permettent de garder la région compétitive. Parmi les espoirs régionaux, mentionnons nos participants au Championnat canadien de février 2003 à London Ontario : Jessica Savard de Chicoutimi, Laurie Gagnon, Sophie Villeneuve, Amélie B.-Corneau et Geneviève Ouellet d'Alma. Surveillez nos athlètes ce week-end durant la fête et lors des prochaines activités d'importance que seront le championnat national juvénile et junior à Halifax et le championnat provincial à Trois-Rivières en février 2004.

Les jeunes désireux de s'adonner à la natation sportive de compétition peuvent s'adresser à leur Service des loisirs où ils auront les informations nécessaires, ou à Gilles Raymond, président de l'association régionale (699-5140). Une page web est aussi disponible au:

www.geocities.com/Colosseum/Slope/1011/

SUR LES ALLÉES

SALON LE DALLO

Ligue du Coq Rôti

Dames

Jeanne Tremblay	265	619
Johanne Larouche	221	610
Colombe Tremblay	234	
Thérèse Savard	226	
Mado Houle	224	
Agathe Lavoie	210	
Monique Arseneault	201	
Louisette Bouchard	200	

Hommes

Alain Bouchard	257	752
Gérald Beaumont	255	701
Joël Thibeault	259	689
Gilles Deschênes	289	685
Jacques McCarthy	236	679
Carol Belley	246	673
Jocelyn Belley	246	673
Jacques Bilodeau	231	665
Bernard Tremblay	269	651
Rémi Gagné	227	645
Gilles Perron	232	644
Daniel Pellerin	217	614
Michel Tremblay	233	608
Réjean Tremblay	210	605
Luc Sauvé	227	
Michel Larouche	223	
Serge Tremblay	217	
Serge Girard	216	
Léon Girard	216	
Guy Simard	214	
Robert Martin	213	
Michel Tardif	212	
Jean-Eudes Dubé	211	
Roger Leblanc	205	
Jean-Paul Boivin	203	
Bernard Langlois	201	
Jean-Paul Gravel	200	

Ligue Jackpot

Alain Girard	267	783
Bernard Tremblay	279	752
Sylvain Côté	255	727
Stéphane Girard	267	732
Lévis Gagnon	280	712
Jocelyn Belley	246	706
Gérald Beaumont	244	704
Gaby Chassé	279	692
Jean-Michel Tremblay	265	688
Joël Thibeault	255	681
Gilles Deschênes	278	681
Ghislain Renaud	239	680
Sylvain Gagnon(1)	238	680
Ghislain Tremblay	244	676
Jean-Yves Lessard	239	666
Robert Gagnon(1)	267	664
Gilbert Proulx	258	660
Marc Tremblay	241	654
Sylvain Brisson	244	652
Carol Gagnon	278	648

Ligues Alouette 1 et 2

Dames

Céline Rivard		558
Denise McClusky		552
Rose-Marie Gaudreault		513
Lise Claveau		505

Hommes

Yvon Tremblay		616
Pierre Tremblay		589
Gaby Tremblay		577
Rémi Ouellette		573
Charles Morneau		569
Émile Bradette		548
Albert Sasseville		544
Ghislain Pellerin		542
Jean-Marie Gilbert		541
Georges Boucher		539
Claude Savard		539
Robert Bélanger		536
Rémi Gagnon		536

Ligue féminine

Mélanie Dubé	233	647
Jessica Landry		612
Denise Julien	226	595
Sandra Morency	232	591

Ligue commerciale

Garda Canada	35 pts	
Mecfor	30 pts	
Frigo-Temps	30 pts	

Meilleures performances

Lévis Gagnon	253	733
Alain Bouchard	243	694
Claude Bilodeau	277	693
Carol Gagnon	247	679
Gaëtan Tremblay	290	664
Michel Simard	248	663
Richard Lavoie	226	661
Danny Houle	257	658

CENTRE JOSEPH-NIO

Pluie de parties parfaites au centre Joseph-Nio dont les auteurs sont: Adjutor Dufour, Mado Lamontagne et Nicole Gagnon.

(Petites quilles)

Bernard Lamontagne	279	764
Julien Bouchard	290	739
Adjutor Dufour	300	732
Mark Fortin	279	729
Benoît Larouche	289	711
Robert Gilbert	294	
Jean-Yves Morissette	290	
Sylvain Beaulieu	280	

Dames

Sylvie Savard		739
Margot Dubé		736
Mado Lamontagne	300	730
Dyan Marcoux		722
Réjeanne Jean	279	718
Nicole Gagnon	300	
Lise Savard	287	
Rita Gilbert	279	
Doris Brassard	279	

(Grosses quilles)

Richard Desbiens		673
Stéphane Painchaud	249	666
Éric Leclerc		642
Martin Kelley	235	639
Jean-Claude Simard	235	632
Junior Tremblay	247	
André Simard	243	
André Tremblay	235	

Dames

Francine Gagnon	220	
Monique Lajoie	218	
Dyan Marcoux	217	
Hélène Desbiens	214	
Gaby Lajoie	212	

SALON DU BOULEVARD

Patrice Morin	247	676
Jean Lalancette	231	665
Violette Simard	290	649
Lisette Simard	243	648
Carole Bouchard	237	629
Sylvie Savard	248	625
Camil Pagé	236	606
Raynald Lalancette	225	600
Jacinthe Fortin	245	
Lily Barbeau	236	
Yves Dufour	232	
Michel Munger	232	
Christiane Tremblay	230	
Huguette Murray	219	
Aurèle Morin	216	
Yolande Sylvain	214	
Martial Sergerie	211	

PALAIS DES QUILLES

(Petites quilles)

André Duchaine	268	732
Gilles Gagnon	269	731
Serge Tremblay	299	730
Stéphane Fortin	256	720

Dames

Hélène Girard	279	751
Fabienne Simard	276	
Marielle Ouellet	269	
Lucie Néron	267	
Ginette Giguère	257	
Rachelle Maltais	257	
Marthe Saucier	256	
Suzanne Villeneuve	255	

SALON JONQUIÈRE

Guy Gareau(R.Price)	230	
Yves Villeneuve(4Chemins)	255	
Gilles Saint-Gelais(4Chemins)	233	
Pierre Laprise(4Chemins)	247	
Marc Tremblay(Puzzle)	237	
Albert Leblanc(Jonquille)	234	
Yan Bilodeau(Peterson)	231	
Jacky Murray(Peterson)	237	
Jean-Pierre Lavoie(Peterson)	235	
Alain Boily(Peterson)	257	
Patrick Rondeau(R. en Boule)	234	

Dames

Élen Barrette(BFR)	235	
Louise Savard(Dunkin)	211	
Diane Duguay(4Chemins)	215	
Monique Bouchard(4Chemins)	211	
Yolande Audy(4Chemins)	218	
Line Tremblay(Puzzle)	235	
Claire Potvin(C.Tard)	214	
Jackie Hachey(Peterson)	210	
Jacynthe Savard(Peterson)	213	

SALON RENAUD

Joyeux Copains

Guillaume Lemieux	258	663
Laval Renaud	247	646
Serge Canuel	248	652
Bastien Villeneuve	236	

Rock en boule

Pierre-Luc Renaud	278	659
France Tremblay	227	631
Georges Lavoie	227	

Dynamiques

Jean-Claude Tremblay	225	
Sylvain Lapointe	225	
Daniel Bouchard	212	
Sébastien Tremblay	210	
Suzanne Gagné	200	

Couche-Tard

Jonathan Coulombe	245	
Michel Gagnon	237	
Mario Boily	225	623
Louis Harvey	224	614
Robert Bolduc	220	

Belle humeur

Jérémie Thériault	218	
Sylvain Lapointe	225	
Marius Pelletier	275	649
Guylaine Maltais	203	

Élite

Jean-François Renaud	218	
Claude Renaud	236	
Jacquelin Brisson	234	
Serge Canuel	234	
Ginette Renaud	222	
Bruno-Pierre Canuel	222	

Sans Limite

Serge Roux	258	630
France Tremblay	257	707
Andrée Girard	220	
Nicolas Gagné	205	
Francine Lavoie	205	
Johanne Tremblay	201	

Aînés

Aurélien Larouche	214	
Jeannine Dionne	213	
Moisette Fortin	204	

ROYAUME DU QUILLEUR

Belhumeur

Réjean Bouchard	207	
Jacques Dion	201	

Nouvel Envol/Cervoise

Éric Gagnon	254	636
Carl Desgagné	225	614
Serge Côté	235	
Éric Bissonnette	213	

Belle Humeur

Paul Racine	245	
Gaston Villeneuve	224	
Sylvie Lavoie	221	
Gaspard Lavoie	214	

Pneus Présidents (Quadruplé)

Jean-François Bittner	254	909
Yvan Jobin	269	905
Rémy Larouche	249	887
Carl Fortin	232	845

Retraités de l'hôpital

Jean-Marie Beaulieu	235	
Maurice Lajoie	234	654
Michelle Tremblay	216	

Joyeux troubadours

Albert Sasseville	255	608
Harold Tremblay	213	610
Thérèse Boily	212	
Gérard Martin	204	

Toiles Auvents Saguenay

Laval Fortin	258	668
Julien Fortin	212	606
Denise Julien	233	
Patrick Julien	221	

Bouton d'or

Jean-Marie Tremblay	277	734
Jocelyn Tremblay	228	
Jean Martin	200	

La Cervoise

Jean-Rock Roy	217	645
Claude Beauchemin	215	
Diane Bergeron	211	
Germain Simard	208	

Seniors (Quadruplé)

Yvan Robin	265	
Pierre Mior	245	
Raymond Simard	236	
Ginette Tremblay	203	

Liberté 55

Stéphane Roy	234	689
Éric Boivin	246	683
Martin Renaud	289	745
Jean-François Bittner	245	651

Bons copains

Michel Tremblay	229	619
Ange-Marie Gauthier	222	
Violette Gagnon	212	
Patrick Roy	209	

ÎLE DU QUILLEUR

Sans pression

Marcel Bergeron	210	
Romain Girard	207	
Resto Casa Costa		
David Claveau	225	268
Sylvie Lavoie	234	
Jean-Guy Dufour	225	
Sylvain Bouchard	214	

Profs retraités

Réal Tremblay	227	
Bruno Girard	215	
Roger Girard	209	
Guy Desbiens	202	
Ligue des femmes		
Ginette Dassylva	220	

Ligue des hommes (Quadruplé)

Christian Girard	274	946
Marc Bouchard	256	916
Luc Desbiens	289	

Le Bel âge

Romain Girard	257	
Raymond-Yves Deschesne	222	
Doris Lévesque	206	

Laboratoire S.L.

Daniel Rainville	238	656
Jérémie Tremblay	247	650
Michel Gagné	278	

Resto Casa Costa

Luc Launière	224	615
Normand Harvey	215	601
Alain Simard	234	

Resto Lucerne

Jérémie Tremblay	264	646
Marcel Sasseville	253	
Guy Milliard	225	

CARREFOUR DU QUILLEUR

Bistro Chez Monik

Yves Bergeron	238	817
Marc Gagnon	257	721
Denis Gagnon	243	

Banquet Saguenay

André Provost	279	681
Jean-Pierre Corriveau	264	677
Sébastien Tremblay	244	633
Jocelyn Tremblay	238	631

Promo-Quilles

Guylaine Lapierre	215	
Réjean Lebel	207	
Pascal Tremblay	195	

Resto-Bar 2345

Sébastien Gagnon	214	
Sylvain Bouchard	212	

Boule de feu

Fernand Audet	269	707
Pierre Lapointe	246	670
Alain Martel	238	610
Sébastien Potvin	276	

Boule d'or

Raymond Fortin	232	
Jos-Louis Bouchard	223	
Laurent Rondeau	201	

Barsatech

Jocelyn Tremblay	257	698
Pierre Bélanger	246	660
Gérard Chapdelaine	247	655
Richard Gervais	227	654

Corrojet

Guy Savard	210	
Laurier Côté	208	

Rayon de soleil

Michel Desbiens	279	739
André Tremblay	227	623
Jean-Laurin Fortin	247	
André Lévesque	245	

Ligue C. Paquet

Chantale Simard	225	
Rita Lapointe	210	

Roberval Saguenay (Quadruplé)

Marcel Côté	244	911
Serge Gagnon	244	892
Mike Hicks	257	861

Bonne entente

Jean-Yves Beaulieu	227	642
Serge Côté	235	611
Pascal Comeau	223	
Guylaine Lapierre	221	

Pneu R.Guay

Régis Gauthier	209	605
Charles Nowlin	244	
Réjean Simard	226	

Le Plus bel âge

Raymond Gagné	236	
Jean-Louis Fortin	224	
René Lambert	213	

Mercredi soir

Louis Savard	289	743
Fernand Audet	247	682
Laurier Gagnon	250	681
Jean-Claude Girard	233	677

Ligue du sourire

Fernand Tremblay	213	
Clayton Glidden	204	

Joyeux Gailuron

Robert Bouchard	223	
Thérèse Doucet	205	
Émile Doucet	202	

Ligue Guy Gauthier

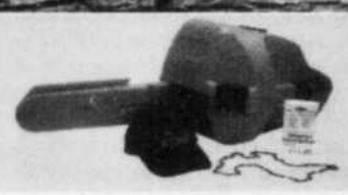
Jean-Jules Girard	247	683
Yves Gravel	238	602
Maurice Bilodeau	243	

Boules de feu

Antoine Villeneuve	242	
Alexin Rondeau	242	
Fernand Audet	228	
Dany Pilote	226	

Seulement 299,95 $
Scie à chaine MS 170 STIHL

80 $ valeur
Recevez votre trousse Wood-Pro GRATUITE avec achat



229,95 $
Épargnez 20 $
BG 55 Souffleur à essence STIHL

MS 210 — 379,95 $ — Épargnez 30 $
MS 250 — 449,95 $ — Épargnez 50 $
MS 290 — 479,95 $ — Épargnez 120 $
MS 270 — 549,95 $ — Épargnez 80 $
MS 260 — 599,95 $ — Épargnez 70 $
MS 360 — 729,95 $ — Épargnez 70 $

Présentement, recevez une trousse Wood-Pro, gratuite à l'achat d'une des scies à chaine STIHL suivantes: 309 L, MS 170, MS 180 C, MS 200 T, MS 210, MS 230, MS 250, MS 250 C, MS 260, MS 270, MS 280, MS 290, MS 310, MS 340, MS 360, MS 360 CS, et MS 390.

Tous les prix promotionnels sont basés sur les guide chaines de 15" ou 16".

Les TVH, TVP, TPS, TVQ ne sont pas comprises dans les prix, lorsque applicable. Les prix promotionnels sont en vigueur jusqu'au 30 novembre 2003 chez les détaillants participants. L'offre de la trousse Wood-Pro s'applique aux achats de nouvelles scies à chaine seulement. Elle est en vigueur jusqu'à épuisement des inventaires.

www.stihl.ca

Les scies à chaine professionnelles STIHL, y compris les modèles Arctic™, sont également en vente. Demandez-nous tous les détails!

Numéro un au monde STIHL®

Pour tous les détails et une démonstration de la vraie puissance, venez nous visiter dès aujourd'hui!

Coop Nutrinor
1695, boul. Talbot, Chicoutimi
549-4770

La Baie Moteur enr.
1131, boul. Grande-Baie Sud
Ville de La Baie
544-3881

Réul Boivin et Fils ltée
492, boul. Marcotte, Roberval
275-2502

LOC. d'Équipements Chicoutimi
131, Saint-Ephrem, Chic.-Nord
549-5262

Coop Nutrinor
555, avenue Coop
Saint-Bruno
343-3812

Roland Spence et Fils
4364, du Royaume
Jonquière
547-0054

Formule JRE inc.
358, Dessureault,
Dolbeau-Mistassini
276-2672

Sport Nautique Daigle inc.
949, 3e Rue, Chibougamau
748-3366

00561623

ENTRE LES RENEGADES ET LES ALOUETTES

Un dernier duel pour l'honneur cet après-midi

Par Bill Beacon

MONTREAL (PC) — Les joueurs des Renegades d'Ottawa ne voulaient pas de pitié, samedi, au lendemain de la victoire des Argonauts de Toronto qui a signifié leur élimination.

Le gain de 13-12 des Argonauts contre les Stampeders de Calgary, vendredi soir, a officiellement exclu les Renegades (7-9) des séries. Leur match de dimanche après-midi face aux Alouettes ne veut donc rien dire.

«Notre destin est scellé, mais nous n'avons que nous à blâmer pour notre saison», a noté l'entraîneur Joe Paopao.

Les Renegades auraient pu encore lutter pour une place en séries dimanche si le botteur des Stampeders, Mark McLoughlin, n'avait pas raté un botté de précision qui aurait pu être décisif dans les derniers instants du match de vendredi.

«De voir nos chances de survie reposer sur les épaules d'une autre équipe est inacceptable», a ajouté Paopao.

Paopao a précisé qu'il avait l'intention de faire appel à ses partants, histoire de pouvoir conclure la saison avec une fiche de 8-10, la même que celle de l'an dernier, première année d'existence des Renegades.

L'entraîneur des Alouettes Don Matthews a promis la même chose, d'autant plus que les Alouettes (12-5) veulent freiner une série de trois revers encaissés depuis qu'ils ont obtenu le titre de la section Est de la LCF.

«Nous espérons performer à un haut niveau et nous en sortir sans blessures», a dit Matthews, dont l'équipe accueillera la finale de l'Association de l'Est le 9 novembre, au Stade olympique.

Les Alouettes ont subi une dégelée de 45-13 face aux Argonauts la semaine dernière, résultat qui a vu le secondeur des Renegades, Gerald Vaughn, accuser l'équipe montréalaise d'avoir volontairement perdu ce match, histoire d'éviter les Renegades en séries.

Ottawa a battu les Alouettes 21-19 le 30 mai, mais Montréal s'est imposé 54-23 contre les Renegades le 7 juin.

«Oui, bien sûr. J'ai dit à mes 40 gars: 'Vous n'avez pas besoin de jouer dur aujourd'hui', a ironisé Matthews, en répliquant à Vaughn. Et à la demie, j'ai dit: 'Le match est trop partagé. Laissez-les marquer lors du botté d'envoi et puis, on va les laisser marquer un autre touché par la suite.'

«Il n'y a pas un entraîneur dans cette ligue qui va dire à ses joueurs de mettre la pédale douce», a-t-il conclu.

SÉRIE CHAMP CAR

Tracy partira de la 2e ligne à l'épreuve de Surfers Paradise

SURFERS PARADISE, Australie (PC) — Paul Tracy s'est qualifié en troisième position, samedi, lors de l'ultime séance de qualifications en vue de l'épreuve de Surfers Paradise.

Le pilote de l'équipe PF Racing s'élancera donc de la deuxième ligne au départ du Lexmark Indy 300 qui sera donné, dimanche, sur le circuit urbain australien.

C'est la recrue Sébastien Bourdais qui a décroché la position de tête de cette 18e étape de la série Champ Car avec un tour effectué sur la piste de 4,498 kilomètres (2,795 milles) en une minute 31,718 secondes pour une vitesse moyenne de 176,54 km/h.

Le pilote français, qui a récolté sa cinquième 'pole' de la saison, partagera la première ligne avec son coéquipier Bruno Junqueira de l'écurie Newman/Haas. Le détenteur de la position de tête provisoire a amélioré son temps avec un chrono de 1:31,994, mais ce ne fut pas assez pour confirmer la position de commande, accusant un retard de 0,276 seconde sur Bourdais. Tracy (1:32,000), qui devance Junqueira par 28 points au classement avec deux épreuves à disputer, doit terminer au deuxième rang pour remporter le titre advenant une victoire de Junqueria (20 points). Ce dernier pourrait aussi ajouter un point pour le plus grand nombre de tours en tête.

Tracy se retrouvera sur la deuxième ligne en compagnie d'Alexandre Tagliani qui s'est hissé au quatrième rang avec un temps de 1:32,135. Tagliani avait obtenu le deuxième temps de la première séance, mais il avait été disqualifié, sa voiture ayant échoué l'inspection.

TROISIÈME- Paul Tracy s'est qualifié en troisième position lors de la séance de qualifications en vue de l'épreuve de Surfers Paradise.

(Photo PC)

«L'équipe a apporté les modifications qui nous ont permis de réduire l'écart de plus d'une seconde à moins de trois dixièmes qui nous séparaient des voitures de l'équipe Newman-Haas, a déclaré Tracy.

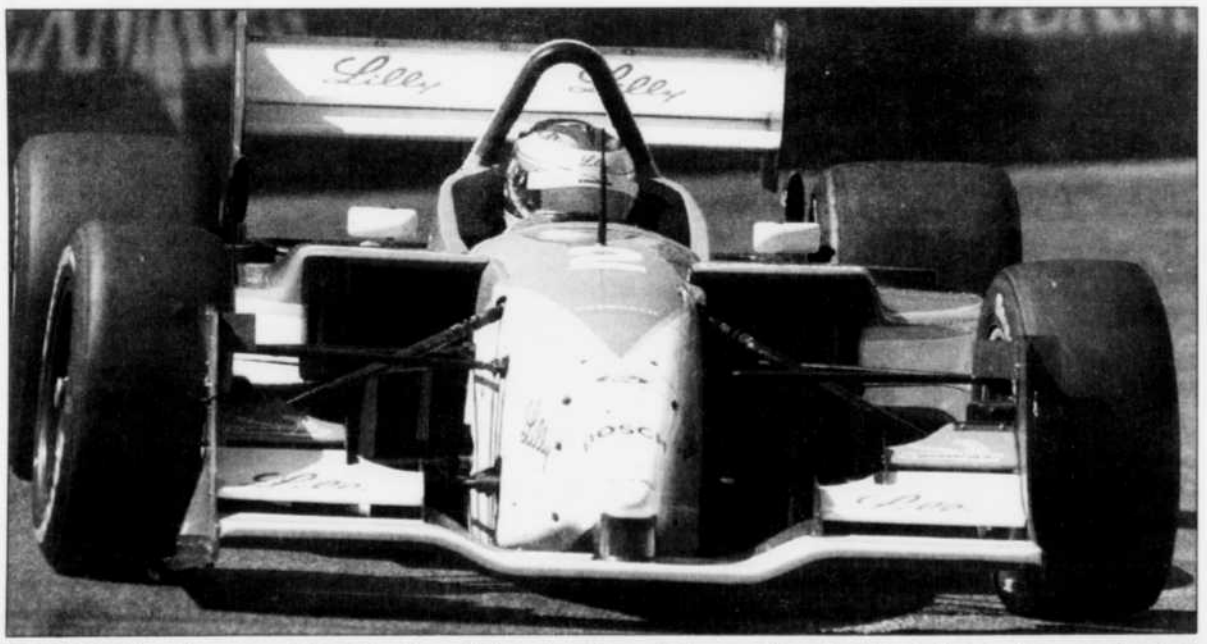
Non seulement j'étais à la limite sur les vibreurs des chicanes au cours de la qualification, mais j'ai également modifié ma ligne de course ce qui m'a permis d'être plus rapide à cet endroit. Avant la qualification, l'équipe s'est réunie pour analyser à quel endroit il était possible d'améliorer le comportement de la voiture et mon pilotage. Il faut croire que nous avons trouvé juste.

«Chaque année, cette course est pleine de rebondissements et on ne sait jamais ce qui va se produire jusqu'à la tombée du drapeau à damier. Tout ce que je sais, c'est qu'il faut que je termine la course devant Bruno.»

Patrick Carpentier, le coéquipier de Tracy chez PF Racing, se retrouve en 11e position avec un temps de 1:33,437. Il a amélioré son temps de la première séance par plus d'une seconde et demie, mais le pilote de Joliette était loin d'être un homme heureux.

«Avec tous les changements apportés à la voiture, nous ne l'avons pas améliorée du tout, a commenté Carpentier. La voiture se comportait mieux avec le premier jeu de pneus, mais j'avais de la difficulté à rétrograder à l'entrée des virages.

«De plus, je ne pouvais pas attaquer car elle est beaucoup trop lente dans les chicanes. Nous allons revoir les réglages de Paul et les adapter à ma voiture. La seule chose positive à propos de cette course c'est que tout peu arriver, même l'impossible.»



RECRUE- C'est la recrue Sébastien Bourdais qui a décroché la position de tête de la 18e étape de la série Champ Car.

(Photo PC)

SPORTS DÉTENTE

Tournoi de dards bénéfice

(JSTP) - Voici les gagnants du tournoi de dards organisé au profit de Ghislain Tremblay et Marcel Simard au Roko-Bar: Jocelyne Bouchard a enlevé les honneurs du simple féminin Compétition en vainquant Caroline Audet; en double, victoire en finale de Gisèle Bouchard et Jocelyne Bouchard sur le duo de Rachelle Leclerc et Chantale Pedneault. Annie Chamberland a remporté la finale consolation en battant Nicole Boulay.

Chez les hommes, en simple, Stéphane Gaudreault a eu le meilleur sur Raynald Dufour en finale. En double, les gagnants sont Denis Lamoureux et Georges Renouf et les finalistes ont été Raynald Dufour et Isidore Perron.

En classe amateur, Richard St-Pierre a signé la victoire en finale contre Clément Dallaire. En double, St-Pierre et Dallaire ont formé un duo gagnant aux dépens de Jocelyn Godin et Alain Boily. En classe consolation (simple), Nicolas Bergeron a eu le meilleur sur Guy St-Gelais.

Thérèse Bouchard et Mélanie Simard ont cumulé le plus de 180 chez les femmes tandis que Nicole Boulay a fait de même pour le 171. Chez les hommes, la marque de 180 a été réussie par Robert Thorn (4), Benoît Brassard (3), Alain St-Gelais (3), Pascal Simard (2), Dany Thorn (2), Jean-Marie Fillion (2), Yves Desgagnés (1), Guy St-Gelais (1), Raynald Dufour (1), Georges Renouf (1) Stéphane Gaudreault (1), Isidore Perron (1), Denis Lamoureux (1), Jocelyn Godin (1). Denis Lamoureux (2) et Stéphane Gaudreault (1) sont les auteurs d'un 171.

Fête du basket

(RT)- Le Club de basket-ball de Chicoutimi tient une grande journée d'ouverture de la saison le dimanche 2 novembre au grand gymnase de Dominique-Racine à compter de 11 h. Il y aura trois matchs locaux. Le Junior masculin AAA affronte l'École secondaire Brébeuf de Québec à 11 h, les cadets féminins jouent contre l'École secondaire du Triolet de Sherbrooke à 13 h et finalement, les cadets masculins AAA font de même à 15 h contre les cadets de cette école de Sherbrooke.

Il y aura de l'animation sur place, présentation officielle de toutes les équipes, mise au jeu officielle en présence de dignitaires en plus de la loto-kasket.

Dards

Voici le classement et les résultats de la Ligue de dards du Saguenay:

Classement général:

1er: Rona Saint-Honoré	21 pts
2e: P. d'aut. Châteauguay:	17 pts
3e: P. d'aut. Ste-Geneviève:	17 pts
4e: Restaurant Lina	14.5 pts
5e: Alain Rioux	13 pts
6e: Salon Créations Élite	10 pts
7e: Roko-Bar	9 pts
8e: Danny Claveau	8.5 pts
9e: Bijouterie Orlac	7 pts
10e: Restaurant Le Relais	5 pts
11e: Martin Mercier	4 pts
12e: S.O.S. Ramonage	0 pt

Résultats de la semaine:

Rona Saint-Honoré	3
Danny Claveau	0
Alain Rioux	1
Pièces d'autos Ste-Geneviève	2
Restaurant Le Relais	0
S. de coiffure Créations Élite	3
Bijouterie Orlac	0
Pièces d'autos Châteauguay	3
S.O.S. Ramonage	0
Roko-Bar	3
Martin Mercier	0
Restaurant Lina	3

Au chapitre des 180, la marque a été réussie à 14 reprises mardi, ce qui porte à 76 le nombre de 180 réussi depuis le début de la saison. Stéphane Gaudreault est celui qui en a réalisé le plus jusqu'à maintenant avec 6. Pour ce qui est de la marque de 171, six ont été réussies pour un total de 18 depuis le début de la saison. Quant au meilleur simple, il est l'oeuvre de Robert Thorn avec 12 dards.

PARASKI

Françoise Harvey vit un véritable rêve

(RT) - Françoise Harvey voit difficilement comment elle pourrait être plus heureuse. Elle peut pratiquer son sport, le paraski, toute l'année durant tout en vivant une véritable pas-

ROGER Tremblay
rogtremblay@lequotidien.com

sion pour cette discipline qu'elle vient à peine de découvrir. Le paraski Flex est un nouveau sport de glisse excitant qui utilise le vent comme force de traction.

Originaire de Saint-Fulgence, demeurant à Montréal depuis maintenant quelques années, Fafou la Flex, comme on l'appelle affectueusement dans sa patrie d'adoption, exerce son art depuis trois ans à peine.

«J'ai une amie, Hélène Richard, qui faisait du paraski et je l'observais, je l'enviais car j'aurais voulu aussi pratiquer ce sport. Puis, un beau jour, à Ragland où elle faisait du paraski, elle m'a invitée en faire l'essai de cette discipline. Est-il besoin de vous dire que ce fut le coup de foudre. J'ai aimé ça tout de suite et je ne voulais que me retrouver avec un cerf-volant», de mentionner Françoise Harvey qui, de passage dans la région, a pu pratiquer un peu son sport au parc Jean-Béliveau et à Saint-Fulgence.

À Montréal, Françoise Harvey admirait deux gars sur patins qui s'amusaient avec une voile.

«Je les ai regardés faire pendant de longs moments et j'étais intimidée de les voir si habiles. Jusqu'au jour où ils m'ont invité à essayer ce nouveau sport. Après une petite session de cours, j'ai tenté toutes sortes de passes pour finalement m'apercevoir que je m'entraînais depuis plusieurs heures sans me fatiguer. Et c'est ainsi que j'ai fait mes premiers pas dans ce monde du paraski sur l'eau», raconte Fafou.

Le temps a passé et notre athlète continue toujours de s'adonner à cette discipline qui compte beaucoup d'hommes mais peu de femmes.

«J'en ai fait à Baie des Brises près de Valleyfield et plus le temps passe, plus j'améliore mes performances. J'ai bénéficié de l'aide de Sport Direct qui m'a fourni trois voiles Flex. J'ai même été invitée l'an prochain, en mars, à une compétition mondiale à Toronto. J'aimerais bien aussi organiser une épreuve provinciale ici dans la région en 2004. Je veux d'ailleurs voir les possibilités avec Benoît Tremblay et Michel Montmigny de Concept Air dans un avenir rapproché», de mentionner Françoise Harvey.

Rien ne l'empêcherait non plus de donner des cours aux amateurs de la région qui voudraient mieux connaître ce sport ou encore le pratiquer.

«Le gros avantage est de pouvoir faire du paraski durant toute l'année, peu importe les saisons. Paraski Flex serait aussi intéressé à s'impliquer dans la région afin de développer cette discipline qui gagne à être connue. Paraski Flex en est à sa quatrième saison et il est possible d'en savoir davantage sur cette entreprise puisqu'elle compte une représentante, Annie Girard, à Saint-Ambroise».

Françoise Harvey vit une passion captivante pour ce sport qui n'est guère dispendieux.

«Autant dans l'eau que sur la glace, c'est un défi à chaque fois. Mais quel bonheur de pouvoir s'amuser ainsi! Je suis très heureuse de pouvoir m'y adonner avec des gens qui adorent aussi cette discipline», de conclure Françoise Harvey.

HEUREUSE - La Jonquiéroise Françoise Harvey pratique avec passion le paraski, quatre saisons durant.
(Photo Rocket Lavoie)

DÉBUT EN 1981

La belle aventure du ski à voile

VALLLEYFIELD (RT) - C'est en 1981, à Jonquière qu'a débuté, pour le concepteur Raymond Potvin, la grande aventure du ski à voile. À la fin de sa carrière de compétiteur sportif dans les disciplines du ski alpin, du ski de fond et du canoë-kayak en eau vive, il s'est recyclé en concepteur d'équipements sportifs.

Il cherchait à inventer un système qui puisse tracter efficacement un skieur sur des surfaces planes et ce, par la seule force du vent. À cette époque, il n'y avait rien de tel sur le marché! C'est ainsi qu'il a commencé à tester patiemment toutes sortes de structures de cerf-volants rigides que l'on pouvait tenir tout près de soi, l'idée de base étant d'obtenir une bonne maniabilité et une grande facilité d'utilisation assurant du plaisir même aux non-initiés.

Dès la fin de l'hiver 82, il commençait à naviguer avec une voilure rudimentaire montée sur une structure faite de tubes d'aluminium. Deux ans plus tard, installé à Rimouski, il tentait de faire la mise en marché de la Nykia, une voilure de forme ovale toujours basée sur cette même structure. Malheureusement, après de multiples essais, de nombreuses modifications et d'innombrables heures de travail, il subsistait encore tellement de «bogues» inhérents à ce genre de construction qu'il n'a eu plus d'autres choix que de laisser tomber... Quelques années plus tard, il récidivait de nouveau en mettant au point la Grand-Nord, une voile possédant une structure en forme de chauve-souris. Quoique plus performante, celle-ci demeurait cependant trop fragile.

Après avoir travaillé encore quelques années à améliorer la Grand-Nord, et sans jamais avoir abandonné son idée de base qui était de réussir à mettre au point une voile qui soit solide, peu coûteuse et facile à utiliser, Raymond Potvin espérait progressivement que ses recherches devraient peut-être évoluer vers une autre forme...

Le paraski Flex

Très tôt au printemps 1999, il commençait à fabriquer et à tester toutes sortes de prototypes possédant une structure composée de tiges de fibre de verre souple tout en prenant soin de faire preuve d'originalité par rapport à la C-Quad ou la Wipika.

Il lui a fallu alors huit mois de travail constant, appuyé par Luc Godbout de Sport Direct et toute la «gang» de Paraski de Valleyfield, pour mettre au point le Flex 2000, un système simple et peu coûteux offrant un rendement optimal. Depuis ses débuts, le Paraski Flex ne cesse d'évoluer tout en gardant la même structure de base simple qui en a fait sa renommée.

Déneigement Sélect
ESTIMATION GRATUITE
Meilleur rapport qualité/PRIX!
De la PREMIÈRE NEIGE à la DERNIÈRE
Déneigement effectué avant 6 h
(Résidentiel et commercial)
RBQ.8272.4972-44
Tél.: (418) 545-0990
0025674-59

MOTONEIGES
POLARIS
L'évasion plein air.
Modèles 2004
Taux d'intérêts de 5,9% sur 60 mois
OU
99$ par mois pour la durée du contrat
OU
Premier paiement en octobre 2004
OU
500$ en vêtements ou accessoires
+
2e année de garantie sur l'unité complète
Modèles des années antérieures
• Rabais pouvant atteindre jusqu'à 3000$
+
• 2e année de garantie sur l'unité complète
Julie Duchesne
Conseillère aux ventes
ATELIER Fortin Sports INC.
Maintenant le plus grand
2500, av. du Pont
Sud, Alma
662-6140
Danny Maltais
Conseiller
0026900-57

RÉSERVE FAUNIQUE ASHUAPMUSHUAN

Le petit gibier comble les besaces des chasseurs

ASHUAPMUSHAN (RB) – Si la réserve faunique Ashuapmushuan vit un problème autochtone en rapport avec la chasse à l'orignal, il en va autrement avec l'activité de chasse au petit gibier. Les amateurs peuvent

ROGER Blackburn
blackburn_roger@hotmail.com

chasser en pleine liberté et jouissent de l'abondance des tétras des savanes et des gélinottes huppées qu'on trouve facilement sur tout le territoire.

Le petit gibier est à la réserve Ashuapmushuan ce que l'orignal est à la réserve Matane et ce que le chevreuil est à Anticosti. Nulle part en province, les amateurs de chasse au petit gibier ne peuvent connaître les mêmes succès que dans cette réserve faunique. La saison, qui se termine aujourd'hui sur ce territoire, a encore une fois été excellente tant sur les rendements de chasse que sur la participation des chasseurs.

Du 27 septembre au 26 octobre, plus de 850 chasseurs ont fréquenté la réserve pour une récolte d'environ 3000 gélinottes et tétras. Ces chiffres représentent une ration de 3,5 perdrix par chasseur, sans compter la récolte des chasseurs autochtones dont on ignore les chiffres.

L'Ashuapmushuan demeure l'endroit par excellence au Québec pour la chasse au petit gibier. Le territoire est parsemé, comme une toile d'araignée, de centaine de kilomètres de chemins et de sentiers forestiers facilement accessibles partout sur le territoire. Les chasseurs peuvent chasser à bord de leur véhicule à travers les routes forestières, en VTT dans les centaines de sentiers ou à pied ou en bicyclette. Les chasseurs qui évoluent en véhicule peuvent parfois se retrouver face à des chemins coupés par des barrages de castor ou encore être obligés de faire demi-tour en raison d'un ponceau emporté par le travail des bêtes à queues plates, mais ça fait partie des plaisirs du territoire. Les chasseurs peuvent retourner facilement sur la route 167 en utilisant d'autres routes qui mènent toutes à la 167.

Les chasseurs entrent sur le territoire et planifient leurs excursions en fonction des routes qui les amèneront partout. Du sentier du lac Dentelle à la boucle routière du lac du Milieu en passant les petits chemins du lac en Or, du lac de Tronchets, la réserve faunique offre des possibilités inépuisables de chasse pour les goûts.

Située à environ deux heures de Chicoutimi, la réserve faunique Ashuapmushuan détient une moyenne de récolte de 3,5 gélinottes et tétras par chasseur par jour. Un territoire incomparable.

GIBOYEUX - Les adeptes du petit gibier connaissent d'excellents résultats dans la réserve faunique Ashuapmushuan. Sur la photo, Pierre Pitt, directeur provincial du réseau des réserves fauniques pour la Sépaq, et Guy Parent, directeur de la réserve Ashuapmushuan, montre les gélinottes huppées et tétras des savanes récoltés dans la journée.

CHEMINS FORESTIERS

Les castors font des ravages

ASHUAPMUSHUAN (RB) – Les populations de castors de la réserve faunique Ashuapmushuan, située entre La Doré et Chibougamau, causent des dommages considérables au réseau routier qui parsème le territoire. Les sommes attribuées pour la réparation des chemins forestiers endommagés par les barrages de castor représentent plus de 80% du budget total consacré à l'entretien du réseau.

Les Montagnais, qui ont des droits exclusifs de piégeage du castor sur ce territoire, ne trappent presque plus cet animal à fourrure. La surpopulation du castor cause donc des dommages considérables sur tout le réseau routier.

«Les employés doivent intervenir régulièrement pour déboucher les "clavettes" (ponceaux) que les castors bouchent en y empilant des billes de bois. Le personnel doit faire preuve d'imagination pour venir à bout des tuyaux bouchés sans les abîmer», fait savoir le directeur de la réserve, Guy Parent, qui regrette de consacrer tant de temps pour réparer les dégâts causés par les castors.

Les populations autochtones piègent très peu le castor sur l'ensemble du territoire québécois. Ce n'est pas seulement la réserve Ashuapmushuan qui connaît des problèmes avec l'animal à queue plate qui construit plus de barrages qu'Hydro-Québec. Les compagnies ferroviaires comme le CN, les compagnies forestières, les ZEC et les autres réserves fauniques de la province vivent le même genre de problème. Les sommes consacrées à réparer les dommages causés par les castors pour l'ensemble de la province sont difficiles à évaluer, mais représentent des coûts énormes pour l'ensemble de la collectivité.

BARRAGE - Les castors de la réserve faunique Ashuapmushuan brisent les routes pour plus de 80 000 $ par année sur ce territoire.

Il faut rappeler que les autochtones du Québec ont des droits exclusifs de piégeage sur 80% du territoire québécois alors qu'ils fournissent 20% de la fourrure sur le marché. Les trappeurs blancs fournissent, quant à eux, 80% de la fourrure sur le marché alors qu'ils peuvent exercer leur activité sur seulement 20% du territoire. Le principe des réserves à castor qui couvrent un immense territoire interdit aux blancs le droit de piéger le castor, une espèce dont la population ne cesse de croître en causant des dommages aux réseaux routiers forestiers.

Formation Formatek enr.
Sports • Loisirs • Affaires • Foresterie • Entreprise
• GPS
• Carte
• Boussole
• Orientation
• Photos aériennes
• Survie en forêt
CERTIFICATS CADEAUX DISPONIBLES
Sébastien Provost, T.P.
(division Saguenay-Lac-Saint-Jean)
Tél. : (418) 675-1345
Louis-Charles Garant, T.P.
(division Québec)
Tél. : (418) 833-3866
Courriel : charles_garant@hotmail.com
00559337

CONCOURS
Pas de chance à prendre!
«Moi je verrouille mes armes!»
À GAGNER:
• 1 armoire pour ranger vos armes
• 1000 barrures pour armes
Remplissez et faites parvenir le coupon ci-joint à:
Concours «Pas de chance à prendre»
Progrès-Dimanche, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1
Pas de chance à prendre!
Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Code postal: _____
Tél.: _____
• Date limite 10 novembre, 16 h.
• 1 seul coupon par enveloppe.
• Avoir 18 ans.
Régie régionale de la santé et des services sociaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean
Ville de Saguenay Police municipale
Centre de prévention du suicide 02
Société de la faune et des parcs Québec
00562446

BECKETT NOMMÉ JOUEUR PAR EXCELLENCE

Les Marlins remportent la Série mondiale

NEW YORK (AP et PC) — Une performance exceptionnelle du lanceur Josh Beckett et des coups sûrs opportuns ont permis aux Marlins de la Floride de vaincre les Yankees de New York 2 à 0, samedi soir, et ainsi de remporter le deuxième titre de Série mondiale de leur histoire.

Les Marlins, qui avaient été couronnés en 1997, ont enlevé les honneurs de la série quatre victoires contre deux défaites.

Beckett, magistral tout au long du match, n'aura cédé que cinq coups sûrs et deux buts sur balles en neuf manches. Il a aussi retiré neuf frappeurs sur des prises. Il a remporté le titre de joueur par excellence de la Série mondiale.

SAUF - Alex Gonzalez évite le gant du receveur des Yankees, Jorge Posada, pour marquer le premier point des Marlins en cinquième manche.

(Photo PC)

Pettitte n'aura pas été vilain non plus, n'accordant que deux points - un seul mérité -, six coups sûrs et trois buts sur balles en sept manches de travail. Mais le partant des Yankees, qui a retiré sept frappeurs sur des prises, aura été abandonné par ses coéquipiers qui n'ont frappé aucun coup sûr en 12 présences avec des coureurs en position de marquer.

Les 55 773 spectateurs présents au Yankee stadium n'en croyaient pas leur yeux, mais les Marlins n'ont jamais perdu un seul affrontement en séries éliminatoires, eux qui ont remporté les six séries auxquelles ils ont participé au mois d'octobre.

Qualifiés en qualité de meilleurs deuxièmes, les Marlins avaient perdu le premier match de la série de premier tour contre les Giants de San Francisco avant de remporter les trois rencontres suivantes.

Ils ont ensuite effacé un déficit de 3-1 contre les Cubs lors de la série de championnat de la Ligue nationale, remportant les deux derniers matchs à Chicago. Encore une fois en Série mondiale, ils ont vaincu l'adversaire sur son propre terrain.

Après cinq manches

Les Marlins ont rompu l'égalité de 0-0 en cinquième manche.

Après deux retraits, Alex Gonzalez et Juan Pierre ont frappé des simples. Luis Castillo a ensuite gagné une dure bataille face à Pettitte en logeant un coup sûr au champ opposé. Fonçant à toute allure au marbre, Gonzalez a contourné le gant du receveur Jorge Posada qui a accepté le relais du voltigeur de droite Karim Garcia. Posada a raté de peu Gonzalez qui a touché au marbre du bout des doigts.

Après avoir accordé un but sur balles intentionnel à Ivan Rodriguez pour remplir les coussins, Pettite a mis fin à la manche en retirant Miguel Cabrera sur des prises au terme d'une autre bagarre épique.

Les Marlins ont doublé la mise en sixième reprise. Un mauvais relais de Derek Jeter en provenance de l'arrêt-court a permis à Jeff Conine d'être sauf au premier. Pettite, qui n'avait pas besoin de ça, a ensuite accordé un but sur balles à Mike Lowell.

Lorsque Derek Lee a déposé un amorti vers Pettitte, le lanceur des Yankees a opté pour le relais au deuxième plutôt que de remettre au troisième coussin. À sa décharche, Aaron Boone retraitait vers le troisième but. Le retrait de Lowell au deuxième a été confirmé, Conine et Lee se retrouvant aux extrémités du losange.

Une balle frappée dans la droite par Juan Encarnacion pour un ballon-sacrifice a ensuite poussé Conine au marbre pour une avance de 2-0. Après un simple à l'avant-champ sans conséquence de Gonzalez, Pettitte a retiré Pierre sur trois prises.

Cette rencontre se voulait le 100e match de la Série mondiale disputé au Yankee Stadium, un record des majeures.

Les deux partants en présence, Andy Pettitte des Yankees et Josh Beckett des Marlins, lançaient tous deux avec trois jours de repos. Cela n'a nullement affecté leur rendement lors des premières manches.

Derek Jeter endure la douleur

NEW YORK (AP) — Après chaque match, ses meilleurs amis sont les sacs de glace et les pansements. Ses épaules sont plus grosses que celles d'un joueur de ligne avec ses épaulettes. Son poing gauche est plus volumineux qu'un gant de boxe.

Mais Derek Jeter n'aime pas se plaindre. Le capitaine des Yankees de New York demeure stoïque face à ses blessures aux épaules, aux côtes et au pouce, ainsi qu'aux multiples contusions qu'on retrouve sur le reste de son corps.

«Tout ce que peux dire au sujet de DJ, c'est qu'il joue en dépit de bien des choses», a déclaré le directeur général des Yankees Brian Cashman.

«Nous avons plusieurs joueurs qui, évidemment, à cette période de l'année, sont dans la même situation. Ça fait partie du jeu quand ta saison se prolonge autant... Heureusement, nous avons des joueurs qui sont assez forts pour résister et lutter malgré tout.»

Jeter a donné l'exemple à ce titre, entrainant ses coéquipiers dans son sillon.

En fait, si on ne fait que regarder Jeter sur le terrain, on ne soupçonnerait jamais qu'il est en si mauvais état. Il bouge avec fluidité à son poste d'arrêt-court, il effectue des relais de plomb même s'il se retrouve en position difficile. S'il n'est pas le meilleur arrêt-court des majeures, il est certes l'un des meilleurs de l'histoire sous pression.

Au bâton, il n'a jamais baissé les bras, obtenant des coups sûrs même quand certains de ses coéquipiers peinaient à la plaque, et peu importe où le gérant Joe Torre le plaçait dans le rôle des frappeurs. Même s'il s'est retrouvé au premier rang quand Alfonso Soriano a été confiné au banc lors du cinquième match contre les Marlins de la Floride, Jeter a frappé trois coups sûrs en quatre présences avec un point produit et deux points marqués.

Au début de la saison 2003, il avait raté six semaines de jeu à cause d'une dislocation à l'épaule gauche. En fin de saison, il a dû s'absenter pendant cinq matchs à cause d'une blessure aux côtes, mais il a refusé de rester sur le banc quand Torre a voulu lui donner un peu plus de repos.

À l'occasion de cette Série mondiale, Jeter n'a pas changé d'attitude. Lorsqu'on lui demande s'il est dérangé par la douleur, il devient moins volubile et il se contente d'un «Je vais bien» avant de changer de sujet.

Comme si, en reconnaissant qu'il avait mal, il avait peur qu'on y voit une excuse dans le but de préparer le défaite. Et la défaite, tant aux yeux du propriétaire George Steinbrenner que du capitaine Jeter, est inacceptable. Les excuses n'ont absolument aucune valeur.

DÉFAITE DU CANADIEN 6-2

Les Sénateurs se montrent encore trop forts

MONTREAL (PC) — Le Canadien a décidément moins de succès contre les puissants Sénateurs d'Ottawa, qui l'ont encore battu, cette fois par le score de 6-2, à l'issue d'un match présenté à guichets fermés au Centre Bell, samedi.

Vaincu 5-2 à l'ouverture de la saison, le Canadien a concédé 11 buts aux Sénateurs en deux rencontres. Face à tous ses autres adversaires, il n'en a accordé que quatre en six matchs.

La victoire des Sénateurs était leur quatrième de suite et ils ont surclassé leurs derniers adversaires 18-4. Le Canadien a perdu ses quatre plus récents matchs face à ses voisins de l'Ontario.

Vaclav Varada, Peter Schaefer, Martin Havlat, Jason Spezza, Daniel Alfredsson et Radek Bonk ont déjoué José Théodore, la seule réplique étant venue de Sheldon Souray, le défenseur qui a marqué ses deuxième et troisième buts de la saison et semble vouloir démontrer ses talents offensifs.

Alfredsson (1-2) et Marian Hossa (0-3) ont amassé trois points chacun. Hossa et Bonk ont participé au pointage à chacun des sept premiers matchs des Sénateurs.

Le Canadien va disputer deux matchs en deux soirs pour la première fois de la saison lundi à Philadelphie et mardi contre les Bruins de Boston, et il faut s'attendre à voir Mathieu Garon à l'oeuvre.

Le Canadien avait accordé seulement quatre buts à ses six matchs précédents, mais face aux Sénateurs, c'était déjà 2-0 après moins de cinq minutes de jeu.

Le but de Varada n'a pas été très joli. La rondelle est revenue sur lui après un arrêt de Théodore au moment où Joé Juneau le faisait trébucher, puis a rebondi dans le filet.

Schaefer a par contre marqué un beau but, battant Théodore d'un lancer du revers précis après s'être moqué de Craig Rivet à l'aide de deux feintes.

En déficit de deux buts, le Canadien a été tenté de forcer l'attaque et Patrice Brisebois s'est fait prendre, ce qui a provoqué une attaque à trois contre un cependant bousillée.

Le même Brisebois a ensuite frappé le poteau d'un lancer de loin que Patrick Lalime n'a jamais vu, pendant une punition au Suisse Julien Vauclair qui disputait un premier match dans la LNH.

Souray a rétréci l'avance des visiteurs, après une mise au jeu gagnée par Mike Ribeiro aux dépens de Bonk. Souray a pu s'avancer librement de la ligne bleue et il a déjoué Lalime d'un lancer frappé à sa gauche, dans la partie supérieure du filet.

Les Sénateurs jouaient mal mais les joueurs du Canadien n'ont pu en profiter. Ils ont plutôt joué avec le feu, subissant quatre infériorités numériques consécutives. La troisième a été coûteuse à la deuxième période. Les talentueux Hossa, Bonk et Havlat se sont bellement passé la rondelle et ce dernier a marqué de l'embouchure du filet. C'était son premier but à son deuxième match à la fin d'une dispute contractuelle.

Quelques instants plus tard, Bryan Smolinski a filé fin seul vers Théodore avec tout le temps et l'espace à sa disposition, mais le gardien ne lui a pas donné d'ouverture.

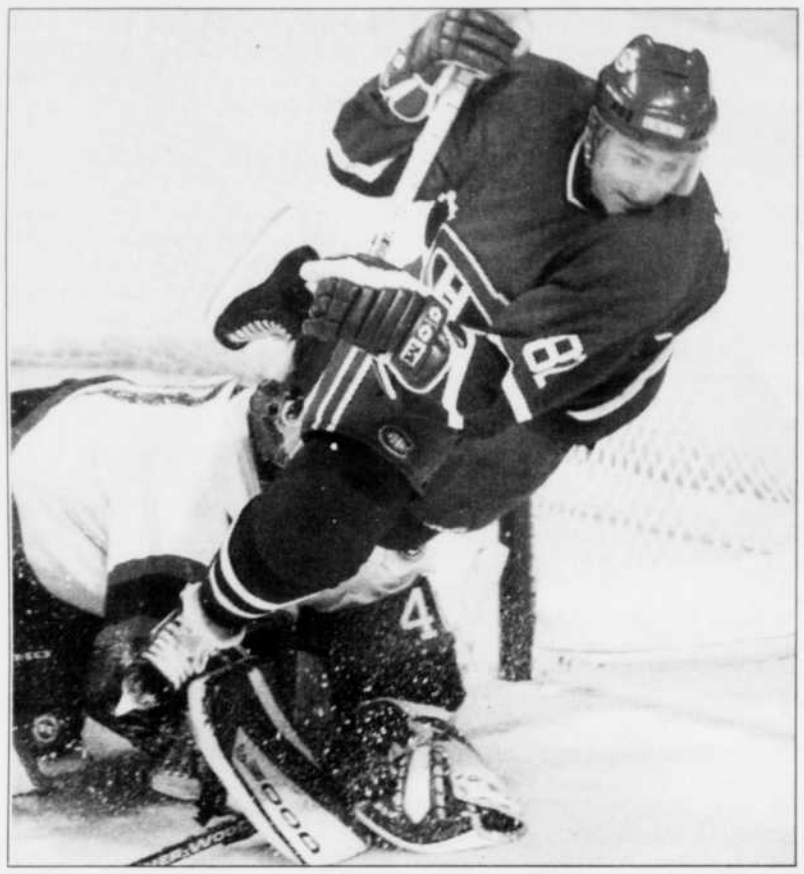
Le Canadien, lui, a été incapable de tirer profit de quatre minutes de punitions à Spezza, mis en colère par Steve Bégin.

Premier but en 3e période

Souray a de nouveau rétréci la marge pendant une punition à Bonk, d'un autre lancer frappé, décoché de la ligne bleue celui-là, à 2:14 de la troisième période.

Mais les Sénateurs n'ont mis que 46 secondes à reprendre leur avance de deux buts, Spezza poussant dans un filet abandonné une rondelle lancée par le défenseur Brian Pothier et déviée par Daniel Alfredsson, ce qui a forcé Théodore à se compromettre.

C'était le premier but marqué contre le Canadien en troisième période cette saison, et Alfredsson en a ajouté un autre à l'aide d'un beau lancer du poignet haut, qui a battu Théodore à sa droite.



CHUTE - Donald Audette est allé embrasser la patinoire après une collision avec le gardien des Sénateurs, Patrick Lalime.

(Photo PC)

Plus talentueux, plus opportunistes

MONTREAL (PC) — La question a été posée d'entrée de jeu au point de presse de Claude Julien: comment expliquer que le Canadien ait concédé 11 buts en deux matchs contre les Sénateurs d'Ottawa, mais seulement quatre en six rencontres face à tous ses autres adversaires?

«Chaque fois que vous donnez une occasion de marquer à cette équipe, elle en profite, a répondu l'entraîneur. On leur a donné trop de chances au cours de ces deux matchs. De toute évidence, il faut respecter leur puissance et leur donner le crédit qu'ils méritent.»

«On n'a tout simplement pas bien joué et on a manqué de discipline», a répondu à la même question Sheldon Souray, le héros offensif dans la défaite avec son premier match de deux buts dans la LNH, ce qui ne le rendait pas spécialement heureux après une défaite de 6-2.

Le défenseur, qui a déjà trois buts à sa fiche, a reconnu que les Sénateurs «sont probablement la meilleure équipe dans notre association».

Sont-ils vraiment plus forts que les autres adversaires du Canadien jusqu'ici?

«Ils ne font pas beaucoup d'erreurs», a répondu cette fois Stéphane Quintal, qui s'est blâmé personnellement pour le but de Martin Havlat, laissé seul devant le filet parce qu'il a voulu anticiper un jeu de Daniel Alfredsson.

«On a eu de super bonnes chances de marquer, a estimé Quintal, mais Patrick Lalime a fait de gros arrêts. Et chaque fois qu'on faisait de petites erreurs, eux en profitaient.»

Quintal croyait aussi que la chance ratée par Michael Ryder, qui a pu diriger un bon tir sur Lalime en toute fin de deuxième période, aurait pu changer l'allure du match.

Le Canadien s'est repris en marquant dès la troisième minute de la troisième, mais les Sénateurs ont répliqué 46 secondes plus tard avec un autre but qui a fait mal.

Réaliste, Julien a reconnu que les attaquants doués des Sénateurs ont eu une meilleure finition autour du filet.

«C'est un club qui a beaucoup de talent offensif et il l'a démontré ce soir: à la moindre petite erreur, la rondelle se retrouvait au fond de notre filet.

«Mais on a quand même trouvé le moyen de rester dans le match et même de revenir en troisième, mais le quatrième but, 46 secondes plus tard, nous a fait beaucoup de mal. C'est là que le restant du match s'est joué.»

Même s'il n'était pas d'accord avec toutes leurs décisions, notamment au sujet du premier but marqué par le patin de Vaclav Varada, Julien n'a pas voulu faire porter le blâme de la défaite sur les arbitres.

«Il faut respecter leur jeu de puissance (2-en-7) et être plus discipliné contre une équipe comme ça. Mais on ne va pas blâmer les arbitres pour une défaite de 6-2. Ça n'a assurément pas été le problème ce soir.»

Ça s'est mal terminé, mais Julien était néanmoins satisfait des quatre victoires en six matchs pour ce long séjour à domicile.

«Maintenant, notre gros défi est d'aller à Philadelphie et de rebondir», a-t-il déclaré.

L'entraîneur n'a surpris personne en disant qu'il y avait une bonne chance de revoir Mathieu Garon devant le filet lorsque le Canadien va disputer trois matchs en quatre soirs, dont deux à Philadelphie et Boston, de lundi à jeudi.

Higgins rétrogradé

Par ailleurs, comme il fallait s'y attendre, le Canadien a fini par céder la recrue Chris Higgins à sa filiale d'Hamilton.

Claude Julien a toujours parlé en bien de ce choix de première ronde de 2001, vantant notamment son jeu défensif efficace, sinon spectaculaire.

Mais l'attaquant américian de 20 ans se doit de jouer régulièrement, ce qu'il va faire en rejoignant son bon copain de Long Island, le défenseur Mike Komisarek.

De son côté, Francis Bouillon est revenu dans la formation à la place de Ron Hainsey, après avoir été laissé de côté lors du match précédent contre les Islanders.

«C'est un rôle que j'ai toujours accepté et que j'accepte encore, a dit le petit défenseur après l'entraînement matinal. Il faut que je montre à chaque pratique que je suis prêt à jouer.»

Dupuis signe pour 3 ans avec le Wild

ST.PAUL (AP) — Le joueur autonome avec compensation Pascal Dupuis a signé, samedi, un contrat de trois ans avec le Wild du Minnesota.

Les termes de l'entente n'ont pas été révélés, mais le représentant de Dupuis, Allan Walsh, a précisé que l'ailier avait contracté l'entente vendredi soir au terme d'une semaine de négociations avec le directeur général Tom Lynn.

«Il a signé une entente qui était équitable pour les deux parties», a délaré Walsh.

Un porte-parole de l'équipe a précisé que le Wild confirmera l'entente dimanche, car la formation doit retrancher d'ici là un joueur afin de faire de la place à Dupuis au sein du club.

Dupuis est arrivé à Tampa samedi matin en prévision du match contre le Lightning, pas assez tôt toutefois pour s'entraîner avec ses coéquipiers. Le marqueur de 20 buts a patiné durant 45 minutes avec l'entraîneur adjoint Mario Tremblay, mais il ne sera pas immédiatement inséré à la formation.

«Tout ce que je peux dire, c'est que je suis heureux d'être ici et heureux de voir les gars», a révélé Dupuis dans la hall de l'hôtel de l'équipe, samedi après-midi.

Walsh avait rejeté les deux premières offres faites à Dupuis par le Wild. Plus tôt ce mois-ci, Walsh avait déclaré que Dupuis allait prendre en considération les offres de formations européennes si le Wild n'offrait pas une meilleure entente.

L'ailier Marian Gaborik est toujours sans contrat avec le Wild. Il a inscrit 30 buts l'an dernier.

Le Wild ne connaît pas un bon début de saison sans ses deux marqueurs. Il présentait une fiche de 2-5-1 avant les rencontres de samedi.

SUR LE CLOU

Basket collégial AA

(JSTP) - La formation masculine du Cégep de Chicoutimi a vaincu celle du Cégep de Saint-Félicien 68-65, hier, dans le cadre d'une rencontre de la Ligue de basket-ball collégial AA.

Chez les Chicoutimiens, Simon Bourque et Nicolas Claveau ont été les plus efficaces à l'attaque avec 22 points chacun tandis que Sébastien Mérette a mené l'offensive félicinoise avec 24 points.

LIGUE INTERCITÉ

SECTION SAGUENAY
Pee wee «B»

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ	PTS
Coyotes (St-A)	4	1	2	1	6	9	4	7
Cyclones (Jonq.)	2	2	0	0	7	3	2	6
Condors (Jonq.)	2	2	0	0	4	1	2	6
Lynx (Chic.)	3	1	1	1	6	5	2	5
Éclairs (La Baie)	3	1	2	0	5	12	3	5
Tigres (Chic.)	3	0	1	2	6	7	3	5
Aigles (Chic.)	3	0	1	2	8	9	3	5
Matrix (Jonq.)	2	1	1	0	9	5	2	4
Falardeau	0	0	0	0	0	0	0	0

Dimanche, 26 octobre
Matrix vs Aigles, 13h55 (Pavillon)
Condors vs Falardeau, 14h45
Tigres vs Cyclones, 14h50 (Foyer)

BANTAM «A»

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ	PTS
Delisle	4	2	0	2	11	6	4	10
Normandin	2	2	0	0	15	7	2	6
Orioles (Jonq.)	3	2	1	0	13	11	2	6
Dol.-Mist.	2	2	0	0	7	3	1	5
Rob.-Masht.	3	1	1	1	5	6	2	5
St-Félicien	3	1	2	0	8	10	3	5
Wild (Jonq.)	3	1	2	0	6	8	3	5
Couguars (Chic.)	3	1	2	0	8	10	3	5
St-Ambroise	3	1	2	0	10	14	3	5
Dynamos (Chic.)	3	0	2	0	7	12	3	4
St-Bruno	1	1	0	0	6	5	0	2
Haute-Côte-Nord	2	0	2	0	5	9	2	2

Dimanche, 26 octobre
St-Ambroise vs St-Bruno, 11h
Couguars vs Dynamos, 11h30 (CGV)
Normandin vs Rob.-Masht, 14h
St-Félicien vs Orioles, 17h25 (Foyer)
Wild vs Dol.-Mist., 17h30

BANTAM «B»

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ	PTS
Lynx (Chic.)	4	4	0	0	13	4	4	12
Tigres (Chic.)	4	2	1	1	11	7	4	9
Éclairs (La Baie)	3	2	0	1	11	6	3	8
Jonq. (Marquis)	3	2	1	0	12	2	3	7
Aigles (Chic.)	4	1	3	0	12	13	4	6
Jonq. (Impact)	3	0	3	0	2	14	3	3
Coyotes (St-A)	3	0	3	0	4	19	3	3

Dimanche, 26 octobre
Requins vs Lynx, 11h35 (Pavillon)
Éclairs vs Aigles, 15h40 (Plateau)
Impact vs Marquis, 17h10 (Palais)
Coyotes vs Tigres, 17h20 (Plateau)

MIDGET «A»

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ	PTS
St-Félicien	3	3	0	0	25	8	3	9
Dol.-Mist (Loups)	4	3	1	0	23	14	3	9
Jonq. (Condors)	3	2	1	0	18	11	3	7
Haute Côte-Nord	2	2	0	0	20	1	1	5
Jonq. (Orioles)	2	2	0	0	16	2	1	5
Chic. (Aigles)	4	1	2	1	14	16	2	5
Chic. (Tigres)	3	1	2	0	5	15	3	5
Coyotes (St-A.)	2	1	0	1	13	7	1	4
Monarques (St-A.)	3	1	2	0	15	15	2	4
Normandin	3	0	2	1	14	16	3	4
Alma	3	1	1	1	8	16	0	3
Delisle	3	0	3	0	7	20	3	3
La Baie	3	0	3	0	5	24	2	2

Dimanche, 26 octobre
Orioles vs Delisle, 15h30
Dol.-Mist (Loups) vs Normandin, 15h30
Alma vs Condors, 16h25
Coyotes vs Monarques, 17h30
St-Félicien vs Aigles, 19h30 (Pavillon)

JUNIOR «A»

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ	PTS
St-Ambroise	3	3	0	0	15	8	3	9
Jonquière	3	3	0	0	22	7	1	7
Secteur-Nord	3	1	2	0	10	12	2	4
St-Félicien	1	1	0	0	13	1	1	3
Dol.-Mist.	2	1	1	0	5	5	1	3
Haute Côte-Nord	2	0	1	1	8	14	1	2
Chicoutimi	2	0	2	0	4	12	2	2
Alma	3	0	2	1	9	23	1	2
Falardeau	1	0	1	0	4	8	1	1

Dimanche, 26 octobre
Secteur-Nord vs Dol.-Mist., 15h30
Haute Côte-Nord vs St-Ambroise, 16h
St-Félicien vs Falardeau, 16h15
Jonquière vs Alma, 17h30

BADMINTON

Le Cégep de Chicoutimi s'impose

par Dave Ainsley

(DA) - Le Cégep de Chicoutimi a volé la vedette lors de la première tranche du circuit régional de badminton Intercar, hier, au Cégep de Chicoutimi.

La formation chicoutimienne a remporté la compétition par équipes qui se déroulait en après-midi. Il a terminé avec une fiche de trois victoires et aucune défaite, suivi par Saint-Félicien avec deux victoires et une seule défaite. Jonquière ferme le podium avec une fiche d'une victoire et deux défaites. Sept-Îles termine au dernier rang avec aucune victoire et trois revers.

Tournoi individuel

Dans le simple masculin 1, François Desjardins de Jonquière remporte l'or suivi de David Provencher de Sept-Îles et Jean-Michel Pedneault de Chicoutimi.

Pour le masculin 2, Jasmin Simard de Jonquière monte sur la plus haute marche du podium. Les deux autres positions sont occupées par Marc Lapointe de Jonquière et Serge-Olivier Caouette de Chicoutimi.

Dans le masculin 3, on a assisté à un triplé du Cégep de Chicoutimi avec Samuel Paquet, Étienne Roy et David Chrétien.

Dans la classe féminine 1, Chantale Larivière de Saint-Félicien remporte l'or, Samuel Blackburn et Karen Lajoie terminent respectivement deuxième et troisième. Pour la catégorie féminine 2, Nancy Girard de Saint-Félicien termine au premier rang, suivie de Catherine Bilodeau de Saint-Félicien et Mylène Laprise de Chicoutimi.

GAGNANTE - Nancy Girard a remporté l'or dans la catégorie féminine 2.

(Photo Rocket Lavoie)

L'équipe des meilleurs frappe dur

La plus populaire, la moins cher...

Venez constater sur place: nous défions toute compétition!

ACHAT SPÉCIAL de nos 20 Caravan 2003 (neuves) plus que 12 à liquider à partir de 19 799$*

À PRIX JAMAIS VUS!

DODGE SX 2003
À partir de 12 599$*

DODGE DAKOTA 2003
À partir de 19 999$*

PT CRUISER 2003
À partir de 19 599$*

*Tous rabais inclus, taxes et transport en sus. Photo titre indicatif. Options en sus.

Garantie de 7 ans ou 115 000 km sur le groupe motopropulseur, et assistance routière 24 heures sur 24. ** Transférable sans restrictions.

Dupont AUTO ALMA

590, av. du Pont, Alma 662-6528

L'équipe des meilleurs n'attend que votre offre!

Visitez notre site web: www.dupontauto.ca

STATISTIQUES

Ligue Nationale

CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est

Section Nord-Est

	Mj	G	P	N	DP	BP	BC	PTS	Dom.	Etr.	10 Der.	Série
Ottawa	7	5	1	0	1	28	13	11	2-0-0-1	3-1-0-0	5-1-0-1	G4
Montréal	8	5	3	0	0	22	15	10	4-2-0-0	1-1-0-0	5-3-0-0	P1
Boston	8	4	2	2	0	19	18	10	0-1-1-0	4-1-1-0	4-2-2-0	P1
Toronto	8	4	2	2	0	19	19	10	1-1-1-0	3-1-1-0	4-2-2-0	G3
Buffalo	8	4	4	0	0	18	24	8	1-1-0-0	3-3-0-0	4-4-0-0	G2

Section Atlantique

NY Islanders	7	4	2	1	0	23	16	9	3-0-0-0	1-2-1-0	4-2-1-0	G1
Philadelphie	7	2	1	3	1	17	19	8	1-0-2-0	1-1-1-1	2-1-3-1	N1
New Jersey	6	2	2	2	0	12	12	6	0-2-1-0	2-0-1-0	2-2-2-0	G1
NY Rangers	6	2	2	2	0	11	14	6	2-0-2-0	0-2-0-0	2-2-2-0	G2
Pittsburgh	7	1	4	2	0	12	23	4	1-2-1-0	0-2-1-0	1-4-2-0	P2

Section Sud-Est

Atlanta	8	4	1	2	1	23	16	11	3-1-1-0	1-0-1-1	4-1-2-1	P1
Tampa Bay	5	5	0	0	0	17	6	10	3-0-0-0	2-0-0-0	5-0-0-0	G5
Floride	9	3	4	2	0	17	18	8	1-2-1-0	2-2-1-0	3-4-2-0	P2
Caroline	7	1	2	4	0	13	14	6	0-1-1-0	1-1-3-0	1-2-4-0	N1
Washington	8	1	6	1	0	17	29	3	1-1-0-0	0-5-1-0	1-6-1-0	P5

Association de l'Ouest

Section Centrale

Detroit	8	5	3	0	0	22	16	10	4-0-0-0	1-3-0-0	5-3-0-0	P1
St. Louis	7	4	2	0	1	18	16	9	1-0-0-0	3-2-0-1	4-2-0-1	G1
Nashville	6	3	3	0	0	14	14	6	3-1-0-0	0-2-0-0	3-3-0-0	P2
Columbus	8	3	5	0	0	16	16	6	3-2-0-0	0-3-0-0	3-5-0-0	P4
Chicago	7	2	4	1	0	12	22	5	2-1-0-0	0-3-1-0	2-4-1-0	N1

Section Nord-Ouest

Vancouver	7	4	2	1	0	22	12	9	4-0-0-0	0-2-1-0	4-2-1-0	G2
Colorado	6	3	3	0	0	21	15	6	2-2-0-0	1-1-0-0	3-3-0-0	G1
Calgary	6	3	3	0	0	9	12	6	2-2-0-0	1-1-0-0	3-3-0-0	P1
Edmonton	7	3	4	0	0	20	22	6	3-1-0-0	0-3-0-0	3-4-0-0	P2
Minnesota	8	2	5	1	0	18	23	5	1-3-1-0	1-2-0-0	2-5-1-0	G1

Section Pacifique

Dallas	9	5	4	0	0	21	20	10	3-2-0-0	2-2-0-0	5-4-0-0	G1
Los Angeles	7	4	3	0	0	21	17	8	2-2-0-0	2-1-0-0	4-3-0-0	P1
Phoenix	6	3	3	0	0	15	17	6	1-2-0-0	2-1-0-0	3-3-0-0	P3
Anaheim	8	2	5	0	1	13	24	5	1-3-0-1	1-2-0-0	2-5-0-1	P1
San Jose	7	1	4	2	0	11	19	4	0-2-2-0	1-2-0-0	1-4-2-0	N1

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point si le but n'est pas marqué dans un filet désert et de même, la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

CLASSEMENT GÉNÉRAL

ASSOCIATION DE L'EST

	Mj	Pts
1. x-Ottawa	7	11
2. x-Atlanta	8	11
3. x-NY Islanders	7	9
4. Tampa Bay	5	10
5. Montréal	8	10
6. Boston	8	10
7. Toronto	8	10
8 Philadelphie	7	8
9. Buffalo	8	8
10. Floride	9	8
11. New Jersey	6	6
12. NY Rangers	6	6
13. Caroline	7	6
14. Pittsburgh	7	4
15. Washington	8	3

ASSOCIATION DE L'OUEST

	Mj	Pts
1. x-Detroit	8	10
2. x-Vancouver	7	9
3. x-Los Angeles	7	8
4. Dallas	9	10
5. St. Louis	7	9
6. Calgary	6	6
7. Colorado	6	6
8. Nashville	6	6
9. Phoenix	6	6
10. Edmonton	7	6
11. Columbus	8	6
12. Chicago	7	5
13. Anaheim	8	5
14. Minnesota	8	5
15. San Jose	7	4

CALENDRIER

Vendredi 24 octobre
Detroit 4 Dallas 0
Minnesota 4 Floride 3
New Jersey 2 Pittsburgh 1
St. Louis 2 Calgary 1
Buffalo 5 Anaheim 2

Samedi 25 octobre
Ottawa 6 Montréal 2
Caroline 4 Philadelphie 4
Dallas 3 Columbus 2
N.Y. Rangers 3 Detroit 1
Toronto 4 Washington 1
N.Y. Islanders 7 Pittsburgh 2
Floride 3 Atlanta 2
Boston 5 New Jersey 2
Minnesota 2 Tampa Bay 3
Colorado 5 Nashville 3
Calgary à Edmonton, 22h00.
Chicago à Los Angeles, 22h30.
Phoenix à San Jose, 22h30.

Dimanche 26 octobre
Chicago à Anaheim, 20h00.
Buffalo au Colorado, 21h00.
Phoenix à Vancouver, 22h00.

Lundi 27 octobre
Montréal à Philadelphie, 19h00.
Atlanta à Toronto, 19h30.

Mardi 28 octobre
Minnesota à Buffalo, 19h00.
Boston à Montréal, 19h00.
New Jersey à N.Y. Islanders, 19h00.
San Jose en Caroline, 19h00.
Anaheim à N.Y. Rangers, 19h30.
Nashville à St. Louis, 20h00.
Chicago à Phoenix, 21h00.
Calgary au Colorado, 21h30.
Columbus à Vancouver, 22h00.

Mercredi 29 octobre
Floride à Philadelphie, 19h00.
Anaheim à Washington, 19h00.
N.Y. Islanders à Pittsburgh, 19h30.
St. Louis à Detroit, 19h30.
Calgary à Dallas, 20h30.

LES MARQUEURS

(Parties à Edmonton, Los Angeles et San Jose non incluses)

	B	A	PTS
Ilya Kovalchuk, Atlanta	10	4	14
Peter Forsberg, Colorado	4	8	12
Zigmund Palffy, Los Angeles	2	10	12
Marian Hossa, Ottawa	4	7	11
Milan Hejduk, Colorado	6	4	10
Radek Bonk, Ottawa	4	6	10
Joe Thornton, Boston	2	8	10
Alex Tanguay, Colorado	2	8	10
Daniel Alfredsson, Ottawa	5	4	9
Mark Recchi, Philadelphie	4	5	9
Pavol Demitra, St.Louis	3	6	9
Marc Savard, Atlanta	3	6	9
Mariusz Czerkawski, Islanders	7	1	8
Viktor Kozlov, Floride	3	5	8
Robert Lang, Washington	3	5	8
Martin St. Louis, Tampa Bay	2	6	8
Chris Drury, Buffalo	1	7	8
Glen Murray, Boston	1	7	8
Brian Rolston, Boston	5	2	7
Cory Stillman, Tampa Bay	5	2	7
Keith Tkachuk, St.Louis	4	3	7
Olli Jokinen, Floride	4	3	7
Bill Guerin, Dallas	3	4	7
Luc Robitaille, Los Angeles	3	4	7
Mike Ribeiro, Montréal	3	4	7
Sergei Samsonov, Boston	3	4	7
Lubomir Visnovsky, Los Angeles	2	5	7
Ales Hemsky, Edmonton	2	5	7
Marek Zidlicky, Nashville	2	5	7
Alexei Yashin, Islanders	2	5	7
Jason Arnott, Dallas	2	5	7
Pierre-M. Bouchard, Minnesota	2	5	7
Patrice Bergeron, Boston	2	5	7
Brad Richards, Tampa Bay	2	5	7
Brendan Shanahan, Detroit	1	6	7
Daniel Brière, Buffalo	1	6	7
Daniel Sedin, Vancouver	1	6	7
Brian Rafalski, New Jersey	1	6	7
Mario Lemieux, Pittsburgh	1	6	7
Rick Nash, Columbus	5	1	6
Ladislav Nagy, Phoenix	4	2	6
Yanic Perreault, Montréal	4	2	6
Steve Yzerman, Detroit	4	2	6
Mike Knuble, Boston	4	2	6
Jason Spezza, Ottawa	3	3	6
Jeremy Roenick, Philadelphie	3	3	6
Vincent Lecavalier, Tampa Bay	3	3	6
Todd Marchant, Columbus	2	4	6
Shane Doan, Phoenix	2	4	6
Ray Whitney, Detroit	2	4	6
Vyacheslav Kozlov, Atlanta	2	4	6
Doug Weight, St.Louis	2	4	6
Nicklas Lidstrom, Detroit	2	4	6
Oleg Kvasha, Islanders	2	4	6
Sergei Zubov, Dallas	1	5	6
Mike Johnson, Phoenix	1	5	6
Chris Pronger, St.Louis	1	5	6
Sergei Fedorov, Anaheim	1	5	6
Jozef Stumpel, Los Angeles	1	5	6
Adam Foote, Colorado	1	5	6
Henrik Zetterberg, Detroit	1	5	6
Sergei Gonchar, Washington	1	5	6
Mathieu Schneider, Detroit	1	5	6
Stu Barnes, Dallas	5	0	5
Taylor Pyatt, Buffalo	5	0	5
Miroslav Satan, Buffalo	4	1	5

Ligue Américaine

Association de l'Est

Section Atlantique

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Hartford	6	4	0	1	1	16	9	10
Providence	6	4	1	1	0	18	12	9
Lowell	6	4	2	0	0	18	16	8
Springfield	6	3	3	0	0	18	22	6
Portland	7	3	4	0	0	14	15	6
Worcester	7	2	4	1	0	16	23	5
Manchester	8	2	5	0	1	20	24	5

Section Est

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Hershey	7	5	1	1	0	23	18	11
Binghamton	8	5	2	0	1	24	16	11
Norfolk	8	4	3	1	0	21	24	9
Bridgeport	8	2	3	2	1	14	16	7
Wilkes-Barre	6	3	3	0	0	19	17	6
Philadelphie	8	2	4	1	1	14	17	6
Albany	6	1	3	1	1	15	19	4

Association de l'Ouest

Section Nord

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Syracuse	6	5	0	1	0	20	13	11
Rochester	6	4	1	0	1	11	8	9
Cleveland	6	3	2	0	1	22	15	7
Hamilton	7	3	3	0	1	20	18	7
Manitoba	8	2	4	1	1	20	23	6
Toronto	7	2	5	0	0	14	19	4
St. John's	7	2	5	0	0	15	26	4

Section Ouest

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
San Antonio	8	5	2	1	0	20	18	11
Chicago	5	4	0	0	1	16	10	9
Grand Rapids	6	4	2	0	0	16	14	8
Milwaukee	5	2	1	2	0	14	15	6
Cincinnati	6	2	3	1	0	15	16	5
Utah	7	1	4	1	1	11	20	4
Houston	3	1	2	0	0	9	10	2

Vendredi 24 octobre
Hamilton 5 Manitoba 0
Portland 5 St. John's 0
Rochester 3 Toronto 1
Albany 3 Providence 2
Cleveland 5 Houston 2
Grand Rapids 4 Utah 1
Hartford 3 Bridgeport 2 (P)
Hershey 3 Binghamton 2 (P)
Manchester 6 Lowell 3
Milwaukee 3 Cincinnati 3
Wilkes-Barre 3 Philadelphie 1
Worcester 5 Springfield 3

Samedi 25 octobre
Springfield 2 Albany 1
Rochester 4 Hershey 2
Manchester 0 Hartford 2
Lowell 3 Providence 4
Bridgeport 4 Wilkes-Barre 1
Portland 3 Worcester 2
Philadelphie 1 Norfolk 2
Binghamton 2 Syracuse 3
Grand Rapids 1 Cincinnati 4
Cleveland 2 San Antonio 3 (P)
Toronto 1 Chicago 3

Dimanche 26 octobre
Grand Rapids à Hamilton, 16h00.
Lowell à Hartford, 16h05.
St. John's à Portland, 16h05.
Manchester à Providence, 16h05.
Toronto à Chicago, 17h00.
Norfolk à Hershey, 17h00.
Binghamton au Manitoba, 17h00.
Utah à Houston, 18h00.
Syracuse à Rochester, 18h05.

Mardi 28 octobre
Milwaukee à St. John's, 18h05.
Cleveland à Houston, 20h00.
Binghamton au Manitoba, 20h30.

Junior Majeur

Section Est

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Rimouski	18	12	5	1	0	82	57	25
Baie-Comeau	19	8	9	1	1	48	71	18
Chicoutimi	18	7	8	1	2	54	56	17
Quebec	18	7	9	1	1	45	63	16
Lewiston	16	5	10	1	0	47	58	11

Section Ouest

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Gatineau	19	15	2	2	0	88	44	32
Rouyn-Noranda	15	11	4	0	0	63	41	22
Val-d'Or	18	7	7	3	1	47	53	18
Shawinigan	17	8	8	1	0	54	60	17
Drummondville	17	6	7	3	1	49	53	16
Victoriaville	16	4	11	0	1	43	62	9

Section Atlantique

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Cap-Breton	17	13	3	0	1	68	40	27
Moncton	17	10	5	1	1	58	53	22
I.-P.-E.	17	8	5	1	3	64	52	20
Acadie-Bathurst	19	5	13	1	0	49	76	11
Halifax	15	3	11	1	0	37	57	7

Vendredi 24 octobre
Halifax 4 Lewiston 2
Chicoutimi 2 Baie-Comeau 2
Cap-Breton 2 Gatineau 3 (P)
Moncton 3 Québec 2
I.-P.-E. 4 Rimouski 5 (P)
Shawinigan 4 Victoriaville 1
Rouyn-Noranda 4 Val-d'Or 2

Samedi 25 octobre
Moncton 2 Chicoutimi 5
I.-P.-E. 2 Acadie-Bathurst 4
Halifax 1 Drummondville 5
Rimouski 5 Québec 2
Cap-Breton 3 Val-d'Or 2 (P)

Dimanche 26 octobre
Moncton à Baie-Comeau, 16h00.
Drummondville à Shawinigan, 16h00.
Halifax à Victoriaville, 16h00.
Cap-Breton à Rouyn-Noranda, 19h00.

Mercredi 29 octobre
Rouyn-Noranda à Shawinigan, 19h00.
Drummondville à Rimouski, 19h30.

Jeudi 30 octobre
Lewiston à I.-P.-E., 19h00.
Val-d'Or à Chicoutimi, 19h30.

Vendredi 31 octobre
Drummondville à I.-P.-E., 19h00.
Lewiston à Acadie-Bathurst, 19h30.
Val-d'Or à Baie-Comeau, 19h30.
Shawinigan à Halifax, 19h30.
Gatineau à Québec, 19h30.
Moncton à Rimouski, 19h30.
Rouyn-Noranda à Victoriaville, 19h30.

	PJ	B	A	PTS
91-Mathieu Melanson	16	6	10	16
19-Yvan Busque	18	6	9	15
77-Rosario Ruggeri	13	5	8	13
97-Maxime Boisclair	18	9	3	12
15-David Desharnais	18	4	6	10
55-François Lemieux	18	4	6	10
49-Sébastien Courcelles	16	2	8	10
88-Yan Gaudette	13	5	3	8
17-Stanislav Lascek	9	1	7	8
71-Romy Elayoubi	17	3	3	6
44-Julien Lavoie	17	2	4	6
76-Martin Chabot	18	2	3	5
20-Michel Dubé	5	0	5	5
48-Nicolas Marcotte	18	2	2	4
13-Jesse Goodsell	17	1	3	4
41-Marc-André Roy	18	0	4	4
81-Francis V. Paul	18	0	3	3
14-René George	13	0	2	2
26-Brent Macsween	14	1	0	1
87-Patrick Tessier	12	0	1	1
10-Travis Coles	11	0	0	0
12-Jonathan Labelle	5	0	0	0
20-Simon Valois	3	0	0	0
35-Alexandre Vincent	16	0	0	0
38-Jeff Deslauriers	13	0	0	0
28-Yannick Dallaire	14	0	1	1
27-Serge Roberge	2	0	0	0
22-Daniel Gauthier	2	0	0	0
11-Simon Gaudreault	6	0	0	0
25-Sébastien Gauthier	4	0	0	0
32-Dave Lasalle	6	0	0	0
01-Sylvain Rodrigue	14	0	0	0
20-Dave Verville	14	0	0	0

Ligue Senior Majeur

Section Est

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Thetford Mines	15	11	3	0	1	67	41	23
Saint-Georges	13	10	3	0	0	56	37	20
Rivière-du-Loup	14	7	4	1	2	53	51	17
Pont-Rouge	13	6	4	1	2	51	41	15
Saguenay	14	5	8	1	0	43	63	11
Trois-Rivières	13	4	7	2	0	41	59	10
Québec	14	4	9	0	1	49	69	9

Section Ouest

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Verdun	13	9	4	0	0	71	58	18
Sherbrooke	13	9	4	0	0	56	51	18
Saint-Jean	13	8	5	0	0	78	48	16
Saint-Hyacinthe	13	6	7	0	0	53	56	12
Laval	14	6	8	0	0	48	64	12
Granby	13	5	7	0	1	49	63	11
Sorel	13	4	9	0	0	49	64	8

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Vendredi 24 octobre
Granby 7 Saint-Hyacinthe 8 (F)
Sherbrooke 3 Sorel 2
Rivière-du-Loup 0 Thetford Mines 4
Saguenay 1 Pont-Rouge 5
Québec 5 Saint-Georges 6 (F)
Saint-Jean 9 Laval 2

Samedi 25 octobre
Saint-Hyacinthe 1 Saguenay 4
Laval 2 Rivière-du-Loup 5

Dimanche 26 octobre
Saint-Georges à Sherbrooke, 16h00.
Pont-Rouge à Thetford Mines, 16h00.
Sorel à Trois-Rivières, 16h00.
Québec à Granby, 19h30.
Verdun à Saint-Jean, 19h30.

Jeudi 30 octobre
Saint-Georges à Pont-Rouge, 20h00.
Saint-Jean à Sherbrooke, 20h00.

Vendredi 31 octobre
Sherbrooke à Granby, 20h00.
Laval à Saint-Jean, 20h00.
Saint-Hyacinthe à Sorel, 20h00.
Trois-Rivières à Verdun, 20h00.
Thetford Mines à Rivière-du-Loup, 20h30.
Saguenay à Saint-Georges, 20h30.
Pont-Rouge à Québec, 20h30.

Samedi 1er novembre
Sorel au Saguenay, 19h30.

	PJ	B	A	PTS
44-Michel St-Jacques	13	9	11	20
12-Christian Laboté	14	4	10	14
15-Brendon Lafrance	14	5	5	10
10-Patrice Martineau	13	2	8	10
16-Simon Tremblay	14	3	4	7
14-Simon Harvey	14	2	5	7
22-Luc St-Pierre	14	3	2	5
30-Sébastien Parent	10	2	3	5
33-David Girard	12	1	4	5
04-Dominic Desbiens	11	0	5	5
09-Mario Turcotte	9	3	1	4
19-Mathieu Simard	12	1	3	4
07-Joël Fillion	11	3	0	3
26-Daniel Germain	13	0	3	3
55-Jean-Philippe Leclerc	4	1	1	2
17-Philippe Cloutier	14	0	2	2
32-Mathieu Bouchard	2	0	2	2
29-Dave Salesse	2	0	1	1
77-François Hardy	8	0	1	1

Ligue Midget AAA

Section C.C.M.

	Mj	G	PD	PF	Bp	Bc	Pts
C.Charles-LeMoyne	16	13	3	0	82	39	26
Régents L.-L.-L.	15	10	3	2	68	41	22
Gatineau	14	7	7	0	51	58	14
Amos	15	6	8	1	55	57	13
E.E.-Montpetit	14	6	8	0	46	61	12
West Island	15	4	10	1	61	82	9

Section Koho

	Mj	G	PD	PF	Bp	Bc	Pts
C.Antoine-Girouard	15	14	1	0	67	29	28
Trois-Rivières	16	9	5	2	60	54	20
Magog	14	6	6	2	45	52	14
Lévis	13	6	6	1	39	42	13
Sém. Saint-François	15	4	9	2	50	71	10
Jonquière	14	3	11	0	31	70	6

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Vendredi 24 octobre
C.A.-Girouard 4 Gatineau 0
Trois-Rivières 0 Lévis 3
Magog 3 West Island 2 (F)

Samedi 25 octobre
C.C.-Lemoyne 7 West Island 2
Jonquière 7 Magog 2
Sém. Saint-François 2 Amos 8

Dimanche 26 octobre
Sém. Saint-François à Amos, 14h00.
C.C.-Lemoyne à Gatineau, 14h00.
Trois-Rivières au C.A.-Girouard, 14h00.
Jonquière à Lévis, 14h30.
L.-L.-L. à E.E.-Montpetit, 19h00.

Mardi 28 octobre
Trois-Rivières au Sém. Saint-François, 19h30.

Mercredi 29 octobre
Lévis au Sém. Saint-François, 19h30.
C.C.-Lemoyne à L.-L.-L., 19h30.

Ligue Senior AA

	PJ	G	P	DP	BP	BC	PTS
La Baie/Chic.	8	6	2	0	50	31	12
Jonquière	8	5	2	1	40	30	11
Roberval	8	4	3	1	39	33	9
Forestville	6	3	3	0	28	34	6
St-Bruno	6	0	6	0	14	43	0

Vendredi, 24 octobre
Jonquière 7 St-Bruno 3
La Baie/Chic. 8 Roberval 3

Samedi, 25 octobre
St-Bruno 3 Roberval 6

Dimanche, 26 octobre
St-Bruno à Forestville, 15h

Ligue Junior

Junior «BB»

	PJ	G	P	DP	BP	BC	Fj	PTS
Jonquière	9	5	3	1	45	45	5	16
Métabetchouan	7	5	2	0	47	33	4	14
Normandin	9	5	4	0	42	49	4	14
Alma	9	4	5	0	46	50	3	11
La Baie	6	2	4	0	31	34	3	7
Chicoutimi	8	3	5	0	45	55	0	6

Vendredi, 24 octobre
Jonquière 3 Normandin 6
Métabetchouan 6 La Baie 4

Samedi, 25 octobre
Alma 10 Chicoutimi 5

Dimanche, 26 octobre
Alma à Jonquière, 18h30
La Baie à Chicoutimi, 19h
Métabetchouan à Normandin, 19h

Ligue Midget

Division «BB»

	PJ	G	P	DP	BP	BC	Fj	PTS
Jonq. (Marquis)	10	5	1	4	36	28	6	20
Dol.-Mist.	10	5	4	1	41	39	6	17
St-Félicien	8	5	2	1	34	30	5	16
Chic. (Sags)	7	4	2	1	21	24	5	14
Alma	9	3	6	0	31	39	6	12
Baie-Comeau	6	3	3	0	22	23	2	8

Vendredi, 24 octobre
Alma 2 St-Félicien 4
Dol.-Mist. 3 Jonquière 6

Dimanche, 26 octobre
Alma à Chicoutimi, 19h
St-Félicien à Dol.-Mist, 19h

Division «CC»

	PJ	G	P	DP	BP	BC	Fj	PTS
Dol.-Mist. (Loups)	7	4	2	1	31	31	5	14
Jonq. (Orioles)	6	4	1	1	30	18	3	12
Roberval	5	4	1	0	28	16	4	10
Alma (Jeannois)	6	4	2	0	25	15	2	10
La Baie	6	2	4	0	14	28	3	7
Chic. (Couguars)	6	1	5	0	14	20	4	6
Chic. (Dynamos)	5	1	4	0	13	26	3	5

Samedi, 25 octobre
Dolbeau 2 Roberval 8
Chic. (Couguars) 1 La Baie 2
Chic. (Dynamos) à Jonq. (Orioles), 20h05 (Foyer)

Dimanche, 26 octobre
Jonq. (Orioles) à Chic. (Couguars), 14h40 (CGV)
Alma à Chic. (Dynamos), 16h50 (CGV)
Roberval à La Baie, 19h30

Dimanche 26 octobre
Jonq. (Orioles) à Mont-Laurier, 11h
Sept-Îles à Dol.-Mist., 11h
Alma à Baie-Comeau, 11h
Chic. (Sags) à Chic. (Dynamos), 11h50
Roberval à Jonq. (Marquis), 16h
La Baie à Métabetchouan, 16h30

HOCKEY RÉGIONAL

Ligue Bantam BB

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	Fj	PTS
Roberval	9	8	0	0	1	46	25	5	22
Lac-St-Jean-Est	9	7	2	0	0	48	24	8	22
Baie-Comeau	6	4	1	1	0	31	15	4	13
Mistassini	7	2	4	1	0	16	23	7	12
La Baie	8	1	6	0	1	15	52	7	10
Jonq. (Marquis)	5	2	3	0	0	19	14	4	8
Chic. (Sags)	6	2	4	0	0	16	22	3	7
Sept-Iles	6	1	5	0	0	21	37	2	4

Samedi, 25 octobre
La Baie 0 Lac-St-Jean-Est 4
Jonq. (Marquis) à Dol.-Mist., 19h30

Dimanche, 26 octobre
Jonq. (Marquis) à Lac-St-Jean-Est, 14h
Dol.-Mist. à Roberval, 14h
Chic. (Sags) à La Baie, 14h25

Ligue Pee Wee BB

| | PJ | G | P

STATISTIQUES

Statisticien
Yves Boudreault

FOOTBALL

Ligue Nationale

Association américaine
Section Est

	G	P	N	PP	PC	MOY.
N.-Angleterre	5	2	0	145	126	.714
Miami	4	2	0	118	77	.667
Buffalo	4	3	0	138	110	.571
N.Y. Jets	2	4	0	94	94	.333

Section Sud

	G	P	N	PP	PC	Moy.
Indianapolis	5	1	0	178	105	.833
Tennessee	5	2	0	194	150	.714
Houston	2	4	0	100	170	.333
Jacksonville	1	5	0	110	154	.167

Section Nord

	G	P	N	PP	PC	Moy.
Baltimore	3	3	0	134	126	.500
Cleveland	3	4	0	112	121	.429
Cincinnati	2	4	0	111	132	.333
Pittsburgh	2	4	0	111	146	.333

Section Ouest

	G	P	N	PP	PC	Moy.
Kansas City	7	0	0	208	125	1.000
Denver	5	2	0	178	115	.714
Oakland	2	5	0	125	161	.286
San Diego	1	5	0	115	169	.167

Association nationale
Section Est

	G	P	N	PP	PC	Moy.
Dallas	5	1	0	150	100	.833
Philadelphie	3	3	0	95	119	.500
Washington	3	4	0	135	171	.429
N.Y. Giants	2	4	0	105	123	.333

Section Sud

	G	P	N	PP	PC	Moy.
Caroline	5	1	0	118	105	.833
Tampa Bay	3	3	0	134	97	.500
La N.-Orléans	3	4	0	152	168	.429
Atlanta	1	6	0	114	220	.143

Section Nord

	G	P	N	PP	PC	Moy.
Minnesota	6	0	0	179	104	1.000
Green Bay	3	4	0	200	166	.429
Chicago	1	5	0	97	176	.167
Detroit	1	5	0	101	160	.167

Section Ouest

	G	P	N	PP	PC	Moy.
Seattle	5	1	0	146	104	.833
St. Louis	4	2	0	170	108	.667
San Francisco	3	4	0	159	126	.429
Arizona	1	5	0	82	180	.167

Dimanche 26 octobre

Denver à Baltimore, 13h00.
Detroit à Chicago, 13h00.
Seattle à Cincinnati, 13h00.
Tennessee à Jacksonville, 13h00.
New York Giants au Minnesota, 13h00. **(FOX)**
Cleveland en Nouvelle-Angleterre, 13h00. **(CBS)**
Caroline à La Nouvelle-Orléans, 13h00.
St. Louis à Pittsburgh, 13h00.
Dallas à Tampa Bay, 13h00.
San Francisco en Arizona, 16h05.
Houston à Indianapolis, 16h15.
New York Jets à Philadelphie, 16h15. **(RDS-CBS)**
Buffalo à Kansas City, 20h30. (TSN)

Lundi 27 octobre

Miami à San Diego, 21h00 **(ABC)**

LES COTES DE LA NFL

RENO, Nevada (AP) — Voici les cotes émises le mardi 21 octobre en vue des rencontres de la LNF du 26 et 27 octobre:

Dimanche 26 octobre

FAVORI	COTES	NEGLIGE
à N.-Angleterre	5 1/2	Cleveland
à Baltimore	1	Denver
à Pittsburgh	1	St.-Louis
Seattle	1 1/2	à Cincinnati
à Chicago	--	Detroit
au Minnesota	6	N.Y. Giants
Tennessee	3 1/2	à Jacksonville
à Tampa Bay	6 1/2	Dallas
à La N.-Orléans	1 1/2	Caroline
San Francisco	7	en Arizona
à Philadelphie	--	N.Y. Jets
à Indianapolis	12 1/2	Houston
à Kansas City	7	Buffalo

Lundi 27 octobre

FAVORI	COTES	NEGLIGE
Miami	3 1/2	San Diego

CFL

Section Est

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
y-Montréal	17	12	5	0	525	401	24
x-Toronto	18	9	9	0	473	433	18
Ottawa	17	7	10	0	459	544	14
é-Hamilton	18	1	17	0	293	583	2

Section Ouest

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
z-Edmonton	18	13	5	0	569	414	26
x-C.-B.	17	11	6	0	508	404	22
x-Winnipeg	18	11	7	0	514	487	22
x-Saskatchewan	17	10	7	0	509	407	20
é-Calgary	18	5	13	0	323	502	10

é - éliminé d'une place en séries éliminatoires.
x - se qualifie en vue des séries éliminatoires; le quatrième rang dans l'Ouest disputera la demi-finale de l'Est.
y - champion de section.
N.B.: Une équipe qui perd en prolongation n'obtient aucun point.

Vendredi 24 octobre

Toronto 13 Calgary 12

Samedi 25 octobre

Winnipeg 34 Edmonton 30
Saskatchewan en C.-B., 22h30.

Dimanche 26 octobre

Ottawa à Montréal, 13h00.
(Fin de la saison régulière)

Ligue Nationale

Floride 3
Atlanta 2
Première période

1. Floride, Vi.Kozlov 3 (Messier) 10:57 (dn)
2. Floride, Van Ryn 2 (Jokinen, Vi.Kozlov) 18:02

Pénalités — Vy.Kozlov Atl 6:40, Mezei Flo 9:58, Nurminen Atl (purgée par Petrovicky) 16:55, Bouwmeester Flo 17:17.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités — Vi.Kozlov Flo, Kaberle Atl 6:25, Lilja Flo 11:50, Lilja Flo 15:49.

Troisième période

3. Floride, Jokinen 4 (Novoseltsev) 6:14
4. Atlanta, Kovalchuk 10 (Kaberle, McEachern) 7:37 (an)
5. Atlanta, Vy.Kozlov 2 (Kovalchuk, Savard) 17:28

Pénalités — Lilja Flo 3:09, Bouwmeester Flo 7:32, Jokinen Flo, Kovalchuk Atl 10:15.

Tirs au but

Floride	8	9	8	—	25
Atlanta	4	18	13	—	35

Gardiens — Floride: Shields (G,1-0-0); Atlanta: Nurminen (P,4-2-2).
Avantages numériques — Floride: 0-2; Atlanta: 1-6.
Arbitres — Mike Leggo, Craig Spada.
Juges de lignes — Derek Amell, Mark Pare.
Assistance — 16,680 (18,545).

Caroline 4
Philadelphie 4
Première période

1. Caroline, Wallin 1 (Staal, O'Neill) 7:21
2. Caroline, Markov 1 (Vrbata, Cole) 18:02

Pénalité — Wil

FOOTBALL

Football collégial

LIGUE COLLÉGIALE AA

DIVISION UN

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
X-Montmorency	9	8	1	0	292	178	16
John-Abbott	9	5	4	0	195	147	10
André-Grasset	9	5	4	0	148	161	10
Trois-Rivières	8	3	4	0	203	139	8
Victoriaville	9	4	4	0	150	171	8
Édouard-Mont.	9	1	9	0	83	236	2

DIVISION DEUX

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
X-Alma	9	9	0	0	372	86	18
N.-Dame-Foy	9	6	3	0	274	146	12
Rimouski	8	4	4	0	160	131	8
Jonquière	8	4	4	0	162	206	8
La Pocatière	9	3	6	0	121	198	6
Sorel/Tracy	9	0	9	0	84	406	0

X-Champions de division

Samedi, 25 octobre

N.-Dame-Foy 19 Alma 51
La Pocatière 24 Sorel/Tracy 15
John-Abbott 44 Trois-Rivières 7
André-Grasset 22 Édouard-Mont. 1
Victoriaville 20 Montmorency 41

Dimanche, 26 octobre

Jonquière à Rimouski, 13h

Football scolaire

Ligue Juvénile AA

	Pj	G	D	N	ES	PP	PC	PTS
Benoit-Vachon	7	7	0	0	7	258	100	21
PWD Alma	7	6	1	0	7	255	124	19
Les Sentiers	7	6	1	0	7	168	89	19
P. Sém. Québec	8	4	4	0	8	242	229	16
Ls.-J. Casault	8	3	5	0	8	171	169	14
Domi.-Racine	7	2	5	0	7	136	188	11
Rivière-du-Loup	8	1	6	1	8	142	294	11
Acad. St-Louis	8	0	7	1	7	141	320	8

Samedi, 25 octobre

Rivière-du-Loup 43 Acad. St-Louis 43
P. Sém. Québec 25 Ls.-J. Casault 22

Dimanche, 26 octobre

Les Sentiers à Benoit-Vachon, 13h
Dominique-Racine à PWD Alma, 13h
(Fin de la saison régulière)

Football cadet

DIVISION LAC-SAINT-JEAN

	PJ	G	D	NP	PF	PP	PC	PTS
P.W.D.	5	4	1	0	25	154	28	34
Jean-Gauthier	5	3	1	1	23	109	49	32
Camille-Lavoie	5	3	2	0	20	83	62	30
St-Félicien	5	3	2	0	20	70	82	30
Curé-Hébert	5	1	3	1	13	68	103	19
Chibougamau	5	0	5	0	5	39	199	15

Points de performance: 6
Défaite: 1 point
Comportement: 2 points

Dimanche, 26 octobre

Jean-Gauthier à PWD, 10h
Camille-Lavoie à St-Félicien, 10h
Chibougamau à Curé-Hébert, 13h30

DIVISION SAGUENAY

	PJ	G	D	NP	PF	PP	PC	PTS
Sém. Chic.	3	3	0	0	18	148	41	24
Charles-Gravel	3	2	1	0	13	75	82	17
Lafontaine	4	0	4	0	4	61	161	8

Points de performance: 6
Défaite: 1 point
Comportement: 2 points

Samedi, 25 octobre

Lafontaine 14 Chic. (Séminaire) 38

DIVISION INDÉPENDANTE

	PJ	G	D	NP	PF	PP	PC	PTS
Arvida	3	3	0	0	18	85	20	22
Kénogami	4	2	2	0	14	96	66	21
La Baie	3	0	3	0	3	44	139	8

Points de performance: 6
Défaite: 1 point
Comportement: 2 points

Samedi, 25 octobre

Kénogami 0 Arvida 22

liams Phi 19:30.

Deuxième période

3. Philadelphie, Roenick 3 (Recchi, Amonte) 15:50 (an)
4. Philadelphie, Handzus 2 (Desjardins, Williams) 16:31
5. Caroline, Vrbata 1, 17:41

Pénalités — Ragnarsson Phi 6:39, Cole Car 15:00.

Troisième période

6. Philadelphie, Chouinard 2 (Lapointe, Fedoruk) 7:59
7. Caroline, Wallin 2 (Bayda, Francis) 10:16
8. Philadelphie, Recchi 4 (Desjardins) 16:50 (dn)

Pénalité — Primeau Phi 15:32.

Prolongation

Aucun but.

Pénalité — Wesley Car 4:29.

Tirs au but

Caroline	14	9	9	3	—	35
Philadelphie	8	14	7	3	—	32

Gardiens — Caroline: Storr (N,0-0-1); Philadelphie: Hackett (N,2-1-2).
Avantages numériques — Caroline: 0-3; Philadelphie: 1-2.
Arbitres — Rob Martell, Mick McGeough.
Juges de lignes — Brian Murphy, Tony Sericolo.
Assistance — 19,232 (19,519).

Dallas 3
Columbus 2
Première période

Aucun but.

Pénalités — Erskine Dal, Shelley Clb (majeures) 6:38, Ott Dal, Ling Clb (majeures) 6:40, Daley Dal 11:39, Matvichuk Dal 12:28, Modano Dal 12:58.

Deuxième période

1. Columbus, Nash 5 (Vyborny, Cassels) 6:23 (an)

Pénalités — Walser Clb 0:32, Ott Dal (double min.), Modano Dal (min., inconduite), Ling Clb 4:55, Kapanen Dal 6:07, Guerin Dal (double min.) 15:46, Pirjeta Clb 16:42.

Troisième période

2. Dallas, Arnott 2 (Guerin, Downey) 7:28
3. Columbus, Nedorost 2, 8:25
4. Dallas, Boucher 3 (Guerin, Matvichuk) 13:24
5. Dallas, DiMaio 1 (Guerin, Arnott) 17:36

Pénalités — Aucune.

Tirs au but

Dallas	11	11	12	—	34
Columbus	9	10	8	—	27

Gardiens — Dallas: Turco (G,5-4-0); Columbus: Denis (P,3-4-0).
Avantages numériques — Dallas: 0-1; Columbus: 1-8.
Arbitres — Mike Hasenfratz, Tim Peel.
Juges de lignes — Ryan Galloway, Tim Nowak.
Assistance — 18,136 (18,136).

N.Y. Islanders 7
Pittsburgh 2
Première période

1. N.Y. Islanders, Hunter 1 (Wiemer, Papineau) 5:18
2. N.Y. Islanders, Czerkawski 6 (Yashin, Niinimaa) 18:12
3. N.Y. Islanders, Hunter 2, 19:26

Pénalités — Focht Pgh 6:43, Buchberger Pgh, Cairns NYI (majeures) 14:29.

Deuxième période

4. N.Y. Islanders, Czerkawski 7 (Kvasha, Yashin) 9:53 (an)
5. N.Y. Islanders, Niinimaa 1 (Parrish, Blake) 16:06
6. Pittsburgh, Fata 3 (Estwood, Orpik) 19:48

Pénalités — Lemieux Pgh 0:56, Caron Pgh (purgée par Orpik) 2:45, McKenna Pgh (majeure, inconduite), Cairns NYI (majeure) 6:16, Webb Pgh, Papineau NYI 9:54, Pittsburgh banc (purgée par Morozov) 10:59, Bradley Pgh, Wiemer NYI (majeures) 15:13, Malone Pgh (majeure, inconduite), Butenschon NYI (majeure) 16:22, Buchberger Pgh (double min., inconduite), Cairns NYI 19:35.

Troisième période

7. N.Y. Islanders, Blake 2 (Aucoin, Peca) 1:38
8. Pittsburgh, Morozov 3 (Lemieux, Tarnstrom) 5:54
9. N.Y. Islanders, Bergenheim 1 (Yashin, Butenschon) 14:39 (dn)

Pénalités — Blake NYI 4:35, Asham NYI (double min.) 12:21.

Tirs au but

Pittsburgh	8	5	7	—	20
N.Y. Islanders	15	16	7	—	38

Gardiens — Pittsburgh: Caron (P,0-2-1); N.Y. Islanders: Snow (G,2-1-0).
Avantages numériques — Pittsburgh: 1-4; N.Y. Islanders: 0-7.
Arbitres — Dan O'Halloran, Ian Walsh.
Juges de lignes — Angelo D'Amico, Pierre Champoux.
Assistance — 11,746 (16,234).

Toronto 4
Washington 1
Première période

Aucun but.

Pénalités — Klee Tor 5:35, Pert Wash, Belak Tor (majeures) 8:27, Zubrus Wash 9:06, Doig Wash (majeures), Domi Tor (min., majeure, inconduite) 13:55.

Deuxième période

1. Toronto, McCabe 1 (Mogilny, Sundin) 1:29
2. Toronto, Sundin 1 (Mogilny, Berg) 5:43 (an)
3. Washington, Jagr 3 (Lang, Gonchar) 11:33 (an)

Pénalités — Gruden Wash 3:47, Reichel Tor 6:32.

Hockey boule

DIVISION EST

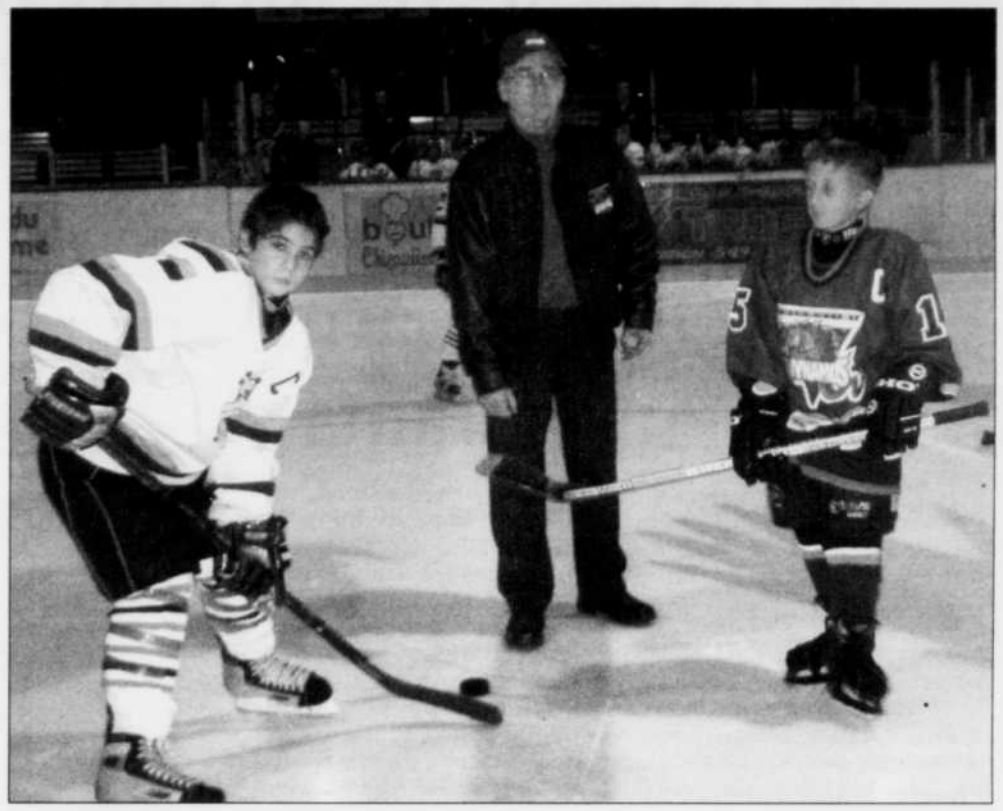
	PJ	V	D	N	DP	BP	BC	Pts
Beezars	3	3	0	0	0	34	11	6
Armée Rouge	3	2	1	0	0	27	21	4
Rebel	3	2	1	0	0	16	14	4
Diablo	3	1	2	0	0	13	16	2
Avalanche	2	1	1	0	0	12	16	2

DIVISION OUEST

	PJ	V	D	N	DP	BP	BC	Pts
Mains à Gilles	3	2	1	0	0	27	11	4
Webel	2	2	0	0	0	14	10	4
Team Canada	2	0	2	0	0	11	20	0
Express	2	0	2	0	0	6	17	0
Chiefs	3	0	3	0	0	6	30	0

Les Marqueurs

	PJ	B	P	Pts
Stéphane Maltais, Beezar	3	12	6	18
Steeve Godmaire, Beezar	3	9	7	16
Luc Gilbert, Armée Rouge	3	13	2	15
Carl Verreault, Armée Rouge	3	8	5	13
Dave Pageau, Mains à Gilles	3	5	8	13



OUVERTURE-Les Dynamos de la Ligue atome BB du Saguenay-Lac-Saint-Jean affrontaient, dimanche dernier, les Saguenéens en partie d'ouverture à Chicoutimi. Pierre-Alexandre Leblanc des Saguenéens et Simon Laprise des Dynamos ont participé à la mise au jeu officiel avec le gérant des Dynamos Yves Boudreault.

Gonchar Wash 7:20, Lang Wash 8:47, Nolan Tor 10:35, Halpern Wash 15:00, Tucker Tor 19:35.

Troisième période

4. Toronto, Nieuwendyk 3, 1:31
5. Toronto, Tucker 2 (Reichel, McCabe) 19:30 (fd)

Pénalités — McCabe Tor 3:45, Nolan Tor 4:53, Lang Wash 8:26, Roberts Tor 13:50.

Tirs au but

Washington	13	10	16	—	39
Toronto	3	10	8	—	21

Gardiens — Washington: Kolzig (P,1-5-1); Toronto: Belfour (G,3-2-2).
Avantages numériques — Washington: 1-7; Toronto: 1-6.
Arbitres — Bill McCreary, Dean Warren.
Juges de lignes — Greg Devorski, Mark Shewchyk.
Assistance — 19,241 (18,819).

N.Y. Rangers 3
Detroit 1
Première période

1. N.Y. Rangers, Nedved 2 (Kovalev, Hlavac) 13:42

Pénalité — Hasek Det (purgée par Schneider) 6:11.

Deuxième période

2. N.Y. Rangers, Holik 1 (Simon, Barnaby) 6:49
3. Detroit, Schneider 1 (Holmstrom, Lidstrom) 13:19 (an)

Pénalités — Devereaux Det 4:07, Nedved NYR 9:16, Lundmark NYR 13:00, Schneider Det 19:10.

Troisième période

4. N.Y. Rangers, Messier 2 (Simon, de Vries) 19:41 (fd)

Pénalité — Holik NYR 8:58.

Tirs au but

Detroit	7	10	7	—	24
N.Y. Rangers	13	11	8	—	32

Gardiens — Detroit: Hasek (P,4-3-0); N.Y. Rangers: Dunham (G,2-1-2).
Avantages numériques — Detroit: 1-3; N.Y. Rangers: 0-3.
Arbitres — Terry Gregson, Kelly Sutherland.
Juges de lignes — Jean Morin, Ray Scapinello.
Assistance — 18,200 (18,200).

Ottawa 6
Montréal 2
Première période

1. Ottawa, Varada 2 (Hossa, Phillips) 4:01
2. Ottawa, Schaefer 1, 4:38
3. Montréal, Souray 2 (Bégin) 15:20

Pénalités — Vauclair Ott 9:31, Hossa Mtl 13:11, Ryder Mtl 15:55, Neil Ott, Ribeiro Mtl 18:52.

Deuxième période

4. Ottawa, Havlat 1 (Bonk, Hossa) 7:05 (an)

Pénalités — Audette Mtl 1:46, Sundstrom Mtl 6:12, Rivet Mtl 8:17, Varada Ott 11:28, Spezza Ott (double min.), Varada Ott, Bégin Mtl 14:20.

Troisième période

5. Montréal, Souray 3, 2:14 (an)
6. Ottawa, Spezza 3 (Pothier) 3:00
7. Ottawa, Alfredsson 5, 6:11
8. Ottawa, Bonk 4 (Alfredsson, Hossa) 16:23 (an)

Pénalités — Bonk Ott 0:44, Bonk Ott 8:44, Montréal banc (purgée par Ribeiro) 11:51, Zednik Mtl 14:34, Rachunek Ott (double min.), Juneau Mtl 18:51.

Tirs au but

Ottawa	7	12	12	—	31
Montréal	11	10	4	—	25

Gardiens — Ottawa: Lalime (G,5-1-0); Montréal: Théodore (P,4-3-0).
Avantages numériques — Ottawa: 2-7; Montréal: 1-7.
Arbitre — Don Koharski, Eric Furlatt.
Juges de lignes: Kevin Collins, Michel Cormier.
Assistance — 21,273 (21,273).

Minnesota 2
Tampa Bay 3
Première période

1. Minnesota, Bouchard 2 (Kuba, Park) 9:25 (an)
2. Minnesota, Chouinard 1 (Park, Zyuzin) 10:29 (an)

Pénalités — Cibak TB 8:14, Sarich TB (double min.) 8:16, Brown Minn 13:58.

Deuxième période

3. Tampa Bay, Richards 2 (St. Louis, Boyle) 0:11
4. Tampa Bay, Lecavalier 3 (Richards, Boyle) 15:28 (an)

Pénalités — Laaksonen Minn 4:08, Mitchell Minn 10:19, Sarich TB 13:41, Park Minn 14:03, Laaksonen Minn 15:05, Minnesota banc (purgée par Brunette) 15:28.

Troisième période

5. Tampa Bay, Stillman 5 (Taylor, Khabibulin) 1:14 (dn)

Pénalités — Cibak TB 0:33, Clymer TB 3:50, Boyle TB 6:52.

Tirs au but

Minnesota	8	2	11	—	21
Tampa Bay	10	14	5	—	29

Gardiens — Minnesota: Fernandez (P,1-3-0); Tampa Bay: Khabibulin (G,5-0-0).
Avantages numériques — Minnesota: 2-7; Tampa Bay: 1-6.
Arbitres — Blaine Angus, Stéphane Auger. Juges de lignes — Scott Driscoll, Brad Kovachik.
Assistance — 16,223 (19,758).

Boston 5
New Jersey 2
Première période

1. New Jersey, Elias 2 (Gomez, Niedermayer) 2:27 (an)
2. Boston, Lapointe 1 (Samsonsov, Boynton) 14:54 (an)
3. New Jersey, Langenbrunner 3 (Niedermayer) 18:02 (dn)

Pénalités — Knuble Bos 2:13, Moran Bos 7:09, Langenbrunner NJ 13:40, White NJ 17:00.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités — White NJ 11:17, Murray Bos 13:24, O'Donnell Bos, White NJ (majeures) 16:26.

Troisième période

4. Boston, Bergeron 2 (Axelsson) 0:26
5. Boston, Samsonov 3 (Zinovjev, Boynton) 5:45
6. Boston, Murray 1 (Thornton, Knuble) 8:15
7. Boston, Thornton 2 (McGillis, Samsanov) 13:33 (an)

Pénalités — Boston banc (purgée par Zinovjev) 1:40, Stevens NJ 11:47, Moran Bos 19:22.

Tirs au but

Boston	11	5	10	—	26
New Jersey	13	12	8	—	33

Gardiens — Boston: Raycroft (G,3-1-1); New Jersey: Brodeur (P,2-3-2).
Avantages numériques — Boston: 2-4; New Jersey: 1-5.
Arbitres — Dennis LaRue, Chris Rooney.
Juges de lignes — Steve Barton, Pat Dapuzzo.
Assistance — 13,886 (19,040).

VENDREDI
Buffalo 5
Anaheim 2
Première période

1. Buffalo, Pyatt 4 (Brière, Kalinin) 3:55

Pénalité — Salei Ana 18:38.

Deuxième période

2. Anaheim, Lupul 1 (Niedermayer, Salei) 2:32
3. Anaheim, Sykora 3 (Prospal, Fedorov) 15:51 (an)

Pénalités — Brière Buf 0:23, Satan Buf 11:56, Pittis Buf 15:05.

Troisième période

4. Buffalo, Kalinin 1 (Brière, Zhitnik) 3:41 (an)
5. Buffalo, Pyatt 5 (Brière, Drury) 8:04
6. Buffalo, Mair 1 (Drury, Dumont) 12:15
7. Buffalo, Dumont 1, 16:34 (an)

Pénalités — Pahlsson Ana 2:06, McKee Buf 14:26, Sykora Ana 14:53.

Tirs au but

Buffalo	13	8	16	—	37
Anaheim	6	17	13	—	36

Gardiens — Buffalo: Biron (G,3-1-0); Anaheim: Giguère (P,1-5-0).
Avantages numériques — Buffalo: 2-3; Anaheim: 1-4.
Arbitres — Shane Heyer, Brad Meier.
Juges de lignes — Dan McCourt, Mark Wheler.
Assistance — 14,186 (17,174).

St. Louis 2
Calgary 1
Première période

1. St. Louis, Weight 2 (Pronger, Cajanek) 2:47 (an)
2. Calgary, Lombardi 2 (Reinprecht, Iginla) 12:39

Pénalités — Gauthier Cal 1:20, Gauthier Cal 5:12.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités — Calgary équipe (purgée par Gélinas) 0:42, Low StL 4:09, Leopold Cal 6:57, Betts Cal 14:53.

Troisième période

3. St. Louis, Heerema 1 (Demitra, Baron) 0:46

Pénalité — Calgary équipe (purgée par Reinprecht) 6:01.

Tirs au but:

St. Louis	8	4	7	—	19
Calgary	4	7	15	—	26

Gardiens — St. Louis: Osgood (G,4-3-0); Calgary: McLennan (P,3-1-0).
Avantages numériques — St. Louis: 1-6; Calgary: 0-1.
Arbitres — Jay Sharrers, Stephen Walkom.
Juges de lignes — Don Henderson, Randy Mitton.
Assistance — 15,454 (17,448).

Junior Majeur

Chicoutimi 5
Moncton 2
Première période

1. Moncton, Alexei Shkotov (2) (J. Sanford, K. Glode) 12:48

Pénalités - Y. Busque Chi 3:01, R. Salvis Mon 6:45, S. Bernier Mon 16:09.

Deuxième période

2. Chicoutimi, Francis Lemieux (5) (M. Dubé, Y. Busque) 2:36
3. Moncton, Mathieu Bétournay (4) (M. Desruisseaux, L. Pelham) 5:08 (dn)
4. Chicoutimi, David Desharnais (3) (N. Marcotte, S. Lascek) 14:06

Pénalités - J. Hepditch Mon 3:11, Y. Busque Chi 5:39, K. Zakharov Mon 9:40, K. Zakharov Mon 9:40, S. Courcelles Chi 15:36, C. Crawford Mon 16:56, N. Saunders Mon 16:56, F. Verreault-Paul Chi 16:56.

Troisième période

5. Chicoutimi, Sébastien Courcelles (2) 2:52
6. Chicoutimi, David Desharnais (4) (R. Ruggeri, M. Melanson) 11:57
7. Chicoutimi, Yvan Busque (6) (S. Courcelles) 18:06 (fd)

Pénalités - K. Hamel Mon 14:39, K. Zakharov Mon 19:13, M. Roy Chi 19:13.

Gardiens - Moncton, Corey Crawford (8-3-1), Corey Crawford (à 18:06 3e) ; Chicoutimi, Jeff Drouin-Deslauriers (3-6-1).

Tirs au but

Moncton	12	711-30
Chicoutimi	7	138-28

Avantages numériques - Moncton: 0 en 3; Chicoutimi: 0 en 7.
Arbitre - Stéphane Tremblay.
Juges de lignes - Olivier Cimon et Eric Lord.
Assistance - 1887.

BASEBALL

Finale (4 de 7)

Mardi 21 octobre

N.Y. Yankees 6 Floride 1

Mercredi 22 octobre

Floride 4 N.Y. Yankees 3 (12 manches)

Jeudi 23 octobre

Floride 6 N.Y. Yankees 4

Samedi 25 octobre

Floride 2 N.Y. Yankees 0

(Floride gagne la Série mondiale 4-2)

SOCCER PROVINCIAL

Le F.C. Saguenay signe deux blanchissages

par Johanne St-Pierre

(JSTP) - Le «Football Club Saguenay» (anciens Pentatomes) a amorcé sa saison du bon pied en signant deux blanchissages, hier, dans le cadre des premiers matchs U14 de la Ligue de soccer du Québec Métropolitain.

Dans un premier temps, le F.C. Saguenay a dominé le Phénix I de Québec 7-0. «Nous étions en feu», a résumé l'entraîneur-chef Stéphane Pagès, pour imager l'allure du match.

«Nous avons disputé un très bon match. Les gars ont mis beaucoup de sérieux et de détermination à appliquer les systèmes de jeu que nous avons pratiqués. Nous avons complètement anhilé leur jeu et nous avons imposé notre rythme. À la mi-temps, nous menions 5-0 et au bout de sept minutes en deuxième demie, le match a été arrêté compte tenu que nous possédions une avance de sept points.» Au cours de ce premier match, Jacques-Alexandre Lepage était littéralement déchaîné puisqu'il a marqué six buts tandis que le 7e était l'oeuvre de Nicolas Ellis. Même s'il n'a pas été très occupé, le gardien Julien Bernatchez a réalisé trois ou quatre arrêts-clés.

Dans l'autre match au programme, le F.C. Saguenay a répété l'histoire en disposant du Phénix II de Québec 7-0. «L'autre équipe a sans doute été avertie par notre premier adversaire. Nous étions un peu plus nerveux et nous avons un peu moins bien joué. Le gardien adverse a très bien joué et leur a sauvé plusieurs buts. Nos attaquants étaient trop l'un près de l'autre. Les entraîneurs ont profité de la mi-temps pour rajuster le tir et à la 8e minutes de jeu, le 7e but des régionaux a mis fin à la partie. cette fois, c'est Thomas Côté qui avait le compas dans l'oeil avec quatre buts, Nicolas Ellis en a deux, et Jean-Alexandre Beaudry, un.

Sept vétérans parmi les neuf partants

(JSTP) - Fort du succès obtenu l'an dernier dans la catégorie U13, les joueurs du F.C. Saguenay peuvent aspirer, encore cette année, aux demi-finales en U14 de la LSQM.

L'équipe compte en effet sept vétérans sur les neuf partants avec les Julien Bernatchez (gardien), Nicolas Ellis, Jacques-Alexandre Lepage, Benoît Racine, Thomas Côté, Maxime Gilbert et Alexandre Côté-Bélanger. Jacques-Alexandre Beaudry et Simon Villeneuve se joignent officiellement à la formation, même s'ils les ont côtoyés lors des Jeux du Québec.

L'entraîneur-chef, Stéphane Pagès, entend profiter de la présente année pour concentrer ses efforts sur le développement des joueurs. Pour ce faire, il pourra compter sur l'expérience de son adjoint, David Proulx, qui a entraîné une équipe AA à Québec. David Proulx effectue un retour aux sources, lui qui a oeuvré comme coordonnateur du club de soccer en 1999 avant de quitter pour Québec.

Il souhaite contribuer au développement de l'équipement en partageant ses connaissances et surtout son expertise en défensive.

«Les trois premières semaines, j'ai fait plus de l'observation pour connaître le niveau des joueurs. Je pense qu'ils sont de calibre pour aspirer aux grands honneurs», estime celui qui a succédé à Dominic Langlois.

«Le but du club est d'offrir aux jeunes qui font partie de l'élite régionale un moyen de continuer à se développer, rappelle Stéphane Pagès. Plusieurs joueurs sont inscrits en sport-études à Chicoutimi et un en concentration en sport-études à Jonquière.»

Les jeunes s'entraînent deux fois par semaine, à raison d'une heure et demie à chaque fois. «Ça roule bien parce que nous avons les bases de l'an dernier et nous axons vraiment sur le développement du jeu en salle. Nous voulons faire au moins aussi bien que l'an dernier, alors que nous avions fini 4e sur 12 lors du championnat régulier et que nous avions perdu en demi-finale durant les séries. L'objectif ultime est d'atteindre la finale.»

Le F.C. Saguenay devrait disputer 14 matchs durant la saison, tous dans la région de Québec. L'organisation locale n'a pu convaincre les autres clubs de traverser le parc des Laurentides. Ce faisant, elle a demandé à disputer des doubles pour limiter les frais de déplacement.

PROMETTEUR - Les membres du F.C. Saguenay entreprennent une saison prometteuse au sein de la Ligue de soccer Québec Métropolitain. À l'avant, le gardien Julien Bernatchez; 2e rangée: Nicolas Ellis, Benoit Racine, Maxime Gilbert, Thomas Côté, Jacques-Alexandre Lepage: à l'arrière, David Proulx, assistant-entraîneur, Jean-Alexandre Beaudry, Alexandre Côté-Bélanger, Stéphane Pagès, entraîneur-chef, et Denis Côté, gérant. Absent: Simon Villeneuve.

(Photo Sylvain Dufour)

QUATRE BUTS

Allard conduit les Espoirs bantam à la victoire

par Dave Ainsley

(DA) - Une performance de quatre buts de Jean-Simon Allard a propulsé les Espoirs bantam AA vers une victoire au compte de 9-3 face aux Citadelles de Québec, hier, à Vanier. Pour les Espoirs, il s'agit d'une sixième victoire dans leurs sept derniers matchs.

Les autres marqueurs de la formation régionale ont été Alexandre Tremblay, Jérôme Boily, Alexandre Gagnon, David Houde et Maxime Desbiens. Au chapitre des lancers, les Espoirs terminent la rencontre avec 37 lancers contre 23 pour leurs opposants. Jean-François Lavoie défendait la cage des siens. Les Espoirs étaient également privés de Simon Bouchard qui purgeait une suspension d'une partie.

En première période, les Espoirs ont commencé la partie sur les talons et après vingt minutes, le pointage indiquait 0-0. En deuxième période, ils ont littéralement explosé avec cinq buts pour mettre la partie hors de portée des Citadelles. En troisième période, ils ont même poussé la partie en temps continu, car l'écart entre les deux équipes était de plus de six buts.

Casgrain heureux

L'entraîneur-chef de la formation régionale, Stéphane Casgrain, était très content de la performance des siens.

«Quand on frappe et on fait de l'échec-avant, nous avons une très bonne équipe. On a commencé un peu sur les talons, mais nous nous sommes bien repris. Notre gros défi, c'est notre jeu en défensive. Je suis plus content quand nous ne donnons pas beaucoup de chances de marquer que lorsque nous marquons 10 buts. Nous avons vu une grosse amélioration en défensive lors des derniers matchs», mentionne Casgrain.

Aujourd'hui, les Espoirs affrontent les Seigneurs de Beaubourg à l'aréna de Saint-Ambroise. Selon Casgrain, c'est une équipe avec beaucoup de poids mais qui manque un peu de vitesse. Mathieu Fournier sera devant le filet de son équipe.

MATCH NUL DES ESPOIRS PEE-WEE

Le jeu individuel ne mène à rien

(DA) - Encore une fois, les Espoirs ont joué du hockey individuel et les résultats ne sont pas venus. Ils ont livré un match nul de 1-1 face aux Citadelles de Québec, hier, à Vanier.

Le sommaire de la rencontre se résume au but de Maxime Ménard pour les Espoirs. Au chapitre des tirs au but, la formation régionale a dominé 20-16.

Pour une autre partie, les Espoirs ont joué du hockey beaucoup trop individuel et le hockey étant ce qu'il est, ils ont été incapables de marquer plusieurs buts. Ils ont également écopé de beaucoup trop de pénalités en première et deuxième périodes. Jean-René Villeneuve était devant la cage des siens et il a très bien fait.

L'entraîneur-chef de la formation, Charles Gauthier, expliquait mal que son équipe joue de cette manière.

«Les jeunes ont une bonne volonté, mais ils ne font pas de passes. Nous ne sommes pas capables de s'insérer en zone adverse, donc nous ne marquons pas. Nous ne tirons pas souvent au but, nous devrions lancer au moins 35 fois.

Nous avons pris plusieurs pénalités inutiles, les gars vont devoir s'ajuster aux arbitres. Je ne suis pas du tout satisfait, les gars jouent sans émotion et motivation. Je ne sais pas si certains sont trop sûrs de leur statut, mais il va falloir que ça change», raconte Gauthier.

Visite de Beaubourg

Cet après-midi, les Espoirs reçoivent la visite des Seigneurs de Beaubourg à l'aréna de Métabetchouan. Pour Gauthier, il s'agit d'une belle occasion pour ses joueurs de se racheter.

«C'est une équipe à notre portée. Ils se sont améliorés, mais nous sommes capable de les battre. Je m'attends à beaucoup plus de mes joueurs. Marc-André Rocheleau va garder les buts», mentionne Gauthier.

PATINAGE DE VITESSE

Valérie Gauthier s'offre tout un cadeau de fête

(JSTP) - Valérie Gauthier s'est offert un merveilleux cadeau de fête, hier, en terminant première au 500 mètres, dans le cadre de la première tranche du Circuit Can-am qui se termine aujourd'hui, à l'aréna Maurice-Richard.

PARFAITE - Paméla Morin de Roberval a réussi un programme court sans faute, hier, en finale junior des championnats présentés à Québec.

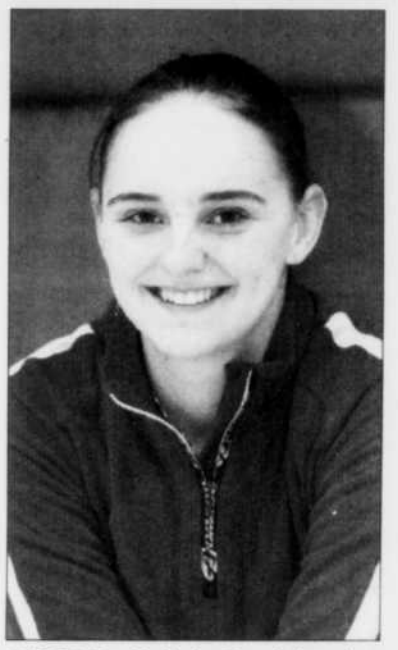
JOHANNE St-Pierre
jstpierre@progresdimanche.com

La Chicoutimienne a causé toute une surprise puisqu'elle se mesure aux membres de l'équipe nationale, de même qu'aux meilleures patineuses des autres provinces du Canada et des États-Unis. «C'est tout un gâteau de fête qu'elle s'est offert puisque presque toute l'équipe nationale est là et elle a fini première sur 50 patineuses», rapporte fièrement Bernard Boucher, entraîneur de l'élite régionale.

«C'est un bon test en vue des essais juniors qui nous permet de voir où elle se situe. C'est toute une surprise. Je m'attendais à ce qu'elle finisse parmi les six premières mais pas première.» La Chicoutimienne a aussi pris part à l'épreuve de 1500m, où elle a fini au 8e rang.

Cinq autres patineuses de la région sont de la rencontre. La Chicoutimienne Caroline Truchon, qui est la plus jeune de la compétition, a elle aussi surpris en terminant 9e au 500m et 15e au 1500m car elle s'est présentée dans l'intention de prendre de l'expérience en compétition relevée. Sa coéquipière Marie-Michèle Fradette a terminé 16e au 500m et 23e au 1500m; Sabrina Leclerc d'Alma a conclu 28e au 500m et 44e au 1500; sa concitoyenne Amélie Bourdages a pris le 35e rang au 500m et le 27e rang au 1500m; Catherine Tremblay de Chicoutimi a terminé 36e au 500 m et 44e au 1500.

Aujourd'hui, les patineuses seront à l'oeuvre sur les distances de 1000m et 3000m.



CADEAU - Valérie Gauthier s'est offert un beau cadeau d'anniversaire en gagnant l'épreuve de 500 mètres, lors de la première tranche du Circuit Can-Am.

PATINAGE ARTISTIQUE

La Robervaloise Paméla Morin réussit une prestation sans faute

par Johanne St-Pierre

QUÉBEC (JSTP) - La Robervaloise Paméla Morin en a mis plein la vue, hier, en réussissant une prestation sans faute lors de son programme court, lors de la finale chez les juniors, dans le cadre des Championnats senior de patinage, section du Québec.

Paméla Morin a devancé les 20 autres patineuses à l'oeuvre pour prendre le premier rang, ce qui augure bien pour son programme libre aujourd'hui. Vendredi, elle a pris le 3e rang au programme long pour occuper un rang identique au combiné et accéder à la finale. Toujours chez les juniors, Catherine Dion de La Baie a pris le 6e rang au programme long, idem au combiné pour atteindre la finale. Hier, à l'issue de son programme court, elle détenait le 10e rang, et présentera aujourd'hui son programme long.

Chez les novices, Alexandre Côté de Chicoutimi a terminé 7e aux programmes court et long, ratant de peu la finale, puisque seules les six premières y ont accès. En préjuvénile, Josie-Ann Bergeron a conclu la finale en 13e position.

Chez les seniors, la Baierivaraine Vicky Boissonneault occupe le 2e rang à l'issue de son programme court et présentera son programme libre aujourd'hui.

FINALE PROVINCIALE DE CROSS-COUNTRY

La région se classe au 5e rang

Par Dave Ainsley

LAVAL (DA) - La région a très bien figuré au championnat provincial de cross-country qui était présenté hier dans la région de Laval. Les représentants régionaux ont pris le 5e rang au cumulatif.

Le fait marquant de cette compétition est sans doute la première place dans la catégorie juvénile garçons. Éric Boily de la commission scolaire de la Jonquière 2e, Jackie Desgagné (Pays-des-Bleuets) 7e, Rémi Bouchard (Pays-des-Bleuets) 8e, Jean-François Desbiens (Rives-du-Saguenay) 11e et Alexandre Valentine (Pays-des-Bleuets) 18e ont tous unis leurs efforts pour s'offrir la première place dans cette catégorie.

Dans la catégorie moustique masculin, Vincent Imbeault-Nepton de la cs Rives-du-Saguenay a pris le 22e rang. Du côté des filles, Gabrielle Harvey, elle aussi des Rives-du-Saguenay, a terminé au 22e rang.

Chez les benjamin gars, Frédéric Bouchard du Pays-des-Bleuets a terminé au 4e rang. Du côté du benjamin féminin, Rebecca Beaumont de la cs Lac-Saint-Jean a bouclé sa course au 6e rang tandis qu'Émilie Chartrand des Rives-du-Saguenay a pris le 18e rang.

Dans le cadet masculin, Gabriel Descôteaux des Rives-du-Saguenay a enregistré une 8e place et Alexandre Gagné (Pays-des-Bleuets) termine deux rangs plus loin, en 10e position. Chez les filles, notons la 12e place de Corinne Huot-Simard (Jonquière) ainsi que de Julie Bellemarre (Pays-des-Bleuets) qui termine au 16e rang.

Volet civil

Dans les catégories civiles, la course servait également de sélection au Championnat canadien qui aura lieu à Toronto le 30 novembre. Chez les juniors garçons, Julien Bouchard du Club Sag-Lac a pris le 9e rang avec un temps de 27 min 45 secondes à la course de 10 kilomètres.

Pour la catégorie senior masculin, lors de la course de 10 kilomètres, Alexandre Boulay termine en 20e place avec un temps de 37 minutes 52 secondes, Luc Savard prend la 24e position avec un temps de 38min 22. Chez les filles, Karine Lefebvre du Rouge et Or de l'Université Laval et originaire d'Alma remporte la médaille d'argent avec un temps de 19 min 12 dans une course de 5 kilomètres. Lyne Girard termine au 11e rang avec un chrono de 21 min 30.

Pour les vétérans 40 ans et plus, Jean-Marc Normandin remporte le bronze à la course de cinq kilomètres avec un temps de 18 min 23. Marc Boily prend la 14e place avec un temps de 20 min 01.

Avec ces résultats, Julien Bouchard et Karine Lefebvre obtiennent leur laissez-passer pour le Championnat canadien.

EN BREF

Ski bazar au Mont-Lac-Vert

HÉBERTVILLE (JSTP) - Le centre du Mont-Lac-Vert d'Hébertville informe les skieurs et planchistes que la prévente de billets de saison se poursuit aujourd'hui, de 10h à 16h à la station de ski. De plus, les personnes qui désirent se procurer un équipement à bon prix devraient faire un tour au Ski Bazar qui termine aujourd'hui. La station de ski propose aussi la présentation des nouveautés des compagnies Salomon et Rossignol, et pour aujourd'hui, la balade en télésiège de midi à 16h (selon les condition), animation et spectacle de danse, retrouvailles au bar Le Saint-Bernard. Pour information: 344-4000, poste 21.

TOURNOI DE QUALIFICATIONS DE TENNIS

Céline Wauthier accède au tableau principal

par Johanne St-Pierre

(JSTP) - Céline Wauthier, de Chicoutimi, a profité de la journée d'hier pour s'assurer d'une place dans le tableau principal tandis que Simon-Pier Vézina d'Alma et Kevin Flamand-Lapointe de Jonquière sont à un match d'y accéder.

Les deux garçons profiteront de la dernière journée du tournoi de qualifications qui se déroule au Club de tennis intérieur Saguenay (CTIS), pour tenter de joindre le tableau principal de la première étape du circuit québécois des 16 ans qui se jouera également au CTIS le week-end prochain. Notons qu'à l'issue du présent tournoi, seulement huit joueurs (quatre garçons et autant de filles) accèdent au tableau principal.

Hier, Céline Wauthier, 2e favorite, a remporté ses deux matchs. Elle a notamment vaincu facilement Josée-Anne Vachon en deux sets (6-2, 6-0). Les trois autres filles qui se sont qualifiées sont Élyse Bordeleau de Québec, fille du Chicoutimien Jacques Bordeleau, qui a défait Amélie Nguyen 7-6 et 6-4. La grande favorite du week-end, Yuquing Zhao, a expédié Dara Toulch en deux sets identiques de 6-1, tandis qu'Irina Povolotskaia a eu raison de Joanie Charland 6-1 et 6-0. En finale consolation, la raquette régionale Marie-Pier Morissette a perdu son premier match 6-4, 6-3 contre Joanie Charland et s'est aussi inclinée en finale consolation non sans avoir bien bataillé contre Lydia Ouellette (4-1, 2-4, 4-0).

Chez les garçons, le grand test s'amorce ce matin, à compter de 10h, car pour accéder au tableau, il leur faut gagner leur match d'aujourd'hui. Kevin Flamand-Lapointe affrontera Jean-Olivier Hébert tandis que Simon-Pier Vézina se mesurera à Charles Tischler. Auparavant, Flamand-Lapointe a disposé hier de Éric Chung en deux sets (6-4, 7-5). Quant à Vézina, il a eu raison de David Lee-Seymour (6-3, 6-4). Leur collègue du Sport-études du CTIS, Alexandre Lévesque a malheureusement été défait 6-3, 6-2 par Serghei Taur. Quant à Étienne Gauthier, un autre joueur de la région, il s'est incliné 4-1, 4-0 face à Dominic Dion, en consolation.

Les résultats des autres matchs disputés hier se lisent comme suit: Noa Joly Messier a vaincu Alexie Fominski (6-4, 6-0), Alexandre Duval a pris la mesure de Philippe Drouin en deux sets de 6-1, Charles Tischler a difficilement eu raison de Alex Proulx (1-6, 6-4 et 6-3); Jean-Olivier Hébert a disposé de Amin Ouardi 6-3 et 6-1 et enfin, Samuel Sobral-Cabana s'est incliné devant Anton James Kovic en deux sets de 6-3.

CHAMPIONNAT JUNIOR DU QUÉBEC

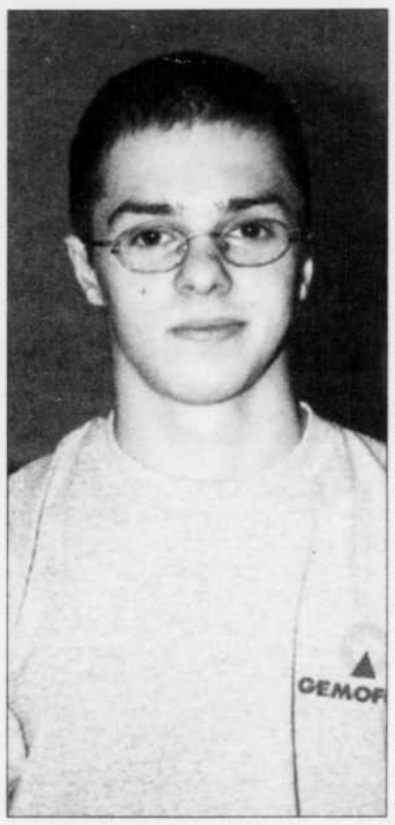
Cinq Jeannois obtiennent leur laissez-passer

par Johanne St-Pierre

(JSTP) - Cinq haltérophiles jeannois ont profité de la première compétition régionale pour obtenir leur laissez-passer pour le Championnat junior du Québec qui auront lieu le 6 décembre à Brossard. Les heureux élus sont Alexandra Larouche et Marie-Pier Fournier chez les dames ainsi que Jean-Philippe Gilbert, Charles-Henri Poirier-Ouellet et David Fortin chez les hommes.

La rencontre d'hier a réuni 16 participants dont cinq filles. Les résultats sont les suivants: chez les 53 kilos, Alexandra Larouche de Normandin a fini en tête en soulevant 45 kg à l'arraché et 57,5 kilos pour un total de 102,5 kilos tandis que Mélissa Perron d'Albanel suit derrière avec un total de 47,5 kilos (20 kg-27,5kg). Chez les 44 kilos, Annabelle Duchesne d'Albanel a levé 17,5 kg à l'arraché et 22,5 kg à l'épaulé-jeté pour un total de 40 kilos; chez les 48 kg, Kathia Gauthier de Normandin a réussi un total de 60 kilos (25 kg-35kg); chez les 58 kilos, Marie-Pier Fournier de Saint-Thomas-Didyme a soulevé un total de 97,5 kilos (40 kg-57,5 kg).

Du côté masculin, chez les 56 kilos, Jean-Philippe Gilbert d'Albanel a été le meilleur leveur avec un 75 kilos à l'arraché et un 97.5 kilos à l'épaulé-jeté pour un total de 172.5 kilos.



PROVINCIAL- Alexandra Larouche et Jean-Philippe Gilbert sont deux des cinq haltérophiles qui ont obtenu leur billet pour le Championnat junior du Québec, hier, dans le cadre de la première compétition régionale.
(Photos Caroline Blackburn)

Le Dolmissois Michaël Fraser suit avec un total de 80 kilos (35 kg-45kg). Chez les 46 kilos, le Dolmissois Christopher Brassard a raflé l'or en levant 37.5 kilos à l'arraché, 50 kilos à l'épaulé-jeté pour un total de 87.5 kilos. Son concitoyen Cédric Dufour mérite l'argent (30kg-37,5kg/67,5kg) tandis que Francis Guay de Normandin obtient le bronze (15kg-20kg/35kg).

Jimmy Tremblay de Normandin conclu au 4e rang (12.5 kg-17.5kg/30kg). Chez les 62 kilos, Charles-Henri Poirier-Ouellet d'Albanel a levé un total de 115 kg (50kg-65kg); chez les 77 kilos, Maxime Fraser de Dolbeau-Mistassini a soulevé un total de 112,5 kilos (47,5kg-65kg). Son concitoyen Stéphane Guénard (invité) a soulevé au total 215 kilos (95kg-120kg).

Le Dolmissois Dany Lavoie (invité) a établi deux nouvelles marques personnelles, l'une à l'épaulé-jeté (120 kilos) et l'autre pour le total (210 kilos). Enfin, chez les 85 kilos, David Fortin d'Albanel a réussi un total de 200 kilos, soit 90 à l'arraché et 110 à l'épaulé-jeté.

La prochaine rencontre régionale aura lieu le 22 novembre à Normandin.

NAGEURS- Quelques représentants à la compétition provinciale de natation à La Baie qui se déroule jusqu'à ce soir. À l'avant de gauche à droite, Charles Tremblay (Saint-Félicien), Alexandra Le Breton (Chicoutimi), Stéphanie Bouchard (Alma). Dans la deuxième rangée, Gabrielle Trottier (Roberval), Marika Morin (La Baie), Sarah-Maude Caron-Cantin (Université Laval), Véronique Dion (Jonquière) et Anne-Marie Vachon (Chibougameau)
(Photo Sylvain Dufour)

Nos nageurs offrent une belle performance au niveau provincial

par Dave Ainsley

(DA)- Les représentants régionaux ont offert un bonne performance lors de l'Invitation provinciale de natation qui se déroule à la Polyvalente de La Baie toute la fin de semaine. 140 nageurs sont inscrits à cette compétition d'envergure provinciale.

Chez les filles 17 ans et plus, Alexandra Cantin de l'Université Laval a pris la première place, Julie Foster de Saint-Félicien termine au deuxième rang. Chez les Garçons, l'Université Laval s'est offert un triplé. Simon Tobin a remporté l'or tandis que ses coéquipiers Jonathan Cantin et Yuri Tremblay terminaient respectivement deuxième et troisième.

Du côté des filles 15-16 ans, Sarah-Maude Caron-Cantin de l'Université Laval s'est offert l'or tandis que Lydia Fortin d'Alma prend la deuxième place. Pour les garçons, le Club de Chicoutimi s'est à son tour payé un triplé. Tout d'abord, Charles Poirier remporte l'or, Éric Cantin se mérite l'argent et Samuel Garant gagne le bronze.

Pour les Filles 13-14 ans, Marilou Cantin de l'Université Laval remporte l'or, Alexandra Claveau de La Baie termine au deuxième rang et Patricia Simard de Chicoutimi ferme le podium. Du côté masculin, Olivier Pilote d'Alma monte sur la plus haute marche du podium. Simon Brassard de Chicoutimi termine au deuxième rang et Félix Gauthier prend la troisième place.

Finalement, chez les filles 11-12 ans, Geneviève Cantin prend la première place, Geneviève Bourgeois de Jonquière et Charlie Simard de La Baie terminent en deuxième et troisième place. Chez les garçons, Gabriel Folco remporte la médaille d'or, Hugo-Pierre Morin de La Baie gagne l'argent et le bronze va à Luca Fortin d'Alma.

La compétition reprend ce matin à 8h à la Polyvalente de La Baie.

BRILLANTE VICTOIRE DE 4-1

Le Paramédic comble entièrement ses partisans

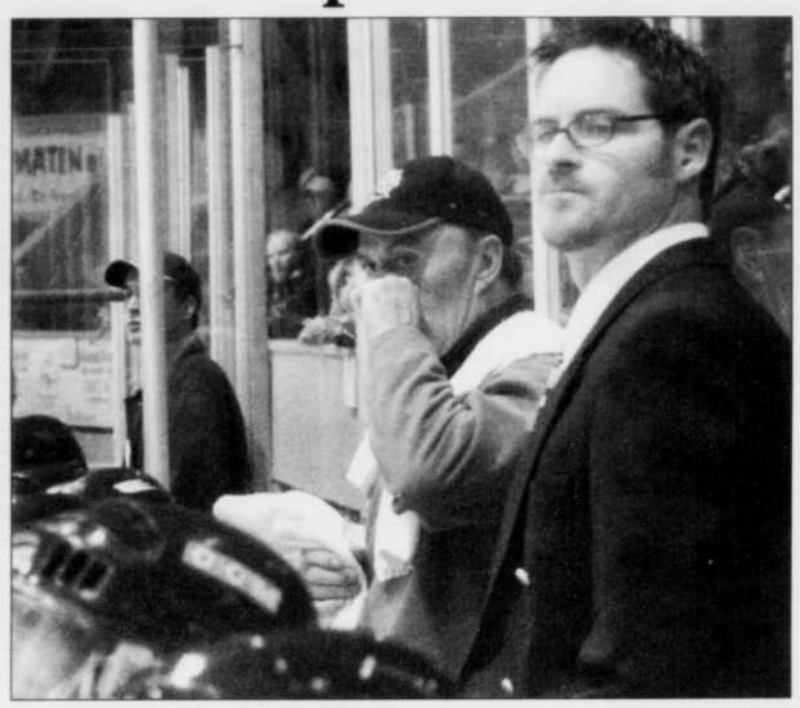
(RT) Le Paramédic de Saguenay vient de disputer son meilleur match de la saison. Hier, la troupe de Martin Gagné a remporté une victoire de 4-1 sur le Cousin de Saint-Hyacinthe, dominant dans toutes les phases du jeu tout en gardant la foule debout presque tout le temps. Un match comme les amateurs de hockey les aiment.

Comme il fallait s'y attendre, les hommes forts ont parlé tôt dans la partie. Il n'y avait que neuf secondes de jouer que la

ROGER Tremblay
rogtremblay@lequotidien.com

ENCOURAGEMENT- Le retour de Serge Roberge cimente déjà l'esprit d'équipe chez le Paramédic. Il félicite ici Joël Fillion et Mathieu Simard pour leur travail.

(Photo Sylvain Dufour)



HEUREUX- Martin Gagné s'est montré très satisfait de l'effort collectif de ses joueurs hier.

(Photo Sylvain Dufour)

nouvelle coqueluche du Paramédic, Serge Roberge, invitait Serge Labelle à un échange musclé mais sans véritables coups. Puis, quatre secondes plus tard, Sébastien Gauthier réussissait à «virer de bord» son rival Samuel Gagnon, les deux se contentant de se retenir. Finalement, pour respecter le proverbe jamais deux sans trois, Yannick Dallaires'en prenait à Manuel Fréchette et ils ont pu échanger quelques bons coups au grand plaisir de la foule.

Une fois les présentations faites, les deux équipes ont disputé une bonne première période, y allant de beaux jeux de part et d'autre tout en distribuant quelques bonnes mises en échec, surtout celle de Mario Turcotte aux dépens de Nic Beaudoin. Il va certainement s'en rappeler. C'est toutefois le Cousin qui a ouvert la marque après avoir été frustré par le gardien Sylvain Rodrigue. David Bernier a profité d'une circulation lourde devant la cage du Paramédic pour déjouer Rodrigue sur un tir voilé dans le haut du filet. Les unités spéciales des locaux ont cependant bien travaillé en avantage et en désavantage numériques.

Puis, avec moins d'une minute à faire, Christian Labonté nivelait la marque après un beau jeu de passes avec Daniel Germain et Michel Saint-Jacques. Rodrigue a reçu 11 tirs dont plusieurs très dangereux et Jean-François Nogues en a obtenu 7.

Une nette domination

En deuxième, hormis la rencontre au sommet entre Sébastien Gauthier et Serge Labelle tout en incluant la petite escarmouche en fin de période, le hockey a dominé. Le Paramédic a imposé son rythme et ne donnant guère d'occasions aux visiteurs de tirer vers Rodrigue. En avantage numérique, Mario Turcotte donnait les devants aux siens avec un puissant tir sur réception. Puis Michel Saint-Jacques y allait de son 9e but de la saison en prenant le retour de lancer de Patrice Martineau. C'était 3-1 pour le Paramédic qui a dirigé 15 tirs vers Nogues contre 9 vers Sylvain Rodrigue.

Une formalité

Fort d'une priorité de deux buts, le Paramédic a quand même poursuivi son excellent travail en jouant intensivement durant cette dernière période. Il a même ajouté l'insulte à l'injure avec le but de Christian Labonté, son second du match et son 9e de la saison sur un tir parfait du côté du biscuit de Nogues. Le reste du match n'aura été qu'une formalité. Les partisans sont retournés à la maison heureux et contents de leur soirée. Sylvain Rodrigue a reçu 29 tirs contre 37 pour Nogues.

Gagné satisfait

Martin Gagné acceptait les félicitations des supporteurs tout en se montrant très satisfait du travail des siens.

«Ce fut un effort collectif comme je le souhaitais. On n'a pas donné trop de chances de marquer au Cousin, à peine 12 dans le match. Et nos unités spéciales ont bien répondu à chaque situation. Je me dois de souligner le travail de Sébastien Gauthier qui a sorti Serge Labelle, permettant à nos joueurs de jouer en paix. C'est une belle victoire, certainement notre meilleur match collectif de la saison», de dire Martin Gagné, content de tout son monde et surtout heureux pour les nombreux spectateurs (ils étaient un peu plus de 2000).

De son côté, Jean Perron ne cherchait pas d'excuses à la défaite des siens.

«On a pris des punitions stupides, on a concédé une vingtaine de revirements en deuxième et troisième périodes. Certains de mes joueurs se pensent plus forts qu'ils le sont en réalité. Donnez crédit au Paramédic qui a compté de beaux buts, il méritait cette victoire», mentionne Perron qui dit devoir s'adapter au style de jeu du semi-pro à chaque rencontre.

EN BREF

-La foule a réservée une ovation à Serge Roberge. Mêmes des partisans affichaient des pancartes lui souhaitant bon retour. Il n'a fait cependant que quelques apparitions, n'étant pas au sommet de sa forme. Mais sa présence a semblé cimenter l'esprit d'équipe.

- Dominique Desbiens, Dave Salesse, Sébastien Parent et David Girard ne jouaient pas hier pour le Paramédic.

- De nombreux amateurs de hockey disent être venus voir jouer surtout Serge Roberge et Sylvain Rodrigue tout en espérant voir quelques bonnes bagarres...Quelques-uns avaient assisté au match des Sags plus tôt dans la journée...

-Que faisait Dave Lasalle dans le vestiaire du Paramédic après le match? Martin Gagné en était surpris.

GAIN DE 7-2

Les Élites se retrouvent dans le droit chemin

MAGOG (DA) «À force de travailler, les résultats finissent par venir». Claude Holmes ne pouvait mieux résumer sa pensée après la victoire des siens au compte de 7-2 sur les Cantonniers à Magog. Une énorme victoire pour les Élites qui viennent d'en remporter une deuxième consécutive, ce qui ne leur était pas arrivé souvent ces dernières années.

Les Élites ont très bien commencé la partie en enfilant deux buts rapides par l'entremise de Dominic Larouche avec son premier et Jean-François Chouinard. Les Cantonniers ont rapidement répliqué avec Vincent Saint-Pierre et Toby Lafrance. Après la première période, le pointage indiquait 2-2. En deuxième période, les Élites ont explosé avec trois buts qui ont été l'oeuvre de Jason Bernatchez, Mathieu Bérubé et Samuel Richard. En troisième, ils ont conservé le rythme en ajoutant deux filets de Simon Gaudreault et Louis-Étienne Leblanc. Les Élites ont dirigé 33 tirs au but des Cantonniers contre 31.

Holmes jubile

Après la rencontre, l'entraîneur-chef des Élites, Claude Holmes ne savait que dire de la performance des siens.

«Si on m'avait dit qu'on gagnerait 7-2 à Magog qui ont une excellente formation, je ne l'aurais pas cru. Combien d'équipes vont battre Magog 7-2 à Magog cette saison? Je ne le sais pas mais il n'y en aura pas une tonne. Depuis 5-6 matchs, on sentait que ça allait mieux et ça se confirme dans les deux derniers matchs. Au début de l'année, on a dit aux gens et aux joueurs d'être patients, que les résultats tarderaient à venir. En ce moment, les résultats, ils sont là. Je pense que le reste de la saison sera encore meilleur», raconte un Claude Holmes fou de joie.

Pierre-Olivier Landry était rayé de l'alignement en raison du règlement qui oblige les Élites à retrancher un joueur à chaque partie. Olivier St-Onge défendait le fort des Élites. Bobby Nadeau était son assistant mais selon Claude Holmes, il n'était pas en état de jouer.

«Bobby (Nadeau) a mal au dos et il ne faudrait pas le blesser pour toute la saison. C'est Olivier St-Onge qui va être devant le filet de nouveau demain (aujourd'hui), on ne veut pas prendre de chances», explique Holmes.

Les Élites sont à Lévis cet après-midi pour y affronter les Commandeurs.

FACE AUX DYNAMOS

L'Extrême subit une amère défaite

Par Dave Ainsley

(DA)- L'Extrême a subi un revers de 3-1 face aux Dynamos de la Côte-Nord hier soir à Baie-Comeau. Cette défaite avait un goût très amer dans la bouche de l'entraîneur-chef de la formation, Jean-François Jolin.

Le seul marqueur de la formation a été Jonathan Gagnon, un joueur affilié qui évolue avec le midget BB de Chicoutimi. Pour les lancers, les Dynamos ont dirigé 39 lancers sur le gardien de but de l'Extrême, Jean-François Martel, tandis que l'Extrême en a lancé 25.

Selon Jean-François Jolin, ce n'est pas les Dynamos qui ont gagné la partie mais bien l'Extrême qui l'a perdue.

«C'est toujours la même chose, on commence bien nos parties mais quand le pointage est serré, on panique et on ne fait plus les jeux de base. C'est normal au début de la saison, mais là on a joué neuf rencontres, c'est anormal à mon point de vue. En plus on ne travaille pas de la bonne façon, on ne joue pas en équipe. Il va falloir arrêter de dire qu'on travaille fort et travailler correctement. C'est peut-être une question de préparation d'avant-match», note Jolin.

Aujourd'hui, l'Extrême affronte de nouveau les Dynamos et selon Jean-François Jolin, il faut s'attendre à une meilleure sortie des siens sinon la semaine de pratique pourrait être bien longue.

«Il faut arrêter de se tirer dans le pied et effectuer les jeux de base. Il ne faut pas paniquer avec la rondelle et faire des bonnes passes. Les gars vont devoir livrer la marchandise pour racheter la partie de ce soir parce que je ne suis pas content», avoue Jolin.

FOOTBALL COLLÉGIAL

Les Jeannois s'assurent du championnat de division

ALMA (JSTP) - Les Jeannois d'Alma se sont assurés du titre de championnat de la division II de La ligue de football collégial AA en signant une victoire convaincante de 51-19 contre leurs plus redoutables rivaux, le Notre-Dame-de-Foy. Toutefois, aucun des quelque 250 braves spectateurs présents n'aurait parié un

JOHANNE St-Pierre
jstpierre@progresdimanche.com

tel dénouement après avoir assisté au premier quart.

Les Almatois ont été fidèles à leur mauvaise habitude de la saison en étant incapables de s'imposer durant les 15 premières minutes de la rencontre. Rien ne semblait fonctionner.

Les visiteurs, eux, sont partis en lions en inscrivant un premier touché par l'entremise de Serge-Alexandre Marquis (#88) avec à peine un peu plus de cinq minutes jouées. Avec 7m20s à écouler, le #88 a de nouveau franchi la zone payante des Almatois pour procurer une avance de 13-0 aux siens.

Puis, durant le 2e quart, une longue passe complétée par Jean-Rémi Privé a semblé réveiller les hôtes de la rencontre, qui étaient privés pour l'occasion de leur excellent porteur de ballon, Jean-François Murray, blessé à une cheville, et de Mathieu Caron.

Les Jeannois se sont enfin rapprochés de la zone des buts adverses et c'est finalement au dernier essai que Jean-Rémi Privé a attrapé la passe du bout des doigts pour concrétiser un premier majeur. Jean-Michel Desbiens a réussi la transformation. Ce dernier sera d'ailleurs parfait durant toute la rencontre en réussissant les six autres convertis qui ont suivi, en plus d'effectuer lui-même un touché (course au sol) durant le 2e quart.

DÉCIDÉ - L'offensive des Jeannois a connu un lent départ. Mais une fois lancée, elle a été difficile à freiner comme l'ont appris à leurs dépens les joueurs du Notre-Dame-de-Foy.

(Photo Caroline Blackburn)

Explosion des Jeannois

Notre-Dame-de-Foy a répliqué en inscrivant un autre majeur (Serge-Alexandre Marquis) pour se donner une avance de 19-7. Sans le savoir, les visiteurs venaient de s'inscrire pour la dernière fois au tableau indicateur.

Les Jeannois ont explosé pour réaliser six autres majeurs sans réplique et un touché de sûreté. Jocelyn Laprise, qui a fait l'objet d'une surveillance étroite, a permis à ses autres coéquipiers de se démarquer. Laprise a inscrit le touché qui a réduit l'écart à 14-19. Avec à peine un peu plus d'une minute avant la pause de la demie, Jean-Michel Desbiens a franchi les deux verges manquantes et réussi le converti pour enfin donner l'avance aux Jeannois (21-19).

Au troisième quart, Jean-Rémi Privé a contribué à gagner des verges pour finalement inscrire l'unique touché de ce quart. Les Jeannois ont ensuite fini en beauté en inscrivant 23 points durant le dernier quart, dont un touché de sûreté. Les autres majeurs ont été réussis par Benoît Tremblay (par les airs) et Joël Côté (course au sol après avoir intercepté le ballon) et Jean-Michel Desbiens.

Détenant une avance de 44-19, les entraîneurs ont donné congé au quart Dany Gauthier pour permettre à Louis-David Guay de prendre de l'expérience.

Le total des gains almatois est de 418 verges (290 par la passe et de 128 au sol). Par contre, la défensive concédé 173 verges par la voie des airs et 85 au sol pour un total de 258. Parmi les joueurs qui se sont distingués, mentionnons Jean-Rémi Privé à l'offensive (154 verges sur huit passes) et Martin Cleary en défensive, avec un sack du quart et huit plaqués et demi (cinq avec aide et cinq sans aide).

Brassard content

L'entraîneur en chef des Almatois, Mathieu Brassard, était évidemment heureux de la performance de ses protégés, malgré «une petite ombre au tableau avec le jeu au sol».

Convenant qu'ils ont encore connu un lent départ, Brassard attribue ce fait à la nervosité et au manque de confiance. «Quand on prend confiance en nous, on réussit des jeux, puis la confiance revient et le momentum embarque. Par la suite, tout ce qu'on a essayé a fonctionné.

«Jocelyn Laprise est notre meilleur receveur et défensivement, les joueurs de Notre-Dame s'étaient ajustés en conséquence. Il avait souvent deux hommes sur lui. Ça laisse de la place aux autres receveurs et on en a profité. Notre quart-arrière, Dany Gauthier, a fait un excellent job et de bonne lecture du jeu.

«Le jeu au sol a plus ou moins bien fonctionné, mais notre ligne offensive a donné une bonne protection au quart-arrière et quand Dany a le temps de lancer, ça fonctionne bien, surtout avec la qualité de receveurs dont nous disposons», a-t-il conclu.

Quant aux partisans, plusieurs sont allés féliciter les joueurs une fois le match terminé, sans doute transis de froid par les vents, mais visiblement heureux.

En bref

En remportant cette neuvième victoire en saison, les Jeannois ont réussi l'exploit de maintenir une fiche parfaite à domicile et sur la route. Samedi prochain, ils rendront visite aux Gaillards de Jonquière, à 19, au stade Kénogami. Les champions de la division II tenteront de réaliser une saison complète sans défaite. Pour l'occasion, les partisans sont invités à profiter du service de transport par autobus. Les gens pourront se rendre à Jonquière par autobus pour 5$ (billet et transport inclus). Le départ est prévu pour 18h...

D'autre part, l'organisation des Jeannois tient une activité de financement le 16 novembre. Les amateurs de football et partisans sont invités à venir écouter le match de la coupe Grey sur écrans géants en compagnie des Jeannois, à compter de 15h, au centre social du Collège d'Alma.

CIRCUIT CADET

Le Bleu et Or s'amuse

(DA) - Le Bleu et Or a signé une éclatante victoire de 22-0 face au Blitz de Kénogami dans un match de la Ligue indépendante de football cadet du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Les trois touchés des gagnants ont été l'oeuvre de Benjamin Desbiens sur des courses. Jacques-Alexandre Faure a réussi deux transformations.

Pour les statistiques de la partie, Kénogami a amassé 49 verges au sol et 13 verges par la passe pour un total de 62 verges. Les joueurs du Bleu et Or ont quant à eux gagné 260 verges au sol et cinq verges par la passe. Arvida remporte huit points au classement pour la partie et Kénogami amasse trois points.

La prochaine partie de la Ligue indépendante mettra aux prises le Bleu et Or d'Arvida et les Alliés de La Baie, le vendredi 31 octobre, à compter de 19h.

Dragons vs Mustangs

(JSTP) - Les Dragons du Séminaire de Chicoutimi ont préservé leur fiche parfaite en signant un troisième gain d'affilée, hier, aux dépens des Mustangs de l'école secondaire Lafontaine, dans le cadre de la Ligue scolaire régionale de football cadet, division Saguenay.

Les Dragons ont vaincu les Mustangs 38-14. Du côté des gagnants, les auteurs des touchés sont Michaël Houde avec deux, Cédric Bouchard et Maxime Ouellet tandis que Raphaël Duchesne a continué de s'affirmer comme joueur-clé en réussissant quatre transformations pour un total de huit points et deux placements (six points) pour une contribution totale de 14 points.

Du côté des Mustangs, Maxime Tremblay et Fabien Lavoie ont inscrit les majeurs tandis que Kasandi Kasiné a réussi la transformation.

Au chapitre des gains au sol, les Dragons ont largement dominé les Mustangs avec 243 verges contre 138 pour Lafontaine. Quant aux verges cumulées par la passe, les Dragons ont doublé les Mustangs, 128 verges contre 61. Pour ce qui est des verges de pénalités, on en comptabilise 35 pour les Dragons contre 25 pour les Mustangs.

JOUEUR-CLÉ - Raphaël Duchesne, des Dragons du Séminaire de Chicoutimi, tente de se jouer de la meute de Mustangs à ses trousses. Duchesne a encore connu un excellent match en réussissant quatre transformations et deux placements.

(Photo Rocket Lavoie)

DESLAURIERS ÉTINCELANT

Les Sags viennent à bout des Wildcats 5-2

(RT)- Une performance étincelante du gardien Jeff Deslauriers, le brio des vétérans et la persévérance de David Desharnais ont permis aux Saguenéens de Chicoutimi de vaincre les Wildscats de Moncton 5-2 devant quelque 1287 spectateurs heu-

ROGER Tremblay
rogtremblay@lequotidien.com

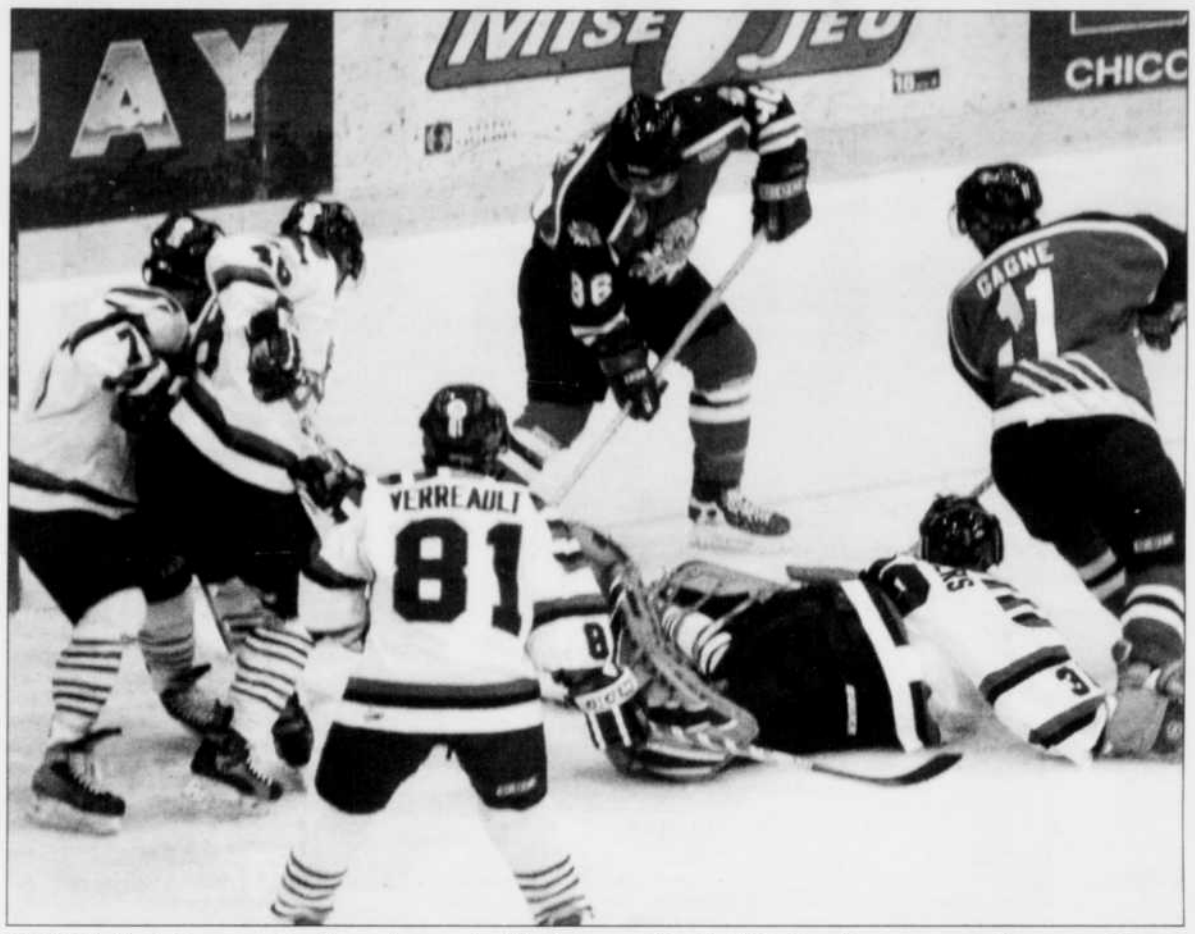
reux et fiers de leurs porte-couleurs.

Cette brillante victoire a été cependant le fruit d'un travail acharné, d'un peu de chance et d'une plus grande intensité dans la zone adverse.

En première période, les Sags ont connu quelques difficultés surtout défensivement. Les Wildcats ont tourbillonné tout au long de cette période enfilant le seul but par l'entremise de Aleksei Shkotov qui a déjoué Jeff Deslauriers sur une échappée. Il a passé la rondelle entre les deux jambes du cerbère chicoutimien. Les hommes de René Matte ont obtenu quelques bonnes chances de marquer, surtout lors d'un revirement à quatre contre un. La passe de Yvan Busque manquait toutefois de précision et il n'y a pas eu de tir au but sur cette séquence. Deslauriers a reçu 12 lancers contre sept pour son vis-à-vis Corey Crawford. Rien ne peut-être reproché à Deslauriers dans cette période.

En deuxième, le jeu a été plus serré mais les visiteurs ont réussi à embouteiller les Sags dans leur zone. Deslauriers encore une fois a été dans l'obligation de se signaler. Les hommes de René Matte ont raté quelques occasions en avantage numérique, mais Crawford ne voulait rien savoir. Moncton s'est donné un priorité d'un but grâce à Mathieu Bétournay, mais Sébastien Courcelles créait à nouveau l'égalité 2-2 après avoir pris le retour d'un lancer de Stanislav Lascek. Les Sags ont dirigé 13 tirs au but contre sept pour les Wildcats. «On a eu quelques difficultés en première et en début de deuxième période puisque les Wildcats accrochaient de partout. On faisait aussi nos passes de trop loin, ce qui facilitait la tâche de Moncton. Par la suite, on a beaucoup mieux joué et nous en avons profité pour augmenter la pression sur la meilleure défensive de la ligue et l'un des meilleurs gardiens. Mes joueurs y sont allés avec beaucoup de persévérance», de raconter René Matte ne se gênant pas pour vanter son gardien Deslauriers et aussi ses vétérans.

En troisième période, les Sags ont décontenancé la défensive des Wildcats inscrivant un but chanceux à 2 mn 52 secondes. David Desharnais s'emparait d'une rondelle libre devant la cage adverse à la suite d'un mauvais bond. La jeune recrue récidivait moins de dix minutes plus tard en complétant un jeu orchestré par Melanson et Rosario Ruggeri. Ces deux derniers ont bien travaillé dans la zone offensive pour empêcher Moncton de se regrouper. Desharnais a dirigé un tir précis dans le haut du filet.



EFFORT- Trois joueurs des Sags viennent aider leur gardien Jeff Deslauriers pour contrer une attaque des Wildcats. Un bel effort collectif.

(Photo Sylvain Dufour)

«Ce n'est peut-être pas le plus famboyant des joueurs mais David est calme, en contrôle et affiche une belle maturité. Il a été très efficace dans toutes les phases de jeu tout en respectant les consignes. Deslauriers a livré son meilleur match de la saison avec 30 tirs et il nous a tenus dans le match surtout lorsque nous éprouvions de la misère dans notre territoire», ajoute Matte.

Yvan Busque a scellé l'issue de la partie en enfilant son 6e but de la saison dans un filet désert. Il avait raté cette même chance quelques instants plus tôt, mais il s'est bien repris avec un peu plus d'une minute à jouer.

«Marquer cinq buts contre Moncton, comment ne voulez-vous pas être content. Oui le but chanceux a été le point tournant de la partie mais on a bien travaillé. Il faut cependant améliorer notre jeu de puissance puisqu'en deux soirs, sur 15 possibilités, on a marqué aucun but. Mais on a dirigé ce soir (hier) quelques bons tirs. Ce fut un beau match et c'est très satisfaisant de récolter trois points sur quatre en deux parties», de conclure René Matte.

Après la partie, le directeur gérant Charles Marier a libéré le joueur de 20 ans Jonathan Labelle pour assurer le poste à Michel Dubé jusqu'aux Fêtes. Labelle n'était guère employé depuis quelques semaines.

Notes

- En neuf parties à domicile, les Sags ont attiré 15 976 spectateurs pour une moyenne de 1775 par rencontre.

- Les damnées statistiques: les Sags ont récolté vendredi leur deuxième point à l'extérieur avec ce verdict nul de 2-2 à Baie-Comeau. Ils avaient obtenu un point à Cap-Breton le 28 septembre lors d'une défaite en prolongation de 4-3... Ils sont donc toujours à la recherche de leur première victoire sur la route...

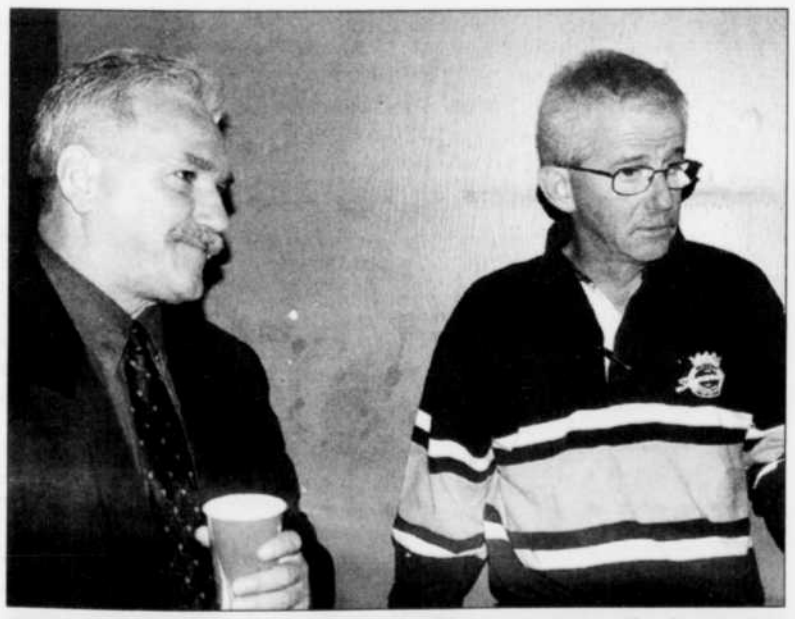
- Jonathan Labelle, Travis Coles, Patrick Tessier et Yan Gaudette ne jouaient pas hier. Les deux premiers ont été laissés de côté, les deux autres sont blessés.

- Si les Sags alignent trois joueurs de 16 ans, les Wildcats de Moncton n'en ont aucun.

SATISFAIT- René Matte a bien aimé ce qu'il a vu hier surtout en deuxième et troisième périodes.

(Photo Rocket Lavoie)

Pierre Cardinal brise les rumeurs



DISCUSSIONS- Sous l'oeil attentif du directeur gérant Charles Marier, Pierre Cardinal (à droite) a nié les rumeurs voulant que René Matte et Marier soient sur la corde raide. Bien au contraire précisait-il hier.

(Photo Sylvain Dufour)

Par Roger Tremblay

(RT) -«René Matte et Charles Marier ne sont aucunement sur la corde raide et encore moins sur le point d'être congédiés. Au contraire, ils peuvent poursuivre leur travail en paix. Il n'a pas été question de se départir de nos deux hommes de hockey même si certains analystes prétendent le contraire.»

Pierre Cardinal a donc été très clair sur la situation de son personnel hockey hier et il n'a pas l'intention de passer son temps à répéter les mêmes paroles encore longtemps.

«On entend cette rumeur depuis quelques jours, mais l'idée de remercier René Matte ne nous a pas effleurés l'esprit. On doit donner une chance aux jeunes d'apprendre et surtout leur donner du temps. Certains ne se gênent pas pour alimenter les rumeurs, mais pour nous, il n'est pas question d'embarquer dans cette histoire», mentionnait Cardinal hier entre deux périodes.

Ce dernier, comme tout le monde, espère que les choses vont se replacer sur la patinoire.

«On ne connaît pas le début de saison qu'on souhaitait mais il n'y a rien de dramatique. On aurait pu en gagner quelques-unes depuis le début comme celle à Baie-Comeau où on n'a carrément pas été chanceux. Avec tout près de 40 lancers on aurait certainement pu la gagner celle-là», de dire Cardinal tout en demandant aux gens d'être patients avec l'équipe.

Pierre Cardinal croit que les jeunes de 16 ans s'amélioreront au fil des parties et qu'ils joueront un rôle important au sein de l'équipe cette saison.

«Ils évoluent contre des gars de 18-19-20 ans. Il faut donc leur donner du temps. Ils se développeront donc comme les autres», de conclure Pierre Cardinal.

Martel sur place

La présence du directeur-gérant du Drakkar de Baie-Comeau, Richard Martel, hier au centre Vézina, n'était pas sans refaire partir la machine à rumeurs. «Je suis ici par ce que nous jouons demain (aujourd'hui) contre Moncton. Je ne peux rien faire pour taire ces rumeurs. Je vous ferai cependant remarquer que je viens souvent ici parce que Chicoutimi est la ville la plus proche de Baie-Comeau. Je suis au courant de ce qui se dit ici mais sans plus», soulignait Martel qui a été questionné par bien des amateurs de hockey. Martel a dit aimer ce qu'il voyait sur la patinoire.

«C'est un bon match. Les Sags jouent bien et Moncton continue à s'imposer. Ce sont des gros joueurs», terminait-t-il.

GRATUITE

Relevez le défi Kenmore[MD]

maintenant 599,99

Laveuse Kenmore
3,2 pi³ à chargement sur le dessus

Rabais 150 $.
Panier blanc en acier émaillé garanti à vie.
Agitateur à triple action. 15 cycles.
N° 24852. Rég. Sears 749,99.
RIEN QUE 25 $ PAR MOIS†

maintenant 949,99

Laveuse Kenmore
à chargement en façade

Rabais 150 $.
Tambour en acier inoxydable.
N° 42062. Rég. Sears 1099,99.
RIEN QUE 39,59 PAR MOIS†

Achetez cette laveuse Kenmore à chargement sur le dessus (n° 24852) ou cette laveuse Kenmore à chargement en façade (n° 42062) et si vous trouvez, dans un délai de 30 jours, une laveuse à chargement sur le dessus ou en façade d'une autre marque possédant les mêmes caractéristiques et annoncée au même prix ou à un prix inférieur, votre laveuse Kenmore à chargement sur le dessus ou en façade est gratuite*!

*Sears vous remboursera le prix d'achat, y compris les taxes. Il y a des restrictions; renseignez-vous auprès d'un conseiller à la vente.
Offre en vigueur jusqu'au samedi 1er novembre 2003

- *Kenmore est la marque de gros appareils ménagers la plus vendue au Canada***
- *Garantie de parité des prix pour les gros appareils ménagers de grandes marques; détails en magasin*
- *Satisfaction garantie ou remboursement*

**D'après des sondages indépendants dans tout le pays, en vigueur au moment de la préparation de la publicité

Recherchez le symbole energy affiché sur nos produits. Il signifie que le produit répond aux exigences de haute efficacité énergétique ENERGY STAR®

0% d'intérêt jusqu'en novembre 2005† pour tous les gros appareils ménagers avec la carte Sears

†Payez en 24 mensualités égales, sans intérêt, jusqu'en novembre 2005. Avec la carte Sears seulement, sur approbation de votre crédit. Achat minimum: 200 $. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. Les mensualités indiquées ont été arrondies au cent près. Des frais de crédit s'ajouteront au solde de votre compte pour toute portion impayée d'un montant porté sur votre compte Sears, à compter du mois suivant. À l'exclusion des articles de nos magasins de liquidation. Renseignez-vous. Les formules de paiement et modalités peuvent être modifiées ou supprimées sans préavis. Renseignez-vous au sujet d'autres facilités de paiement.
Gros appareils ménagers: à l'exclusion des aspirateurs et des machines à coudre

Prix en vigueur jusqu'au samedi 1er novembre 2003, dans la limite des stocks

SEARS

QUALITÉ, BONS PRIX, SERVICE, FIABILITÉ

NE1111M303 © 2003. Sears Canada Inc. 00667020